imburgs agblad

Straattheater

Donderdag 23 september 1993

75e jaargang nr. 224.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,65

Monsterscore Oranje blijft achterwege

BOLOGNA – Het Nederlands voetbalelftal heeft in Bologna tegen San Marino zeven voltreffers geproduceerd en talloze losse flodders. Nederland moet op 13 oktober van Engeland winnen om de kansen op plaatsing voor het WK in stand te houden.
Bosman trof gisteravond drie keer de roos. Daarnaast scoorden Jonk (2), Ronald de Boer en Koeman.

Maastrichts echtpaar omgekomen in Zolder

ZOLDER – Het bejaarde echtpaar Buntinx uit Maastricht is gisteren in de omgeving van domein Bovy in Zolder-Bolderberg bij een verkeersongeval om het leven gekomen.

Op nagenoeg dezelfde plaats kwam een uur eerder een 12-jarig meisje om bij een aanrijding.

Het eerste ongeval gebeurde toen de moeder het kind naar school bracht. Het meisje liep plotseling de rijbaan op. Een auto, nota bene bestuurd door haar eigen leerkracht, kon haar niet meer ontwijken. Het kind was op slag dood.

Een uur later gebeurde het tweede ongeval. Het Maastrichtse echtpaar verleende geen voorrang en kwam in botsing met een zware vrachtwagen. De auto met de Nederlandse inzittenden werd compleet vernield.

Rechtbank pikt late aanlevering stukken niet

Leden drugsbende op vrije voeten

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT/HEERLEN – Tegen de zin van officier van justitie mr. J. Nabben heeft de rechtbank in Maastricht gisteren de onmiddellijke vrijlating van de van internationale drugshandel verdachte broers Peter (36) en Harrie (29)van D. uit Heerlen bevolen. De rechtbank kon niet anders, nadat zij het openbaar ministerie niet ontvankelijk had verklaard in de vervolging van de broers en de al eerder voorlopig vrijgelaten Robbie van L. (48) uit Einighausen.

De rechtbank volgde onverwacht de stelling van de verdedigers J. Boonen en Th. Hiddema, dat het beginsel van fairplay in deze rechtzaak was geschonden en dat daarmee 'fatale gevolgen voor de verdediging' konden optreden. De raadslieden hadden geklaagd over de veel te late aanlevering van relevante bewijsstukken en een beroep gedaan op de daarvoor in het Verdrag van Rome genoemde artikelen.

Voor Van L. is het de derde maal sinds 1988 dat tegen hem ingebracht beschuldigingen vroegtijdig schipbreuk lijden en geen veroordeling mogelijk maken. Voor de Zuid-Limburgse politie betekent het vroegtijdig einde van de strafzaken tegen de hoofdverdachten. Het werk van twee jaar, dat miljoenen kostte, is voorlopig opnieuw voor niets geweest.

Officier van justitie mr. J. Nabben erkende gisteren dat hij door de beslissing van de rechtbank 'was aangeslagen'.

Hij beraadt zich nu maar zal waarschijnlijk spoedig een nieuw dagvaarding tegen de verdachten uitbrengen. De raadslieden lieten gisteren al weten dat zij zich opnieuw zullen verzetten omdat er op illegale wijze van Britse uncoveragenten in het onderzoek is gewerkt.

De zeer gerenommeerde strafpleiter Jan Boonen noemde de uitspraak van de rechters Fernhout, Eliëns en Smit gisteren 'spijkerhard voor het openbaar ministerie, maar ook moedig en vooral uniek voor de Nederlandse rechtspraak.' Totnutoe was het usance dat rechtzaken waarvoor stukken ontbraken, gewoon werden aangehouden voor enkele maanden.

Divisiechef G. van Klaveren van de regionale recherche wilde gisteren niet reageren op de vrijlating. „Ik wil eerste de feiten van justitie zelf horen," zei hij.

Zie verder pagina 9
● Operatie Pepperstock lijkt voorlopig mislukt

Voorzitter Constitutionele Hof probeert breuk nog te lijmen

President Jeltsin op winst

Van onze redactie buitenland

MOSKOU/BRUSSEL – De Russische president Boris Jeltsin heeft gisteren zijn eerste successen geboekt in zijn machtsstrijd met het conservatieve parlement. Een dag nadat Jeltsin het parlement ontbond en nieuwe verkiezingen aankondigde, schaarden de belangrijke ministers van Defensie, Binnenlandse Zaken en Veiligheid zich demonstratief achter hem, evenals het leger. Ook de Russische regio's zijn voorstander van parlementsverkiezingen in december.

Jeltsin kreeg ook massaal steun uit het buitenland voor zijn laatste poging een einde te maken aan de politieke impasse tussen hem en het parlement, bestaande uit Congres van Volksafgevaardigden en de Opperste Sovjet, dat in zijn huidige opzet nog uit het communistisch tijdperk stamt.

De voorzitter van het Constitutionele Hof van Rusland, Valeri Zorkin, stelde gisteren voor om onmiddellijk en gelijktijdig verkiezingen te houden voor een nieuw parlement en een nieuwe president. Dit als compromis om een uitweg te vinden uit de crisis tussen Jeltsin en het parlement. Zorkin wil dat het Volkscongres verkiezingen uitschrijft voor zowel een parlement als een president die het land moeten leiden totdat een nieuwe grondwet is aangenomen.

Het Constitutionele Hof, dat formeel onafhankelijk is maar zich aan de zijde van het conservatieve parlement schaarde, noemde de maatregel van Jeltsin om het parlement naar huis te sturen en nieuwe verkiezingen uit te schrijven dinsdag nog 'ongrondwettelijk en illegaal'.

Als opperbevelhebber van het leger kan Jeltsin rekenen op de volledige steun van de strijdkrachten, aldus zijn minister van Defensie Pavel Gratsjov. Diens collega van Binnenlandse Zaken Viktor Jerin voegde eraan toe dat de eenheden die onder zijn ministerie vallen, aan Jeltsins kant staan. De ministers kwamen met hun verklaringen nadat zij gistermiddag samen met Jeltsin een wandeling hadden gemaakt in het centrum van Moskou.

De twaalf EG-landen hebben gisteren ten overvloede hun steun betuigd aan president Boris Jeltsin, die als 'de enige rechtstreeks gekozen overheid' het democratiseringsproces in Rusland op gang probeert te houden.

Zie ook pagina 4
● Meeste steun voor Jeltsin

● Met behulp van een graafmachine hebben de burgemeesters van Kerkrade en Herzogenrath het eerste deel van de betonnen grensmuur aan de Nieuwstraat tussen beide gemeenten gisteren officieel gesloopt. De Nieuwstraat moet één internationale allee worden. De kosten van dit voor Europese begrippen markante project bedragen negen miljoen gulden. „Dit is écht de laatste muur, die letzte Mauer," sprak burgemeester Jan Mans van Kerkrade. „Als we werkelijk werk van Europa willen maken, dan moeten we deze letterlijke barrière slechten."

Foto: FRANS RADE

Zie verder pagina 9
● Mans en Meissler planten conifeer

Raad Voeren vergadert op straat

VOEREN – De gemeenteraadsvergadering in Voeren is gisteravond op straat gehouden. De overwegend Vlaamsgezinde raadsleden konden het gemeentehuis niet binnen, omdat de deur aan de binnenkant gebarricadeerd was. Ze besloten daarop op straat te vergaderen.
De Luiksgezinden boycotten de vergadering gisteravond. Ze gaven als reden de schending van de pacificatie-akkoorden door de Limburgse gouverneur. Maar volgens waarnemers hadden ze een andere reden: door de afwezigheid van enkele raadsleden kwamen de Franstaligen niet aan de gewenste meerderheid.
De Vlaamgezinde wethouder Broers van Voeren heeft inmiddels minister Tobback van Binnenlandse Zaken gevraagd om een einde te maken aan de pesterijen van de Luiksgezinden in Voeren.

max. 17º C

min. 11º C

GELEIDELIJK DROOG
Het front dat gisteren voor de nodige regen zorgde, op Maastricht Airport viel 12 millimeter, ligt vandaag nog dicht in de buurt van Limburg. Het is dan ook zwaar bewolkt met vooral in de ochtend af en toe regen. Plaatselijk kunnen er mistbanken ontstaan en de kans is groot dat het in de middag geleidelijk droog wordt. De wind is zwak tot matig uit noordoostelijke richting. De middagtemperatuur bereikt een hoogste waarde van 17 graden en vannacht koelt het af tot 11 graden.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.
VANDAAG:
zon op: 07.26 onder: 19.33
maan op: 16.03 onder: 23.33

Tweede Kamer streeft naar verdere belastingverlaging

DEN HAAG – Het laagste belastingtarief moet volgend jaar meer verlaagd worden dan het kabinet heeft voorgesteld. Deze wens hebben de fractieleiders Brinkman (CDA), Wöltgens (PvdA) en Van Mierlo (D66) gistermiddag geuit tijdens de algemene politieke beschouwingen. Het laagste belastingtarief bedraagt nu 38,4 procent; het kabinet wil dit verlagen met 0,65 procent.

Brinkman betoogde dat het kabinet moet nagaan of een meevaller bij de belastingopbrengsten van 1,2 miljard gulden die dit jaar optreedt, blijvend is. Is dat inderdaad het geval, dan moet in maart 1994 bezien worden of dat geld voor een lastenverlichting besteed kan worden.
Het CDA wil, aldus Brinkman, het voordeeltje het liefst gebruiken voor een verdere verhoging van de belastingaftrek wegens arbeidskosten (het arbeidskostenforfait). Dat levert volgens hem de meeste banen op. Een verlaging van het laagste belastingtarief sloot Brinkman echter niet uit.

Wöltgens zei het voorstel van D66-fractieleider Van Mierlo te steunen om het laagste belastingtarief met een procent te verlagen. Hij noemde dat 'prima' waarbij hij verwees naar het PvdA-verkiezingsprogramma. Daarin staat dat het laagste belastingtarief omlaag moet naar 35 procent in 1998.

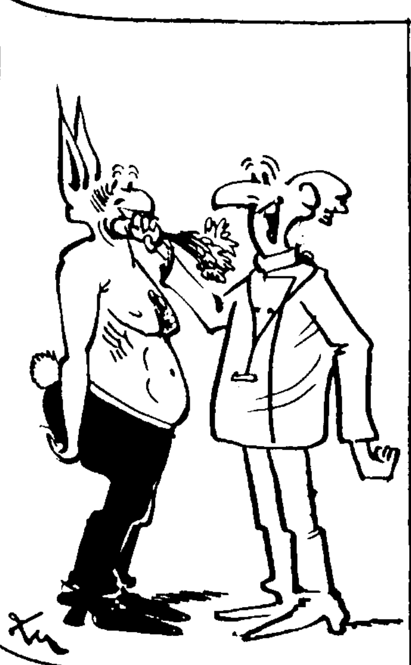
Van Mierlo gaf aan dat de verlaging van het laagste belastingtarief ongeveer 2 miljard gulden kost. Dat geld is vrij te maken door het korten op subsidies in de sectoren Landbouw, Volkshuisvesting en Economische Zaken.

Wöltgens vroeg het kabinet de verhoging van het arbeidskostenforfait volgend jaar anders op te zetten. Het kabinet heeft ervoor gekozen het forfait op te trekken van 5 naar 6 procent van het inkomen, met een maximum van 2078 gulden. Dat is 500 gulden meer dan het forfait nu mag bedragen.

Volgens de PvdA'er zou het beter zijn de grens op 8 procent te zetten, maar de verhoging in guldens te beperken tot 300 gulden. Het maximale bedrag komt dan uit op 1878 gulden. Vooral voor de lagere inkomensgroepen is dat gunstiger. Brinkman keerde zich tegen het plan van de coalitiegenoot.

Zie verder pagina 4
● Kamer nog niet eens met accijnsverhoging

Konijneziekte in Aken



'Gemüse aus Holland! Beste Medizin'

(ADVERTENTIE)

Nu f 2.300,- voordeel op de Golf Orlando

Bel gratis 06-0329

dan hoort u precies welke schitterende aanbiedingen Volkswagen nog meer voor u in petto heeft.

De Volkswagen voordeellijn

wijzigingen voorbehouden

(ADVERTENTIE)

seizoens PREMIÈRE

HERENPANTALONS

In zuiver wollen en trevira/wollen kwaliteiten.
Klassieke en sportieve modellen.

Normaal 129,-, 149,-, en 169,- Voordeelprijs 89,-

Schunck
promenade heerlen

daar winkel je voor je plezier!

(ADVERTENTIE)

Every week new collections
only by Fashion Center

CARITA



PART TWO

St. Amorsplein 16-17, Maastricht-City
Kleine Staat 6, Maastricht-City
Saroleastraat 3, Heerlen-City

(ADVERTENTIE)

DESIGN OPRUIMING

vandaag, vrijdag, zaterdag en koopzondag

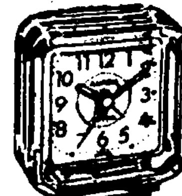
meubilair, verlichting, accessoires

ploemen interieur b.v.
Rijksweg Noord 175,
6136 AB SITTARD
046-525200

imburgs agblad

U LEEST DE KRANT VAN LIMBURG
MAAR U BENT NOG GEEN ABONNEE?

Vul de bon in en stuur hem op. Dan kunt u het Limburgs Dagblad *elke dag* lezen. De eerste 14 dagen zelfs gratis! En als u daarna automatisch betaalt, spaart u nog eens vele guldens per jaar en ontvangt u bovendien een leuk cadeau naar keuze.
Ja, ik kies voor een abonnement op DE KRANT VAN LIMBURG.
Naam: ....
Adres: ....
Postcode/Plaats: ....
Telefoonnr. (i.v.m. controle bezorging): .... (VEX)
De betaling gebeurt automatisch: ☐ ƒ 28,40 per maand ☐ ƒ 85,20 per kwartaal
via acceptgiro: ☐ ƒ 29,65 per maand ☐ ƒ 86,45 per kwartaal
Mijn bank-/gironummer voor automatische betaling is: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐
..........(Plaats hier uw handtekening). 23-9
Als beloning voor automatische betaling kies ik voor het volgende cadeau:
☐ parkerpen
☐ memokubus
☐ luxe handdoek
☐ wekkertje



BEL GRATIS 06-022 99 11

Stuur deze bon in een open envelop, zonder postzegel, op naar:
Limburgs Dagblad
Antwoordnr. 46
6400 VB Heerlen



'Phaedra', een schreeuw van onmacht

Aangrijpende Theseus door Menno van Beekum

DOOR MYA MAAS

MAASTRICHT — Lokatietoneel is een trend van deze tijd. Fa... veilinghallen, garages, een stal, een slacht-... De sfeer van een lokatie moet van invloed zijn op de ... is de achterliggende gedachte. Alsof de toeschou-... het verwerken van een toneelstuk voortdurend ... fantasie moet inschakelen, dat niet kan vanuit zijn ... theaterzaal. In zeldzame gevallen, moeten wij toe-... extreme lokatie inderdaad een functie in ... stuk. 'Phaedra', in de tekst van Hugo Claus ... regie van Gerrie Abels, gespeeld in de nog ongebruikte ... van een nieuw gebouwencomplex nabij thea-... Het Kruis van Bourgondie, is daarvan een voor-...

recensie

Strak, naakt en kil worden ook de teksten gelanceerd, teksten die, helaas, ... deze Zuidlimburgse premiere lang niet altijd te volgen waren. Vooral Phaedra en Aenone schoten daarin nogal eens te kort, maar ook bij de jager moest de toeschouwer vaak raden, of zelf aanvullen, wat niet tot bij zijn zitplaats reikte.

Toen Phaedra naar het slot toe, leunend tegen een van de betonnen pilaren, aan echtgenoot Theseus bekent dat ze haar aanranding door diens zoon uit wraak verzonnen heeft, een cruciaal moment waarin ... ging er teveel aan mooie taal de mist in. De afstand van de toeschouwers tot de acteurs was ook erg groot. het is begrijpelijk dat de regie de immense ruimte wilde benutten, maar belangrijker dan wat ook is toch de verstaanbaarheid van de tekst.

Anderzijds gaf de garage bepaalde scenes een enorme dimensie. Vooral die waarin Theseus het verminkte lijk van zijn zoon Hippolytus in een zak achter zich aansleept, nadat hij eerst de lichaamsdelen heeft betast, is gruwelwekkend. In de rol van Theseus was Menno van Beekum eenvoudig groots. Ook in die eerdere scene, waarin hij een godheid te hulp roept om zijn zoon te vernietigen. Rob Ligthert laat Hippolytus waarachtig klinken; speciaal als hij zijn onschuld betuigt ... een kracht op die wellhaast boven zijn persoon lijkt uit te stijgen. Sterk en indringend spel leverde ook Chiara Tissen. In haar samenspel met Theseus bereikte ze de top.

Niets ontziende hartstocht, bezitsdrang, onberedeneerde seksuele verlangens, intrige. Het zou een tv-soap kunnen zijn als de tekst niet zo kernachtig en zo ver dragend was, tekenend voor het karakter van de mens na de zondeval. Zijn onberekenbaarheid, zijn hang naar het kwade en tegelijkertijd zijn verlangen naar waarheid, goedheid, schoonheid. Of, om het woorden van Oenone te zeggen: „Zoals het vroeger was, zonder schuld, zonder boete, leeg, wit, stil, een woestijn zonder een klacht."

Speeldata: tot en met 25 september en van 27 tot en met 30 september dagelijks om 20.30 uur. Verzamelen bij Het Kruis van Bourgondie.

Vijf dansgroepen in Maastricht

... Nederlands ... De NOS ... 20.15 uur

ADVERTENTIE

KEUKENKOPERS
OPGELET!
tot
60%
KORTING
OP UW NIEUWE KEUKEN
KOM SNEL OP=OP!!!
HORN KEUKENS
ECHT Loperweg 8
HEERLEN Heerlerbaan 273
MAASTRICHT Scharnerweg 66/70
SITTARD Bergerweg 51/53

k

Laatste 'Meester en Margarita'

● *Het Vervolg is voor de laatste keer met 'De Meester en Margarita' te zien tijdens Cultura Nova in Heerlen.*

Van onze kunstredactie

HEERLEN — Het Maastrichts theatergezelschap Het Vervolg zorgt voor de afsluiting van het Heerlense cultuurfestijn Cultura Nova. Op dinsdag 28 en woensdag 29 september speelt Het Vervolg in een tent op het Heerlense Bekkerveld.

Op het programma staat 'De Meester en Margarita', een van de meest gecompliceerde werken uit de Russische literatuur. In de roman, door Boelgakov tussen 1928 en 1940 geschreven, zijn elementen terug te vinden uit Faust, het lijdensverhaal, de moderne realiteit. Figuren als de duivel en Pontius Pilatus zijn de centrale personages. De roman smeedt fabel, fantasie, satire, en slapstick-comedy samen tot een parabel over macht en corruptie, over menselijke zwakte en de kracht van de liefde. Het Vervolg heeft hiervan een eigentijdse bewerking gemaakt. Overigens zal het de laatse keer zijn dat Het Vervolg 'De Meester en Margarita' speelt. Aanvang 21.00 uur, entree F15.

Kwaliteitsbewaking vijf conservatoria

AMSTERDAM — De directeuren van de conservatoria in Amsterdam, Den Haag, Utrecht en Rotterdam hebben een Vereniging tot Behartiging van de Belangen van Hoogwaardig Muziekvak-onderwijs opgericht. Ze willen de internationale kwaliteit van het onderwijs aan de conservatoria bewaken na de invoering van de tweefasenstructuur voor de derde staat. De vier conservatoria behoren tot de top van het Nederlandse muziekvakonderwijs.

De in totaal twaalf Nederlandse conservatoria reageerden afgelopen maart verdeeld op het advies van de commissie-Van Beers over de tweefasenstructuur voor het muziekonderwijs. Na een eerste fase van vier jaar mogen alleen de zeer getalenteerden aan maximaal vier conservatoria nog twee jaar doorstuderen, aldus het advies. Veel conservatoriumdirecties zijn bang dat daardoor hun instellingen degraderen tot een tweederangs-instituut.

De oprichters van de vereniging vrezen dat de verdeeldheid zal leiden tot een politiek compromis waarbij het aantal van vier tweefasen-conservatoria wordt uitgebreid tot zeven of acht. Dat betekent een versnippering van de kwaliteit, ...

verder in...

WITTEM ...

puzzel van de dag

1		2	3	4	5				6	7	8	9	10

HSP E805

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1 dans; 6 verscheidene, 11 geur; 13 mengen; 14 Nederlands kampioenschap; 16 echtgenoot, 17 uniek; 18 bismuth; 19 zeewier; 21 gist; 23 buidel; 24 jongensnaam; 26 meisjesnaam; 27 weefsel; 28 schoeisel; 30 opening; 31 slang; 32 houtspinter; 34 vandaag; 35 opzet; 36 toespraak; 37 bewusteloosheid; 40 ketting; 43 leegmaken; 44 gemeente; 46 kerkgebruiken; 48 handvatten; 49 stopwol; 51 zangstuk; 52 toeloop; 53 gulhartig; 55 gelofte; 56 vr. munt; 57 Indon. eiland; 58 effen; 60 nitraat; 61 pinakel; 62 duivel; 64 uitgewekene; 65 tafellaken.

VERTIKAAL: 1 strafrechtelijk; 2 Ver. Staten; 3 drank; 4 familielid; 5 hemelgeest; 6 lage; 7 uitgang; 8 zeilkant; 9 voorz.; 10 godin; 12 schamel; 13 weide; 15 jongensnaam; 18 pl. in Utrecht; 20 aardigheid; 22 collega; 23 groet; 25 schoppen; 27 plantengeslacht; 29 vertrek; 31 boom; 33 clown; 34 heining; 37 bloedplasma; 38 kijken; 39 beschermengel; 41 mispunt; 42 grijnzen; 43 kipkar; 44 grondel; 45 meisje; 47 daarna; 49 dikke; 50 begeren; 53 tijdvak; 54 priester; 57 jong dier; 59 omhulsel; 61 fiat inserto; 63 Ned. Kampioenschap

oplossing gisteren

OPLOSSING E 813

HORIZONTAAL: 1 zondag; 6 Engels; 11 baken; 13 blaas; 14 eb; 16 semi; 17 laat; 18 M.O.; 19 dop; 21 niemand; 23 rijk; 24 Edam; 26 stand; 27 vete; 28 negen; 30 sik; 31 vader; 32 meter; 34 zomer; 35 even; 36 loop; 37 groen; 40 griet; 43 riool; 44 los; 46 neder; 48 ober; 49 teelt; 51 Reno; 52 nut; 53 joviaal; 55 lob; 56 Ds.; 57 mare; 58 alom; 60 Rb; 61 laken; 62 kogel; 64 molton; 65 nestor.

VERTIKAAL: 1 Zweden, 2 N.B.; ... das; 4 Aken; 5 gemis; 6 ela... naad; 8 gat; 9 es; 10 stoker, 12 ...; 13 blank; 15 bodem; 18 mijter ... page; 22 mais; 23 rede; 25 meter ...; 27 vampier; 29 nevel, 31 voorn...ren; 34 zog; 37 gibus; 38 roet ... boei; 41 edel; 42 tenor; 43 rondom ... leven; 45 staak, 47 robber; 49 to... 50 talon; 53 jako; 54 loge; 57 ma... mes; 61 li; 63 Lt.

Winwoord: DOEDELZAKBLAZE...

Prozaprijs voor Eva Haenen

ROERMOND — De Pipistrellus Pipistrellus Prozaprijs 1993 is gewonnen door de in Maastricht woonachtige Eva Haenen. De prijs wordt vanmiddag uitgereikt in haar woonplaats. De gelijknamige Poezieprijs gaat naar de Amsterdamse ... Haenen, geboren in Heerlen, won de prijs met het korte verhaal De ..., dat inmiddels is opgenomen in een bundel met verhalen van verschillende auteurs.

Naast deze publicatie bestaat de prijs uit een kunstwerkje van kunstenaar Andre Goedegebuur en een boekenpakket ter waarde van 250 gulden. De verhalenbundel is uitgegeven bij de Roermondse uitgeverij De Vleermuis.

Het korte verhaal van Eva Haenen gaat over een jonge vrouw die vergeefs wacht op de terugkeer van haar vader van het front. Zelfs haar dood verandert daar niets aan. Op deze wijze spot de schrijfster met de schier ijzeren wetten van gene zijde.

Aan de jaarlijks terugkerende uitgeverswedstrijd, georganiseerd door De Vleermuis (de pipistrellus is een dwergvleermuis die ook in Limburg voorkomt, vandaar) deden dit jaar in de categorie verhalen 165 onbekende en minder bekende auteurs mee. Er kwamen inzendingen uit Nederland, Belgie, Mexico, Finland, Spanje en Suriname. Vorig jaar werd de Pipistrellus Pipistrellus Prozaprijs gewonnen door W.Burgers, de adjunct-hoofdredacteur van het ANP.

De verhalenbundel Windroos, die opent met het winnende verhaal van Eva Haenen, is voor ƒ 24,95 te verkrijgen in de boekhandel. De poeziebundel wordt verkocht onder de titel Spectrum. Deze kost ƒ 17,50.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
Bij automatische betaling
per maand ƒ 28.40
per kwartaal ƒ 85.20
Per acceptgiro
per maand ƒ 29.65
per kwartaal ƒ 86.45
losse nummers ƒ 1.65
Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad

de slimme slapjanus

Afgelopen zaterdag is abusievelijk een aflevering van 'De slimme slapjanus' overgeslagen. Die aflevering plaatsen wij bij deze alsnog, met onze verontschuldigingen voor het ongemak. In verband hiermee komt het dagelijks recept te vervallen.



Jan Blokker krijgt eerste Gouden Kalf

UTRECHT – Minister D'Ancona (Cultuur) heeft gisteravond tijdens de opening van de 13de Nederlandse Filmdagen in Utrecht de Cultuurprijs 1993 uitgereikt aan Jan Blokker. De prijs is het eerste Gouden Kalf van het filmfestival.

De Cultuurprijs wordt jaarlijks toegekend aan een persoon of instantie die zich op bijzondere wijze verdienstelijk heeft gemaakt voor de Nederlandse filmcultuur. Op de slotavond - 1 oktober - volgen de andere Gouden Kalveren.

Voordat de openingsfilm werd vertoond, reikte D'Ancona het eerste Gouden Kalf uit aan Blokker. Daarbij citeerde ze een aantal passages uit het juryrapport, waarin Blokker een veelzijdig mens wordt genoemd met uiteenlopende functies bij de televisie, geschreven pers en de filmwereld. Blokkers grote betrokkenheid bij de Nederlandse film komt echter het meest direct en concreet tot uitdrukking in zijn voorzitterschap van het Productiefonds voor de Nederlandse Film. In die hoedanigheid speelt hij sinds 1983 een belangrijke rol als gezichtsbepaler van de Nederlandse cinema, aldus D'Ancona.

Zoals bekend legde Blokker begin april zijn functie als voorzitter van het Productiefonds neer, omdat hij boos was over de gang van zaken bij de oprichting van het nieuwe Filmproduktiefonds. Aanvankelijk wilde hij ook geen adviseur voor het nieuwe fonds zijn.

EG-bemiddelaar Lord Owen waarschuwt:

Navo wacht in Bosnië een gevaarlijke taak

Van onze correspondent

BRUSSEL – De Navo wacht een buitengewoon gevaarlijke opdracht wanneer ze toe gaat zien op de naleving van een vredesakkoord in Bosnië-Hercegovina. De Westerse soldaten zullen er op voorbereid moeten zijn dat ze betrokken kunnen raken bij sporadisch oplaaiende gevechten. Ze zullen daarom snel na ondertekening van een vredesakkoord in Bosnië gestationeerd moeten worden en beter bewapend moeten zijn dan de huidige, lichtbewapende, blauwhelmen.

Die waarschuwing lieten de internationale vredesonderhandelaars Lord Owen (EG) en Thorvald Stoltenberg (VN) gisteren horen tijdens een bezoek aan het Navo-hoofdkwartier in Brussel. Volgens Owen is een vredesakkoord tussen Bosnische moslims, Serviërs en Kroaten dichterbij dan ooit. De laatste territoriale meningsverschillen zouden ook uitgepraat kunnen worden na ondertekening van een akkoord. Het lot van dat vredesakkoord ligt volgens EG-gezant Owen nu volledig in handen van het moslim-parlement, dat maandag vergadert over de opdeling van het land in drie mini-staatjes.

De Navo is in principe bereid met 50.000 manschappen toe te gaan zien op de naveling van een akkoord, zo heeft het bondgenootschap herhaaldelijk laten weten. Owen besprak dat aanbod in Brussel met Navo-secretaris generaal, Wörner en veldmaarschalk Richard Vincent, voorzitter van het militair comité.

De militaire staf van het bondgenootschap heeft de definitieve planning voor de operatie nog steeds niet af. Knelpunten zijn onder andere de vraag welke landen er troepen gaan leveren, onder wiens bevel die komen en wie voor de kosten opdraait.

punt uit

● **Graf**
Vijf kinderen hebben begin deze week aan de noordelijke rand van het Verdronken Land van Saeftinghe een volkomen intact middeleeuws graf blootgelegd. Het graf bevatte een eikenhouten kist met daarin een volledig geraamte.

● **Mitterrand**
De Franse president François Mitterrand kan zich weer in een groeiende populariteit onder zijn onderdanen verheugen. Volgens een opiniepeiling gisteren in het weekblad l'Express vindt 50 procent van de Fransen dat de president het goed doet - 3 procent meer dan vorige maand - terwijl 35 procent zijn optreden afkeurt. De populariteit van Mitterrand vertoont een gestadig opgaande lijn sinds zijn socialistische partij in april een verpletterde verkiezingsnederlaag leed.

● **Vrij**
De Alkmaarse rechtbank heeft de 53-jarige Venhuizer J.O. gistermiddag op vrije voeten gesteld. O. haalde eind augustus de publiciteit wegens mogelijke betrokkenheid bij RaRa-aanslagen op het ministerie van Binnenlandse Zaken en het huis van staatssecretaris Kosto van Justitie in Grootschermer. O.'s vrijlating betekent niet dat het proces tegen hem wegens wapenbezit van de baan is. De verdachte werd op 10 juni gearresteerd na een inval in zijn woning. De politie vond in Venhuizen en op andere plaatsen een enorm arsenaal aan wapens, munitie en springstoffen.

● **Chloor**
Vijf mensen - vier personeelsleden en een gast - zijn gisteren met ademhalingsmoeilijkheden naar een ziekenhuis gebracht nadat in het President Hotel in Maarssen chloordampen waren vrijgekomen. De chloordampen ontstonden doordat in het zwembad onder het hotel per abuis zwavelzuur was toegevoegd aan natriumchloride. Het restaurant en de zalen van het hotel, waar 75 mensen aanwezig waren, werden op last van de brandweer direct ontruimd.

● **Dirigent**
De Nederlandse dirigent David Porcelijn (46) is benoemd tot chef-dirigent en artistiek directeur van het Adelaide Symphony Orchestra in Zuid-Australië. Porcelijn zal tevens jaarlijks minstens een opera-produktie dirigeren bij de State Opera of South-Australia. Tevens zal hij nauw samenwerken met het Tasmanian Symphony Orchestra. In totaal zal Porcelijn vijf maanden per jaar in Australië werkzaam zijn.

● **Encycliek**
De nieuwe encycliek van paus Johannes Paulus II, 'Veritatis Splendor' (de schittering van de waarheid), zal op 5 oktober tijdens een persconferentie in Rome worden openbaar gemaakt. Dat heeft een woordvoerster van de Franse bisschoppenconferentie in Parijs gisteren bevestigd.

● **Discovery**
De Space Shuttle Discovery is in de nacht van dinsdag op woensdag veilig geland op de basis Cape Canaveral in de staat Florida. De terugkeer was dinsdag door het Amerikaanse luchtvaartinstituut NASA wegens het slechte weer een dag uitgesteld.

Nederlandse Vereniging van Ziekenhuizen luidt noodklok:

'Ziekenhuizen kunnen hulp niet garanderen'

EN HAAG – De ziekenhuin kunnen patiënten na de euwe bezuinigingen voor 94 niet meer garanderen dat geholpen worden. De korg van 275 miljoen gulden idt samen met al bekende stenstijgingen tot de noodk om vijf procent minder t te geven. „Als daar geen randering in komt, is het oor ons onmogelijk onze orgplicht overeind te houen," aldus voorzitter Kok van e Nederlandse Vereniging an Ziekenhuizen (NVZ).

ok zei dit gisteren naar aanleiding n de aangekondigde kortingen in et Financieel Overzicht Zorg, aarin de financiële kaders voor de orgsector worden geschetst. aatssecretaris Simons van WVC aat uit van een verdere terugloop an het ziekteverzuim (korting 0,5 ocent) en komt met een nieuwe ficiency-korting (0,35 procent).

olgens de NVZ vertoont het ziekverzuim echter een stijgende tenens en is er dus sprake van een verbloemde bezuiniging. „Samen et de al aangegane cao-verplichgen tot april 1994 (1,25 procent eer loonkosten zonder extra inomsten) komen de ziekenhuizen n onoverkomelijke problemen," alus Kok. Ook de academische ziekenhuizen worden door de ingreep etroffen.

euze

e NVZ staat erop dat de Tweede amer nog voor het einde van dit ar keuzen maakt in wat het ziekenhuis een patiënt absoluut moet eden en wat niet. Kok: „We zullen niet aan ontkomen eigen bijdraen aan patiënten te vragen voor bijvoorbeeld de dagelijkse maaltijden. Vindt de politiek dat dit niet an, dan moeten we bepaalde behandelingskosten elders in rekening kunnen brengen, met name bij port-, reis- en autoverzekeraars. Zo niet, dan moet er overheidsgeld bij."

iedt de Haagse politiek geen soeaas, dan zullen de ziekenhuizen een contract met de verzekeraars luiten waarin zij zich verplichten un zorgplicht na te komen. Het lopende contract loopt 1 januari af. De ziekenhuizen hebben intern in rote meerderheid te kennen gegeven dat de bezuinigingsmaat voor en vol is.

ok: „Als niet tegelijkertijd het snel stijgende beroep op collectief bealde ziekenzorg wordt ingedamd, aan de ziekenhuizen noodgedwongen zelf bepalen wat ze wel en wat e niet behandelen. Dat gaat echt gebeuren. De wachtlijsten zullen verder groeien en de onvrede onder het patiënten zal toenemen. Dat is een ongewenste ontwikkeling, maar er is geen andere weg meer."

Demjanjuk in VS



● *John Demjanjuk (met bril) arriveerde gisteren met een toestel van de Israëlische luchtvaartmaatschappij El Al in New York op het vliegveld Ben Gurion. Het Opperste Gerechtshof in Israël sprak Demjanjuk in juli van dit jaar vrij van de beschuldiging als zou hij Ivan de Verschrikkelijke zijn, de beul uit het voormalige Poolse concentratiekamp Treblinka. De terugkeer van John Demjanjuk heeft tot grote opschudding geleid in Cleveland.* Foto: EPA

Meisje gedood door locomotief

ROTTERDAM – Een 14-jarig meisje uit Rotterdam is gistermiddag door een locomotief doodgereden. Haar 14-jarig vriendinnetje, eveneens uit de Maasstad, is met ernstig hersenletsel naar het Dijkzigtziekenhuis gebracht. Haar toestand is kritiek.

Het ongeluk gebeurde op een goederenspoorlijn in de wijk Spangen. De meisjes liepen op de rails, waar de machinist hen in een bocht niet kon zien. Hem treft dan ook geen schuld, aldus de politie.

Abchazen halen weer vliegtuig Georgië neer

MOSKOU – Tientallen inzittenden van een Georgisch passagiersvliegtuig zijn vermoedelijk om het leven gekomen toen hun toestel gisteren op het vliegveld van Soechoemi, de hoofdstad van Abchazië, ontplofte. Het vliegtuig was kort tevoren beschoten door een raket van Abchazische opstandelingen. Dit hebben medewerkers van president Edoeard Sjevardnadze verklaard.

De piloot van het vliegtuig dat werd neergehaald, een Georgische Toepolev-154 die medicijnen en een onbekend aantal passagiers aan boord had, slaagde er nog in een noodlanding te maken. Eenmaal aan de grond ontplofte de machine.
Van de ongeveer 100 inzittenden wisten zes bemanningsleden en twintig passagiers het vliegtuig te verlaten, verklaarde een Georgische woordvoerder. Gevreesd wordt dat de overige inzittenden het ongeluk niet hebben overleefd.

Georgië doet niet meer mee aan het drie-partijenoverleg over een bestand in Abchazië. De Russen staan op het punt hetzelfde te doen. Onderwijl voeren de Abchaziërs hun offensief tegen de hoofdstad Soechoemi nog op.

Eén van de naaste medewerkers van de Georgische president Edoeard Sjevardnadze, Tejmoeraz Stepanov, verklaarde gisteren dat de Georgische delegatie bij de Russisch-Abchazisch-Georgische onderhandelingen besloten heeft haar werk te staken, omdat het 'moeilijk is naar de gesprekstafel terug te keren terwijl er bloed vloeit'. Van zijn kant heeft de Russische deelnemer aan de onderhandelingen in een door het persbureau Itar-Tass aangehaalde brief aan premier Viktor Tsjernomyrdin voorgesteld dat zijn delegatie haar activiteiten beëindigt.

Waarschijnlijk meerderheid voor Rabin

TEL AVIV – Het Israëlische parlement zal vandaag tegen het middaguur zijn oordeel vellen over de erkenning van de PLO en het akkoord over beperkt Palestijns zelfbestuur in de Gazastrook en Jericho. Het zag er gisteravond naar uit dat de politiek van premier Jitschak Rabin meer steun zal krijgen dan eerder was voorzien.
Twee leden van de Likud hebben bekendgemaakt dat ze de fractiediscipline willen doorbreken door voor de akkoorden te stemmen. Twee anderen zullen zich waarschijnlijk van stemming onthouden. De geestelijk leidsman van de religieuze coalitiepartner Shas, rabbijn Ovadia Josef, zal zijn volgelingen pas vlak voor de stemming de nodige instructies geven. Men gaat er in Jeruzalem nog steeds van uit dat Shas zich van stemming zal onthouden.
De vorige week afgetreden Shas-minister Arieh Deri heeft gisteren bekendgemaakt dat hij begin volgende week het parlement zal vragen zijn parlementaire onschendbaarheid op te heffen. Hij kan dan terecht staan, op beschuldiging van corruptie en fraude.

Politie ontrafelt drugssyndicaat

AMSTERDAM – De Amsterdamse politie denkt met de arrestatie van 67 verdachten een Nederlands drugssyndicaat te hebben opgerold, dat banden had met de overheid. De laatste elf verdachten, onder wie de hoofdverdachte, autocoureur Charles Z., werden eind vorige week aangehouden.

Het onderzoek, waarbij vijftig rechercheurs, technici en belastinginspecteurs waren betrokken, heeft meer dan twee jaar in beslag genomen. Bij de eerste twee acties in maart en april van dit jaar werden 34 aanhoudingen verricht in Leeuwarden, Hattem, Purmerend, Almere, Boxmeer en Amsterdam en werden grote hoeveelheden hasj in beslag genomen. In augustus werden twee transportbedrijven ontmanteld die hasjtransporten vanuit Marokko via Spanje naar Nederland smokkelden. In totaal zijn 7500 kilo hasj, 40 kilo cocaïne, 19 vuurwapens, kogelvrije vesten, landhuizen, dure auto's en 1,5 miljoen gulden in contanten in beslag genomen. Een van de verdachten beschikte over een zeewaardig jacht van 40 meter lengte. De waarde van het wagenpark van old-timers, Bentleys, Maserati's en Ferrari's,beloopt vele miljoenen guldens.

Volgens de leider van het onderzoek en chef van de Groep Ernstige Delicten, hoofdinspecteur Woelders, heeft de bende minstens 40 ladingen hasj van tussen de twee en zes ton elk naar Nederland laten komen. De winst daarvan moet in de honderden miljoenen guldens lopen. Volgens de politie is tot nu toe vastgesteld dat met de 17 transporten die in maart en april zijn ontrafeld, 60 miljoen gulden winst is gemaakt. Op kleinere schaal werd in cocaïne en heroïne gehandeld.

De bendeleden investeerden hun winsten in gerenommeerde bedrijven in de autobranche. Hoofdverdachte Charles Z. zou grote bedragen hebben gestopt in de autoracerij. Z. zat overigens op het moment van aanhouding al in het huis van bewaring vanwege een eerder drugsdelict.

Volgens Woelders is het onderzoek bijzonder moeizaam verlopen doordat de bende uiterst 'strak en professioneel' werd geleid en beschikte over uitstekende contacten bij 'overheidsinstanties' die onder meer informatie verstrekten over het lopende politie-onderzoek.

De politie, die de verdachten 24 uur per dag volgde, werd zelf voortdurend in het oog gehouden door de gangsters, die daarbij gebruik maakten van dezelfde geavanceerde communicatie-apparatuur als waarover de politie beschikt.

Boeing 747 KLM breekt start af

SCHIPHOL – Een Boeing 747 van de KLM heeft gistermiddag op Schiphol vanwege een storing in één van de vier motoren. Niemand van de 245 inzittenden werd tijdens de noodstop gewond. Wel klapten twee banden.

De gezagvoerder constateerde tijdens de start een storing in één van de vier motoren. Later bleek dat de bewuste motor was uitgevallen. De oorzaak van het technisch mankement is nog niet bekend. De passagiers zijn ter plekke met bussen afgevoerd naar de terminal. Het vliegtuig, vlucht KL 801, had als bestemming Colombo.

Tientallen doden bij treinongeluk

MOBILE – In het zuiden van de Verenigde Staten is gisteren een sneltrein van Los Angeles naar Miami met 210 mensen aan boord ontspoord en in een moeras gestort. Ten minste 33 doden zijn geborgen, bijna 50 mensen worden nog vermist.

De locomotieven van de trein ontspoorden en zeker drie wagons van de Sunset Limited Expres van de spoorwegmaatschappij Amtrak doken van een brug in het vier meter diep moeras van Bayou Sara even ten noorden van Mobile, zei een woordvoerder van de kustwacht in New Orleans, in de deelstaat Alabama.

Het reddingswerk wordt ernstig bemoeilijkt doordat het gebied niet over de weg te bereiken is. Overlevenden werden naar een platte schuit vervoerd en gewonden werden met helikopters opgepikt en naar ziekenhuizen vervoerd.

(ADVERTENTIE)

HET VERSCHIL TUSSEN MEEDOEN EN SCOREN

De CLC 10, Canon's 'little miracle', de kleinste kleurencopier ter wereld. Uitgerust met de ongeevenaarde Canon Bubble Jet technologie.
Goed voor presentaties met 4x meer attentiewaarde, voor demonstratie- en/of trainingsmateriaal dat 5x toegankelijker wordt en voor rapporten en offertes die 2x beter scoren.
Maak nu gebruik van Canon's test-aanbod en ontdek welk verschil kleur maakt.

Een 'little miracle' op proef?
Canon biedt uw bedrijf de mogelijkheid* om de CLC 10 een week lang geheel gratis en zonder enige verplichting op proef te nemen. Zien is pas geloven.
Bel voor verdere informatie
Canon: 02503-81611
* t/m oktober 1993

Canon CLC 10
Efficiency Beurs stand E 615

'S WERELDS KLEINSTE KLEURENCOPIER NU BINNEN IEDERS BEREIK.

(ADVERTENTIE)

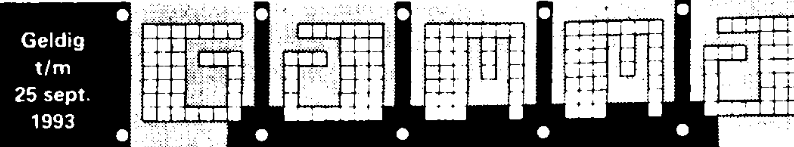
Kluskrakers van de week:

Gamma Sierpleister
Met schorseffekt, korreldikte 2 of 3 mm
18 kg van 20.70 voor
16.95

Gamma Grondverf
Voor binnen en buiten, 2.5 liter, wit of grijs
van 25.90 voor
19.90

Witte kunststof Schroten
Per meter van 0.89 voor
0.79

Vuren houten Opbergrek
(hxbxd) 155x80x30 van 29.95 voor
24.95



Moskou niet onder indruk van twee presidenten

Meeste steun voor Jeltsin

DOOR HANS GELEIJNSE

MOSKOU – De Koetoezovski Prospjekt, een brede verkeersader dwars door het Moskouse centrum, ziet er een dag na de 'coup' van president Jeltsin uit als altijd. Over het wegdek suizen zelfmoordpiloten snel van baan wisselend naar hun bestemmingen. Over de brede trottoirs haasten Moskovieten zich naar de winkels voor de dagelijkse boodschappen.

De Koetozovski wijkt daarmee niet af van het algehele straatbeeld in Moskou. Het leven gaat z'n gewone gang, ook al zijn Kremlin en Witte Huis (parlement) dan met elkaar in oorlog en heeft het land als gevolg daarvan plotseling twee presidenten: Boris Jeltsin en Aleksandr Roetskoj.

Maar als we Moskovieten vragen wie van de twee nu eigenlijk hun voorkeur heeft, is het antwoord meestal 'Boris Jeltsin', vaak met de toevoeging 'bij gebrek aan beter'. Neem Aleksej en zijn blonde vriendin Oksana, voor in de dertig, zij in snel leer en voorzien van kauwgom, hij met zonnebril en diplomatentas. In zaken dus, welke doen er niet toe.

Koekoeksnest

Aleksej op de vraag wie er nu echt de macht in handen heeft: „Weet ik veel, ik kom net terug van een zakenreis. Maar voor ik wegging, was Jeltsin president. Dat moet maar zo blijven. Voor de rest vind ik dat zooitje politici net een koekoeksnest en daar moeten ze Roetskoj maar uitgooien. Die kon in Afghanistan niet eens z'n vliegtuig in de lucht houden."

Oksana vindt het allemaal maar niks. „Het beste is om niet naar tv te kijken of kranten te lezen. Jeltsin gaat misschien nog wel, maar de rest is een stelletje ongeregeld, dat alleen maar de zak spekt op onze kosten," zegt ze en wandelt meteen op torenhoge hakken weg aan de arm van de ongeduldige vriend.

Van de twintig ondervraagde Moskovieten blijken er maar drie een regelrechte voorkeur voor Roetskoj te hebben. Een van hen is de zestienjarige Vasili, die we met zijn vriend Dima aanhouden. Roetskoj, zegt Vasili beslist. Jeltsin, meent Dima. Krijgen jullie straks slaande ruzie als het mis gaat in Rusland, vragen we. „Welnee," zegt Vasili, „We zijn de beste vrienden. Maar ik wil Roetskoj alleen maar omdat die Jeltsin veel te oud is."



● *De Russische president Boris Jeltsin maakt op weg naar het Kremlin een praatje met burgers in Moskou. De meeste Moskovieten steunen Jeltsin.* Foto: AP

'Geen hart'

Nina Vivasilijevna, een goed geklede grootmoeder die met haar 6-jarige kleindochter aan de wandel is: „Roetskoj en Chasboelatov, natuurlijk. Ik ben voor het socialisme. Het kapitalisme brengt ruzie tussen de mensen. Voor m'n kleinkinderen is socialisme het beste. Beter arm en in vriendschap met elkaar dan rijk en jaloers op elkaars privé-bezit. Bij Roetskoj en Chasboelatov zie je aan hun gezicht dat ze met hun hart spreken, oog hebben voor de mensen. Jeltsin vertrouw ik voor geen cent; er zit geen hart achter zijn masker."

Een voorbijganger van middelbare leeftijd mengt zich ongevraagd in ons gesprek. Hij weigert z'n naam te noemen. Met een grimmige uitdrukking op z'n gezicht zegt hij vastberaden: „Roetskoj is onze president." Maar Jeltsin zetelt nog in het Kremlin, proberen we. „Daarom denk ik dat het tot bloedige gevechten komt en ik zal op de barricaden staan," gromt hij en beent weg. Grootmoeder Nina: „Zie je nou, dat heeft Jeltsin op z'n geweten, daar ben ik nou zo bang voor."

Gekozen

Maar andere ondervraagden, verkoopster Roza, buschauffeur Sasja, ambtenaar Gennadi en huismoeder Zenja, hameren erop dat Jeltsin nu eenmaal de door het volk gekozen president is. Hun conclusie is samengevat: Jeltsin heeft er nog niet veel van terechtgebracht en we moeten nog zien dat hij bij presidentsverkiezingen ooit herkozen zal worden. Maar Chasboelatov en Roetskoj, nee die willen alleen maar terug naar oude tijden die nooit meer zullen weerkeren.

De meest gangbare opvatting wordt kernachtig verwoord door het echtpaar Zinaida en Anatoli Strojev, armoedig geklede veertigers, de gegroefde gezichten getekend door jarenlange wodka-ervaring. Zinaida: „Ik vertrouw hem voor geen kopeke, maar hij is nou eenmaal onze president." Ze wijst op Anatoli: „Hij was in augustus 1991 bij het Witte Huis, maar wat hield hij er aan over? Geen roebel, alleen invaliditeit," lacht ze schor.

Anatoli: „Jeltsin heeft nu eindelijk eens met z'n vuist op tafel geslagen. Dat werd hoog tijd, want het land is bijna reddeloos verloren. Ik weet nog niet of ik bij parlementsverkiezingen ga stemmen, volgens mij is zo'n praathuis helemaal niet nodig. Zeker geen volkscongres, met duizend van die uitvreters."

Op de tank

commentaar

Om de democratie te redden neemt Boris Jeltsin zijn toevlucht tot ongrondwettelijke maatregelen. Zijn tegenstanders zeggen dat hij gek en aan de drank is, zijn medestanders zeggen dat hij weinig keus meer had. In een land waar paradoxen aan de orde van de dag zijn, is nu wel een heel markante tegenstelling ontstaan.

Boris Jeltsin blinkt niet uit door een overdaad aan tact, geduld of ragfijne politieke manoeuvres. Het blijft qua temperament een man die liever op tanks klimt om met een dramatisch ingreep de situatie te redden.

Het grimmige catenaccio-spel waarmee de oude politieke garde onder leiding van parlementsvoorzitter Roeslan Chasboelatov al anderhalf jaar lang politieke en economische hervormingen frustreert, is voor iedereen zichtbaar. Het Congres van Volksafgevaardigden, het hoogste wetgevende orgaan in Rusland, wordt, evenals de Opperste Sovjet, door nationalisten en (ex)communisten beheerst. De alles-of-niets zet van Jeltsin is daarom niet zo verassend, alleen wat laat.

Hoewel de situatie in Moskou zeker gevaarlijk is, zijn er ook pluspunten. In een land waar politici dezer dagen weinig populair zijn, is Jeltsin, als democratisch gekozen politicus, het minst impopulair. Een wat krom compliment, maar het is niet anders.

En de president heeft nu wel de grondwet geschonden, maar die grondwet is een erfenis uit de tijd van de Sovjetunie en bevat een aantal tegenstrijdigheden. Het overleg om die recht te trekken is eveneens door Chasboelatov en de zijnen stelselmatig gesaboteerd.

Voorts heeft Jeltsin zich verplicht aan de belofte in december democratische verkiezingen te houden - hoewel die wat lange termijn enige bevreemding wekt - en dat heeft hem terecht de niet onbelangrijke steun van het Westen opgeleverd. Voor dat laatste is men in Moskou erg gevoelig.

Tot slot zijn ook de strijdkrachten intern verdeeld over hun loyaliteit. Maar minister Pavel Gratsjov van Defensie heeft zijn steun uitgesproken voor Jeltsin met de veelbetekenende woorden dat de president „tot tweemaal toe door het Russische volk is gekozen." Gratsjov zegt niet van plan te zijn bevelen op te volgen van de zogenaamde nieuwe regering onder vice-president - nu 'waarnemend president' - Aleksandr Roetskoj, die haastig door het parlement is beëdigd.

Er zijn ook nog geen troepenbewegingen in en rondom Moskou. De militairen zullen, naar mag worden aangenomen, weinig trek hebben in 'Joegoslavische toestanden'. Het lijkt er daarom op dat Jeltsin's 'staatsgreep' wat meer perspectief biedt dan die van de oude politieke garde in augustus 1991, al blijft de toestand in Moskou labiel. Hoe dan ook, Boris Jeltsin is met deze daad figuurlijk weer op de tank geklommen.

R.B.

Brinkman eist concrete bezuinigingen

Kamer nog niet eens met accijnsverhoging

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – Een meerderheid in de Tweede Kamer plaatst vraagtekens bij de door het kabinet aangekondigde verhoging van de benzine- en dieselaccijns. Dat bleek gisteren bij het begin van de Algemene Beschouwing in de Kamer.

CDA-fractieleider Brinkman eiste van het kabinet concrete bezuinigingen. Hij zette daarmee vooral de accijnsverhoging op losse schroeven. Het CDA gaat pas akkoord met een verhoging van de lasten in 1994 als het kabinet de voor komend jaar aangekondigde bezuinigingen concreet maakt, zei Brinkman gisteren.

Ook PvdA-fractieleider Wöltgens plaatste vraagtekens bij de accijnsverhoging. De VVD is mordicus tegen deze lastenverhoging voor de autorijder.

Wöltgens zei dat van de PvdA de huren komend jaar maar 4 procent omhoog mogen. Voor de minima die individuele huursubsidie hebben, moet dat 3 procent worden. Volgens Wöltgens drijft de door het kabinet voorgestelde huurverhoging van 5 procent de inflatie te veel op. Bovendien daalt de rente, waardoor een forse huurstijging niet nodig is.

Eigenaar-bewoners van huizen zien hun huurwaardeforfait ook niet oplopen, aldus Wöltgens. De PvdA kreeg steun van GroenLinks-fractieleider Lankhorst. Hij stelde voor de huurstijging te halveren.

De PvdA wil verder de nominale premies (vaste bedragen) ziekenfonds en awbz voor kinderen tot 18 jaar afschaffen. Die premies zijn 100 gulden in het ziekenfonds, 3 gulden awbz.

De PvdA-wensen kosten honderden miljoenen guldens. Waar dat geld vandaan moet komen, zei Wöltgens niet. De sociaal-democraten riep het kabinet op er in EG-verband voor te zorgen dat arbeidsintensieve diensten onder het lage btw-tarief komen. Zo kunnen veel meer banen ontstaan.

Het kabinet moet binnen twee maanden met een nota komen over de mogelijkheden banen te scheppen voor laaggeschoolden bij de rijksoverheid en de door de overheid betaalde sectoren. Als het kabinet die banen van de werkgever verlangt, moet zij zelf het goede voorbeeld geven, aldus Wöltgens.

De PvdA heeft grote aarzelingen bij bezuinigingen op de bejaardenzorg. Die mogen alleen doorgaan als de zorg niet afneemt, de werkdruk niet stijgt en er geen geforceerde sluiting van bejaardenoorden optreedt.

Ook het CDA staat niet te juichen bij de ingreep. De VVD wijst de bezuinigingen af, net als GroenLinks.

Kan Boris Jeltsin zijn militairen vertrouwen?

DOOR HANS GELEIJNSE

MOSKOU – De Russische Defensieminister Pavel Gratsjov moet in zijn sas zijn. President Jeltsin heeft met zijn besluit om het parlement naar huis te sturen, Gratsjov en de strijdkrachten als politieke machtsfactor nóg belangrijker gemaakt.

Zonder de medewerking van de drie 'machtsministerie', Defensie, Geheime Dienst en Binnenlandse Zaken, had Jeltsin elk optreden tegen Chasboelatovs parlement kunnen vergeten. En van die drie gewapende machten zijn de strijdkrachten al door hun omvang en bewapening de meest belangrijke.

Gratsjov kan dankzij het door Jeltsin gekozen scenario (geen geweld, dus geen uniformen en tanks bij het parlement) bovendien uitbundig blijven verklaren dat de strijdkrachten 'zich buiten de politiek houden'. De werkelijkheid ligt anders.

Ontevreden

Gratsjov (45) en zijn geharnaste onderminister Boris Gromov zijn exponenten van het gilde ontevreden Afghanistan-veteranen. In de slopende guerrilla-oorlog tegen de Afghaanse opstandelingen ontdekten zij dat de commandostructuur van het Sovjet-Rode Leger ernstig door aderverkalking was aangetast.

uiteenvallen van de Sovjetunie en het mislukken van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten zwaar in de problemen gekomen. In de 'overgangstijd' wordt het leger geteisterd door dezelfde problemen als de hele Russische maatschappij: ongedisciplineerdheid, corruptie, desertie, het militaire equivalent voor werkverzuim. Voor de in totaal meer dan vierhonderdduizend militairen die voor 1995 uit alle delen van het voormalige socialistische rijk naar moedertje Rusland terug moeten keren, is geen werk, geen huisvesting.

Salarissen

Om de ontevredenheid daarover binnen de perken te kunnen houden, heeft Gratsjov al verscheidene keren een beroep op Jeltsin moeten doen. Alleen al dit jaar heeft de Russische president de officierssalarissen twee keer verhoogd. De eerste keer gebeurde dat vlak voor het referendum, een gegeven dat het weinig heeft bijgedragen aan het feit dat volgens opiniepeilingen bijna tweederde van het officierskorps in het stemhokje steun aan Jeltsin gaf.

Ondanks dat hebben Gratsjov en de defensieleiding in Moskou geen werkelijke greep op hun ondergeschikten gekregen. Het aantal meldingen over corruptie in het leger is niet meer te tellen. Van Letland tot Armenië, van

plichtigen betreft maar 13 procent van de werkelijke personeelsbehoefte van defensie wordt gedekt.

Ieder jaar worden 320.000 militairen gedemobiliseerd en voor die afzwaaiers komen op z'n best 50.000 recruten terug. In arren moede, en tegen de zin van defensieleiding, besloot het nu door Jeltsin ontbonden parlement eerder dit jaar om liefst 84 procent van de nieuwe lichting dit jaar uitstel van dienstplicht te geven.

Prijzen

Jeltsin is er door Gratsjov herhaaldelijk op gewezen dat hij iets aan die problemen zal moeten doen om op steun van defensie te kunnen blijven rekenen.

Een van de prijzen die de president nu al moet betalen, is dat lokale bevelhebbers dwars door de officiële regeringspolitiek heenfietsen.

Om maar twee voorbeelden te noemen: zelfs in de Russische kranten wordt er geen geheim van gemaakt dat de afscheidingsbeweging in het Georgische Abchazië bewapend en getraind wordt door Russische militairen. De Moldavische provincie Dniestr, die zich onder aanvoering van communistische apparatsjiks zelfstandig heeft verklaard, wordt feitelijk bestuurd door de commandant van het daar gestationeerde 14de Leger, generaal Lebed, een persoonlijke vriend van Gratsjov en eveneens een Afghanistan-veteraan.

achtergrond

De afbraak van de Sovjetunie, met als breekpunt de mislukte staatsgreep van 1991 waar het leger de toenmalige Sovjetdefensieminister Jazov in de kou liet staan, betekende voor de jonge ontevreden Afghanistan-officieren het startpunt van een nieuwe carrière. Nu konden zij zelf vorm gaan geven aan de opbouw van nieuwe strijdkrachten met moderne bewapening, geen logge brigades, maar kleinere, uiterst mobiele groepen, die op elke gewenste plek snel ingezet kunnen worden.

Die plannen hebben alleen nog op papier vorm gekregen. De strijdkrachten zelf zijn door het

Georgië tot Siberië zijn er lokale bevelhebbers die zo hun eigen manieren hebben gevonden om zichzelf en in het beste geval ook hun manschappen in de luwte van de economische crisis te zetten. Wapens worden voor goed geld naar het buitenland gesmokkeld, of, zoals in de roerige Kaukasus, aan lokale krijgsheren verkocht.

Behalve de corruptie kreeg de Moskou defensiestaf ook het fenomeen van desertie en dienstweigering niet onder de knie. Generaal Vladimir Bondarjenko, chef personeelszaken op het defensieministerie, zei in juli tegen Izvestia dat waar het de dienst-

Het gevolg is dat Gratsjov (uit eigen overtuiging of omdat hij die lokale commandanten niet onder controle heeft) zich weinig aantrekt van de politiek die zijn burgercollega Kozyrev van buitenlandse zaken voert. Dat speelt in Abchazië, waar de opstandelingen ongestraft door de Russische 'vredesmacht' een bestand kunnen breken. Het speelt in Dniestr, waar Lebed zich in het parlement heeft laten kiezen en zich niets aantrekt van overeenkomst die tussen Jeltsin en de Moldavische president Snegoer zijn bereikt.

De loyaliteit die de krijgsmacht nu ten aanzien van Jeltsin tentoonspreidt, is dus betrekkelijk en heeft zijn schaduwzijden. De nu beleden steun aan Jeltsin wordt ook nog in de hand gewerkt doordat de conservatieven geen voor de militairen aantrekkelijk alternatief in petto hebben.

'Uitleg'

Maar de ontevredenheid is groot en Gratsjov moet daar uiterst voorzichtig over zijn. Een aanwijzing daarvoor is de order die hij woensdag aan alle legercommandanten heeft doen uitgaan. Om een breuk in het officierskorps te voorkomen, moet er in het leger een 'uitlegcampagne' over de jongste politieke ontwikkelingen worden gestart. Speciale teams worden gevormd om terroristische activiteiten binnen het leger zelf in de kiem te smoren. En commandanten kunnen alleen wapens voor hun eenheden krijgen als Gratsjov zelf het 'bestelformulier' heeft getekend.

Roetskoj of Jeltsin

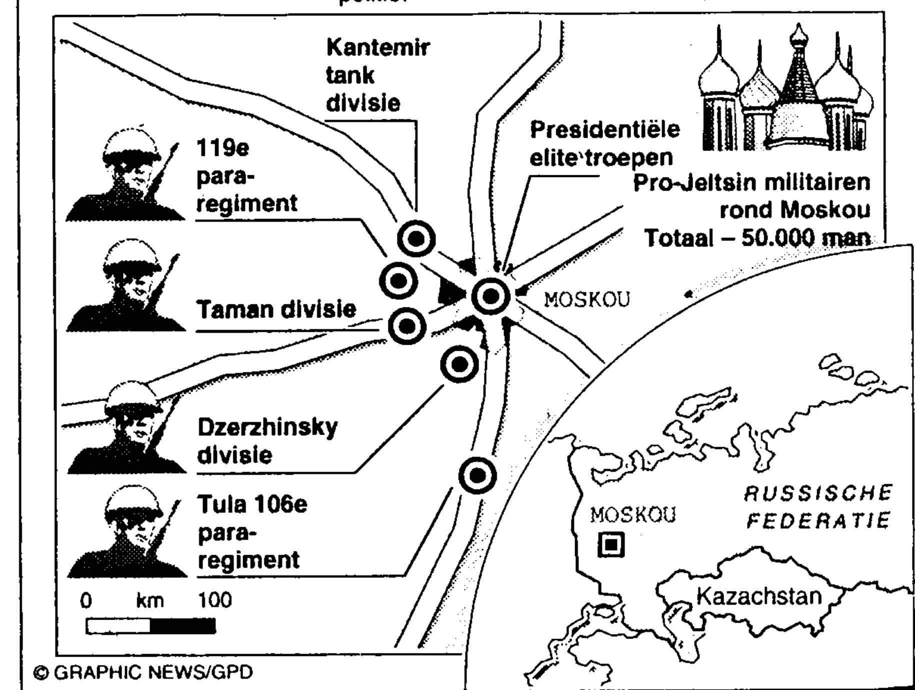
Op dit moment ziet het er naar uit dat de drie machtigste ministeries (Veiligheid, Binnenlandse Zaken en Defensie) loyaal zijn aan Jeltsin.



Veiligheid
Nikolai Golushko is algelopen weekeinde door Jeltsin benoemd tot hoofd van het ministerie van veiligheid, de voormalige KGB. Hij heeft de controle over 570.000 man, inclusief de elitetroep Alpha en de FAPSI, het communicatie hoofdkwartier van de veiligheidsdienst.

Binnenlandse zaken
Viktor Jerin – loyaal aan Jeltsin – controleert de MVD, de ordedienst (360.000 man), inclusief de elite **Dzerzhinsky Divisie** en de **OMON**, de zwarte baretten oproerpolitie.

Defensie
Pavel Gratsjov. Door Jeltsin aangesteld. Is loyaal aan, maar niet erg enthousiast over Jeltsins acties. Controleert het leger, inclusief het nucleaire arsenaal. In totaal 3,4 miljoen gedisciplineerde manschappen en 5,3 miljoen reservisten. De meeste hoge officieren steunen Jeltsin.



(ADVERTENTIE)

EIGENTIJDS KLASSIEK



ÉÉN VAN DE 8 SPECIAALZAKEN IN NEDERLANDS GROOTSTE WOONCENTER.

R.A.C. - Hogenelst - Castle Furniture - Bevan Funnell - Koekoek - van Besouw - Ghyczy - Heldense - Bielefelder - Grange - Gasparucci - JAB - Fischbacher - Rausch - Sahco Hesslein - Bench - Jean Roche.

SIJBEN ROERMOND



Maasnielderweg 33, Roermond Telefoon 04750 - 16141
Openingstijden: Maandag 13.00 - 18.00 uur Di. t/m vr. 9.00 - 18.00 uur Za. 9.30 - 17.00 uur Donderdag koopavond

Enorme verschillen binnen gemeenschap

Inflatie ver onder Europees gemiddelde

USSEL – De geldontwaarg in Nederland ligt ver onder Europese gemiddelde. De inie in de afgelopen twaalf nden tot en met augustus roeg 1,9 procent in Nederd, terwijl het Europese geddelde op 3,5 procent lag. Dit eft het Europese bureau voor statistiek in Luxemburg nsdag bekendgemaakt.

de ons omringende landen de inflatie het afgelopen jaar In België steeg de prijsindex van 2,1 naar 3,2 procent, in (het westen van) de Duitsland van 3,5 tot 4,2 procent.

Ook in Luxemburg en Frankrijk stegen de prijzen sterker dan het jaar ervoor. Niettemin nam door toedoen van Nederland, Denemarken en de Zuideuropese en Angelsaksische landen de inflatie in de Europese Gemeenschap gemiddeld af van 4,0 tot 3,5 procent.

De verschillen binnen de Gemeenschap blijven enorm: van 0,9 procent in Ierland tot 14,6 procent in Griekenland. Ten opzichte van de belangrijkste handelspartners, Japan (2,1 procent) en de Verenigde Staten (2,8 procent), blijft de geldontwaarding in de EG hoog.

Russische centrale bank wacht nog af

Koers roebel zakt

MOSKOU – De koers van de Russische roebel is gisteren in reactie op de politieke crisis in Moskou gedaald. Terwijl dinsdag 1.036 roebel gelijk stond aan een dollar, moest gisterochtend daar al 1.102 roebel voor worden neergeteld. Het is het laagste niveau van de roebel sinds 16 juni toen een dollar gelijk stond aan 1.104 roebel. Het allerlaagste niveau werd op 15 juni bereikt met 1.116 roebel tegenover de dollar.

De centrale bank van Rusland heeft niet geïntervenieerd, zo zeggen handelaren in Moskou. Bij andere gelegenheden verkocht de bank wel dollars om het gat tussen vraag en aanbod te verkleinen.

De centrale bank van Rusland heeft ook nog steeds niet gereageerd op de politieke crisis. President Boris Jeltsin, die dinsdag besloot het parlement opzij te schuiven en nieuwe verkiezingen uit te schrijven, heeft verordonneerd dat de centrale bank de presidentiële decreten en aanwijzingen van de regering moet opvolgen, totdat er een nieuw parlement is.

Formeel is de bank verantwoording verschuldigd aan het parlement. Dat kwam ondanks de besluiten van Jeltsin toch bijeen en benoemde de vice-president Alexandr Roetskoj tot president. Het heeft inmiddels de centrale bank opgedragen de regering en president Jeltsin geen geld meer ter beschikking te stellen.

„We hebben nog maar net alle documenten binnen", luidde de diplomatieke reactie van centrale-bankpresident Viktor Gerasjtsjenko gisterochtend. „Ik denk dat we vandaag een directievergadering hebben en de zaak zullen bespreken. We zullen handelen zoals het leger. Het enige verschil is dat ons wapen de geldvoorziening is." De Russische ministerie van defensie heeft laten weten dat het leger neutraal staat in het conflict tussen parlement en president Jeltsin.

munt uit

● Bundesbank

De Bundesbank heeft woensdag de geldmarkt met meer dan vijf miljard mark verruimd met een speciale belening van 82,8 miljard mark. Het tarief op de speciale beleningen is vastgesteld op 6,7 procent. De twee weken geleden toegewezen en nu aflopende belening van 77,6 miljard mark had een vast tarief van 6,8 procent. Ook vorige week kwam de Bundesbank met een faciliteit tegen 6,7 procent.

● Lease

NLC Autolease en Leaseconcept, beide voor 100 procent in handen van ABN Amro, gaan fuseren om zich slagvaardiger te kunnen opstellen tegenover de grote concurrentie in de markt. De nieuwe organisatie NLC-Leaseconcept telt ruim 160 medewerkers en krijgt in 1995 een hoofdvestiging in Hoofddorp. Door de fusie zullen geen arbeidsplaatsen verloren gaan.

● Prijsstijging

De consumentenprijzen in Frankrijk zijn in augustus ten opzichte van juli niet veranderd. In juli stegen de prijzen met 0,1 procent, in juni daalden ze met 0,1 procent, in april en mei gingen de prijzen omhoog, respectievelijk met 0,1 en 0,2 procent. Sinds het begin van dit jaar zijn de consumentenprijzen in Frankrijk met in totaal 1,5 procent gestegen. Over de afgelopen twaalf maanden is sprake van een inflatie met 2,2 procent.

● Pharmacaps

Het Amerikaanse bedrijf Banner Pharmacaps, producent van onder meer capsules voor medicijnen en vitaminen, vestigt het Europese hoofdkwartier in Tilburg. In eerste instantie gaan er in de fabriek zestig mensen werken. Dat aantal wordt later uitgebreid tot 120, zo heeft de gemeente Tilburg woensdag bekendgemaakt.

Kabelnetten azen op filmgigant

'Oorlog' om overname Paramount

Van onze redactie economie

N HAAG – Wall Street gaat er eens goed voor zitten: rond ekende film- en tv-maatschappij Paramount is een miljaroorlog begonnen die doet denken aan de opwindende rname-gevechten uit de jaren tachtig. Kabelmaatschappij com (van popdochter MTV) bood twee weken geleden vijftien miljard gulden voor Paramount. Concurrent C trok deze week ruim twee miljard meer uit. De stellingen betrokken, maar het zal nog wel even duren voordat de aar bekend is.

name-specialisten van Wall sluiten niet uit dat meer Amerikaanse?) media-gigantzich in het gevecht. Ze hopen ok, want sinds telecommunicaus AT & T in 1991 voor 12,5 ard gulden het computerbedrijf R kocht, hebben ze niet meer ts lekkers op hun bordje gehad. elementen voor een langduri-voor de aandeelhouders profijtestrijd zijn aanwezig. Film- en visiemaatschappijen van het aat Paramount zijn immers al onderdelen van grote multitionals en dus niet meer te koop.

eruchten

miljardenbod van Viacom lag weken geleden nog niet op ta of de geruchten begonnen al dat een vijandig tweede bod zou voln. Dat kwam deze week van QVC, n kabelmaatschappij gespecialird in het 24 uur per dag uitzenvan home shopping-adverten-

51-jarige QVC-topman Barry er is een alom gerespecteerd fir in Hollywood, na betrokken te geweest bij film- en tv-hits als iana Jones en de Bart Simpsonenfilmpjes. Bovendien heeft hij machtige kabel tv-maatschap, grootaandeelhouders van C, achter zich. De twee zouden QVC-bod met bijna twee milgulden steunen.

com-baas en miljardair Sumner stone (71) moet zijn bod verhoom de strijd niet te verliezen, is verwachting. Paramount zelf eerde voorzichtig. Topman in Davis zei deze week dat de rkeur van Paramount nog ds uitgaat naar een samenwerg met Viacom. Tegelijk liet hij en dat het bedrijf wel verplicht is het concurrende bod van QVC te bestuderen. Ondertussen schieten de Paramount-aandelen op Wall Street omhoog.

Time

De strijd rond Paramount vertoont grote overeenkomsten met het gevecht in 1989 om uitgever Time, inmiddels Time Warner. Dat werd tot voor de rechtbank uitgevochten. Die rechtbank bepaalde uiteindelijk dat Time het bod van Warner mocht accepteren, ondanks het feit dat er een ander hoger bod lag. De rechtbank ging akkoord met het argument van Time dat Warner voor de lange termijn een betere partner was. Viacom past rond Paramount nu al een soortgelijke redenering toe.

Energiek

● *Greenpeace-actievoerders hebben gisteren het 'torentje van Lubbers' beklommen en getooid met spandoeken om te protesteren tegen de verspilling van energie. Op de foto is ondanks de kalmerende woorden van een collega te zien hoe een politieman uit alle macht probeert om een vastgeketende actievoerder te verwijderen.*

Foto: ANP

V&D huurt opnieuw pand Ter Meulen

ROTTERDAM – Het warenhuisconcern Vroom & Dreesmann opent op 16 november een warenhuis bij het Rotterdamse winkelcentrum Oosterhof. Het warenhuis was eerder in gebruik bij het inmiddels failliet verklaarde Ter Meulen-warenhuisconcern. Het gehuurde pand heeft een winkeloppervlakte van 2800 m2. Op de twee verdiepingen moeten ongeveer tachtig medewerkers gaan werken. Dit is gisteren bekendgemaakt.

Vroom & Dreesmann heeft al eerder verschillende panden gehuurd die eerder in gebruik waren bij Ter Meulen. Na het faillissement van Ter Meulen nam V&D de panden in Zoetermeer en Almere over. Die winkels kregen een nieuw concept. De nadruk ligt op mode, wonen en eten. Ook het warenhuis in Rotterdam-Alexanderpolder wordt ingericht volgens dat nieuwe idee. Door de huur van de winkel in Oosterhof is het aantal Nederlandse V&D-warenhuizen gestegen tot 61.

Onlangs werd bekend dat de warenhuizen beter draaien. Het halfjaarresultaat in 1993 van de detailhandelsen uitzendbureaugigant Vendex kwam uit de rode cijfers door onder meer de stijging van de winst bij Vroom & Dreesmann. De herstructureringsoperatie bij de warenhuizen lijkt succes te hebben na de verliezen in voorgaande jaren.

(ADVERTENTIE)

Binnen één dag ook een complete nachtploeg?

Tence! uitzendbureau

Heerlen, tel. 045-712121
Sittard, tel. 046-583433

Interesse Unigro in Spaanse Digsa

HOUTEN – Unigro is weer geïnteresseerd in de bijna failliete Spaanse supermarktketen Digsa. Op verzoek van de wanhopige schuldeisers is het kruideniersconcern in Houten bereid om de leiding van Digsa over te nemen. Een overneming van de winkelgroep is niet uitgesloten. Voorwaarde is wel dat de huidige eigenaar, de Hongkongse investeringsgroep Parafax, de aandelen overdraagt en de schuldeisers hun vorderingen verminderen, zo heeft directeur J. van Rooten, verantwoordelijk voor de Spaanse Unigro-activiteiten, woensdag bevestigd.

Digsa is geen onbekende voor Unigro. In maart dit jaar maakte de Houtense detailhandelsketen bekend dat het Digsa niet wilde overnemen. Het bedrijf verkeerde in een zeer slechte staat en de vraagprijs was veel te hoog.

Daarna is de zaak in een stroomversnelling geraakt. De leveranciers vroegen een faillissement aan. De 250 winkels van Digsa worden sindsdien niet meer bevoorraad. „De schappen zijn leeg," aldus Van Rooten.

Volgens de topman hebben de schuldeisers nu de hulp van Unigro ingeroepen. De supermarktketen is in Spanje al actief. 'Gruppo Unigro' bezit daar drie supermarktketens met een omzet van ongeveer f 900 miljoen. Van Rooten heeft wel eisen gesteld. De aandelen, die in handen zijn van de schimmige investeringsmaatschappij Parafax, moeten ter beschikking worden gesteld aan de crediteuren. De crediteuren zullen op hun beurt de vorderingen moeten verlagen.

Na de saneringsoperatie wil Unigro de winkels overnemen. „Het is natuurlijk een kans voor ons," zegt Van Rooten. Van de 250 winkels, die eigendom van de bijna failliete onderneming zijn, blijven er waarschijnlijk zo'n tweehonderd over. De manager schat dat er ongeveer 800 tot 900 banen verloren gaan.

De gesaneerde winkels zijn goed voor een omzet van omgerekend f 550 tot f 600 miljoen. Daardoor kan het marktaandeel van Unigro in Spanje stijgen van twee naar 3,5 procent. „We behoren dan tot de drie grootste supermarktketens in Spanje," zegt Van Rooten.

Spanje is voor Unigro zeer belangrijk. Nu al komt ongeveer een kwart van de concernomzet uit dit Zuideuropese land. Unigro-topman Albeda Jelgersma liet zich vorig jaar al zeer enthousiast uit over Spanje. Dat land had volgens hem een „gigantisch potentieel". Vooral supermarkten hebben de toekomst. Spanje kent voornamelijk zeer kleine of zeer grote levensmiddelenwinkels.

beurs

Nerveus

MSTERDAM – Het Damrak verde gisteren duidelijk in de ban de machtsstrijd in Rusland. De rsen gaven nogal wat schommeen te zien. Na een scherp lager in (min 6,3 voor de EOE-index) rde de markt wat op toen een dere escalatie in Moskou uitef. De EOE-index sloot 2,28 punn lager op 345,12 en de CBSersindex verloor 1 punt op 240,60.

De internationale fondsen werden enigszins geholpen door de geen dollarkoers. Koninklijke lie kon de dag afsluiten met een nstje van f 0,30 op f 178,30. Univer zakte f 0,60 tot f 200 en KLM f 0,50 liggen op f 35,90. Akzo rd daarentegen als bovendien lisch aandeel wat steviger in de gepakt met f 1,80 achteruitg op f 170,40. Collega-chemieds DSM raakte f 0,60 kwijt op 92.

de uitgeverssector moest VNU f 0 terug naar f 131,20 en Elsevier 1,10 naar f 138,30. Wolters Kluwer eld zich met een dubbeltje verlies f 99,80 heel goed. Voor bankekeraar ING hadden beleggers 1,20 minder over op f 74,80. Aeon en Amev raakten elk f 0,60 wijt op respectievelijk f 85,90 en 72,70. Heineken werd f 1,40 minr waard op f 181,60. Staalaandeel oogovens zag zich f 0,90 ontglipen op f 45.

Op de lokale markt verloor Porceyne Fles f 2,50 op f 25 na een aanankelijke dip van f 23,50. Beleggers die onlangs tegen f 30 op een andelenemissie inschreven hebben het hierdoor danig benauwd gekregen. De daling volgde op een bericht over een verlies voor het bedrijf en een nieuwe banenreductie.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro	63,00	62,60
ABN Amro A.in F.	87,10	87,00
ABN Amro L.Gr.F.	176,80	176,80
ABN Amro Obl.Gr.f.	202,90	202,90
Aegon	86,50	85,90
Ahold	87,60	87,10
Akzo	172,20	170,40
Alrenta	253,90	253,90
Amev cert.	73,30	72,70
Bols Wes. c.	39,90	39,80
CSM cert.	63,20	63,50
Dordtsche Petr.	165,20	165,90
DSM	92,60	92,00
Elsevier	139,40	138,30
Fokker cert.	19,30	19,30
Gist-Broc. cert.	45,30	45,80
Heineken	183,00	181,60
Heineken Hold.	163,00	161,50
Hoogovens nrc	45,90	45,00
Hunter Douglas	67,00	67,00
Int.Ned.Gr. c.	78,00	74,80
KLM	36,40	35,90
Kon. KNP BT	34,30	33,80
Kon. Olie	178,00	178,30
Nedlloyd	42,00	42,00f
Océ-v.d.Gr.	55,00	54,00
Pakhoed cert.	43,00	42,90
Philips	35,70	35,30e
Polygram	62,40	62,20
Postb.Beleggf.	62,50	62,50
RG Florente F.	128,80	128,60
Robeco	111,90	112,70
Rodamco	57,40	57,40
Rolinco	110,70	111,60
Rorento	92,80	92,60
Stork	35,50	34,70
Unilever cert.	200,60	200,00
Van Ommeren nrc	37,20	37,00
Ver.Bezit VNU	133,10	131,20
Wolters-Kluwer	99,90	99,80

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 62,70 (62,60)
Kon.Olie 178,30-179,50 (178,30)
Philips 35,30-35,70 (35,30)
Unilever 200,50 (200,00)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	sk
Aalberts Ind	51,00e	50,50
ABN AmroHld.prf.	6,60	6,60
ACF-Holding c.	48,40	48,40
Ahrend Groep c.	95,00	94,50
Asd Options Tr.	11,50	11,50
Asd. Rubber	2,10	2,30f
Ant. Verff.	380,00	–
Atag Hold. cert	127,50	126,80a
Athlon Groep	58,00	58,00
Athlon Groep nrc	57,60	57,60
Aut.Ind.R'dam	77,50	76,00
BAM Groep	100,50	99,50
Batenburg	135,50	135,50
Beers	116,00	113,50
Begemann Groep	42,00	41,30
Belindo	301,00	301,00
Blydenst.-Will.	28,00	28,00
Boer Boekh. Kon.	23,50	23,50
Boer De Winkelb.	70,20	70,00
Borsumy Wehry	103,50	103,30
Boskalis c	37,00	37,60
Braat Beheer	27,30	27,00
Breevast	10,20	10,10
Burgman-Heybroek	1350,00	1350,00
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert	1275,00	1275,00
Cindu Intern.	85,00	85,00
Claimindo	299,00	299,00
Content Beheer	20,80	20,80
Credit LBN	28,60	28,60
Crown v.G. cert.	129,20	129,20
CSM	63,00	63,30
Delft Instrum.	16,90	16,70
Dorp-Groep	34,00a	34,00a
Draka Holding	31,30	31,20
Econosto	22,00	22,00
EMBA	186,00	–
Eriks Holding	83,00	82,00
Flexovit Int.	51,50	52,50
Frans Maas cert.	37,50a	37,00
Fugro McClelland	36,30	35,50
Gamma Holding	90,00	88,50
Gamma pref.	6,10	6,10
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	38,00	37,50
Geveke	26,90	26,80
Giessen-de N.	241,50	240,00
Goudsmit	28,50	28,00a
Grolsch cert.	39,40	39,30
GTI-Holding	157,00	157,00
Hagemeyer	108,50	106,10
HAL Trust B	14,70	14,80
HAL Trust Unit	14,70	14,80
HBG	248,00a	248,00
Hes Beheer c	18,70	18,70
Heijmans	40,40	40,30
Hoek's Mach.	71,80	71,80
Holl.Sea S.	0,20	0,20
Holl. Ind. Mij	42,10	42,00
Hoop Eff.bank	9,50	9,40
Hunter D.pref.	2,00f	–
IHC Caland	38,20	37,80
Internat.Muell.	69,00	68,60
Int.Ned.Groep	8,11	8,11
Kas-Associatie	53,50	53,20
Kempen & Co	10,90	11,20
Klene Holding	83,60	83,60
Kondor Wessels	38,00	38,00
KBB	100,20	100,50
Kon. Sphinx	50,10	50,70
Koppelpoort	405,00	405,00
Krasnapolsky	165,00	165,00
Landré & Gl.	44,00	44,00
Macintosh	50,20	49,90
Maxwell Petr.	146,20	146,20
Moeara Enim	1439,00	1442,00
M.Enim OB-cert.	18800,00	18800,00
Moolen Holding	31,60	31,60
Mulder Boskoop	44,90	–
Multihouse	2,20	2,10
Naeff	405,00a	–
NAGRON	69,30	68,50
Nat. Inv. Bank	95,50	95,50
NBM-Amstelland	11,80	11,90
NEDAP	49,80	49,90
Nedcon Groep	55,00	55,00
NKF Holding	135,00	133,00
Ned.Part.Mij	49,00	49,00
Ned.Springst.	5100,00	5100,00
Norit	17,10	17,20
Nutricia GB	133,30	133,30
Nutricia VB	138,30	137,30
Nijv.-Ten Cate	79,50	79,30
OPG cert.	43,70	43,10d
Orco Bank cert.	87,50	87,20
OTRA	262,00	260,00a
Pirelli Tyre	13,70	13,20
Polynorm	120,50	120,50
Porc. Fles	27,50	25,00
Randstad	50,70	50,70
Reesink	87,20	87,20
Samas Groep	40,20	41,70
Sarakreek	13,50	13,60
Schuitema	1630,00	1630,00
Schuttersveld	39,90	40,00
Smit Intern.	31,50e	31,50
St.Bankiers c.	14,70	14,70
Stad Rotterdam c	39,50	39,40
Telegraaf De	118,50	117,00
Textielgr.Twente	74,00	70,90
Tulip Computers	15,80	15,60
Tw.Kabel Holding	184,00	181,70d
Ubbink	81,00	81,00
Union	39,00	39,00
Vereenigde Glas	480,00	480,00
Volker Stevin	67,40	67,80
Volmac	21,70	22,00
Vredestein	12,30	12,30
Wegener	88,50	86,00
West Invest F.	12,00	11,00
West Inv.F. wb	80,00	80,50
Wolters Kluwer	396,00	394,00
Wyers	20,70	20,80

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	sk
ABN Amro Aand.F.	90,30	91,20
ABN Amro Amer.F.	73,30	73,80
ABN Amro Eur. F.	79,20	78,40
ABN Amro Far EF.	69,10	68,30
ABN Amro Neth.F.	101,90	100,90
ABN Amro rent.div	163,50	163,50
Aegon Aandelenf.	41,80	41,60
Aegon Spaarplus	5,20e	5,20b
Aldollar BF $	31,80	31,80
Alg.Fondsenbez.	244,50	245,00
Alliance Fund	9,90	9,90
Amvabel	107,80	108,80
Asian Cap.F.$	54,20	54,30
Asian Tigers F.	87,80	87,90
Asian Select. F.	84,50	84,30
Austro Hung. F.	6,60	6,60
Beleg.f. Ned.	74,50	74,00
Bemco RentSel.	62,20	62,20
Bever Holding	3,20	3,20
CLN Obl. Div. F.	119,20	119,20
CLN Obl.Waardef.	130,90	130,90
Delta Lloyd Inv.	31,70	31,40
DP America Gr.F.	37,00	36,40
EGF Investm.	143,00	141,50
EMF Rentefonds	85,70	85,70
Eng-Holl.Bel.Tr.	19,38	19,40
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	10,60
Envir.Growth F.	44,40	44,40
Esmeralda part.	38,10	38,10
Eur.Ass. Trust	8,00	8,00
EMS Growth Fund	105,10	105,40
EMS Income Fund	99,60	100,20
EMS Offsh. Fund	105,00	105,60
EOE Index Fnd	376,00	371,00
Euro Growth Fund	53,90	53,50
Euro Spain Fund	8,00	8,00
Far East Sel.F.	75,20	74,60
Gim Global	65,70	65,20
Groeigarant	1,50	1,52
Holland Fund	80,30	80,50
Holl. Eur. Fund	56,50	56,00
Holl. Obl.Fonds	143,20	143,20
Holl. Pac. Fund	124,50	124,40
Holl. Sel.Fonds	97,80	97,70
ING Bnk Dutch Fnd	54,90	54,00
ING Bnk Geldm.Fnd	58,41	58,42
ING Bnk Glob.Fund	52,10	51,90
ING Bnk Oblig.Fnd	37,90	37,90
ING Bnk Spaard.F.	104,58	104,59
ING Bnk Rentegr.F	134,50	134,50
ING Bnk Vastg.Fnd	30,60	30,60
Innovest	65,30	65,20
Interbonds	535,00	535,00
Intereffekt 500	28,00	27,00
Intereffekt wt	57,10	55,90
Investa part.	78,20	77,10
IS Himal.Fund $	12,40	12,40
Jade Fonds	196,00	196,40
Japan Fund	20,80	20,00
Jap.Ind.Alpha F.	7950,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	6030,00	–
Korea Pac.Tr. $	10,00	–
Leveraged Cap	62,30	62,00
Liquirent	52,75	52,80
Mal.Capital F.$	13,00	–
Mees Obl.Div.F.	126,70	127,00
Mexico Income F.	24,30	–
Mondibel	81,20	81,30
Nat.Res.Fund	69,40	70,30
Nedufo A	150,50	–
Nedufo B	151,00	–
Nevas	65,10	–
Nevas 17 cumpref.	61,30	–
New Asia Fund	8,40	8,40
Nomura Warr. F.	0,19	0,15
Obam, Belegg.	298,60	299,30
OAMF Rentefonds	16,15	16,10
Orange Fund	23,10	22,50
Pac.Dimensions	99,00	100,50
Pac.Prop.Sec.F.	34,50	34,90
Pierson Rente	128,30	128,40
Postb.Aand.f.	55,60	55,60
Postb.Obl.f.	54,20	54,30
Postb.Verm.gr.f.	62,50	62,50
Rentalent Bel.	170,00	170,70
Rentotaal NV	40,00	40,00
RG America F.	124,00	123,50
RG Divirent F.	55,40	55,30
RG Europe F.	118,50	118,00
RG Nettorente F.	101,70	101,70
RG Pacific F.	120,60	119,50
RG SP Groen	63,40	63,40
RG SP Blauw	62,60	62,60
RG SP Geel	59,80	59,90
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	93,00	–
Schrod.Int.Pr.F	29,80	29,60
Sci/Tech $	14,20	–
Suez Liq.Grf.	194,60	194,70
Technology Fund	17,10	17,10
Tokyo Pac.Hold.	248,00	243,00
Trans Eur.Fund	83,70	83,60
Transpac.F.	362,50	357,00
Uni-Invest	22,50	22,50
Unico Inv.Fund	82,00	81,60
Unifonds DM	32,00	32,90
Vaste Waard.Ned	57,50	57,50
Vast Ned	115,70	115,00
VIB NV	58,70	58,90
VSB Mix Fund	58,40	58,10
VSB Obl.Gr.f.	112,60	112,60
VSB Rente Fonds	113,20	113,20
WBO Intern.	74,50	74,50
Wereldhave NV	105,20	105,00
Yen Value Fund	89,00	88,80a
ZOM Florida F.$	30,50	30,00
Zonnespectrum	9,65	9,60a

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	sk
Alanheri	28,70f	28,60
ABF	119,00	118,50
ASN Aandelenf.	52,00	52,00
Austria Global	1137,00	1137,00
Besouw Hold.	30,40	30,30
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Argeus F.	96,90	96,80
Comm.Benacus F.	97,60	97,80
Comm.Cea F.	98,80	98,90
De Drie Electr.	13,50	13,50
Delta Ll.Dollarf.	63,20	64,00
Delta Lloyd ECU	61,10	60,90
Delta Lloyd Mix	70,10	69,90
Delta Lloyd Rent	64,90	64,90
Dico Intern.	64,50	63,50
DOCdata	4,00	3,60
Ehco-KLM Kleding	32,00	32,00
E&L Belegg.1	80,00	79,80
E&L Belegg.2	83,10	83,10
E&L Belegg.3	114,00	114,10
E&L Belegg.4	85,20	85,20
E&L Kap.Rente F.	118,70	118,70
German City Est.	31,00	30,70
Gouda Vuurvast	52,90	52,90
Helvoet Holding	27,40	27,40
Inter/View Eur.	4,00	3,90
Kühne+Heitz	32,70	32,70
Management Share	2,50	2,50
Neways	5,80	5,80
Ohra Aand.F.	60,10	59,90
Ohra Liq.GrF.	52,70	52,70
Ohra Obl.Df.	58,90	58,90
Ohra Obl.Grf	55,90	55,90
Ohra Onr.G.F.	66,10	66,20
Ohra Totaal F.	59,30	59,30
Pan Pac. Winkel	6,30	6,00a
P & C Groep	94,10	94,10
Pie Medical	3,10	3,10
Pitcher	42,00	42,00
Satcom Hold.	24,60	24,60
Simac Techniek	10,80	11,00
Suez Gr.Fund	51,90	52,00
VHS Onr. Mij	3,40	3,40
Welna	36,00	36,00
Wereldhave	4,30	–
Wolff	65,50	65,50

Parallel top-15

Parallel top-15		
Artu Biologicals	5,70	5,70
Bergh. Pap.	37,40	35,70
Free Record	22,80	22,50
Gelderse Pap.	49,00	49,00
Groenendijk	28,30	28,30
Grontmij	52,00	52,00
Holland Col.	49,50	48,80
LCI Comput.Gr.	1,50	1,40
Melle, van nrc	60,00	60,00
Nedschroef	56,30	56,30
Ordina Beheer	14,50	14,50
Sligro Beheer	72,30	71,80
Vilenzo	37,50	36,90
Welna	36,00	36,00
Weweler	24,10	23,30

Wall Street

Wall Street		
allied signal	72⅞	72⅞
amer.brands	32¼	32⅛
amer.tel.tel	58½	58¾
amoco corp	54¾	54⅞
asarco inc.	17¾	17⅞
bethl. steel	13⅛	13⅜
boeing co	39⅞	39¼
can.pacific	15¼	15½
chevron	91⅛	90⅞
chiquita	11½	11½
chrysler	45½	46¼
citicorp	35⅞	36⅛
cons.edison	37⅛	37⅜
digit.equipm.	37⅝	37¾
dupont nemours	47⅜	47
eastman kodak	59⅛	58¾
exxon corp	65⅛	64⅞
ford motor	54⅜	54¾
gen. electric	96⅜	96½
gen. motors	44⅞	45⅝
goodyear	44	44⅛
hewlett-pack.	67⅛	69⅜
int. bus.mach.	42⅛	41⅞
int. tel.tel.	90⅞	91⅞
klm airlines	19¼	19⅝
mcdonnell	86⅝	89⅝
merck co.	31⅜	31½
mobil oil	76⅝	77¼
penn central	33	32⅝
philips	19⅜	19½
primerica	46	47½
royal dutch	97⅛	98
sears roebuck	56⅝	57⅜
sfe-south.pac.	18¼	18½
texaco inc.	64⅝	64⅛
united techn.	56⅛	56.0002
westinghouse	13	13⅛
whitman corp	15	15
woolworth	24½	24⅞

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,765	1,885
austr.dollar	1,14	1,26
belg.frank (100)	5,12	5,42
canad.dollar	1,320	1,440
deense kroon (100)	25,95	28,45
duitse mark (100)	109,70	113,70
engelse pond	2,64	2,89
finse mark (100)	29,50	32,00
franse frank (100)	30,65	33,40
griekse dr. (100)	0,68	0,86
ierse pond	2,46	2,71
ital.lire (10.000)	10,50	12,20
jap.yen (10.000)	168,50	174,50
noorse kroon (100)	24,20	26,70
oost.schill. (100)	15,68	16,18
port.escudo (100)	1,00	1,18
spaanse pes. (100)	1,20	1,48
turkse lira (100)	0,0110	0,0180
zweedse kr. (100)	20,85	23,35
zwits.fr. (100)	126,25	130,75

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,82975-1,83225
antill.gulden	1,0150-1,0450
austr.dollar	1,1950-1,2050
belg.frank (100)	5,2575-5,2625
canad.dollar	1,38675-1,38925
deense kroon (100)	27,505-27,555
duitse mark (100)	112,2850-112,3350
engelse pond	2,7755-2,7805
franse frank (100)	32,225-32,275
griekse dr. (100)	0,7340-0,8340
hongk.dollar (100)	23,5050-23,8450
ierse pond	2,6140-2,6240
ital.lire (10.000)	11,585-11,635
jap.yen (10.000)	172,320-172,420
nwzeel.dollar	1,0100-1,0200
noorse kroon (100)	25,725-25,775
oostenr.sch. (100)	15,9580-15,9680
port. escudos (100)	1,0800-1,1200
spaanse pes. (100)	1,3950-1,4050
zweedse kr. (100)	22,495-22,545
zwits.frank (100)	129,235-129,285
e.c.u.	2,1365-2,1415

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	241,00	240,60
id excl.kon.olie	232,30	230,70
internationals	240,80	240,00
lokale ondernem.	244,40	242,70
id financieel	202,00	200,70
id niet-financ.	285,70	284,30

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	372,30	270,90
id excl.kon.olie	333,60	331,40
internationals	388,40	388,00
lokale ondernem.	353,30	351,00
id financieel	334,30	331,10
id niet-financ.	382,80	381,00

CBS-stemmingsindex (1983=100)

algemeen	124,50	123,60
internation	127,70	126,40
lokaal	123,40	122,60
fin.instell	152,20	150,80
niet-financ	118,00	117,30
industrie	120,50	119,80
transp/opsl	92,90	92,40

Goud en zilver

Goud onbewerkt 20,470-21,070, vorige 20,200-21,800, bewerkt 22,670 laten, vorige 22,400 laten.

Zilver onbewerkt 205-275, vorige 200-270, bewerkt 330 laten, vorige 310 laten.

Dow Jones

Industrie 3547,02
+ 9,78

Optiebeurs

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	jan	72,50	200	1,00a	0,80
abn amro	p	j95	45,00	200	0,50a	0,30
aegn	c	apr	80,00	300	10,70a	10,00
aegn	c	j96	80,00	419	12,30	13,00a
ah	c	apr	95,00	296	3,30	3,00a
ah	c	apr	100,00	313	1,90	2,00a
d/fl	c	okt	185,00	406	0,80	1,00
d/fl	c	nov	185,00	519	2,10	3,00
d/fl	c	dec	185,00	268	3,30	4,00
d/fl	c	dec	190,00	336	1,80	2,30
d/fl	p	okt	180,00	196	1,90	1,10
d/fl	p	okt	190,00	310	10,00a	7,30b
eoe	c	okt	345,00	421	7,30	4,20
eoe	c	okt	350,00	600	4,00	3,90
eoe	c	okt	355,00	325	3,00	2,20
eoe	c	okt	360,00	400	1,70	1,40
eoe	c	nov	230,00	300	117,00	114,50a
eoe	c	nov	365,00	210	3,10a	2,70
eoe	p	okt	325,00	311	1,00	1,30b
eoe	p	okt	330,00	352	1,50	1,50
eoe	p	okt	335,00	855	2,40a	2,70
eoe	p	okt	340,00	1830	3,30	4,10
eoe	p	okt	345,00	811	4,80	5,90
eoe	p	okt	350,00	1848	7,30a	8,30
eoe	p	jan	330,00	432	5,50	6,20
eoe	p	jan	350,00	2855	12,30	13,00
eoe	p	jan	360,00	2000	17,30	18,50b
goud	c	feb	400,00	300	4,50	4,00
ing	c	okt	75,00	356	2,30	1,00
ing	c	jan	70,00	306	7,70b	6,90
ing	c	jan	80,00	600	2,10	1,80
kpbt	c	jan	35,00	477	2,10	2,00
kpbt	p	okt	35,00	414	1,80	2,00
olie	c	okt	185,00	356	1,00	1,20
olie	c	o94	145,00	536	38,00	30,00
phil	c	okt	30,00	675	5,70	5,50
phil	c	okt	32,50	458	3,40	3,30b
phil	c	jan	36,00	503	2,00b	2,00
phil	c	o95	20,00	570	16,00	16,40
phil	c	o96	25,00	1000	13,50	13,20
phil	c	o96	35,00	195	7,00	7,00
phil	p	okt	32,50	312	0,30	0,30
phil	p	okt	35,00	342	0,80	0,90
phil	p	jan	32,50	305	1,00a	1,00
phil	p	jan	35,00	549	1,60	2,00
phil	p	o96	25,00	335	1,00a	1,00
phil	p	o97	22,50	312	1,50	1,00
unil	c	okt	195,00	256	7,00	7,30a
unil	c	okt	200,00	200	4,20	4,40
unil	c	okt	205,00	294	2,20	2,10

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

PRIJZENFESTIVAL BIJ HENDRIKS TEXTIEL



DAMESBODY
Vele modellen en kleuren **25.00**

GROOT ASSORTIMENT SLOFFEN
o.a. kinderdierenslofjes va. **6.95**

HERENHEMDEN
lange mouw
diverse streepdessins
3 STUKS va. **29.75**



HERENSCHOENEN
Echt leder, div. modellen normaal 59.50 NU **29.75**



MEISJESJACKS
Leuke meisjesjacks
met afneembare capuchon va. **59.50**
Stoere jongensjacks va. **49.50**

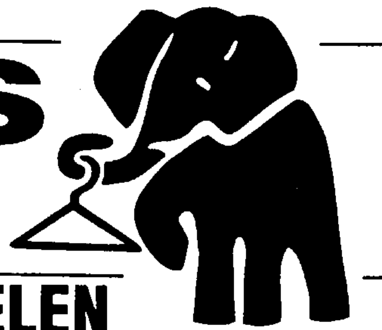
DAMESJACKS
Schitterende collectie
Vele modellen en kleuren va. **89.50**





HERENPARKA'S
Herenparka's en herenjacks
Zo'n collectie zag u nog nooit!
Van klassiek tot modern Vanaf **69.50**

HENDRIKS TEXTIEL



SCHOENEN EN SPORTARTIKELEN

HEERLEN: Schelsberg 88. 045-721124 • SITTARD: Brugstraat 1. 046-515656 • VAALS: Kerkstraat 4. 04454-6363

H5-THEATERS - GELEENSTRAAT 9 - HEERLEN - TEL. 045 - 71 30 30

VAN DONDERDAG 23 T/M WOENSDAG 29 SEPT. 1993 *deze films in* 5

5 THEATERS IN 1 5 Zalen met een voor 'elk wat wils' programma. Dat is H5, de meest komplete bioscoop van 't Zuiden.

JURASSIC PARK
NED. PREMIÈRE 30 SEPTEMBER
U KUNT NU AL RESERVEREN!!!



NEDERLANDSE PREMIÈRE
IN THE LINE OF FIRE
dagelijks om 14.00, 18.15 en 21.00 uur
zaterdag **extra voorstelling** om 23.30 uur

Harrison Ford is **THE FUGITIVE**
dagelijks om 14.30, 17.45 en 20.30 uur
zaterdag **extra voorstelling** om 23.15 uur

De winnaar van de Gouden Palm '93 te Cannes
THE PIANO
dagelijks om 14.15, 18.00 en 20.45 uur
zaterdag **extra voorstelling** om 23.00 uur

Don Johnson in de spannende en sexy thriller
GUILTY AS SIN
dagelijks om 18.30 uur
zaterdag **extra voorstelling** om 23.30 uur

Arnold Schwarzenegger schittert in
LAST ACTION HERO
dagelijks om 21.00 uur
zaterdag en zondag óók om 16.15 uur

Zou jij 't doen voor $ 1 miljoen?
INDECENT PROPOSAL
dagelijks om 21.00 uur

Sylvester Stallone is terug! En hoe...
CLIFFHANGER
do., vrij., ma. en di. om 14.00 en 18.30 uur
zaterdag, zondag en woensdag om 18.30 uur
zaterdag **extra voorstelling** om 23.30 uur

NINJA TURTLES III
zaterdag, zondag en woensdag om 14.00 uur

Walt Disney's KLASSIEKER **Bambi**
Nieuwe stemmen, nieuwe zang en in Dolby stereo
dagelijks om 14.00 uur
zaterdag en zondag óók om 16.00 uur
Elke bezoek(st)er ontvangt een gratis kleurplaat

In het kader van de "Maand van de Nederlandse Film" zondagmorgen 11.00 uur:
DR. VLIMMEN
van Guido Pieters
Entreeprijs ƒ 5,-.
De opbrengst komt geheel ten goede aan de Bio Kinderrevalidatie.

TELEFONISCH RESERVEREN: 045 - 71 30 30
RESERVERINGS- EN KASSATIJDEN: dagelijks van 13.30 - 16.00 uur en van 18.15 tot 21.45 uur, za. en zo. van 13.30 tot 21.45 uur
BIOSCOOPBONNEN VAN ƒ 10,-, ƒ 15,- EN ƒ 25,- ZIJN TE KOOP AAN DE KASSA

Royal **RIVOLI MAXIM**
PROGRAMMA VAN 23 SEPTEMBER T/M 29 SEPTEMBER
RESERVEER TIJDIG UW PLAATSEN

SLIVER
De ongecensureerde versie!
donderdag t/m zondag om 19.00 en 21.30 uur
maandag t/m woensdag om 18.15 en 20.30 uur
zaterdag en zondag ook om 16.00 uur

DAVE
do t/m zo om 18.45 en 21.00 uur
ma t/m wo om 18.15 en 20.30 uur
za en zo ook om 14.30 uur

do t/m zo om 19.15 en 21.00 uur
ma t/m wo om 18.15 en 20.30 uur
za en zo ook om 14.00 en 16.00 uur

U KUNT NU AL RESERVEREN!
Vanaf 30 September in de Bioscoop
JURASSIC PARK

ROYAL-RIVOLI-MAXIM-THEATERS
Stationsplein 3-5
6411 NE Heerlen

ROYAL
za, zo en wo om 14.00 uur
za en zo ook om 16.30 uur
Dennis the Menace

CENTRALE KASSA 045-714200

drive-in bioscoop
AUTOKINO LANDGRAAF

Vr., za. 20.30 u.
GET IT UP! IT'S HOT SHOTS 2!

Vr., za. 22.45 en ma., di., wo. 20.30 u.
DE MEEST SPRAAKMAKENDE FILM VAN DIT MOMENT
INDECENT PROPOSAL

VELOURS TAPIJT!
Zacht velourstapijt van 100% synthetische garens. Antistatisch. Diverse kleuren. Foamrug. Breedte 400 cm. Per strekkende meter
VAN ~~65~~ **49**

KAMERBREED TAPIJT!
Fraai gemêleerd bouclé tapijt met fijn dessin in o.a. antraciet en groen. Op een foamrug. Breedte 400 cm. Per strekkende meter
GELEGD VAN ~~99~~ **75**

VELOURS TAPIJT!
Heerlijk zacht velours tapijt. Verkrijgbaar in diverse mooie kleuren. Foamrug. Breedte 400 cm. Per strekkende meter
GELEGD VAN ~~115~~ **89**

LUSSENTAPIJT! EDEL TAPIJT
Smaakvol gemêleerd lussentapijt, geschikt voor intensief gebruik. Ook voor de trap! Foamrug. Breedte 400 cm. Per str. mtr.
GELEGD VAN ~~135~~ **105**

JASPE VELOURS!
Zware kwaliteit velourstapijt geschikt voor intensief gebruik, 12 mooie tinten. Foamrug. Breedte 400 cm. Per strekkende meter
GELEGD VAN ~~169~~ **139**

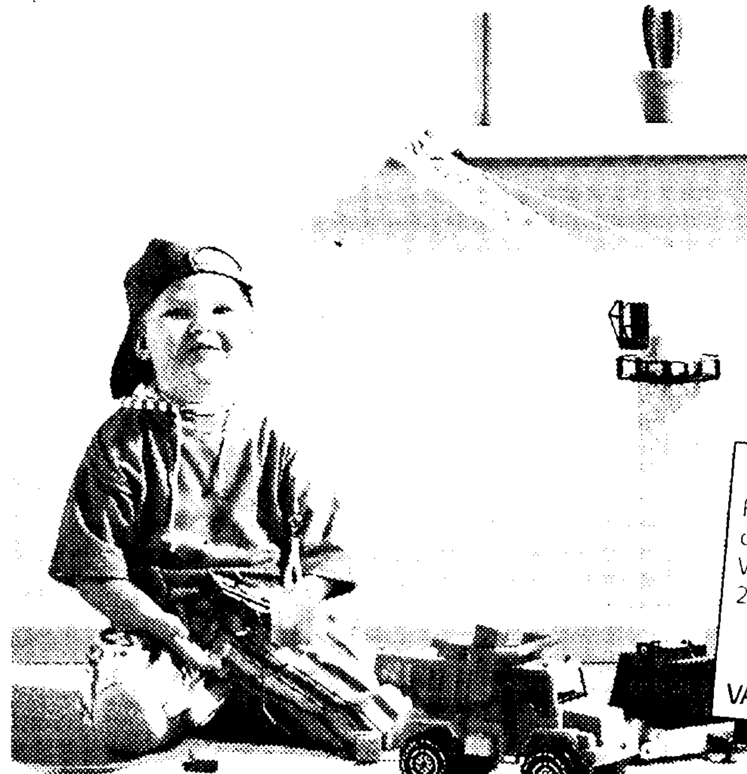
LUSSENTAPIJT! betap
Fijn lussentapijt voor licht huishoudelijk gebruik. In meerdere tinten. Foamrug. Breedte 400 cm. Per strekkende meter.
VAN ~~65~~

HOOGPOLIG TAPIJT!
Schitterend hoogpolig woonkamertapijt. Verkrijgbaar in o.a. groen en oud roze. Jute-rug. Breedte 400 cm. Per strekkende meter.
GELEGD VAN ~~195~~ **159**

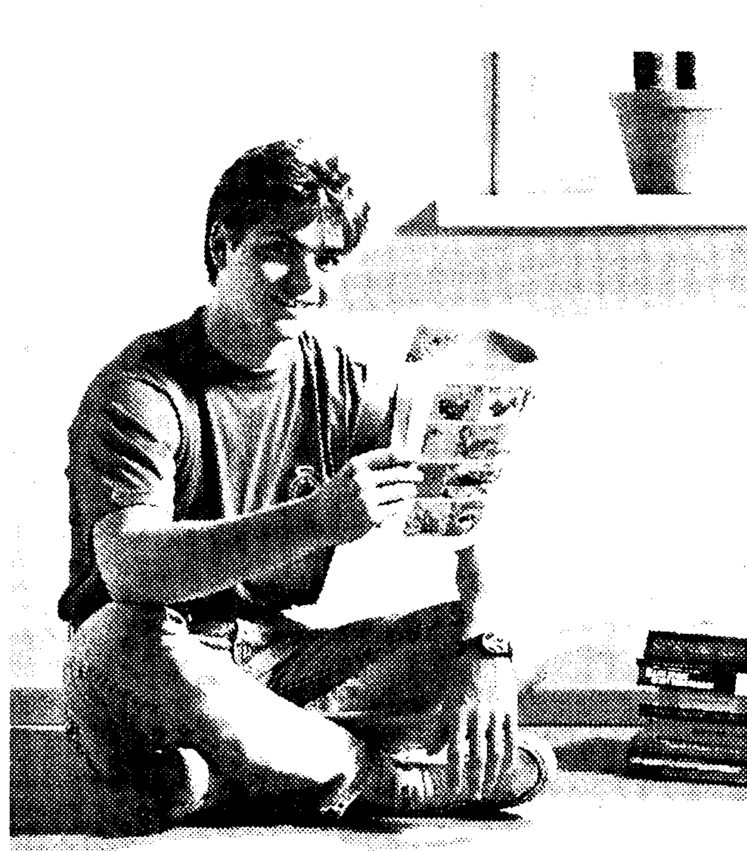
WOLLEN TAPIJT!
Zware bouclé met een grove nop, van 100% zuiver scheerwol. Fraai naturel getint. Jute-rug. Breedte 400 cm. Per str. mtr.
GELEGD VAN ~~209~~ **179**

FRISE TAPIJT! louis de poortere
Schitterend frisé tapijt met o.a. wolle... Woonkamergeschikt... 400 cm. Per str. mtr.
GELEGD VAN ~~249~~









PRAKTISCH VINYL!
Praktisch stevig vinyl, verkrijgbaar in diverse mooie kleuren. Voor huishoudelijk gebruik. Breedte 200. Per strekkende meter
VAN ~~50~~ **39**

KAMERBREED VINYL!
Schitterend vinyl van een uitstekende kwaliteit. In o.a. marmer- en tegeldessins. Meerdere tinten. Breedte 400 cm. Per str. mtr.
VAN ~~79~~ **59**

FRAAI VINYL!
Prachtig vinyl in moderne en klassieke dessins. Voor licht huishoudelijk gebruik. Vele kleuren. Breedte 200 cm. Per str. mtr.
VAN ~~39~~

DESIGN VINYL!
Superdik vinyl met een isolerende werking. In diverse dessins en kleurstellingen verkrijgbaar. Breedte 200 cm. Per str. mtr.
GELEGD VAN ~~85~~ **65**

MARMER VINYL!
Prachtig vinyl met een smaakvol marmerdessin. Woonkamergeschikt. In o.a. de tinten blauw en roze. Breedte 400 cm. Per str. mtr.
GELEGD VAN ~~109~~ **85**

BLOKKEN VINYL!
Smaakvol kamerbreed vinyl met een fraai zwart-wit tegelmotief. Makkelijk schoon te maken. Breedte 400 cm. Per str. mtr.
GELEGD VAN ~~139~~ **109**

TAPIJT TEGEL! Heuga
Supersterke haartegel, geschikt voor intensief gebruik. Verkrijgbaar in meerdere tinten, o.a. in antraciet en grijs. Maat 50 x 50 cm
NU PER TEGEL ~~8.25~~ **6.95**

KLASSIEK KARPET balta
Prachtig klassiek karpet, verkrijgbaar in warme kleurschakeringen. Gemaakt van 100% wollen garens. Maat 170 x 230 cm
VAN ~~505~~ **389**

NEPALEES KARPET
Schitterende handgetufte Nepalese karpetten, van 100% zuivere wol. Diverse fraaie kleurstellingen. Maat 170 x 240 cm
VAN ~~1235~~ **950**

A.S. ZONDAG VAN 10.00-17.00 IN MAASTRICHT
25% KASSAKORTING OP ALLE KARPETTEN

...gen geldig t/m 17 okt. '93 of zolang de voorr...

EUROPA'S GROOTSTE TAPIJTSPECIALIST

HEERLEN
Heerlerbaan 218a (tegenover Praxis). Tel. 045 - 42 83 10
***Geopend:** Maandag t/m vrijdag 10.00-18.00 uur. Zaterdag 9.00-17.00 uur. Koopavond tot 21.00 uur.*

HEERLEN
In den Cramer 152 (woonboulevard). Tel. 045 - 75 41 74
***Geopend:** Ma. 13.00-17.30 uur. Di/vr. 9.30-17.30 uur. Zaterdag 9.00-17.00 uur. Koopavond tot 21.00 uur.*

MAASTRICHT
Spoorweglaan 20 (hoek Akerstraat). Tel. 043 - 25 69 26
***Geopend:** Maandag t/m vrijdag 10.00-18.00 uur. Zaterdag 9.00-17.00 uur. Koopavond tot 21.00 uur.*

gouden gids
***OOK IN:** Alkmaar, Almelo, Amersfoort, Amsterdam (5), Apeldoorn, Arnhem, Assen, Beverwijk, Capelle a/d IJssel, Den Bosch, Den Haag (2), Dordrecht, Eindhoven, Emmen, Enschede, Groningen, Haarlem, Hilversum, Hoofddorp, Hoogeveen, Hoorn, Leiden, Leeuwarden, Nijmegen, Purmerend, Rotterdam (2), Roosendaal, Spijkenisse, Utrecht (2), Veenendaal, Zutphen.*

imburgs agblad egionaal

onderdag 23 september 1993

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown

'Gedwongen ontslagen onvermijdelijk'

Veertig banen weg bij revalidatiecentra

Van onze verslaggever

HOENSBROEK/HOUTHEM – Bij de revalidatiecentra Hoensbroeck en Franciscusoord in Houthem verdwijnen de komende jaren minstens veertig banen. De directie van de Samenwerkende Revalidatiecentra Limburg (SRL) zegt dat daar ook gedwongen ontslagen bij zijn.

Bij de ontslagen zal het voornamelijk gaan om banen op de therapie-afdelingen. Dat leidt volgens de directie van de SRL tot een minder intensieve revalidatie, terwijl patiënten langer zullen moeten revalideren.

De directie heeft het personeel en de vakbonden inmiddels ingelicht over de bezuinigingsoperatie. De komende twee jaar moet Hoensbroeck het met 2,6 miljoen gulden minder stellen en het Franciscusoord krijgt bijna negen ton minder.

Dat komt volgens de directie door een landelijke herverdeling van budgetten, bezuinigingen bij het rijk, terwijl ook de kosten voor de revalidatiecentra stijgen. En dat komt door aangescherpte wetgeving, onder meer op het gebied van milieu en arbeidsvoorwaarden.

De directie wil de bezuinigingen beperken tot een aantal jaren. In principe moeten die beperkt blijven tot 1994 en 1995.

'Rechtspositie dertig procent Heerlenaren bedreigd'

Limburgse organisaties tegen bijstandsakkoord

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Het Provinciale Samenwerkingsverband Uitkeringsgerechtigden (PSUL) en de Heerlense Werkgroep 9Maart '90 vinden het bijstandsakkoord dat staatssecretaris Wallage met de Vereniging voor Nederlandse Gemeenten (VNG) heeft gesloten onaanvaardbaar. Dit schrijven ze in een brief aan alle gemeenteraden in Limburg.

Het bijstandsakkoord komt erop neer dat de uitkeringen verlaagd worden en de gemeenten zelf moeten bepalen of iemand in aanmerking komt voor een toeslag. Deze wordt bijvoorbeeld toegewezen als de persoon kan bewijzen dat hij alleen woont.

Volgens de belangenorganisaties worstelt de helft van de minima nu al met nauwelijks te dragen schulden. Zij vrezen dat dit alleen maar erger wordt als de uitkeringen nog meer omlaag gaan. Vooral oudere vrouwen en alleenstaande vrouwen met kinderen worden hiervan de dupe, menen ze. 'Zij zijn namelijk langdurig op een minimum-inkomen aangewezen omdat voor hen vaak geen plek is op de arbeidsmarkt'. De Werkgroep 9Maart '90 richt zich in haar brief rechtstreeks tot het Heerlense college. B en W hebben volgens haar altijd gepleit voor een goed minimabeleid. 'U dient positie te keizen nu de rechtspositie van dertig procent van de Heerlenaren bedreigd wordt', aldus een fragment uit de brief.

Bewijslast

De organisaties wijzen de omgekeerde bewijslast van de hand. 'In de Nederlandse rechtsstaat dient schuld normaal gesproken bewezen te worden. We begrijpen niet waarom voor bijstandscliënten van dit principe afgeweken moet worden', zo schrijven ze in de brief. Bovendien vragen ze zich af hoe een cliënt moet bewijzen dat hij of zij alleen woont. Ze vrezen willekeur en eindeloze controle.

Het PSUL en de Werkgroep 9Maart '90 vinden net als de staatssecretaris dat bijstandsgerechtigden intensief begeleid moeten worden zodat ze weer aan het werk kunnen. 'Maar wie de arbeidsmarkt in Nederland kent weet dat het aantal arbeidsplaatsen absoluut te klein is.' Op mensen wordt volgens hen onterecht druk uitgeoefend terwijl er voor die personen misschien helemaal geen werk is.

Zwartwerker

Fraude bestrijden vinden ze prima. Maar dan wel van twee kanten. Nu wordt alleen de zwartwerker aangepakt terwijl de werkgever die het zwarte werk aanbiedt vrij uit gaat, is de kritiek van de organisaties. Het gebeurt juist vaak, zo betogen ze, dat mensen alleen zwart werk aangeboden wordt.

Het PSUL en de Werkgroep 9Maart-'90 roepen de gemeenteraden op het bijstandsakkoord van de VNG af te wijzen.

het organiseren van al die bezuinigingen

lijkt mij peperduur

punaise

Enquête GGD toont regionale verschillen aan

Meer luchtwegklachten ouderen regio Geleen

GELEEN – Mensen van 45 jaar en ouder, met name mannen, in de Westelijke Mijnstreek hebben vaker klachten aan de luchtwegen dan inwoners van twee andere regio's in Nederland waar onderzoek is verricht naar het voorkomen van dergelijke klachten. Behalve dat ook zij vaker wakker worden van een hoestbui dan gemiddeld, hebben inwoners van de Westelijke Mijnstreek die tussen de 20 en 45 jaar oud zijn nauwelijks meer luchtwegklachten dan leeftijdgenoten elders. De Gemeenschappelijke Gezondheidsdienst (GGD) Westelijke Mijnstreek in Geleen heeft dit gisteren bekendgemaakt.

Het betreft de eerste uitslag van een uitgebreide enquête die de GGD in 1991 heeft gehouden onder achtduizend mannen en vrouwen tussen de twintig en zeventig jaar. De respons was met 84 procent zeer hoog. Tegelijkertijd werd in het kader van het Europees Luchtweg Onderzoek Nederland (ELON) de vragenlijst voorgelegd aan 16.000 mensen van dezelfde leeftijdscategorie in de gemeente Groningen en in westelijk Noord-Brabant.

Ruim 33 procent van het aantal ondervraagden in de Westelijke Mijnstreek gaf aan 's nachts wakker te worden door een hoestbui en 24 procent zei last te hebben van 'piepen op de borst'. Een op de vijf deelnemers aan de enquête klaagde over allergische neusklachten. Het gemiddelde over de drie onderzochte regio's ligt voor deze drie soorten klachten een fractie lager, op respectievelijk 32, 22 en 20 procent.

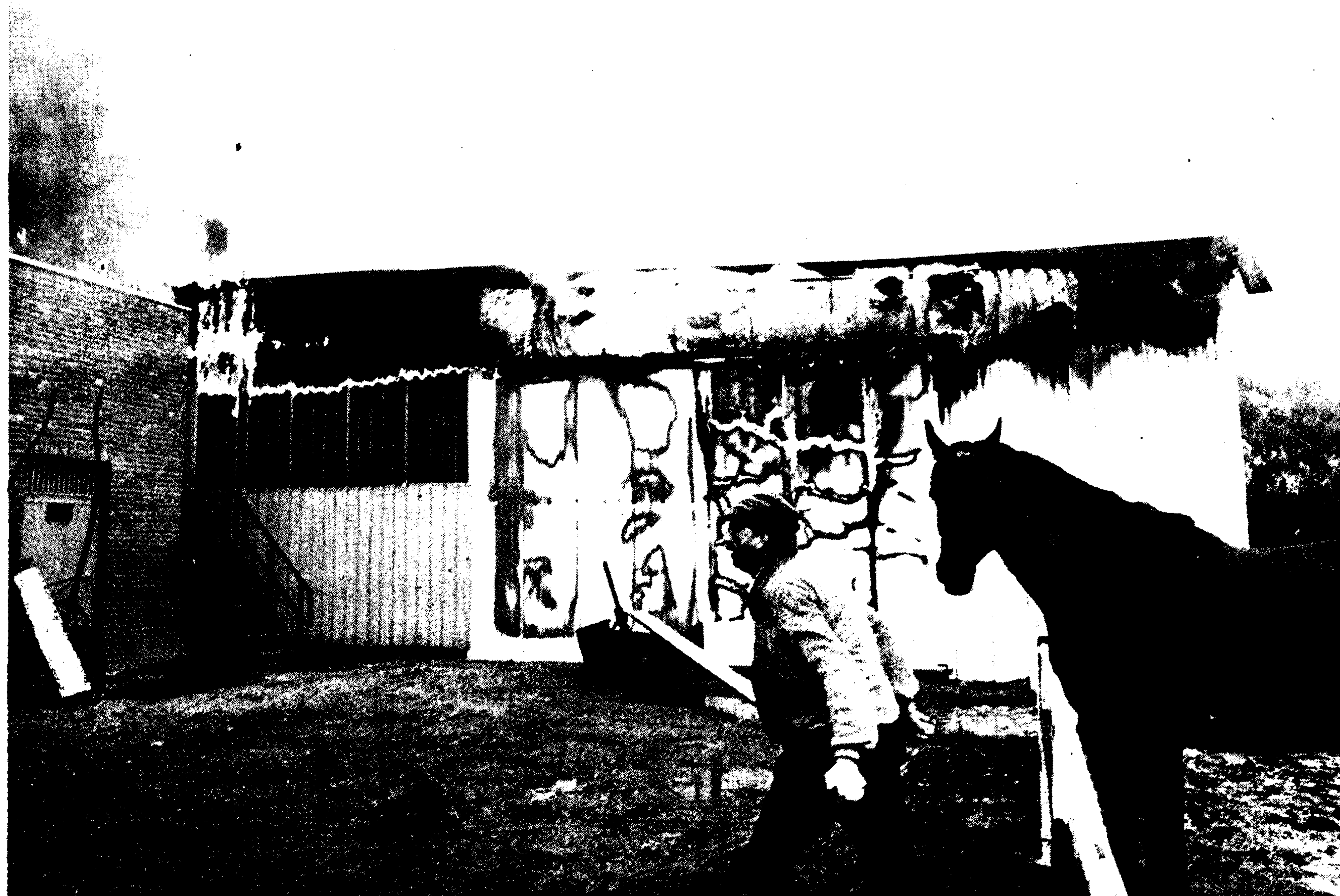
De GGD heeft het ELON-onderzoek ingepast in haar eigen omvangrijke studieproject Gezondheid en Milieu. Drs. R. Derkx, epidemioloog bij de GGD in Geleen, zegt dat nog geen uitspraak gedaan kan worden over de oorzaak van de regionale verschillen die zijn waargenomen, omdat in 1991 slechts een korte vragenlijst is voorgelegd. Een relatie tussen het vaker voorkomen van bepaalde klachten en de aanwezigheid van DSM in Geleen, die door veel mensen steeds wordt gesuggereerd, is volgens hem met de nu bekende gegevens absoluut niet te leggen.

Hij denkt dat de verschillen volgend jaar mogelijk kunnen worden verklaard aan de hand van resultaten van de tweede fase van het luchtwegonderzoek. Dit omvat een thans lopend uitgebreid medisch onderzoek bij negenhonderd personen.

Derks vindt de uitslag verrassend. De onderzoekers bij de GGD in Geleen hadden in de Westelijke Mijnstreek een ongunstiger resultaat verwacht. Op basis van sterftecijfers uit de bestanden van ziekenhuizen hebben ze immers eerder geconcludeerd dat in deze regio tweemaal zoveel mensen aan luchtwegaandoeningen overlijden dan in omliggende regio's. Dat staat haaks op de minimale verschillen die uit de enquête zijn gerold. „Wellicht interpreteren inwoners van deze regio hun aandoening anders dan mensen elders," veronderstelt Derks. Hij sluit niet uit dat veel mensen niet eens weten dat ze een luchtwegaandoening hebben.

Ook in Midden-Limburg wordt vervolgonderzoek verricht naar het voorkomen van luchtwegklachten. Een eerste onderzoek van de GGD-Midden-Limburg in samenwerking met de Rijksuniversiteit Limburg onder de jeugd in Melick en Herkenbosch, Asenray en Echt heeft uitgewezen dat kinderen in genoemde gemeenten twee keer zoveel school verzuimen ten gevolge van astma, bronchitis, longemfyzeem en andere luchtwegklachten dan elders in Nederland. In het vervolgonderzoek willen de RL en GGD de oorzaken hiervan achterhalen.

Op het nippertje gered



● *De eigenaar van de uitgebrande manege heeft een paard gered.* Foto: FRANS RADE

Brand verwoest manege Kerkrade

Van onze verslaggever

KERKRADE – Bij een uitslaande brand in de Kerkraadse manege Galop is gistermiddag een man zwaargewond geraakt en zijn zeker twee paarden gedood. De manege moet als verloren worden beschouwd. De oorzaak van de brand is nog onduidelijk.

De brand ontstond rond kwart voor drie 's middags in de hooischuur. Door de aanwezigheid van het vele hooi kon het vuur zich snel uitbreiden naar de overige delen van de manege. Op dat moment waren er tientallen paarden aanwezig in de manege. Enkele paardrijders kregen rijles, anderen waren reeds bezig hun paard binnen te stallen.

Een man die zich dichtbij de brandhaard bevond heeft ernstige brandwonden opgelopen. Hij is vervoerd naar het ziekenhuis in Kerkrade. Zeker twee paarden zijn in de vuurzee omgekomen, maar onduidelijk was gisteravond of er nog paarden onder het puin in de stallen lagen. Een slachter heeft verder een paard dat op hol sloeg en daarbij een been brak moeten afmaken. Twee paarden zijn met brandwonden door een veearts behandeld.

Nadat de vlammen uit de manege sloegen ontstond er enige commotie, omdat alle aanwezigen zo spoedig mogelijk hun eigen paard wilden redden. De paarden zijn aanvankelijk in de wei bij de manege gestald, waar zij onrustig heen en weer renden. Uiteindelijk zijn ze overgebracht naar de Draf- en Renbaan of naar particuliere stallingen.

De brandweer was met bijna veertig mensen aanwezig, afkomstig van de korpsen Kerkrade, Heerlen en Simpelveld. Om kwart voor vijf waren de blussers de brand meester. Het nablussen duurde tot diep in de nacht.

Veertig junks in Heerlen opgepakt

HEERLEN – De Heerlense politie heeft dinsdag veertig boetes à zeventig gulden uitgedeeld aan junks in de tunnel bij de Spoorsingel en in de onderdoorgang van het station naar de bushalte Hoppenhof. Drie vreemdelingen werden door de vreemdelingendienst aangehouden en er werden twee mannen aangehouden omdat ze de opiumwet hadden overtreden. Een dag eerder hield de politie 31 verslaafden in de tunnel aan, omdat ze te veel overlast veroorzaakten.

Banenverlies KNP-fabrieken

DOOR PETER BRUIJNS

MAASTRICHT – In de KNP-papierfabrieken in Lanaken en Maastricht zal door kostenbesparingen een nog onbekend aantal banen verloren gaan. Ook bij KNP Services, de tweehonderd man grote ondersteunende dienst in Maastricht, staat werkgelegenheid op de tocht. Hoeveel en waar staat nog niet vast. Het personeel moet zelf de ideeën voor efficiëncyverbetering ophoesten. Binnen vier jaar moet bij alle vestigingen van het nieuwe bedrijf KNP Leykam voor f 250 miljoen zuiniger worden gewerkt. Het bedrijf heeft dertien papiermachines, verdeeld over vijf plaatsen. In 1994 moet al f 80 miljoen aan kosten zijn bespaard.

Zie verder pagina 10

● **Personeel KNP moet nu zelf ideeën inbrengen**

(ADVERTENTIE)

seizoens PREMIÈRE

ZIJDEN DAMESBLOUSES

Met prachtig ingeweven jacquard dessin.
Keuze uit 5 kleuren. Maten 38 t/m 46.

Normaal 149,- Voordeelprijs 119,-

(Ook verkrijgbaar in onze damesmodezaak te Geleen)

Schunck
promenade heerlen

daar winkel je voor je plezier!

infour

je zult ze maar winnen!

Iedere week aan prijzen plus in de extra gratis ronde de superhoofdprijs de



t.w. f 27.500,-.
Koop nu uw kaarten!

Gratis kans op de auto bij aankoop van uw Bingo kaarten.

BINGO

De Limburgs Dagblad Bingokaarten koopt u bij de bekende verkooppunten.
Voor informatie bel: 045-739888.

Vergunning voor Limburgs Dagblad Bingo is verleend door de Staatssecretaris van Justitie onder no. L.O. 930/109/134.93 d.d. 29-6-1993.

Wapen gebruikt bij mislukte drugsdeal

HEERLEN – Bij een mislukte drugsdeal hebben de leveranciers gisteravond in Heerlen een pistool gericht op het hoofd van een koper. Toen de politie arriveerde, vluchtten de daders per auto. Rond half acht kwam het op de Caumerweg in de wijk Heerlerbaan tot een ontmoeting tussen twee auto's, een Nederlandse en een Duitse. Volgens de politie praatten de inzittenden over een heroïnedeal. Blijkbaar ontstond onenigheid over de prijs, waarop de verkopers een vuurwapen ter intimidatie inzetten. De gevluchte heroïneverkopers zijn nog niet opgespoord. Een van de kopers is meegenomen naar het politiebureau. Hij ontkent elke betrokkenheid bij drugshandel.

Ziekenhuis zonder stroom

HASSELT – De stroom in het Salvatorziekenhuis in Hasselt is gisteren uitgevallen als gevolg van een verkeersongeval. Op de afrit van de E-313 in Hasselt kantelde een trekker met oplegger van een Luikse firma. De lading beschadigde een electriciteitshuisje. Hierdoor viel de stroomvoorziening uit. Ernstige problemen in het ziekenhuizen konden voorkomen worden door het snel inschakelen van een noodaggregaat.

Fraude van kwart miljoen

KERKRADE – Een 33-jarige man uit Herzogenrath is gisteren door de politie van Kerkrade opgepakt omdat hij een eigenaar van enkele supermarkten voor 260.000 gulden heeft opgelicht. Sinds juni 1992 heeft de fraudeur geknoeid met afleveringsbonnen. Hij leverde niet zoveel af als hij beloofde. Tijdens een interne controle is de man door de mand gevallen. Hij wordt voorgeleid aan Justitie in Maastricht.

Zevende schaap in jaar gestolen

MEERSSEN – Uit een weiland aan de Kanaalweg in Meerssen is deze week weer een schaap gestolen. Het is een ongeveer drie jaar oude ooi. Voor de Geleense eigenaar is het al het zevende schaap dat dit jaar uit zijn weiland is gestolen.

Wedstrijden voorlezen

HEERLEN – Ongeveer 38 procent van de Limburgse basisscholen heeft zich gemeld voor deelname aan de voorronden van de nationale voorleeswedstrijden van de groepen zeven en acht. De nationale voorleeswedstrijd is een nieuw initiatief van Stichting Lezen, het overkoepelend orgaan van de provinciale bibliotheken (NBCL) en de Stichting Collectieve Progaganda van het Nederlandse Boek (CPNB)). Met het initiatief hopen de organisatoren de belangstelling voor het lezen bij kinderen te stimuleren. Via regionale voorronden wordt in april volgend jaar de provinciale finale gehouden. De winnaar of winnares gaat naar de landelijke eindstrijd op donderdag 26 mei in Muziekcentrum Vredenburg te Utrecht.

Leerlingen besteden geld

MAASTRICHT – Ongeveer 70 leerlingen van de bovenbouw van de Stedelijke Scholengemeenschap Maastricht en de Maastrichtse Vrije school zullen morgen, vrijdag, in het kader van de gemeentedag, die zaterdag plaatsvindt, zich met lokale politiek bezig houden in het stadhuis van Maastricht. Zij zullen een eenmalige commissie vormen die de gemeenteraad adviseert over de besteding van 3500 gulden die de gemeente uit de pot mondiaal beleid heeft vrijgemaakt voor dit doel. Wethouder Jan Hoen zal deze bijzondere commissie-vergadering voorzitten. Het project 'Wegwijs in het gemeentehuis' wordt georganiseerd in samenwerking M50, een instelling voor algemeen politiek vormingswerk.

Celstraf voor vrouwenhandel

MAASTRICHT – De voormalige exploitant van sexclub Paris in Oirsbeek, Frank K., is veroordeeld tot negen maanden gevangenisstraf wegens vrouwenhandel en het uitbaten van een bordeel. Tegen K. was door officier van justitie mr. M. Vos vijf jaar gevraagd. De officier van justitie had aanvankelijk K. gedagvaard voor slavenhandel, omdat hij Russische vrouwen had gekocht en gedwongen had bij hem te werken. De rechtbank ging niet zo ver, maar vond wel dat er sprake was van vrouwenhandel gezien de bedragen die betaald waren voor de prostituées.

o/z

†

Bedroefd, maar in dankbaarheid voor wat hij met zijn goedheid en voorbeeldige levenswijze voor ons heeft betekend, delen wij u mee, dat wij plotseling afscheid hebben moeten nemen van mijn lieve man, zorgzame vader, schoonvader, onze opa, broer, zwager, oom en neef

Wiel Erkens

echtgenoot van

Olga Jongen

in de leeftijd van 67 jaar, voorzien van het h.oliesel.

Eygelshoven: O. Erkens-Jongen
Eygelshoven: Jos Erkens
José Erkens-Aretz
Cindy
Janine
Familie Erkens
Familie Jongen

6471 JK Eygelshoven, 22 september 1993
Laurastraat 147

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 27 september a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Pap zal bijzonder herdacht worden tijdens de h. mis op zondag 26 september om 9.30 uur in het Oude Kerkje te Eygelshoven.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-west. Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met grote verslagenheid hebben wij vernomen dat ons zeer gewaardeerd bestuurslid

Wiel Erkens

plotseling is overleden.

Wij wensen Olga, Jos, José en kleinkinderen veel sterkte toe om dit grote verlies te dragen.

Leden van het bestuur
Begrafenisfonds Eygelshoven-Hopel

---

†

„Als het leven lijden wordt,
komt de dood als een verlossing"

Moegestreden, maar tot het einde vechtlustig, is, voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Pim

Pieternella Louise Alida Gerarda Gijsen-Roelofs

weduwe van

J.M. Gijsen

op de leeftijd van 71 jaar.

Oosterhout: D.P. van Vliet-Gijsen
A. van Vliet
Paulien
Noordwijkerhout: V.L. Gijsen
K.M. Gijsen-Kuypers
Lennart, Annick, Maike

Wassenaar, 22 september 1993
Corr.adres: Groenewege 144
2211 EP Noordwijkerhout

De overledene is opgebaard in het rouwcentrum Van der Luit, Deijlerweg 127, Wassenaar, alwaar gelegenheid tot afscheidnemen vrijdag 24 september van 19.30 tot 20.15 uur.

De h. eucharistieviering is bepaald op zaterdag 25 september om 10.15 uur in de St. Jozefkerk, Parklaan 28 te Wassenaar, waarna de begrafenis zal plaatsvinden om 11.45 uur op de begraafplaats Rhijnhof, Laan te Rhijnhof (ingang Haagse Schouwweg) te Leiden.

Na de begrafenis is er gelegenheid tot condoleren in Het Haagsche Schouw, Haagse Schouwweg 14 te Leiden.

---

†

Heden is zacht en kalm in de gezegende leeftijd van 100 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, na een liefdevolle verzorging in huize De Regenboog te Heerlen, van ons heengegaan onze goede vader, schoonvader, groot- en overgrootvader en oom

Giel Roumen

weduwnaar van

Cäthe Schleicher

Gouda: Jo Schoenmaekers-Roumen
Roermond: Fred Roumen
Leny Roumen-Deenen
Landgraaf: Mariet Smeets-Roumen
Lambert Smeets
en al zijn klein- en achterkleinkinderen

Heerlen, 15 september 1993
Huize De Regenboog
Corr.adres: Wachtendonckstraat 24
6371 VW Landgraaf

Op verzoek van de overledene heeft de crematieplechtigheid in besloten kring plaatsgevonden.

Toch nog onverwacht moesten wij afscheid nemen van onze zeer gewaardeerde koorvriend

Herman Thelen

Als lid van ons koor heeft hij zeer vele jaren met groot enthousiasme een bijdrage geleverd aan de beoefening van de liturgische muziek, waarbij zijn hart speciaal uitging naar het gregoriaans.

Tevens heeft hij jaren als bestuurslid en voorzitter een extra bijdrage geleverd aan de belangen van ons koor. Wij zijn hem hiervoor zeer erkentelijk.

Zijn echtgenote, kinderen en kleinkinderen wensen we in deze moeilijke periode veel kracht, troost en bemoediging.

Bestuur, dirigent en leden van het
Dekenaal Kerkelijk Zangkoor
St.-Caecilia van de
St.-Pancratiusparochie Heerlen

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, doch dankbaar voor wat hij vóór ons betekend heeft, geven wij u kennis dat plotseling op de leeftijd van 48 jaar is overleden onze dierbare zorgzame vader, zoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Nicolaas Jozef Maria Brouns

Brunssum: Miriam Brouns
Schin op Geul: Petra Brouns
Familie Brouns

6305 AX Schin op Geul, 21 september 1993
Warande 1

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben zaterdag 25 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Mauritius te Schin op Geul.

Overtuigd van uw medeleven zal er geen condoléance zijn.

Voor de zielerust van de overledene zal tot mede-intentie de h. mis op vrijdag 24 september om 19.00 uur opgedragen worden.

De dierbare overledene is opgebaard in mortuarium Smeets, Spoorlaan 29 te Valkenburg a/d Geul, bezoek dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van ons bestuurslid en secretaris, maar vooral onze vriend

Nico Brouns

Niek, wij zullen je erg missen.

Ons medeleven gaat speciaal uit naar zijn beide dochters.

Orginal Berghöfer Musikanten

Met een gevoel van ontzetting hebben we kennis genomen van het onverwachte en veel te vroege overlijden van onze oud-leraar

Nico Brouns

We gunden hem zo graag nog veel gelukkige jaren na zijn voortijdige pensionering wegens ziekte.

We wensen de nabestaanden veel sterkte toe bij de verwerking van dit verlies.

Alle oud-collega's en de direktie
van het AOC-Limburg,
Biologische School Heerlen.

Na een leven vol liefde, goedheid en hartelijkheid voor ons allen die hem gekend hebben en tot het laatst toe betrokken bij alles wat hem dierbaar was, is heden van ons heengegaan, voorzien van de heilige sacramenten der zieken, op de bevoorrechte leeftijd van 90 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader [illegible]

Antonie Tummers

echtgenoot van

Sophie Geurts

Sittard: S. Tummers-Geurts
Sittard: Els Thimister-Tummers
Wil Thimister
Marcel en Nathalie
Saeffelen (D): Mariet Mebers-Tummers
Tillmann Mebers
André
Familie Tummers
Familie Geurts

6136 BD Sittard, 22 september 1993
Heistraat 20

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 25 september a.s. om 11.00 uur in de H. Hartkerk te Overhoven-Sittard, waarna aansluitend de begrafenisplechtigheid zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Wehrerweg te Sittard.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Op vrijdag 24 september zal de dierbare overledene bijzonder worden herdacht in de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk.

U kunt persoonlijk van hem afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur in het Maaslandmortuarium, gelegen aan de Heinseweg te Sittard.

Met een speciaal woord van dank aan het verplegend personeel van het Groene Kruis Sittard en de Intensieve Thuiszorg. Mede aan dokter Hamers en dokter Alberts.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Met grote droefheid geven wij kennis van het overlijden van onze lieve, trouwe, zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder en tante

Appolonia Ulsek

geboren 7-2-1899 te Prevali, Oostenrijk
overleden 22-9-1993 te Geleen

weduwe van

Erhard Franz Polansky

Geleen: Irmgard Bos-Polansky
Jacob Bos
Wenen: Edward Polansky
Haarlem: Ruud Bos en Marjan Proese
Washington: Ed Bos en Ellen Edmond
Stefanie, Colin
Familie Ulsek

6166 BA Geleen, 22 september 1993
Wenckebachstraat 45

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben maandag 27 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna aansluitend de crematie in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen zondag 26 september om 17.30 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis dat heden, nog vrij onverwacht, van ons is heengegaan, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder, schoonzus en tante

Lucie Vanderliek-Palmen

weduwe van

Joseph Vanderliek

Zij overleed, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 84 jaar.

Kinderen, klein- en
achterkleinkinderen.
Familie Palmen
Familie Vanderliek

Waubach, bejaardenhuis Heerenveld, 18 september 1993.
Corr.adres: Charles Frehenstraat 35,
6374 EK Landgraaf.

De plechtige eucharistieviering en de begrafenis hebben in familiekring plaatsgehad op woensdag 22 september te Valkenburg a.d. Geul.

Een bijzonder woord van dank aan het verzorgend personeel van het bejaardenhuis Heerenveld voor de goede zorgen aan onze dierbare moeder besteed.

Dankbetuiging

De zeer grote belangstelling en de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Jacqueline Josephine Lemeer

echtgenote van wijlen

Josephus Hubertus Voncken

hebben wij zeer gewaardeerd en hebben ons gesteund.
Hiervoor danken wij u hartelijk.

Kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkind

Meerssen, september 1993.

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 26 september a.s. om 11.00 uur in de basiliek van het H. Sacrament te Meerssen.

Als je door verdriet wordt gedragen,
het waarom aan niemand kunt vragen,
dan is het goed dat je zoveel vrienden ziet,
al vinden ook zij de juiste woorden niet.

Wij, Hans, Hilde en Ralf Jetten, zouden het zeer op prijs stellen als u, zijn vrienden, buurtgenoten en kennissen, samen met ons de eerste jaardienst zoudt willen bijwonen van onze inniggeliefde zoon

Marc Jetten

Heel veel steun hebben wij het afgelopen jaar van u mogen ondervinden. Onze oprechte dank daarvoor.

De herdenkingsmis is op zondag 26 september om 11.00 uur in de Grote St.-Jankerk te Hoensbroek.

---

†

Nog midden in haar leven nog vol plannen voor haar gezin, werd heden door haar Schepper teruggeroepen, voorzien van de h.h. sacramenten mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

José Beerden-Maes

echtgenote van

Hubert Beerden

op de leeftijd van [illegible] jaar.

In dankbare herinnering:
Schinnen: Hubert Beerden
Den Helder: Arlette en Jos Pirson-Beerden
Sittard: Elise en Robert Hoyer-Beerden
Familie Maes
Familie Beerden

22 september 1993
Kennedylaan 4, 6365 AP Schinnen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 25 september om 11.00 uur in de St.-Dionysiuskerk te Schinnen, gevolgd door de begrafenis op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Vrijdag a.s. om 18.45 uur avondwake in voornoemde kerk.

U kunt afscheid nemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30-19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Vervolg familieberichten zie pagina 16

Heden bereikte ons het droevige bericht van het overlijden van onze zeer gewaardeerde medewerker

Piet Adriaens

Zijn jarenlange betrokkenheid en inzet voor ons bedrijf zullen wij altijd blijven waarderen.

Wij wensen zijn vrouw heel veel sterkte om dit zware verlies te dragen.

Collega's Hago Nederland B.V.
Regio Zuid-Oost

Voor alle blijken van belangstelling en medeleven, die wij mochten ondervinden tijdens het overlijden en de begrafenis van onze goede moeder, schoonmoeder en oma

Barbara Gertrud Theunissen

weduwe van

Peter Jacobus Herings

betuigen wij van harte onze dank.

Familie Herings-Janssen
Brunssummerstraat 44B, Schinveld
Familie Herings-Kuipers
Bongerd 44, Spaubeek

---

†

Hij heeft richting gegeven aan het leven van
en is ons nu voorgegaan in het onbekende.

Bedroefd delen wij u mede dat van ons is heengegaan, mijn man, onze zorgzame vader, schoonvader, trotse opa, broer, zw oom en neef

ing. Wiel Prickarts

ridder in de orde van Oranje Nassau

echtgenoot van

Regina Jaegers

Hij overleed geheel onverwacht in zijn vertrouwde omgeving leeftijd van 71 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Landgraaf: A.R. Prickarts-Jaegers
Landgraaf: Berty Winands-Prickarts
Herman Winands
Mandy en Pascal
Utrecht: Jules Prickarts
Annie Prickarts-Schleipfen
Judith
Familie Prickarts
Familie Jaegers

6372 XV Landgraaf, 22 september 1993
Heistraat 81

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u beleefd uitnodigen gehouden worden op zaterdag 25 september a.s. om 10.30 uur parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Kerk Terwinselen.

Aansluitend zal de begrafenis plaatsvinden op de begraafplaats daar.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk cond ren.

De avondmis tot intentie van de dierbare overledene is op vrijdag september in de voornoemde parochiekerk om 19.00 uur.

Gelegenheid om afscheid van hem te nemen in het mortuar Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheiderstraat Kerkrade-West, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze an ce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Al heeft hij ons verlaten
Hij laat ons nooit alleen
Wat wij in hem bezaten
Is altijd om ons heen

De sfeervolle mis, de overvolle kerk, de talrijke bloemstukken vooral de vele bezoeken, kaarten en brieven, hebben ons diep roerd en getroost bij het verlies van mijn lieve man, onze va schoonvader en opa

Wim Spierings

Al deze blijken van deelneming en de wetenschap dat hij door zo len werd geacht, hebben ons de bemoediging gegeven door te g zoals Wim dit wilde. Hiervoor danken wij allen, die ons dit war gevoel gaven.
Een bijzonder woord van dank aan hoofd en verpleging Nierdialy aan de behandelende specialisten en de verpleging van het De W verziekenhuis te Heerlen.

Tonie Spierings-Karstenberg
Kinderen en kleinkinderen

Klimmen, Mareheiweg 37

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag september a.s. om 19.00 uur in de H. Remigiuskerk te Klimmen.

Voor uw oprechte deelneming, in welke vorm dan ook, ons betoon tijdens het overlijden en de crematie van mijn lieve vrouw, onze mo der en oma

Josepha Odilia (Dillie) Vos-Nievelstein

betuigen wij onze welgemeende dank.

Jan Vos
kinderen en kleinkinderen

Eygelshoven, september 1993.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag september a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Joann de Doper te Eygelshoven.

Wij doen u een BK pan kado!

Afgebeeld: BK TOPAZ

GRATIS Kookpan Ø 16 cm

Het zal je maar gebeuren, zomaar een prachtige edelstalen BK pan met een diameter van 16 cm Kado! Zo'n kadootje krijgt u niet elke dag!. Gratis bij aankoop van een vier-delige pannenset!

Keus uit 6 modellen:
Sapphire, Brilliant, Diadeem, Diamant, Karaat en Topaz.

BK 100 Jaar

Komt u dus snel kijken en kiezen, want deze aktie loopt tot uiterlijk 30 september a.s.!

al vanaf 199.-

Vincken - Meisters - Pasch
Oranje Nassaustraat 24, Heerlen, 045-713966

Vervolg van pagina 1

KRADE – Een graafmachine over een lengte van enkele de betonnen leiconblokken de Nieuwstraat/Neustrasse haald. Samen met Petra ler, burgemeester van zuster-Herzogenrath, plantte de Kerk-burgemeester Jan Mans een op de plek waar de grens-waren weggehaald. „Dat mag groeien en gedijen," zei ler.

schatting tweehonderd men-ren getuige van deze histori-daad. De leiconmuur werd wd in 1968, is 2,5 kilometer en vijftig centimeter hoog. In riode voor 1968 werd Neder-

Conifeer vervangt oude leiconblokken

land van Duitsland op deze plaats gescheiden door een hoge afraste-ring van prikkeldraad. Bewoners van de Nederlands-Duit-se straat zijn positief over het weg-halen van de muur. De Nieuwstraat-Neustrasse wordt omgebouwd tot een tweebaansweg (nu vierbaans) met plaatselijke ventwegen, met veel groen, fietspaden en parkeer-ruimte. Rotondes en asverspringin-gen moeten ervoor zorgen dat auto-mobilisten niet te hard zullen rij-den.

Kerkrade en Herzogenrath betalen beide anderhalf miljoen gulden aan het project. De provincie Limburg, Rijkswaterstaat, Brussel en Noor-drhein-Westfalen vullen dat bedrag met subsidies aan tot negen mil-joen. De werkzaamheden starten over ongeveer twee weken en wor-den uitgevoerd door een Duitse en Nederlandse aannemer.

Ondanks de officiële opening is nog steeds niet exact duidelijk hoe de werkzaamheden worden uitgevoerd en welke verkeersmaatregelen daar-voor worden getroffen. Wel staat vast dat het weghalen van de muur en de verbouwing van de straat in fasen zal gebeuren. De nieuwe Eu-ropese allee moet eind 1994 klaar zijn.

Op de vraag of hij bang was dat Kerkrade nu overspoeld zou wor-den door Duitsers die de huizen wegkopen, antwoordde burgemees-ter Mans: „Dat is een normaal pro-bleem als je in een grensstreek leeft. Maar omgekeerd gaan wij naar Duitsland om daar bijvoorbeeld benzine te kopen."

Smalburg: 'Ik ben overspannen'

MAASTRICHT – „Ik ben overspan-nen." Dat zegt de Maastrichtse offi-cier van justitie mr. Hans Smalburg, die al ruim een jaar niet meer op zijn werk is verschenen. Smalburg meldde zich ziek en verblijft mo-menteel op een camping in het noorden van het land.

De officier van justitie zegt nog geen idee te hebben wanneer hij weer aan de slag kan gaan. „Over-spannenheid is niet niks, al gaat het nu al een stuk beter met me." Smal-burg sluit niet uit dat hij weer ge-woon als officier van justitie in Maastricht aan het werk gaat als hij voldoende is hersteld.

„Ik krijg nog altijd keurig mijn sala-ris overgemaakt, dus ik ben nog steeds in dienst. Maar ik kan me voorstellen dat we eerst rond de ta-fel moeten gaan zitten. Per slot van rekening ben ik al heel lang weg. In die tijd kan er veel veranderd zijn," zegt de officier van justitie.

Kort voor hij ziek werd, meldde Smalburg dat hij waarschijnlijk be-noemd zou worden tot advocaat-generaal fraudezaken bij het Hof in Arnhem.

Volgens Smalburg is die benoe-ming uiteindelijk niet doorgegaan, onder meer in verband met zijn ziekte.

Ongelukkig

commentaar

Opnieuw in enkele jaren tijd heeft Justitie in Maastricht moeten toekijken hoe een handvol, in de ogen van de politie, topfiguren uit de Zuidlimburgse drugsmaffia hun cel mocht uitwandelen. Opnieuw niet omdat er eni-ge twijfel bestaat over hun verboden en uiterst winstge-vende activiteiten, maar en-kel en alleen omdat er kennelijk iets mis is met de organisatie van het parket in Maastricht.

Dossierstukken kwamen veel te laat in het bezit van de verdediging en dat is ook in de ogen van de rechtbank in strijd met het begin-sel van 'fair play'.

De heenzending van deze personen die van ernstige misdrijven verdacht worden, komt op een wel hoogst ongelukkig moment. Immers, de inkt van de Troonrede, waarin een nietsontziende strijd tegen de georganiseerde misdaad wordt aangekondigd, is amper opgedroogd. Ook nu proberen politie-instanties in het grensge-bied de rijen zodanig te sluiten dat ingewikkelde grensoverschrij-dende onderzoeken sneller tot resultaat kunnen leiden.

Tegen het licht van die inspanningen klinkt het excuus van Justitie in Maastricht, dat op het parket te weinig mankracht voorhanden is om alle dossiers tijdig af te ronden, wel wat zuur. Je vraagt je af of de juiste zaken dan wel de juiste prioriteit krijgen. Dan maar wat minder boetes voor een weggegooid papiertje.

R.P.

Andriessen vraagt Volvo Zweden om compensatie

Begrip bewindsman voor besluit Carpac

Van onze Haagse redacteur

HAAG – Minister J. An-[dries]sen van Economische [Zaken] betreurt 'vanuit een [Neder]landse optiek' het voor-[nemen] van Volvo Zweden om [Carpa]c, het distributiecen-[trum] van Volvo-onderdelen, [naar] Göteborg te verplaatsen. [De] bewindsman heeft echter bedrijfseconomisch oog-wel begrip voor dit plan blijft bij zijn eerdere mede-[deling] dat hij hiertegen niets ondernemen.

heeft Andriessen er bij Volvo op aangedrongen te onder-[zoeken] of, 'voor zover zulks vanzelf-[sprekend] bedrijfseconomisch ver-[antw]oord is,' Carpac ter compensa-[tie] andere Volvo-werkzaamheden kunnen verrichten. Dat ant-[woordt] Andriessen op schriftelijke [vragen] van de PvdA-Kamerleden [Van de]as Huys en Wim van Gelder.

Zweden wil Carpac, geves-[tigd in] Born en Helmond, overbren-[gen] naar Scandinavië. Daardoor [gaan] bijna honderd van de 257 [arbei]dsplaatsen verloren te gaan.

[P]vdA-fractie in de Tweede Ka-[mer] vroeg de bewindsman al in mei dit jaar of hij de Nederlandse [verteg]enwoordiger in de Raad van [Comm]issarissen van Snava, het [moede]rconcern van Carpac, op-[dracht] wilde geven een veto uit te [spreken] over het voornemen van Zweden. Andriessen schreef [in a]ugustus daartoe geen mogelijk-[heid] te hebben en de bewindsman daar ook in zijn antwoord op Kamervragen van de PvdA

minister laat in zijn brief ook doorklinken voor het stand-[punt] van Volvo Zweden. Hij wijst [op] de zware concurrentie in de [auto-in]dustrie en de daaruit voort-[vloei]ende noodzaak tot kostenbe-[sparing] te komen door een efficiën-[te] bedrijfsvoering. De minister nog geen standpunt te kun-[nen] geven over een alternatief plan [van Car]pac en de vakbonden. In dat blijven zo'n 240 arbeidsplaat-[sen] vereind in Born en Helmond.

Auto rijdt in op fietsers



● *De ravage was groot na de aanrijding bij Bemelen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Vier jongens en lerares gewond

MARGRATEN – Een 25-jarige automobilist uit Cadier en Keer is gisteren om half zes bij een uitwijkmanoeuvre op de verbin-dingsweg tussen Bemelen en Sibbe op een groep van 41 fiet-sers ingereden. Het ging om 35 scholieren en zes leraren van het Alberdingk Thijmcollege in Hil-versum. Vier jongens van 14 jaar en een 37-jarige lerares raakten zwaar gewond.

De auto kwam uit de richting van Bemelen aanrijden en moest in een onverzichtelijke bocht uit-wijken voor een tegenligger. De bestuurder raakte de macht over het stuur kwijt en reed in op een groep fietsers. De auto kwam op zijn kop in een bietenveld te-recht. De chauffeur raakte licht gewond.

De groep uit Hilversum was gis-teren in Bemelen gearriveerd voor een vakantie. De vier jon-gens liepen knieletsels, been-, arm- en schouderbreuken op. De docente liep een dubbele kaak-breuk op en raakte gewond aan haar hoofd. De gewonden wer-den met drie ambulances naar het Academisch Ziekenhuis in Maastricht overgebracht. Na be-handeling konden twee jongens weer het ziekenhuis verlaten.

Direct na het ongeluk laaiden de emoties hoog op. Alle fietsen werden door de vrijwillige brandweer van Margraten naar het vakantieverblijf van de jon-geren gebracht. Een taxibedrijf zorgde voor het vervoer van de Hilversummers. De groep keert vandaag naar huis.

Operatie Pepperstock lijkt voorlopig mislukt

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Onder de naam 'Pepperstock' infiltreerde sinds 1991 de Britse politie met toestem-ming van de Nederlandse justitie in de internationale handel vanuit Zuid-Limburg naar vooral Enge-land. Al in een vroeg stadium werd besloten twee Britse agenten als vrachtwagenchauffeur in te zetten.

Een undercover-operatie door offi-cier van justitie Nabben zelf ge-toetst en goed gevonden, zo liet hij gisteren weten. Een onderzoek dat metershoge dossiers opleverde vol waarnemingen en telefoontaps, om zo de arrestatie van de gebroeders Van D. en de even bekende Van L. en hun helpers in binnen- en bui-tenland voor te bereiden. Op 22 juni van dit jaar sloeg de politie massaal toe. Gisteren was de euforie voorlo-pig ten einde.

De hoofdverdachten wandelden de rechtszaal en hun cel uit. Voor de kleine stromannen in de organisatie kwam er wel een eis. Tegen de 40-jarige Appie van G., die door de politie was gezien bij een hasj-trans-actie achter restaurant de Kwekkert in Roermond en bar Monte Carlo in Zeebrugge, vijftien maanden waar-van vijf voorwaardelijk, voor Willem H. (35) in wiens huis twaalf kilo hasj was gevonden 15.000 boete en voor Jo. H. (29) wegens hulp bij vervoer van zes kilo amfetamine naar Keulen een eis van 24 maan-den (zes maanden).

Bij deze kleinere zaken bleek dat de zaken tegen de hoofdverdachten betrekking hebben op honderden kilo's hasj, xtc-pillen en amfetami-ne. Alle verdachten in de zaak heb-ben tot nu toe geweigerd verklarin-gen af te leggen.

Raadsman mr.Th. Hiddema noem-de het optreden van justitie richting verdedigers 'onbetamelijk en getui-gen van een enorme onverschillig-heid'. Volgens Hiddema heeft het parket al eerder voldoende signalen gekregen dat een slechte voorberei-ding van strafzaken niet kan en een belediging van de rechtbank is en ook alszodanig wordt beschouwd.

Officier van justitie Nabben gaf toe dat hij formeel verantwoordelijk is voor de gang van zaken, maar hij voelde zich niet aansprakelijk voor tekortkomingen van het ambtelijk apparaat. „Ik heb niet welbewust stukken tot een laat moment achter-gehouden," zo verdedigde hij zich tevergeefs. De rechtbank slikte de excuses niet.

Saluutschoten voor bisschop

ROERMOND – Na de bis-schopswijding zaterdag, lui-den niet alleen alle kerkklok-ken in Limburg, maar worden op de Markt in Roermond ook vijftig schoten gelost met het kanon van de schutterij St.-Michaël uit Ool. De wijdings-plechtigheid, waarvan de KRO een rechtstreeks televi-sieverslag brengt via Neder-land 2, duurt van 10.30 tot ongeveer 12.15 uur. Meteen na de dienst is er een vlaggenpa-rade op de toren van de kathe-draal van Roermond.

Aan de voet van de kerk zullen ven-delzwaaiers een demonstratie ge-ven. Daar staan ook de acht Roer-mondse muziekgezelschappen gereed om een aubade te brengen. Het carillon van het Roermonds stadhuis zal ook worden bespeeld.

Stoet

Onder begeleiding van de Konink-lijke Harmonie Roermond trekt een stoet vanaf de kathedraal naar cul-tureel centrum de Oranjerie waar de nieuwe bisschop van 14 tot 16 uur een receptie houdt. De route is Markstraat, Neerstraat, Paredis-straat, Munsterplein en Kloster-wandplein. In de stoet lopen 300 vertegenwoordigers van Limburgse schutterijen mee. Ook de complete stadsschutterij van Heerlen gaat daaraan deelnemen evenals de Roermondse stadsreus Sjtuf met het gelijknamige gilde.

Aan de Neerstraat krijgt bisschop Wiertz het speciaal voor de bis-schopswijding op de markt ge-brachte 'Monseigneursbier'.

Op verzoek van de bisschop begroe-ten hem op de Paredisstraat hon-derd kinderen uit de parochie H. Monulfus en Gondulfus in de Maas-trichtse wijk de Heeg. Het koor 'Ki-mogo' brengt een muzikale hulde en biedt de bisschop rozen aan.

Vredesmarkt

Op het Munsterplein staat een eska-dron opgesteld van in totaal zestig amazones en jonge ruiters. Op de kiosk speelt de Circus Square Jazz Band. De LLTB heeft daar verschil-lende stands opgesteld. Het plat-form Samen Over Leven houdt die dag een vredesmarkt.

Vóór de Oranjerie maken scouting-groepen hun opwachting. Een aero-bicgroep van de Rijksscholenge-meenschap Roermond geeft er een demonstratie. Na de receptie zal de bisschop naar het bisschoppelijk paleis gaan voor een buffet in beslo-ten kring.

Zie verder pagina 10
● Maastrichtse wijk De Heeg massaal naar bisschop

Sociaal plan Vijverdal

MAASTRICHT – De directie [van het] psychiatrisch centrum Vij-[verdal] in Maastricht zal een so-[ciaal] plan opstellen waarin de [ge]kruk komt te liggen op het na-[tuur]lijk verloop van personeels-

[De] toezegging deed de directie [gis]teren in een overleg met een [onder]handelingsdelegatie van [de] vakbond CFO. De directie [van] Vijverdal kondigde twee we-[ken ge]leden aan dat vijf miljoen [gulden] moet worden bezuinigd [op een] budget van 42 miljoen

[Volg]ens CFO-bestuurder Cinthy [Meu]lblok is de financiële situatie [van] Vijverdal zeer slecht. „Uit [de k]waartaalcijfers bleek dat sommi-[ge] posten zelfs overschreden [wer]den, terwijl bezuinigd moest [wor]den," legt de bestuurder de [situatie] van de zaak uit.

[Af]gesproken is dat begin okto-[ber] de directie en de CFO weer [om de]n tafel gaan zitten. Op [..] oktober hoopt Meulblok defi-[niti]eve afspraken te maken met [de] directie. Vandaag raadpleegt [de] OR van Vijverdal de achter-

[V]olgens Meulblok mag de onze-[ker]heid bij het personeel van [Vij]verdal niet lang meer duren. [De] mensen willen weten waar [de]cies bezuinigd wordt.

[De] directie geeft alleen de vijf-[tig] ontslagen van derde-jaars-[leer]lingen aan. Algemene uit-[spr]aken zijn nog niet gefor-[mul]eerd."

Politieteam Benelux tegen drugstoerisme

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Er komt voor de aanpak van het drugstoerisme een internationaal politieteam, waarin Nederland, België en Luxemburg zijn vertegenwoordigd. Het team valt onder de verantwoordelijkheid van de officieren van justitie en de burgemeesters in de functie van korpsbeheerder. Dat heeft de ex-pertgroep Drugstoerisme gisteren in Maastricht besloten.

De expertgroep werd in juli opge-richt, na overleg tussen de ministers van Justitie uit Nederland (Hirsch Ballin), België (Wathelet) en Lu-xemburg (Fischbach). Ook de Bel-gische minister van Binnenlandse Zaken Tobback was daarbij. Direc-teur-generaal politie en criminali-teitsbestrijding J. Suyver van het ministerie van Justitie heeft na-mens Nederland zitting in de ex-pertgroep.

De drie landen zullen in de toe-komst het politie- en justitie-optre-den op elkaar afstemmen. Zo zullen er meer politie-ambtenaren en in-formatie worden uitgewisseld. Daarnaast wordt gekeken hoe op andere manieren het drugstoerisme kan worden teruggedrongen.

In België zullen gemeenten worden aangespoord meer zogenoemde vei-ligheidscontracten af te sluiten, waarmee zij zich verplichten extra inspanningen voor de criminali-teitsbestrijding te doen. In Neder-land zullen de gemeenten meer preventieprogramma's moeten op-zetten voor de opvang van verslaaf-den en de bestrijding van overlast.

Volgens een woordvoerster van Justitie zal het in de toekomst niet meer mogen voorkomen dat de Bel-gische politie een actie tegen het drugstoerisme houdt in de gemeen-te Hasselt zonder dat de Nederlands politie ervan weet. Daarnaast zal de vervolging beter worden afgestemd. Als een verslaafde in Nederland is opgepakt omdat hij overlast heeft veroorzaakt, maar in België van een aantal inbraken wordt verdacht, dan zal hij aan de Belgische politie worden overgedragen.

Het team zal zo snel mogelijk van start gaan.

GS vinden 10 miljoen voor geluidplan DSM genoeg

GELEEN – Tien miljoen gulden is voldoende om de geluidhinder van DSM voor de omwonenden tot aanvaardbare proporties te-rug te dringen. Veel meer geld uitgeven leidt tot verdere reduc-tie van de geluidbelasting, die echter dusdanig klein is dat de kosten niet meer in verhouding staan tot de te maken kosten.

Dat is de strekking van de ant-woorden die Gedeputeerde Sta-ten hebben gegeven op vragen van de statenfractie GroenLinks over het Geluidsaneringspro-gramma DSM. Conform dit pro-gramma wil DSM de komende jaren 10 miljoen uitgeven aan het terugdringen van de geluidover-last.

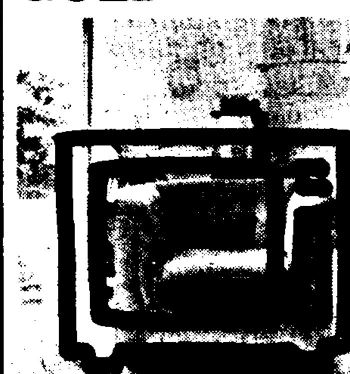
Hiermee kan de belasting op de geluidgevoelige plekken met twee decibel worden terugge-drongen. Nog eens dat bedrag investeren zou van de overlast niet meer dan 0,3 decibel afha-len. Dat vinden GS niet in ver-houding staan tot de te maken kosten, zeker niet omdat het aan-tal overbelaste woningen hier-door amper zal afnemen.

Het college kan het concern op basis van landelijke beleidslij-nen verplichten tot een driedou-dige investering, maar voelt daar niet voor, ondanks kritiek van GroenLinks en de gemeente Ge-leen op het saneringsprogram-ma. GS hebben het DSM-stuk goedgekeurd en ter beoordeling doorgezonden naar milieu-minister Alders.

Uit de reactie van GS blijkt ver-der dat na verdere sanering van de geluidbronnen nog altijd 1.450 omwonenden last hebben van herrie dat de 55 decibel te boven gaat, in de Wet Geluidhin-der de grenswaarde voor indus-trielawaai. Momenteel hebben 1.700 mensen last van meer dan 55 decibel geluid.

(ADVERTENTIE)

JE BEKIJKT 'T GOED



MET EEN LENING VAN DE GKB

Natuurlijk gaat u voor uw lening naar een vertrouwd adres. Zoals de GKB dus.
Daar maken ze uw persoonlijke lening of doorlopend krediet prima in orde voor u.
Snel, zonder poespas en tegen aantrekkelijke voorwaarden.
Kom maar langs.
Op werkdagen van 9.00 - 16.00 uur.
Of bel voor informatie.

GK GB GOED VOOR UW LENING

Gemeentelijke Kredietbank
Geerstraat 34,
Postbus 103, 6400 AC Heerlen
tel. 045-715211

Kritiek op beleid afwezige minister d'Ancona

'Minister moet geen sprookjes vertellen'

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – Wanneer er politieke redenen zijn om de budgetten te verlagen ten gunste van investeringen voor het milieu en werkgelegenheidsprojecten, dan moet niet het sprookje worden verteld dat verzorgingstehuizen niet meer nodig zijn. Want dat is volgens gezondheidseconoom prof.dr.A. Schrijvers absoluut niet het geval.

Schrijvers was een van dé sprekers op de eerste dag van het derde, driedaagse Europese EDE-congres voor directies van bejaardentehuizen dat gisteren in het Mecc in Maastricht werd geopend. Het verzorgingshuis moet volgens Schrijvers wel veranderen en een organisatie worden die de behoeften van ouderen vervult binnen en buiten het huis. Bezuinigingen zijn daarbij uit.den boze.

Minister H. d'Ancona van WVC wil het mes zetten in de budgetten voor de verzorgingshuizen. Alleen in Limburg zullen er tussen de 165 en 200 banen verdwijnen, als het plan wordt uitgevoerd. Bij twaalf bejaardentehuizen in de Westelijke mijnstreek hing eerder deze week de vlag halfstok en voerden bewoners en personeel acties tegen tegen de bezuinigingen.

D'Ancona stond als speciale gast op de lijst van sprekers. Maar zij schitterde – evenals O. Quintin, hoofd sociale zekerheid van de EG – slechts door afwezigheid. „Dat geeft wel aan in hoeverre de politiek in ouderenzorg is geïnteresseerd. Zij moeten zich schamen," vond president Kok van de Europese Vereniging van Directies van Verzorgingstehuizen (EDE).

Op het EDE-congres zijn ruim zeshonderd deelnemers aanwezig uit 24 landen, waaronder Hongarije, Polen en Tsjechië.

Zesduizend banen dreigen te verdwijnen

Kompels in Roergebied weer de barricaden op



● *Kompels van de mijn Monopol in Bergkamen hebben hun gewone kleren opgehangen. In plaats van af te dalen in de mijn, demonstreerden ze gisteren tegen de voorgenomen sluiting van de mijn.* Foto: EPA

DOOR HANS HOOGENDIJK

GELSENKIRCHEN – Geblokkeerde bruggen, kruispunten en bezette mijnschachten. In het Roergebied, nog altijd het grootste industriegebied van Duitsland, kookt het weer. Waren het in het recente verleden met ontslag bedreigde staalarbeiders, dit keer zijn het de mijnwerkers die de straat op gaan.

Aanleiding vormt de dinsdag aangekondigde sluiting van de mijn Monopol in Bergkamen plus een gedeeltelijke stillegging van mijnen in Hamm en Gelsenkirchen begin volgend jaar, waardoor 6.000 banen verdwijnen.

Meer dan 80.000 mijnwerkers betuigden in het hele Roergebied hun solidariteit met de 3000 kompels die sinds dinsdag hun mijn in Bergkamen bezet houden. Zestig van hen weigeren naar boven te komen. Ze zitten al twee dagen op duizend meter diepte. De mijnwerkers eisen dat de regering-Kohl zijn belofte van twee jaar geleden nakomt dat een gegarandeerde hoeveelheid steenkool zou worden gewonnen. Gezien de economische recessie is de behoefte aan steenkool echter drastisch teruggelopen. De werkgevers hebben voorspeld dat nog veel meer ontslagen zullen vallen indien nu niet wordt gesaneerd.

Verder verlangen de stakers een sociaal aanvaardbare afvloeiingsregeling voor mijnwerkers die gedwongen ontslagen worden.

Vakbondsbestuurder Heinz Kuhlke waarschuwde gisteren voor een snelle radicalisering van het protest. „Indien de politiek niet snel reageert, bestaat het gevaar dat radicale kompels het voortouw nemen en wij als meer gematigde vakbondsbestuurders niet meer vooraan lopen, maar naar de achterhoede worden verdreven." De oppositiepartij SPD heeft voor volgende week een speciaal debat aangevraagd over de problemen rond de kolen in het Roergebied.

De crisis, veroorzaakt door de recessie in de auto-industrie, heeft ook hier hard toegeslagen. Nadat de klap van het verdwijnen van tienduizenden arbeidsplaatsen in de autobranche en de staal met veel pijn en moeite en met heel veel overheidsgeld redelijk lijkt te kunnen worden opgevangen, is nu de mijnbouw aan de beurt.

In deze toch al dramatisch ingekrompen sector staan 8000 banen op het spel. „Wij worden het armenhuis van de republiek, terwijl wij het land ten koste van onze gezondheid hebben opgebouwd", voorspellen sombere vakbondsbestuurders.

Waar eens het 'Wirtschaftswunder' begon, heerst nu een crisisstemming. Het herstructureringsproces, waardoor in toekomstgerichte industrietakken tienduizenden nieuwe banen voor vrijkomende 'staalkokers' en kompels moeten worden geschapen, komt maar traag op gang. De sociaal-democratische regering van Noordrhein-Westfalen, al jaren geplaagd door een chronisch begrotingstekort, moet machteloos toekijken hoe de kaalslag doorgaat. Maar na de metaalbewerkers zijn nu de mijnwerkers het gesol met hun arbeidsplaatsen zat.

Vakbondsbestuurder Heinz Kuhlke: „We weten niet wanneer onze mensen weer aan de slag gaan, maar een ding staat vast: de kompels zijn taai." 'Niet bedelen, niet vragen, maar vechten', stond op een spandoek. En vechten willen ze.

De eerste na-oorlogse Duitse kanselier Konrad Adenauer zei eens: „Als het in het Roergebied brandt, heeft de Rijn niet genoeg water om het vuur te blussen". Het brandt nog niet in het Revier, zoals het industriegebied tussen Rijn en Roer wordt genoemd, maar de rooksignalen kan niemand meer negeren.

Reorganisatie kost onbekend aantal banen

Personeel KNP moet zelf ideeën inbrengen

Vervolg van pagina 7

MAASTRICHT – Papierconcern KNP BT heeft woensdag met de inlijving van het Oostenrijkse bedrijf Leykam-Mürztaler de eerste stap gezet op weg naar een ingrijpende reorganisatie van de papierdivisie. Door de bundeling van de papierdivisie van KNP BT en Leykam ontstaat een van de grootste producenten van gestreken papier in Europa. De nieuwe onderneming heeft dertien papiermachines in vijf steden in Nederland, België en Oostenrijk en een omzet van ƒ 2,5 miljard gulden.

De fusie wordt meteen gebruikt om krachtig te reageren op de malaise in de papierindustrie. Die wordt, veroorzaakt door een enorme overcapaciteit: er zijn simpelweg teveel papierfabrieken. KNP Leykam probeert dat probleem te verlichten door het stilleggen van een verouderde papiermachine in Nijmegen. Daardoor gaan 250 arbeidsplaatsen verloren. En in Oostenrijk wordt een machine voor rollenpapier omgebouwd tot een fabriek die een vooralsnog geheim nieuw papierprodukt gaat maken.

KNP Leykam bestaat vanaf 1 januari 1994 uit twee divisies: de rollendivisie die grote rollen papier maakt en de formatendivisie, die vellen produceert. Directievoorzitter wordt de Oostenrijker W. Pfarl. Hij krijgt de leiding over de formatendivisie, met fabrieken in Gratkorn (Oostenrijk) en Maastricht. De rollendivisie, met fabrieken in Lanaken, Nijmegen en het Oostenrijkse Bruck, komt onder de hoede van D. Busscher, die nu nog in Maastricht zetelt. F. Walters, nu nog directeur in Lanaken, krijgt de technische leiding.

In alle fabrieken worden projecten gestart om de verliezen om te zetten in winst. „De hele organisatie wordt van onderuit gemobiliseerd," zegt Bosscher. In Lanaken is Walters daar al ver mee gevorderd. Het is de bedoeling dat alle negenhonderd medewerkers ideeën inbrengen om efficiënter en concurrerender te produceren. Walters verwacht te kunnen besparen op zowel mankracht als op variabele kosten. Bovendien hoopt hij dat het personeel met voorstellen zal komen om de produktiviteit te verbeteren. In Maastricht, waar duizend man werken, gaat binnenkort eenzelfde project van start.

De KNP Leykam-fabrieken moeten zich binnen enkele jaren op alle niveaus kunnen meten met de belangrijkste concurrenten uit Scandinavië. De Finnen, Zweden en Noren zijn al een paar jaar geleden met kosten... ducties begonnen. Met ... goedkopere valuta, goedkope... energie en een overschot ... hout kunnen ze veel gunstig... produceren.

KNP Leykam moet op eig... kracht proberen met de Scand... naviërs op gelijk concurrentie... veau te komen. Het heeft ... gens Bosscher geen zin op e... herstel van de economie ... wachten, want dat kan nog ... een paar jaar duren. Bossche... „Als we ons niet snel spiegel... aan de besten in de branche, ... len we uit de boot."



● *KNP Leykam-directeur Bosscher verwacht dat de werk... gelegenheid in de fabrieken en bij ondersteunende dienste... in Maastricht en Lanaken zal dalen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVE...

Detective zet justitie op spoor van vleesfraude

HEERLEN/ALMELO – De Limburgse privédetective Ben Zuidema heeft justitie op het spoor gezet van een mogelijke subsidiefraude bij het vleesverwerkend concern Van der Laan in Almelo. Inmiddels zijn twee directeuren en twee werknemers van Van der Laan, de grootste particuliere varkensslachter in Nederland, gearresteerd op verdenking van geknoei met EG-subsidies.

De inhoud van de voor export bestemde vleesconserven van Van der Laan zou lang niet altijd hebben gecorrespondeerd met de aan de Algemene Inspectiedienst (AID) opgegeven receptuur. Daardoor zou het concern ten onrechte EG-subsidies hebben opgestreken. Zuidema wil niet kwijt wie hem opdracht heeft gegeven voor het onderzoek. Hij ontkent te zijn ingehuurd door enkele concurrenten van Van der Laan, die de handen ineen zouden hebben geslagen. „Ik kan net zo goed in opdracht van de EG hebben gehandeld. Een privédetective kan immers sneller en slag... vaardiger te werk gaa... dan overheidsdien... sten," zegt Zuidem... geheimzinnig.

De privédetective hee... de afgelopen weke... verschillende insider... uit de slachterijwereld... benaderd met het ver... zoek om informati... over Van der Laan. De... resultaten heeft hij toe... gestuurd aan 'de be... voegde instanties'.

„Van der Laan doet an... dere slachterijen oneer... lijke concurrentie aan... en brengt met zijn prak... tijken elders werkgele... genheid in gevaar," zeg... Zuidema.

Bijstandsvrouwen steunen elkaar

WITTEM – „Wij bijstandsvrouwen worden gediscrimineerd. Alles wat we doen, wordt gecontroleerd. En als je eenmaal in de bijstand zit,kom je er nooit meer uit." Dat is een aantal van de klachten die bijstandsvrouwen hebben over de instanties en situaties waarmee zij te maken hebben. Ze kunnen over hun problemen en klachten praten tijdens een aantal ontmoetingsavonden die Opleiding en Adviescentrum Driekant houdt.

De eerste van deze ontmoetingen was gistermorgen in het klooster in Wittem. „Het begint hier op de situatie te lijken die George Orwell beschrijft in zijn boek '1984'," zegt één van de vrouwen. „Alles wat wij doen, wordt in de gaten gehouden. We mogen geen mannelijk bezoek in huis laten slapen, want dan hebben we een partner. We mogen niemand bij ons laten intrekken, zelfs niet een eigen (volwassen) kind, want dan zijn we voordeurdelers. Als we het dorp uit willen om bij familie te logeren, moeten we daarvoor toestemming vragen bij de gemeente, want dat noemen ze vakantiedagen. Houden we ons daar niet aan, zijn we onze uitkering kwijt."

Er zijn ontzettend veel instan... ties, wetten, nieuwe maatrege... len, rechten en plichten waar... mee bijstandsvrouwen te maken... krijgen. Zij worden overspoeld... met informatie en van het ene lo... ket naar het andere gestuurd. Veel vrouwen zien door de bo... men het bos niet meer en laten... alles over zich heenkomen, zon... der zich te verzetten.

„Met deze bijeenkomsten willen... wij bijstandsvrouwen wat weer... baarder maken," vertelt Jeanne... Rens, die de bijeenkomsten... leidt. „Ze leren hier van de erva... ringen van anderen en kunnen... elkaar helpen door bijvoorbeeld... samen naar de betreffende in... stantie toe te gaan. Veel vrouwen... schamen zich voor de armoedige... situatie waarin zij zitten. Hier... worden zij zich ervan bewust dat... het niet hun schuld is, maar dat... het ligt aan de maatschappelijke... organisatie waarin je nog steeds... afhankelijk bent van je partner."

Maastrichtse wijk De Heeg massaal naar wijding van bisschop

Vervolg van pagina 9

MAASTRICHT – De Maastrichtse wijk De Heeg is zaterdag massaal aanwezig op het wijdingsfeest van bisschop Frans Wiertz, die van 1977 tot 1985 pastoor is geweest van deze parochie.

Honderd kinderen van De Heeg vertrekken zaterdagmorgen het kerkplein met twee autobussen naar Roermond. Ze wonen de plechtige wijdingsdienst niet bij, maar zorgen vanaf de trappen van het bisschoppelijk paleis voor een bloemen- en zanghulde. Dat gebeurt ongeveer kwart over een, als de stoet met de pas gewijde bisschop van de kathedraal naar de Oranjerie gaat, waar de receptie plaatsvindt.

Ook de zestig leden van kinderkoor Monulfus en Gondulfus 'KiMoGo' horen tot de groep kinderen uit De Heeg. Pastoor Wiertz heeft dit koor destijds zelf opgericht. De meeste zangertjes zijn nog door hem gedoopt.

Hoe groot het aantal volwassenen zal zijn dat vanuit De Heeg naar het wijdingsfeest gaat, is niet te zeggen. Pastoor Alfons Baak denkt dat het er behoorlijk wat zullen zijn, want er zijn vele uitnodigingen gearriveerd in De Heeg.

De thuisblijvers in De Heeg die er van uitgaan dat ze toch geen plaatsje kunnen bemachtigen, zullen geen minuut missen voor de buis, als de wijdingsdienst wordt uitgezonden. „Je hebt voor de tv de beste plaats," zegt een oudere bezoekster van gemeenschapshuis De Boeckel. Ook zij heeft pastoor Wiertz nog meegemaakt. „Die riep al vanuit de verte goejedag, als hij je zag."

Het kerkbestuur en het pastorale team van De Heeg, bestaande uit de pastoor, diaken Jo Knops en kosteres zuster Walburgia van Onder de Bogen, zullen de wijdingsdienst in de kathedraal bijwonen.

De KRO zendt zondagavond in het tv-programma Kruispunt een nabeschouwing van de wijding uit. Daarin komen enkele inwoners van De Heeg aan het woord. Zij hebben de bisschop nog meegemaakt als zielenherder. „Maar we hadden helemaal niet de indruk dat een geestelijke naast ons woonde," zegt een voormalige buurman van Frans Wiertz om daarmee aan te geven hoe gewoon de pastoor overkwam bij de wijkbewoners.

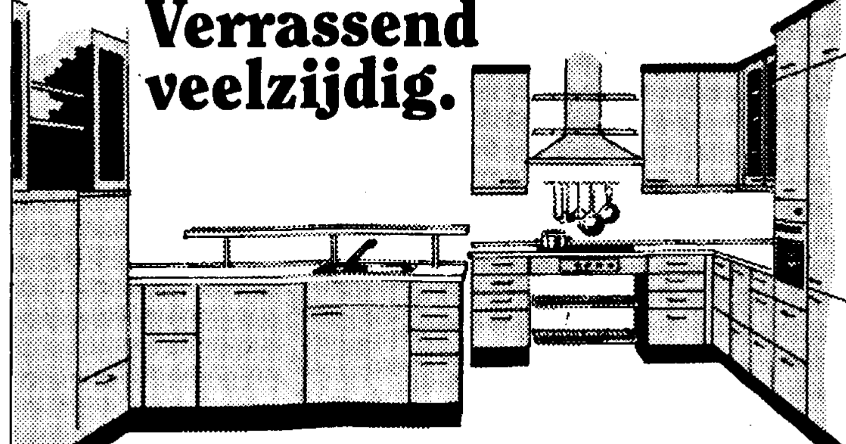
Ook de kunstenaar-parochiaan Theo Kuijpers, die onder de inspirerende begeleiding van pastoor Wiertz de kruiswegstaties voor de nieuwe kerk heeft gemaakt, getuigt in de uitzending van de bedachtzame manier waarop Wiertz zijn werk bejegende. Als er weer een kruiswegstatie af was, zei de pastoor niets, maar keek eerst een tijdje stil naar het werk. Pas daarna kreeg de kunstenaar van een enthousiaste pastoor te horen dat zijn werk hem beviel.

Op een zondag in oktober, als De Heeg het 12,5-jarig bestaansfeest viert, zal bisschop Franz Wiertz aanwezig zijn in de jubileummis. Het kerkelijk leven in deze parochie is het werk van bouwpastoor Frans Wiertz, die dat op bourgondische wijze gestalte heeft gegeven, zo wordt in De Heeg geëvalueerd.

Pastoor Baak, pas een jaar in De Heeg en afkomstig uit de Gelderse Achterhoek, heeft evenals zijn voorganger pastoor Spee, daarvan de vruchten geplukt. „Zo'n bisschop ginnen we de kerk van harte," zegt Alfons Baak veelbetekend.

(ADVERTENTIE)

ALNO inbouwkeukens. Verrassend veelzijdig.



Met ALNO kiest u voor een zeer uitgebreid keukenprogramma. Bovendien komt ALNO in kleur en vorm werkelijk aan elke wens tegemoet. In een kwaliteit die tóónt. Laat u óók door ALNO's veelzijdigheid verrassen.

ALNO®
Wereldklasse in woonkeukens

GELEEN: Kellerhuis Keukens Ringovenstraat 1 tel. 046-747905.
HEERLEN: Keukendesign Kellerhuis Woonboulevard tel. 045-754172.
MAASTRICHT/HEER: Remalux Dorpstraat 84a tel. 043-617340.
MEERSSEN: Keukencentrum Zambon Kruisberg 46 tel. 043-642535.

Iedere gemeente kent wel een wijk waarover verschillende meningen de ronde doen: de een gruwt van de buurt, de ander wil nooit meer verhuizen. Neem nu de Susterse kern Heide. Op de plattegrond losgerukt van de rest van het dorp, door spoorrails en een oud rangeerterrein. Aan de oostkant houdt Nederland op en zijn tot aan Duitsland alleen bomen en struiken te zien. Twaalf procent van de Susterdenaren wil liever niet in Heide wonen, zo bleek pas uit een enquête. Mensen uit andere wijken omschrijven Heide als een 'ongewenste buurt'. Een portret.

Susterse wijk Heide 'ongewenst' genoemd

'Voor alles moet je onder de tunnel door'

in het nieuws

DOOR CHANTAL HAMERS

SUSTEREN – Automobilisten die uit de richting van Nieuwstadt komen over de Susterderweg, worden bij aankomst in 'de groene taille' als vanzelf linksaf over het spoor geloodst. De kern van Susteren in. Aan de andere kant van het rangeerterrein ligt echter nog een complete wijk waarvan het gros van Susteren een negatief beeld heeft: Heide. Geen winkels, geen speelvoorzieningen, slecht openbaar vervoer en verkeersonveiligheid zijn de voornaamste redenen om de voorkeur te geven aan een andere woonomgeving. Een zoektochtje naar de ongewenstheid van deze woonkern.

Vanuit Nieuwstadt niet over de rails ditmaal, maar rechtsaf richting Heide. Vlak na deze splitsing volgt een tweede. Het pad rechtdoor leidt naar het IJzerenbos, vlak bij de Duitse grens. Een blauw bord duidt aan dat doorgaand verkeer de weg naar links moet nemen. Rechts van het pad staat nog een woning, waarnaast een schaap vredig graast in het natte gras.
Aan weerszijden van de doorgaande Parallelweg zijn niets dan bomen te zien. Moeilijk te geloven dat Susteren hier niet ophoudt maar dat dit stuk natuur weer over gaat in bebouwing. Na de bocht doemen toch rechts zestien nieuwbouwwoningen op. Aan de voorkant kijken de bewoners uit op een veld. Verderop in deze Bosstraat staat op de linkerhoek een oud huis.

Daar woont de 62-jarige L. Peeters, al vanaf dat hij een klein jochie was. Hij kan zich nog herinneren hoe de straat er uit zag toen hij zeven jaar was: „Deze straat zal een meter of vijfenzestig lang zijn. Dit huis stond er toen, daar achter stonden twee huizen en nog verder was een café," wijst hij. „We konden de Duitse militairen zien oefenen in het bos hier tegenover. En de reeën kwamen tot aan deze straat. Vlakbij," glundert de bewoner. Als hij nu door het raam aan de voorkant van het pand kijkt, ziet hij enkel nieuwe huizen aan de overkant.

Winkels

M. Peeters woont sinds haar huwelijk, nu 34 jaar, in het ouderlijk huis van haar man. Oorspronkelijk komt zij uit Sittard. „In het begin mis je de winkels wel, ja. Voor alles moet je onder de tunnel door, naar Susteren." In heel Heide is welgeteld nog één winkeltje te vinden: dat van bakker P. Nelissen, die naast deegwaar ook wat levensmiddelen verkoopt.
„Als hij ophoudt, zijn wij helemaal de dupe," vreest mevrouw Peeters. Voor dagelijkse boodschappen gaat zij 'onder de tunnel' door en als ze iets vergeet is de SRV-man de reddende engel. Drie keer per week stalt hij zijn winkelwagen in de straten van deze wijk. De Peeters zouden niet willen verhuizen naar een andere Susterse kern. „Zolang we nog goed ter been zijn en voor boodschappen niet afhankelijk zijn van anderen..."

Trammelant

Bakker Nelissen vreest dat hij in januari zijn klanten toch moet teleurstellen. Hij is naarstig op zoek naar een opvolger voor het familiebedrijf, dat al 125 jaar brood verkoopt. De enige reden die hij kan bedenken waarom mensen niet in Heide willen wonen, is de tunnel. Het verkeer rijdt hard en uitwijkmogelijkheden zijn er niet. „Verder is het hier lekker rustig. Als ik hier de straat uit loop, zit ik in het bos. Weinig trammelant: geen burenruzies en criminaliteit."



● *Blik in de Susterse wijk Heide, waar inwoners van andere kernen liever niet willen wonen.*

Foto: PETER ROOZEN

Ook H. van Rooyen koopt bij hem het dagelijks brood. Zij kan zich best voorstellen dat inwoners van andere buurten niet in Heide willen wonen. „Het is toch wennen dat hier niets is, ik denk dat dat wel afschrikt." Zelf is zij opgegroeid in deze wijk en ging hier ook naar school. Dat schooltje is inmiddels weg. Anderhalf jaar lang woonde zij met haar man in een flat in Susteren. Het stel kwam terug naar Heide, waar het zes jaar geleden een nieuwbouwwoning kocht.
De komst van een winkel zou volgens haar wel handig zijn. „Aan de andere kant zijn in Susteren twee schoenwinkels maar ik zal hier nooit schoenen kopen. Voor kleding en zo ga je toch naar Sittard. Levensmiddelen koop ik eens per week in Echt. In Susteren raak je je auto niet kwijt."

Verhuizen

Ook het echtpaar Van Rooyen wil graag blijven wonen in Heide. Een rustige buurt vol tevreden mensen, zo lijkt het. Hoewel, in een voortuin valt het oog op een 'te koop'-bord dat vanwege de felgele kleur opvalt in de regenachtige, grauwe Heidestraat. Iemand die gaat verhuizen, misschien wel iemand die weg wil uit deze 'ongewenste' buurt. Even aanbellen. M. van Geel doet open. Zij en haar man verhuizen inderdaad. „Waarheen? Een stuk verderop, richting tunnel." De vrouw knikt met haar hoofd om de richting aan te geven.
Niet weg uit Heide dus? „Nee!," klinkt het bijna verontwaardigd. De mentaliteit is hier heel anders dan in de rest van Susteren, vindt ze. „Ze doen hier niet zo uit de hoogte, ze zijn normaler. Iedereen praat hier met iedereen," legt ze uit. Haar informatie wordt treffend geïllustreerd door een voorbijganger in een auto die ze kent. De bestuurder en mevrouw Van Geel zwaaien naar elkaar. Dat die mentaliteit, die rivaliteit 'vroeger' is ontstaan, weet ze nog wel. „Als een jongen van onder de tunnel kwam om te vrijen, dan kreeg 'ie een pak slaag hoor. Dat feest ging niet door," grijnst ze. Zij vervolgt: „Alleen de goeie zijn gebleven. Jongens die ondanks dat pak slaag steeds terug zijn gekomen."

streeksgewijs

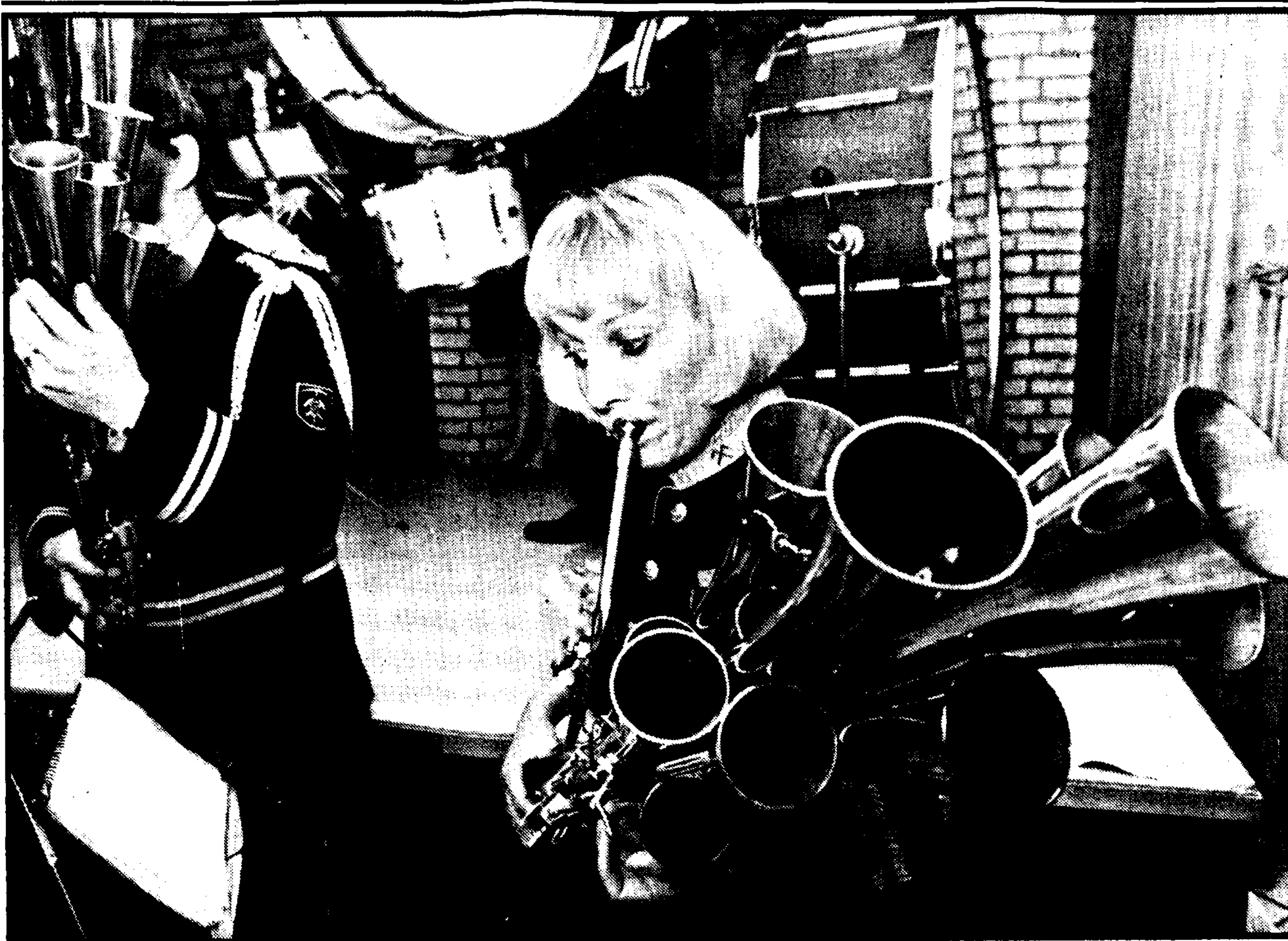
Geschiedenis van Heerlense wijken in woord en beeld

HEERLEN – Het Heerlense Stadsarchief laat zaterdag en zondag in het gemeenschapshuis van Welten zien, hoe de wijk Welten er in de wereld van toen uitzag.
Oude foto's, video- en ander archiefmateriaal geven een verrassende kijk op de wijk, zoals de oudere inwoners zich misschien nog kunnen herinneren. De nadruk ligt hierbij op het dagelijks leven en de gebouwde woonomgeving.
In het weekend geeft het Stadsarchief met een tentoonstelling en een dialezing mensen de kans om kennis te maken met het boeiende verleden van de wijk.
De dialezing 'Mijmerend door Welten' zal op beide dagen verzorgd worden door Theo Heerings, medewerker van het Stadsarchief, om 13.30 uur en om 15.00 uur . De toegang tot alle activiteiten is gratis.
De eerstvolgende presentaties over de geschiedenis van andere wijken zullen plaatsvinden in de wijken Schaesbergerveld/ Meezenbroek (inclusief Palemig en Leenhof) op 16 en 17 oktober. De buurten rondom de Steenberg (Zeswegen, Vrank, Husken, Beersdal en Musschemig) en de Molenberg komen op 11 en 12 december aan de orde.

Sjlagerparade in Kerkrade

KERKRADE – Kerkraads componisten en tekstdichters worden opgeroepen om een vasteloavendssjlajer in sturen.
Op 13 november tijdens de Sjlagerparade roept de Raad van Elf van de Kirchroatsjer Vasteloavendsverain de jaarlijkse vasteloavendssjlajer uit. Wie mee wil doen aan de parade en een lied wil insturen moet weten dat de sjlager geheel in Kerkraads dialect moet zijn geschreven. Verder moet er een volledige pianopartij en complete tekst worden ingeleverd en dient het lied door een persoon of groep gepresenteerd te worden. De winnaar ontvangt 3x111 gulden. De sjlager moet binnen zijn voor 15 oktober en gestuurd worden naar Postbus 511, 6460 AM Kerkrade.

Schalmeientreffen



● *Het 'Schalmeiencorps Glück Auf' uit Heerlerheide-Heerlen hield ter gelegenheid van het 60-jarig bestaan een geslaagd internationaal schalmeientreffen in café-restaurant De Varenbeuk. Liefst driehonderd schalmei-blazers waren van de partij en speelden ook hun partijtje. Op de foto: opperste concentratie bij een lid van Glück Auf.*

Foto: DRIES LINSSEN

Open 'Gemeentedagen' Heerlen en Brunssum

HEERLEN/BRUNSSUM – Brunssum en Heerlen doen zaterdag mee aan de Landelijke Gemeentedag. Beide gemeenten openen hun deuren en geven over allerlei zaken informatie.

In ontmoetingscentrum d'r Brikke Oave in Brunssum is van 9 tot 15 uur een informatiemarkt voor ouderen over welzijn en huisvesting. Ook andere instellingen zullen hun activiteiten op het gebied van ouderen presenteren. De bezoekers krijgen zelf de kans om mee te doen met volksdansen, het koor, yoga en gym. De MBVO zal informatie geven over haar activiteiten en belangstellenden kunnen zich inschrijven als lid. Als speciale Gemeentedag-aanbieding hoeven de nieuwe leden de eerste maand geen contributie te betalen.

In Heerlen zijn alle gemeentelijke instellingen van 10 tot 16 uur geopend: stadhuis, stadskantoor, bibliotheek, informatiecentrum, stadsgalerij, stadsarchief en Thermenmuseum. De toegang is overal gratis. Op het Raadhuisplein geeft de brandweer om 10.30 en 13.30 uur een demonstratie van haar nieuwe voertuiglijn. De politie geeft een show met honden.

journaal kort

HEERLEN
● In Huize de Berg, Gasthuisstraat 45, wordt vrijdag om 19.30 uur een oecumenisch avondgebed gehouden.

● Het Open Huis houdt maandag 27 september om 20 uur een thema-avond over 'Kinderen in Yoego-Slavië'. De thema-avond geldt tevens als opening van de fototentoonstelling die tot en met 3 oktober gehouden wordt.

● De bewoners van de woonstraat Altaar Dries in Welten houden zondag hun jaarlijkse snuffelmarkt. Voor de kleintjes is er een grabbelton. De inwendige mens kan worden versterkt met koffie, limonade en vla. De markt duurt van 10-16 uur. Entree gratis.

HOENSBROEK
● In Ons Huis. Josefstraat 21, wordt maandag van 14 tot 16 uur spreekuur voor ex-mijnwerkers gehouden.

● In het kader van het 15-jarig bestaan van het koor Die Gebrooker Sanghers is komend weekeinde het gemengd koor Lautenfels-Lautenbach uit het Schwarzwald te gast in Hoensbroek. Zondag luisteren de gasten om 11 uur de mis op in de St.-Janskerk.

LANDGRAAF
● Het ORA, Maastrichterlaan 82, houdt zaterdag vanaf 13 uur open dag. Er is veel informatie over de activiteiten. Daarnaast kan iedereen genieten van spelletjes, optredens en muziek. De presentaties duren tot 18 uur. Daarna is er gezellig samenzijn.

● In Winkelcentrum Op de Kamp wordt zondag van 12 tot 20 uur de vijfde jaarlijkse manifestatie 'Nouvelle-Nouveau' gehouden. Op het programma staan modeshows, een drive-inn en spelshow. Ook zijn er stands met drankjes en hapjes. De meeste winkels zijn open.

● De Stichting Peuterwerk Landgraaf staat zondag van 12 tot 18 uur met een informatiestand op de manifestatie in winkelcentrum Op de Kamp. De stand staat voor de Paganinipassage. Voor de kleintjes treedt om 14.30 en 15.30 uur het poppentheater Hupsakee op.

BRUNSSUM
● Het IVN maakt zondag een wandeling in de omgeving van Ehrenstein in Kerkrade. Vertrek om 13.30 uur op het Lindeplein of om 14 uur op de parkeerplaats van Ehrenstein.

● De jubileumtocht van het Wandelcomitee Harpe Davids is om organisatorische redenen verzet van 26 september naar 31 oktober. Voor meer informatie: ☎210819.

SCHINVELD
● In Gangelt wordt op zondag 28 november de jaarlijkse Nikolausmarkt gehouden voor hobbyisten en creatievelingen. Ook Nederlandse deelnemers zijn welkom. Zij kunnen zich aanmelden bij Manfred Dinter, ☎09-492454/1695.

KERKRADE
● Het Vocaal Ensemble Kerkrade neemt zondag vanaf 19 uur deel aan de finale van het Limburgs Korenfestival in de Stadsschouwburg van Sittard.



● *Gouden paar Mazajchik-Stroeks.*

Gouden paar

In Chevremont wordt zaterdag de gouden bruiloft gevierd van het echtpaar Jan en Leni Mazajchik-Stroeks. De dankmis wordt om 14.30 uur opgedragen in de kerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming in Chevremont. Het gouden paar houdt van 18.30 tot 20 uur receptie in café Puccini aan de Markt in Kerkrade.

bioscopen

● **HEERLEN**
Royal: Sliver, do t/m zo 19 en 21.30 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 16 uur. Dennis the menace, za zo en wo 14 uur, za en zo ook 16.30 uur. **Rivoli:** Dave, do t/m zo 18.45 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 14.30 uur. **Maxim:** Hot shots 2, do t/m zo 19.15 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo 14 en 16 uur. **H5:** The futgitive, dag. 14.30 17.45 en 20.30 uur, za ook 23.15 uur. The piano, dag. 14.15 18 en 20.45 uur, za ook 23 uur. In line of fire, dag. 14 18.15 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Last action hero, dag. 21 uur, za zo ook 16.15 uur. Cliffhanger, do vr ma di 14 en 18.30 uur, za zo en wo 18.30 uur, za ook 23.30 uur. Turtlles 3, za zo en wo 14 uur. Indecent proposal, dag. 21 uur. Guilty as sin, dag. 18.30 uur, za ook 23.30 uur. Bambi, dag. 14 uur, za zo ook 16 uur. Dr. Vlimmen, zo 11 uur.

● **SCHAESBERG**
Autokino: Hot shots 2, vr en za 20.30 uur. Indecent proposal, vr en za 22.45 uur, zo 20.30 uur.

● **MAASTRICHT**
Mabi: In line of fire, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Hot shots, dag. 18.30 uur. Dave, dag. 21.15 uur. Dennis the menace, za zo en wo 14.30 uur. Sliver, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. The piano, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** Un coeur en hiver, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** The fugitive, dag. 18 en 21 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Guilty as sin, dag. 18 en 21.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Indecent proposal, dag. 18 en 21.15 uur. Bambi, za zo en wo 14.30 uur. **Lumière:** Orlando, dag. 20 uur. Bewogen koper, dag. 20.30 uur. Les nuits fauves, dag. 22 uur. Husbands and wives, do t/m za 23 uur.

● **GELEEN**
Roxy: Sliver, dag. 20.30 uur. Dragon, dag. 20.30 uur. Dennis the menace, za zo en wo 14 uur.

● **SITTARD**
Forum: Line of fire, dag. 20.30 uur. Indecent proposal, dag. 20.30 uur. Bambi, za zo en wo 14 uur.

● **ECHT**
Royal-MicroRoyal: The fugitive, dag. 20.30 uur. The last action hero, dag. 20.30 uur.

● **ROERMOND**
Royal: The fugitive,dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. **Royaline:** Last action hero, dag. 20.30 uur, vr za en zo 21.30 uur, zo ook 14.30 uur. Hot shots 2, vr za en zo 19.30 uur, zo ook 16.30 uur.

in de theaters

HEERLEN
do. 23/9: muziek: Ana Maria Conrado, met haar theaterconcert.
za. 25/9: musical: The music of liberation, met Sarafina
zo. 26/9: opera: Opera van Krakow, met Carmen.
di. 28/9: opera: uitlegavond door Len van Schaik, van de opera L'etoile. (19.30 uur)

KERKRADE
vr. 24/9: musical: Kerkraads volkstoneel, met Mienne joodvisj.
za. 25/9: musical: Kerkraads volkstoneel, met Mienne joodvisj.
zo. 26/9: musical: Kerkraads volkstoneel, met Mienne joodvisj.

MAASTRICHT
vr. 25/9: dans: De avond van de Nederlandse dans, door: Dansgroep Krisztina de Chatel, NDT 2, Rotterdamse dansgroep, Scapino ballet Rotterdam en Ton Simons/Karin Post. (20.15 uur)
zo. 26/9: opera: Mestreechs Volleks Tejater, met De kaptein vaan Köpenick. (20.15 uur.)
ma. 27/9: opera: Mestreechs Volleks Tejater, met De kaptein vaan Köpenick. (20.15 uur)
wo. 29/9: dans: Koniklijk ballet van Vlaanderen, met Vivaldi. (20.15 uur)

ROERMOND
zo. 26/9: muziek: Harmonie De Vriendenkring Heel en Harmonie Concordia Melick, met Galaconcert.
di. 28/9: cabaret: Hans Dorrestijn, met "Na regen komt Dorrestijn".
wo. 29/9: toneel: Theater Het appeltje, met jeugdtheater Pinokkio. (14.30 uur)

SITTARD
do 23/9: opera: Opera Zuid, met L'etoille.
wo. 29/9: musical: Sikulu, the warrior.

VENLO
do. 23/9: muziek: Semola teatre, met Hibrid
za. 25/9: ballet: Koninklijk ballet van Vlaanderen, met Man van la Mancha.
wo. 29/9: toneel: Theater Sirkel, met As. (14.30 uur)
wo. 29/9: cabaret: Jaap Mulder, met Noordkaap.

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.

exposities

● **CADIER EN KEER**
De Keerder Kunstkamer, Kerkstraat 10. Werk van Lo van der Linden en Marli Hommel. Van 3/9 t/m 26/9, open do t/m zo 13-17.30 uur.

● **GULPEN**
De Aw Sjoklaatfebrik, Ringweg 31. Werk van Franscz Witte en Gerard Engels. Van 5/9 t/m 3/10, open do t/m zo 14-17.30 uur.

● **VAALS**
De Kopermolen, Von Clermontplein 11. Schilderijen en tekeningen van Wim van de Plas. Van 18/9 t/m 7/11.

● **ROERMOND**
Gemeentemuseum Roermond, Andersonweg 4. Foto's van Wim Isphording. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. Van 17/9 t/m 14/11 werk van Dagmar Baumann, Irene Blume, Romy Finke en Jan Merx. **Galerie Wansink,** Neerstraat 76. Recent werk van Giotta Tajiri. Van 5/9 t/m 3/10, open wo t/m za 11-17 uur, zo 14-17 uur.

● **OOL-ROERMOND**
Galerie Ruelle, Kleine Kemp 3. Schilderijen Wijnand Thönissen. Van 11/9 t/m 31/10, open zo 14-17 uur.

Eigenlijk is de kaasmarkt van Alkmaar maar 'n klein stukje lopen.



[illegible] lijkt 't misschien een [illegible] de [illegible] van Alkmaar is toch echt [illegible] de [illegible] Nederland vindt u gewoon bij Jan Linders.

[illegible] bijvoorbeeld onze Goudse kaas [illegible] Goudse [illegible] de [illegible] van kazen [illegible] de [illegible] [illegible], [illegible] kaas... zo[illegible] gerijpt, romig, zacht en heerlijk vol. En [illegible] uit Noord-Holland, [illegible] malser, beter gras en dus betere melk.

Die prachtkaas hebben we bovendien voor een zeer scherpe marktprijs ingekocht. Zodat u 'm nu met dubbel plezier kunt proeven.



Vers van [illegible] of vacuüm [illegible]
Goudse jonge 48+
1 kilo ~~12.50~~
9.50
NU 3.00 KORTING PER KILO

Goudse jong belegen 48+
1 kilo ~~13.50~~
10.50
NU 3.00 KORTING PER KILO

Gouwenaar 33% minder zout of Gouwenaar Light
33% minder zout en 25% minder vet,
500 gram ~~8.15~~
6.90
NU 2.[illegible] KORTING PER KILO

Bonduelle doperwtjes met worteltjes e.f. blik à 500 ml 1.49
2 + 1 GRATIS!

Duyvis mix voor dipsaus assorti, per zakje 0.89
2 + 1 GRATIS!

[illegible] blik à 140 gr 0.95
2 + 1 GRATIS!

De Kroes [illegible] voetgeballen, zelf af bakken, 300 gr 1.39
1 + 1 GRATIS!

Pas op.
Méér betalen... hoeft niet.

Prisa pannekoekmeel [illegible]	99	Sense Light halvarine kuip à 500 gram, onze prijs:	1.95
Jessi gesneden champignons [illegible]	99	Superunie nutjes halvarine kuip à 500 gram, onze prijs:	59
Liebig aroma [illegible] à 0,16 liter, onze prijs:	99	Paser kipsaté portie à 130 gram, onze prijs:	98
[illegible] leverpastei 3 blikjes à 56 gram, onze prijs:	1.59	Mc.Cain Golden Longs zak à 450 gram, onze prijs:	99
Gouda's Glorie mayonaise [illegible]	1.99	Iglo [illegible]	1.99
[illegible] halfvolle chocolademelk [illegible], onze prijs:	1.49	[illegible]	1.69
Perfekt knäckebröd [illegible], pak à 200 gram, onze prijs:	1.49	[illegible]	2.39
[illegible]	99	[illegible]	69

Perfekt ananas blik à 850 gram – 8 [illegible] schijven, [illegible] 2.49 maar nu **1.99**

[illegible] Jan Linders [illegible] 2.39 [illegible] GRATIS

Schultenbier met gratis chips.
krat à 24 × 0,3 liter 14.75
krat à 10 × 0,5 liter 10.45
Nu Smiths Crispy Chips naturel, zak à 200 gr t.w.v. 1.89 GRATIS!

[illegible] à 6 kilo 27.95 [illegible] C.D. "De beste hits [illegible] 25 [illegible]" GRATIS [illegible]

[illegible] groenten in glas: witte bonen [illegible] witte bonen in tomaten[illegible] [illegible] doperwten [illegible] pot à 720 ml, nu per stuk **99**

[illegible] Chardonnay '92 [illegible] **5.95**

[illegible] houdbare melk [illegible] **13.35**

Beckers vleeskroketten doos à 18 × 50 gr 3.95. Nu Perfekt pommes frites, zak à 1000 gr t.w.v. 1.59 GRATIS!

[illegible] Magnum-ijs: Magnum pak à 3 × 120 ml, dark of white ~~4.59~~ 3.99
almond ~~4.25~~ 4.25

Zachte witte bollen verpakt per 6 stuks 1.29 [illegible] **1.19**

[illegible] **1.89**

[illegible] **8.45**

[illegible] frisse selderij salade bakje à 200 gr + 25 gram [illegible] ~~1.66~~ **1.50**

[illegible] magere yoghurt met [illegible] ~~2.97~~ **2.79**

Melkunie volle chocolademelk pak à 1 liter 2.29 38 ct aktiekorting **1.97**

Fijne snijworst 100 gram [illegible] **1.50**

[illegible] kippenpoten 1 kilo [illegible] **6.90**

[illegible] 500 gram [illegible] **11.80**

[illegible] puur mager [illegible] 1 kilo ~~18.50~~ **14.90**

Het rookworstseizoen is aangebroken: verse rookworst van de slagers van Jan Linders ± 250 gram ~~2.89~~ **1.99**

Grote Noordhollandse bloemkool per stuk **1.49**

[illegible] appelen verpakt per 2 kilo **2.65**

Hutspot kersvers ± 500 gram **1.29**

Andijvie 1 kilo **1.29**

Elstar handappelen 1 kilo **1.35**

Cox's Orange Pippin appelen 1 kilo **1.35**

Citroenen 4 stuks nu **1.35**

* of de helft [illegible]

Aktieprijzen geldig van donderdag [illegible] tot en met zaterdag 25 september 1993.

jan linders

't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs.

'Joodvisj' met honderd deelnemers

KERKRADE – Het doek gaat open. De markt van Kerkrade verschijnt in volle glorie, *Sjiedstantes*, muziek, dans en volkstoneel passeren in hoog tempo de revue. Kortom: de musical Mienne Joodvisj is een typische Klankstad-produktie. Met de tekst van Hans Stelsmann en de liedjes van Nico Ploum kan de nostalgie niet meer stuk.

De musical Mienne Joodvisj - de Joodvis is een troetelnaam voor een knappe jongedame - vindt plaats in het kader van het 50-jarig jubileum van de Auw Harmonie in Kerkrade. Vrijdagavond is de première in het Wijngrachttheater.

Leden van de jubilerende Auw Harmonie, theater Kriek, de Stichting Volkstoneel, een orkest onder leiding van Willy Schobben en het ballet van de Kerkraadse carnavalsvereniging doen aan de produktie mee. De honderd deelnemers staan onder leiding van regisseur Wim Kierkels.

Muzikant Jos Bost, de toneelspelers Arno Deckers en Aggie Weeg, schrijver Hans Stelsmann en leider Wim Kierkels reageren enthousiast over Mienne Joodvisj: „In mei zijn de voorbereidingen begonnen. Het is bijzonder dat de grote mix van debutanten en doorgewinterde acteurs zo goed klopt.”

Het publiek houdt geen rekening met debutanten. De musical moet gewoon staan, ondanks de vele mensen die voor de eerste keer op het toneel verschijnen,” wordt opgemerkt. Ook voor de doorgewinterde leden van het volkstoneel is het niet gemakkelijk, zo'n musical: „Als mensen een toneelstuk spelen, hebben ze meer tekst. De rol wordt dan goed uitgediept. Bij een musical moet je meteen staan, dat is moeilijker dan twintig pagina's toneeltekst onthouden.”

Mienne Joodvisj heeft twee humoristische rode draden: de Kerkraadse actualiteit in de vorm van een 'pienkelatorium' en een ontluikende liefde. Liefhebbers van dixie-land muziek kunnen hun hart ophalen. De uitvoeringen in het Wijngrachttheater zijn op 24, 25 en 26 september en 1, 2 en 3 oktober. Kaarten, voor vijftien gulden per stuk, zijn verkrijgbaar bij de kassa van het Wijngrachttheater.

Man opgelicht voor 25 mille

VALKENBURG – De politie van Valkenburg heeft een 58-jarige man aangehouden die er van verdacht wordt een 45-jarige Maastrichtenaar voor 25.000 gulden te hebben opgelicht.

De verdachte, zonder woon- of verblijfplaats, gaf zich uit als ambtenaar van de EG. Hij stelde de Maastrichtenaar een riante baan in het vooruitzicht. Deze maakte daarop schulden en gaf alvast 25.000 gulden uit.

De in het vooruitzicht gestelde baan kreeg de Maastrichtenaar niet toegewezen en hij vroeg zijn geld terug. De verdachte gaf aan dat verzoek geen gehoor.

Nadat het slachtoffer aangifte bij de politie had gedaan, werd de verdachte in Valkenburg aangehouden. Het proces-verbaal dat is opgemaakt, wordt in handen gesteld van de officier van justitie bij de rechtbank in Maastricht.

Bejaardenhuizen Tobias en St.-Anna voeren actie

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Het verplegend personeel en de bewoners van de bejaardentehuizen Tobias en St.-Anna in Heerlen zijn erg verontwaardigd over de bezuinigingsplannen van minister d'Ancona. In de week van 27 september tot 1 oktober zal er dagelijks actie worden gevoerd. Tobias en St.-Anna laten dan ook van zich horen.

Met spandoeken, stands en een handtekeningenactie gaan ze iedereen die het horen wil duidelijk maken dat het zo niet langer kan. Personeel en bejaarden springen op de bres voor de 'goede oude dag.'

„In 1989 bouwde de overheid voor een hypermodern verzorgingstehuis en nu neemt ze dat weer af omdat ze meer geld wil uitgeven aan de thuiszorg. Nu verleent ons tehuis nog goede zorg, maar als je daar middelen aan gaat onttrekken, dan sloop je die zorg,” zegt S. Beckers, directeur van Tobias.

„We hebben op het moment maar de helft van de middelen die we nodig hebben en we weten de beide eindjes met veel moeite aan elkaar te knopen. We hebben elk dubbeltje om moeten draaien om onze zorg goed te laten blijven, en net nu het weer draaglijk begint te worden moeten we weer inleveren.”

Volgens Beckers is de redenering van d'Ancona verkeerd. De minister wil de thuiszorg uitbreiden zodat er minder bejaardentehuizen nodig zijn.

„Op die manier worden de tehuizen gezien als een onnodzakelijke voorziening en het verpleegtehuis en de thuiszorg worden opeens veel belangrijker. De bejaardentehuizen zijn relatief gezien juist een stuk goedkoper dan de thuiszorg. Het is nu zo dat als een van onze bewoners in het ziekenhuis belandt, hij zo snel mogelijk weer bij ons op de stoep staat. Gewoon omdat het verblijf hier bijna geen centen kost.”

Ook volgens E. Bloemen, verpleegkundige en lid van de ondernemersraad van Tobias, is de rek er nu helemaal uit. „Als een collega van me ziek is, kunnen we niet zomaar een plaatsvervanger aanstellen. Dan komen we niet uit met de centen. Het is echt niet zo dat de bewoners van het huis daar rekening mee houden. Die willen elke ochtend gewassen en aangekleed worden. En dat kun je die mensen toch niet afnemen. Na de oorlog hebben ze de maatschappij weer opgebouwd "en nu pakken we ze alles weer af.”

Van onze verslaggeefster

College: hengelaars geven verkeerde voorbeeld

De Karper versus Voerendaal

VOERENDAAL – Fietsen, bromfietsen, motoren en snorfietsen bezorgen de Voerendaalse hengelsportvereniging De Karper nogal wat overlast. Maar de gemeente vindt dat de hengelaars grotendeels zelf schuldig zijn.

De gemeente heeft voor een aantal fietsenstallingen gezorgd die her en der over het visgebied verspreid zijn. De visvereniging vindt dat de politie strenger moet controleren of de mensen hun fiets ook daadwerkelijk in de stalling zetten.

In een brief aan de gemeente Voerendaal schrijft secretaris Masolijn van De Karper: „Er zijn mensen die zien het parkgebied als fietsroute. De gemeente moet ook het fietsbeleid verscherpen, het hondenbeleid is tenslotte ook verscherpt...”

De gemeente vindt echter dat de hengelaars zelf het verkeerde voorbeeld geven: „Hengelaars nemen regelmatig zelf hun fietsen, bromfietsen, snorfietsen en motoren mee naar de waterkant.”

Volgens de gemeente heeft een verkeerde voorbeeldfunctie voor de overige gebruikers van het parkgebied. Vandaar de subtiele suggestie: „Wellicht kan een strengere naleving van het fietsverbod door de leden van uw vereniging een bijdrage leveren aan het verminderen van de overlast.”

De Karper, geenszins beduusd door de reactie van de gemeente, deponeerde in een volgende brief dan maar een andere klacht. De vereniging vindt haar dienstgebouwtje veel te klein, maar mag niet uitbreiden.

„Talloze rondslingerende fietsen, in brand gestoken prullenbakken, luidruchtige mensen (meestal ouderen) passen blijkbaar wel in het rustgevende karakter van het parkgebied, maar een uitbreiding van het dienstgebouwtje dat verscholen ligt tussen het natuurschoon en is aangepast aan de omgeving, is volgens de gemeente wel storend,” aldus De Karper.

Gemeente legt ondergrens al bij twee ton

Heerlen zeer ruim met openbaar aanbesteden

Van onze verslaggever

HEERLEN – Heerlen zal werken vanaf 200.000 gulden openbaar aanbesteden. De gemeente gaat daarmee verder dan de meeste andere Limburgse gemeenten, die de ondergrens leggen bij drie tot acht ton. De provincie besteedt openbaar aan vanaf een half miljoen gulden.

Dat blijkt uit de nota Aanbestedingsbeleid die door het college is aangenomen.

Alleen in bijzondere gevallen, bijvoorbeeld bij specifieke deskundigheid of een spoedeisend karakter kan van openbare aanbesteding worden afgeweken. Een speciale commissie Aanbestedingen moet het beleid controleren.

Voorkeur

In dat geval dient in overleg met een Zuidlimburgs bedrijf een prijs te worden afgesproken. Firma's die hun hoofdvestiging in Oostelijk Zuid-Limburg hebben, genieten daarbij de voorkeur.

De beleidsvoorbereiding en uitvoering geschiedt door de ambtenaren van de diensten Stadsontwikkeling en Openbare Werken. Als die van de openbare aanbestedingsnorm willen afwijken moeten zowel de commissie Aanbestedingen als het college daarmee instemmen.

De gemeente ziet diverse voordelen in het openbaar aanbesteden: de prijs zal lager uitvallen dan voorheen en vooroverleg tussen aanbieders is zeer moeilijk. De kans op opzetgelden wordt daardoor aanzienlijk verkleind.

Onbekend

Wel erkent Heerlen dat regionale bedrijven minder aan bod komen en dat de procedure vrij lang duurt. Ook kunnen met onbekende bedrijven, die een opdracht krijgen, aanloopproblemen ontstaan.

Aanloopproblemen, maar dan van andere aard, zijn er al: in een aantal gevallen blijken ambtenaren al toezeggingen te hebben gedaan aan aannemers.

In die gevallen, zo heeft het college besloten, mag afgeweken worden van de openbare-aanbestedingsnorm. Het gaat hierbij onder meer om de gunning van de reconstructie van de Breukerweg aan een Nuther bouwbedrijf.

Sloop voor winkelcentrum



HEERLEN – Slopersbedrijf Browning Ferrie Industries is hard op weg om de voormalige DSM-gebouwen in het centrum tegen de grond te werken. Een bulldozer sloopt het eerste gebouw van boven naar beneden.

De sloop moet nog dit jaar helemaal voltooid zijn, want per 1 januari 1994 verkoopt de gemeente Heerlen de grond aan MBO/Ruyters. Dit bedrijf, een van de private partners van Heerlen in het centrumplan, presenteert in oktober de definitieve bouwplannen voor het oude DSM-terrein.

Daar moeten de volgende jaren een parkeergarage, woningen en een winkelcentrum verrijzen. MBO/Ruyters hoopt binnenkort de komst van een 'trekker' voor het winkelcentrum rond te hebben.

● *De sloper maakt in hartje Heerlen plaats voor een winkelcentrum.* Foto: KLAUS TUMMERS

Speelplek bij Elzehof

LANDGRAAF – Bewoners van de Namiddagse Driessen in Landgraaf gaan samen met de gemeente een nieuwe speelplek maken aan de Elzehof.

Op het terrein worden enkele toestellen geplaatst, waaronder een rektoestel, een glijbuis en een speelfort. Ook komt er een Jeu de Boulesbaan. De nieuwe speelplek wordt betaald uit het Stadsontwikkelingsfonds.

Studenten plukten drie dagen in de Bourgogne

'Ik droomde zelfs over druiven'



● *De Heerlense studenten die in de Bourgogne wijndruiven plukten.* Foto: KLAUS TUMMERS

DOOR LINDA DANIËLS

HEERLEN – Op een grote boerenkar werden ze door de boer naar de Franse druiventrossen gereden. Honderdvijftig studenten van de Middelbare Hotelschool in Heerlen gingen dit jaar weer drie dagen naar het Franse wijndorpje Pouilly in de Bourgogne om druiven te plukken.

Het is niet de eerste keer dat studenten van de Middelbare horecaopleiding naar Pouilly reizen. Al zestien jaar is de Heerlense opleiding te gast op het wijngoed van André Besson, die trouwens al die jaren al de hofleverancier is van de huiswijn die in het Heerlense schoolrestaurant wordt geschonken.

„Onze studenten gaan dus eigenlijk nu de wijn plukken die we hier over een jaar of twee jaar serveren,” zegt adjunct-directeur A. Collings Polak van de afdeling Horeca MHS.

„Het zijn allemaal derdejaars studenten. Al drie jaar lang wordt ze verteld hoe van druiven wijn wordt gemaakt. Ze zien tijdens de pluk met eigen ogen wat ze tijdens de lessen drankenkennis op papier hebben meegekregen.”

De studenten maken alles mee, van het plukken met het speciale snoeischaartje en het dragen van de zware tonnen, tot verwerking op de boerderij. Ze moeten bij de pluk allemaal diep door de knieën om de trossen onder de bladeren vandaan te knippen. Ze maken de procedure dus vanaf de tros tot aan de vaten zelf mee. De studenten zijn min of meer verplicht om aan het reisje deel te nemen. Alleen mensen die om medische redenen het zware werk niet kunnen verrichten, mogen thuis blijven. Want het is zwoegen tussen de druiven.

Judith Stern (21) en Karin Muurmans (21) zijn vorige week woensdag om half tien naar de Bourgogne vertrokken. „Veel mensen stapten in de bus met het idee, leuk, we gaan op vakantie. Nou, het was dus geen vakantie. Er moest hard gewerkt worden. Weer of geen weer, die trossen moesten geplukt worden”, vertelt Karin.

Judith vindt wel dat ze ervan geleerd heeft: „Achteraf is het allemaal ontzettend leuk geweest en we hebben best veel geleerd. Maar als je daar op de tweede dag rillend van de kou en met enorme spierpijn staat te plukken, dan piep je wel even anders.”

De studenten werden elke ochtend om zes uur gewekt. Ze moesten op dezelfde tijd als de vaste werkers beginnen. Van half acht tot twaalf stonden ze in het veld. Dan was tot half twee een etenspauze en daarna moest er weer geplukt worden. De studenten werkten tussen de vaste krachten. Dat waren veelal ook studenten of zwervers of werkloze mensen.

Karin: „Ik kijk nu heel anders tegen een druif aan. Ik word al ziek als ik er een zie. Maar een flesje wijn ben ik des te meer gaan waarderen. Het houdt heel wat werk in voordat die wijn in dat flesje zit, neem dat maar van mij aan.”



Zonnig

● *De Braziliaanse groep Fuzue treedt morgenavond vanaf 22 uur op in het Ontmoetingscentrum D'r Brikke-Oave' in Brunssum. Fuzue zingt over wilde katten, verloren liefdes en zwetende navels. Al met al een vrolijk commentaar op het harde leven in Noordoost-Brazilië. Met zang, drums, basgitaar, gitaar, percussie en accordeon zorgt de band voor een stuwend en opzwepend dansritme. Deze zonnige klanken en ritmen gecombineerd met soepel heupwerk zorgen voor een tropische 'ambiente': iets dat in de afgelopen zomer in ons land nagenoeg is uitgebleven.*

Noodkreet

● *Het kerkbestuur van de Fatimaparochie uit Brunssum heeft een noodkreet vanuit Velenje in Slovenië ontvangen en wil daadwerkelijk soulaas bieden aan zo'n tweeduizend vluchtelingen uit Bosnië-Herzogovina. Om 10.45 duur wordt de actie ingeluid met een mis die wordt opgeluisterd door het Sloveense Zangkoor ZVON. Na de mis is er een bijzondere kerkdeurcollecte en gelegenheid om voedselpakketten aan te bieden in een klaarstaand transportvoertuig dat op 1 oktober naar Velenje in Slovenië zal rijden. Daarna is op het schoolplein van basisschool Fatima frühschoppen met om 12.30 uur een optreden van de Sloveense Folklore Dansgroep 'Nizizemska'. Ook de jeugd wordt bij de actie betrokken door een grabbelton, een springkussen en ballengooien. Muziek en vermaak met de opbrengst voor vluchtelingen. Kortom: een initiatief dat alle steun verdient.*

The Choice

● *Popgroep The Choice, winnaar van de Muziekprijs Heerlen 1993, zal zondagavond optreden in café Miller Time aan het Wilhelminaplein in Heerlen. The Choice trad vorig jaar op in het voorprogramma van de Urban Dance Squad en won dit jaar de derde prijs in de finale van Rockschot (de Belgische tegenhanger van de grote prijs van Nederland). De band speelt melodieuze gitaarrock en brengt uitsluitend eigen composities. Het optreden begint om 21.30 uur. The Choice, misschien uw uitgaanskeus.*

Liefde

● *Een Duitse man werd begin vorig jaar in Kerkrade aangehouden, omdat de auto waarin hij reed ter plekke in aanmerking kwam voor de titel 'Wrak van de Week'. Drie banden waren tot op de draad versleten, het glas van de rem- en knipperlichten was kapot en de achterbouw van de carrosserie was ontzet. Deze week moest de man zich verantwoorden bij kantonrechter Oostdijk in Heerlen. Op de vraag van de rechter waarom hij zich op de weg durfde te begeven in zo'n wrak, antwoordde hij: „Ik had een afspraak met een meisje. Uit pure liefde kon ik die niet laten wachten of in de steek laten.” „Goede zaak, zeker als het een mooi meisje is”, grapte Oostdijk. „Maar u moet niet in zo'n bak rijden.” De rechter legde de toen zo verliefde man een boete op van 240 gulden. „Ik hoop echter, dat de liefde veel vergoedt”, voegde Oostdijk er aan toe. Waarna de Duitser opmerkte: „helaas, mijnheer de rechter. Het is uit.”*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045-739911, fax: 045-739264
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045-452932, fax: 045-455506
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045-256363, fax: 045-259056
Servicepunten
VVV Heerlen 045-716200
VVV Simpelveld 045-445222
VVV Landgraaf 045-322929

AANKONDIGING

Bij exploot de dato 21 september 1993, heb ik, Julius Xavero Smit, belastingdeurwaarder der rijksbelastingen te Heerlen, Groene Boord 21, kantoorhoudende aldaar, Groene Boord 21, op verzoek van de Belastingdienst/Particulieren/Ondernemingen Buitenland te Heerlen, in deze mede domicilie kiezende en kantoorhoudende op het kantoor van mij, belastingdeurwaarder,

BETEKEND

aan P. Diem, geboren op 4 december 1945, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen en buiten Nederland, drie dwangbevelen met bevel om binnen twee dagen te betalen het bedrag als invorderbaar vermeld in genoemd dwangbevelen breder omschreven, alsmede de kosten van vervolging en de interest, bij gebreke waarvan zal worden overgegaan tot executoriale maatregelen tegen zijn roerende en onroerende zaken en/of anderszins.
Een tweede afschrift van bijgaand dwangbevel en dit exploot kan worden verkregen te mijnen kantore te Heerlen, Groene Boord 21.

De belastingdienst
belast met de betekening,
J.X. Smit.

Executie verkoop

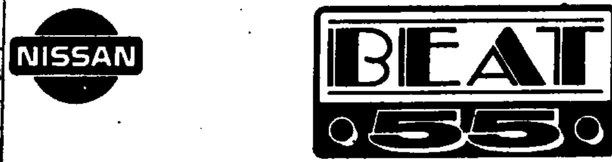
Op vrijdag 24 september 1993, om 11.00 uur, vindt een openbare verkoop plaats.
De verkoop komt voor rekening van A. Grave, Elisabethstraat 4 te Kerkrade.

Te koop worden aangeboden o.a.:

meubilaire goederen w.o. een videorecorder, kleurentelevisie.

De plaats van verkoop is Elisabethstraat 4 te Kerkrade.
De goederen zijn te bezichtigen op vrijdag 24 september 1993, van 10.30 tot 11.00 uur.
Alleen contante betaling.
Geen opgeld.
De verkoop vindt plaats in opdracht van de Belastingdienst/Particulieren Heerlen vestiging Kerkrade, Wilhelminastraat 41 te Kerkrade.
Telefoon: 045-455131.

De belastingdeurwaarder belast met executie
Belastingdienst

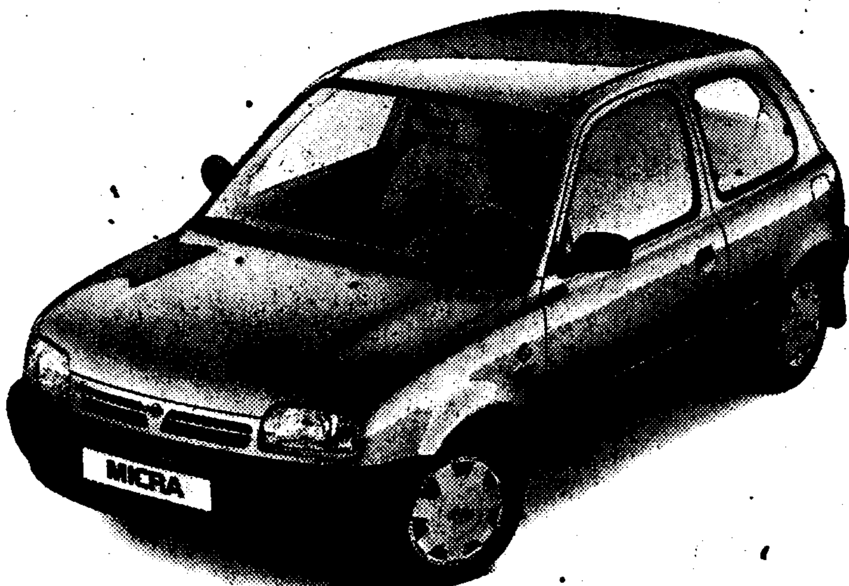


Er zit nu nog meer muziek in de Auto van 't Jaar '93. Naast alle voordelen die de Micra al had, komen nú óók nog eens 1.600 gulden voordeel èn gratis speciale extra's. De Micra Beat 55. Een swingend aanbod in 3-deurs uitvoering dat alleen geldig is zolang de voorraad strekt. Maak van de Micra Beat je vaste danspartner. Feel the beat. Je kunt er nog heel lang plezier van hebben

NISSAN MICRA — AUTO VAN HET JAAR 1993

v.a. 21.395,-

FEEL THE BEAT



Met o.a.: ● Zuinige 40 kW/55 pk motor ● Multi-point injectie en 16 kleppen ● Veiligheidsbalken in de portieren ● Spatlappen achter ● Exclusieve Beat 55 badges ● Speciale wheelcovers ● Buitenspiegel rechts ● Achterruitwisser en sproeier ● Beschermstrips op de flanken ● Dubbeltonige claxon ● In hoogte verstelbare hoofdsteunen vóór ● Energie-absorberend stuurwiel ● Speakers vóór en dakantenne ● Schouderhoogteverstelling gordels vóór ● Signaal vergeten verlichting ● Twee katalysatoren ● Vijf versnellingen ● 3 jaar of 100.000 km algemene garantie

NU BIJ DE NISSAN DEALER AUTOFEEST VAN HET JAAR





DO THE TANGO

Als je ooit reden had 'n dansje te maken met de Nissan dealer, dan is wel! Want tijdens het Autofeest van 't Jaar vind hem de stijlvolle 3-deurs Micra Tango 55 en de flit 3-deurs Tango 75. Feestelijke maar tijdelijk leve uitvoeringen van de Auto van het Jaar '93 speciale extra's èn liefst 1.200 gulden voo Grijp je dans en do the tango! Je rijdt 'm

NISSAN MICRA — AUTO VAN HET JAAR 1993

v.a. 22.99



Met o.a.: ● Zuinige 40 kW/55 pk motor (Tango 55) of krachtige 55 kW/7 motor (Tango 75) ● Multi-point injectie en 16 kleppen ● Veiligheidsb in de portieren ● Reflectorplaat tussen de achterlichten ● Spatlappen èn achter ● Exclusieve Tango badges ● 2 van binnenuit verstelbare bu spiegels ● Beschermstrips op de flanken ● Aërodynamische wheelc ● Twee katalysatoren ● 5-bak ● Achterruitwisser en sproeier ● Digitale ● Deelbare achterbankleuning ● Energie-absorberend stuurwiel ● Spe vóór en dakantenne ● Schouderhoogteverstelling gordels vóór ● Sig vergeten verlichting ● Portierbekleding met stof afgewerkt ● 3 jaa 100.000 km algemene garantie

NISSAN financ
Vraag bij ons naar de unieke mogelijkheden. Via de on binding met Nissan Financ wij à la minute een offerte

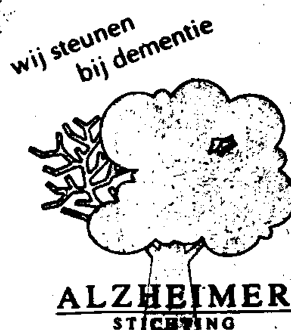
THE DANCING MICRA'S. NU TOT F 1.600,- VOORDEEL!

Consumentenadviesprijzen incl. BTW en BPM, excl. kosten rijklaar maken. Wijzigingen voorbehouden. Nissan is ook de maker van de Sunny, 100 NX, Prairie, Serena, Primera, Maxima, 200 SX, 300 ZX, Q-bic, Terrano, King Cab, Patrol, Vanette, Urvan, Cabstar en Trade.

Beek, Jo Crutzen Auto's B.V., Stationsstraat 115, tel. 046-371727. **Kerkrade,** Jurgen Autocentrum B.V., Langheckweg 36, tel. 045-452570. **Maasbracht,** Auto Van Laar B.V., Hazenspoor 9, tel. 04746- **Maastricht,** Autobedrijf André Feyts B.V., Duitse Poort 15, tel. 043-214175. **Melick** (Roermond), Garagebedrijf Geelen B.V., Groenstraat 33, tel. 04752-2021. **Sittard,** Garage Schoenmakers Sittard Limbrichterweg 78, tel. 046-512814. **St. Geertruid,** Autobedrijf G. Nelissen Sint Geertruid B.V., Burg. Wolfsstraat 6, tel. 04408-1201.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

DEMENTIE



Vragen?
Deskundig advies?
Een persoonlijk gesprek?

Alzheimertelefoon 05129 – 1202
dag en nacht bereikbaar
voor f35,-- per jaar kunt u ook donateur worden: giro 4738698

BESCHERM DE DIEREN TEGEN DE BEESTEN

De Werelddierenbescherming is een van de grootste hulporganisaties voor dieren. Dankzij een wereldwijd netwerk zijn we overal actief waar dieren onnodig en onzinnig leed wordt aangedaan. U kunt ons daarbij helpen. Voor lidmaatschap of meer informatie: 020-6227884.

WSPA

GIRO 242
DE WERELDDIERENBESCHERMING

ONGEKENDE OPRUIMING VAN KWALITEITS ZITMEUBELEN

KOM NAAR SITTARD

KORTINGEN TOT 80%

Wij plaatsten naast onze zaak een feesttent van meer dan 500 zitmeubelen

Met vele bekende merken o.a.: Begana - Rolf Benz - Laauser - Luxor - Royal - Hedebro - Rego - Rova
Gealux - Gepade - Mustering - Finkeldei - HF Style - Look Line en vele andere.

Enkele voorbeelden

Rolf Benz-club leer 3090.- nu **1490.-**	Laauser 3-2 zits leer 6690.- nu **3900.-**	Rolf Benz 2½ + 3 zits leer 10850.- nu **6490.-**



van sloun interieur
HERKENT U AAN DE KWALITEIT

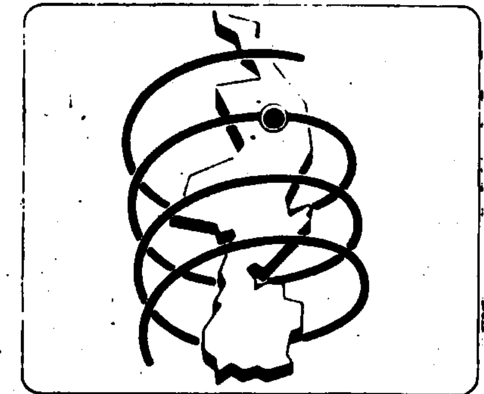
SITTARD
Industriestraat 21 en 23
(naast Jan Linders)

Koopavond Donderdag	Koopavond Vrijdag	Zaterdag	Zondag 26 sept.	Maandag	Dinsdag	Koopavond Woensdag	Koopavond Donderdag	Koopavond Vrijdag	Zaterdag
23 sept.	24 sept.	25 sept.	Koopzondag	27 sept.	28 sept.	29 sept.	30 sept.	1 okt.	2 okt.
9-21 uur	9-21 uur	10-17 uur	10-17 uur	9-18 uur	9-18 uur	9-21 uur	9-21 uur	9-21 uur	10-17 uur

ALS UW REKLAMEFOLDER ALLEEN VOOR TUINLIEFHEBBERS BEDOELD IS, LATEN WIJ DIE FLATGEBOUWEN GEWOON LINKS LIGGEN...

Bel Spiral als 't gesegmenteerd verspreid moet worden!

Fabrieksstraat 7, 5961 PK Horst, Postbus 6094, 5960 AB Horst, telefoon 04709-84222, fax 04709-84333.



SPIRAL

imburgs agblad



Slechts zeven doelpunten tegen camping-elftal van San Marino

Gemiste kans voor Oranje

DOOR ALBERT GEESING

BOLOGNA – De zenuwen gieren Dick Advocaat nu al door de keel, drie weken voor de allesbeslissende WK-interland tegen de Engelsen. Het potje van gisteravond tegen het veredelde campingteam uit San Marino deed er nauwelijks toe, de score eigenlijk evenmin. De teller in Bologna bleef staan op zeven, één meer dan eerder in Utrecht. Maar - gemeten naar de kansen - een stuk of vijf te weinig om eventueel op doelsaldo Amerika '94 te halen.

„Als we tegen Engeland een punt laten liggen", herhaalde Advocaat nog maar eens, „kunnen we het vrijwel zeker vergeten". Niet vrijwel, maar zeker. Als je voor eigen publiek niet kunt winnen van Polen (2-2) en Noorwegen (0-0) verdien je in feite geen beter lot.

Maar in de wondere wereld van het voetbal is alles mogelijk. Daarom hangt Oranje nog steeds aan het elastiek achter de gisteravond vrijwel zeker geplaatste koploper Noorwegen. En kan Nederland in Rotterdam alle gemiste kansen in één klap ongedaan maken. Bij winst volstaat zelfs een gelijkspel op 17 november in Polen om een verwelkte ploeg met hier en daar een nieuwe knop nog een leuk afscheidstoernooi te bezorgen.

Bliksemstart

De bliksemstart van Oranje beloofde gisteravond veel goeds. Al na 45 seconden lag de bal in het net achter doelman Pierluigi Benedettini. Uit een lange pass van Koeman liep John Bosman simpel uit de dekking bij Gobbi en vierde z'n 25ste interland met een rake kopstoot: 1-0.

Dat had voor het Nederlands elftal het sein moeten zijn om meteen door te drukken. Maar inplaats van de armoedzaaiers uit San Marino in hoog tempo op te jagen, verzandde het eenrichtingsverkeer al heel snel. Vanaf de zijkanten haalde Oranje nooit (Roy) of zelden (Overmars) de achterlijn en trok Roy steeds weer naar binnen. In het drukbevolkte centrum haalde Oranje daardoor te weinig rendement uit de luchtmacht (Bosman, Kieft), die bondscoach Georgio Leoni tevoren zoveel schrik had aangejaagd. Het spitsenduo mist bovendien de techniek en het raffinement om in de kleine ruimte tot grootste daden te komen.

Eindelijk

Het duurde nu tot de 22ste minuut voor Oranje eindelijk weer succes had. Op aangeven van Koeman aarzelde Wim Jonk - met Koeman en de beste Oranje-soldaat - geen moment en haalde meteen van afstand uit. Op slag van rust scoorde de spelmaker van Inter Milan met een bekeken goal andermaal (3-0), maar op dat moment had het al tenminste 6-0 moeten zijn.

Dat mocht vooral Wim Kieft zich aantrekken. De blonde aanvaller, sinds de komst van Aad de Mos bij PSV meer spelmaker dan spits, verprutste twee opgelegde kansen en presteerde het de bal voor een leeg doel over de lat te werken. Anderhalve minuut na zijn tweede gemiste kans reageerde Kieft z'n frustraties af op Marco Mazza, wat hem prompt op geel kwam te staan. In de rust liet Advocaat de dertiger achter in de kleedkamer en verving hem door Ronald de Boer, die zes minuten later al voor 4-0 zorgde.

Onvoldoende

Kieft was in Bologna niet de enige speler, die een dikke onvoldoende haalde. Dat gold zeker in de eerste helft voor Rijkaard. De teruggekeerde Ajacied bleef in die periode onzichtbaar.

Hij herstelde zich in het tweede part weliswaar enigszins, maar leverde weer eens het bewijs dat je niet ongestraft de voorbereiding kunt overslaan. Een probleem voor de confrontatie met de Engelsen vormt daarnaast de positie van Bergkamp. De miljoenenaankoop speelt bij Inter als diepste spits en hoeft bij balverlies niets te doen. In zijn Oranje-rol kampte hij duidelijk met aanpassingsproblemen.

San Marino-Nederland 0-7 (0-3). Score: 1. Bosman 0-1, 22. Jonk 0-2, 44. Jonk 0-3, 51. Ronald de Boer 0-4, 66. Bosman 0-5, 77. Bosman 0-6, 80. Koeman (strafschop) 0-7. Scheidsrechter: Agius (Malta). Toeschouwers: 3340. Rode kaart: 69. Marco Mazza (San Marino, twee keer geel). Gele kaart: Gennari (San Marino), Kieft (Nederland).

San Marino: Benedettini, Toccaceli, Valentini, Canti, Gobbi, Gennari, Bonini, Della Valle, Marco Mazza, Paolo Mazza (80. Matteoni), Bacciocchi (56. Gualtieri).

Nederland: De Goey, Koeman, Frank de Boer, Rijkaard, Jonk, Wouters, Overmars, Bergkamp, Bosman, Kieft (46. Ronald de Boer), Roy.

Het deed er gisteravond allemaal niet zo gek veel toe. Van het elftal waarmee coach Leoni in het akelig lege stadion begon, hebben twee spelers (Gobbi, Bonini) niet eens een club en is doelman Benedettini zelfs tweede keus bij San Marino Calcio. De enige die met voetballen de kost verdient, is Marco Mazza. Maar uitgerekend hij haalde het einde van de wedstrijd niet. Mazza zag terecht rood (tweede keer geel) toen hij Overmars bruut onderuit haalde.

Dweilen

Marino helemaal dweilen met de kraan open. En deed Oranje nu wel wat het voor rust verzuimde: het benutten van de kansen. Eerst twee keer via John Bosman - op aangeven van Wouters en Bergkamp - vervolgens via Ronald Koeman, die een strafschop (overtreding tegen Frank de Boer) feilloos nam: 7-0. In de slotminuten kreeg Bergkamp de kansen van zijn leven om de topscore van een paar jaar geleden tegen Malta te evenaren. Maar voor een vrij doel knalde hij onbesuist naast.



● *Johnny Bosman opende reeds in de eerste minuut de score. Een prima binnenkomer voor de Anderlechtspeler, die naderhand nog twee keer de roos trof.* Foto: EPA



● *Ronald de Boer komt te laat om keeper Benedettini van San Marino te verschalken.* Foto: ANP

Mannschaft stelt teleur

TUNIS – Het Duitse voetbalelftal komt in de voorbereiding op de wereldtitelstrijd in de Verenigde Staten nauwelijks tot aansprekende resultaten. Het gelijkspel (1-1) in Tunis tegen Tunesië, al kansloos in de WK-kwalificatie, werd gisteren als een teleurstelling beschouwd. De formatie van bondscoach Vogts, met Matthäus in zijn 102e interland als libero en Frankfurter Gaudino als debutant, kwam in de 55e minuut nog wel op voorsprong. Möller was daarvoor verantwoordelijk. Uit een strafschop maakte Tunesië gelijk door Rouissi.

Groep 1
Estland-Italië 0-3

Stand:

Zwitserland	8	5	3	0	13	19- 5
Italië	8	5	2	1	12	18- 6
Portugal	7	4	2	1	10	14- 4
Schotland	8	3	3	2	9	11-10
Malta	9	1	1	7	3	3-21
Estland	8	0	1	7	1	1-15

Volgende wedstrijden: 13 oktober: Portugal-Zwitserland, Italië-Schotland.

Groep 2
San Marino-Nederland 0-7
Noorwegen-Polen 1-0

Stand:

Noorwegen	8	6	2	0	14	21- 3
Nederland	8	4	3	1	11	24- 8
Engeland	8	4	3	1	11	19- 6
Polen	7	3	2	2	8	8- 7
Turkije	8	1	1	6	3	7-17
San Marino	8	0	1	8	1	1-39

Volgende wedstrijden, 13 oktober: Nederland-Engeland, Polen-Noorwegen; 27 oktober: Turkije-Polen; 10 november: Turkije-Noorwegen; 16 november: San Marino-Engeland; 17 november: Polen-Nederland.

Groep 3
Albanië-Spanje 1-5

Stand:

Ierland	10	7	3	0	17	17- 2
Denemarken	10	6	4	0	16	14- 1
Spanje	10	6	3	1	15	23- 3
Noord-Ierland	10	5	2	3	12	13-11
Litouwen	12	2	3	7	7	8-21
Letland	12	0	5	7	5	4-21
Albanië	12	1	2	9	4	6-26

Volgende wedstrijd: 13 oktober: Ierland-Spanje en Denemarken-Noord-Ierland.

Groep 3:
Jong Albanië-Jong Spanje 0-3

Stand:

1. Duitsland	6-10
2. Spanje	5- 9
3. Denemarken	6- 6
4. Albanië	8- 4
5. Ierland	7- 3

Vriendschappelijke interlandwedstrijden.

Roemenië-Israël 1-0 (0-0). Score: 49. Panduru 1-0. Toeschouwers: 4.000.

Tunesië-Duitsland 1-1 (0-0). Score: 55. Möller 0-1, 64. Rouissi 1-1 (strafschop). Toeschouwers: 40.000. Gele kaart: Schultz (Duitsland).

Engeland. Leaguebeker, tweede ronde, eerste wedstrijd. Bradford City - Norwich 2-1, Burnley - Tottenham 0-0, Coventry - Wycombe 3-0, Exeter - Derby 1-3, Fulham - Liverpool 1-3, Hereford - Wimbledon 0-1, Manchester City - Reading 1-1, Newcastle - Notts County 4-1, Southampton - Shrewsbury 1-0, Stoke - Manchester United 2-1, Swindon - Wolverhampton 2-0, West Bromwich - Chelsea 1-1, West Ham - Chesterfield 5-1.

Schotland. League Cup, halve finale: Glasgow Rangers - Celtic 1-0. Geplaatst voor finale: Rangers-Hibernian.

Werklust voldoende, maar niet iedereen was in vorm

Wim Kieft: 'Blunder van niveau vijfde klasse'

Van onze verslaggever

BOLOGNA – Oranje kreeg in Bologna negentien hele kansen, maar benutte er slechts zeven. Wim Kieft, die na de rust niet meer hoefde op te draven, schroomde niet de hand in eigen boezem te steken. „Natuurlijk was het pijnlijk om te horen dat ik in de kleedkamer kon achterblijven," zei de PSV-er, „maar zo werkt dat nou eenmaal. Als je twee prima kansen mist, weet je dat dit kan gebeuren. En het wáren blunders. Vooral de eerste mogelijkheid had ik niet mogen missen. Dat was een blunder van het niveau vijfde klas amateurs."

„Vooraf", keek bondscoach Dick Advocaat gisteravond achterom, „waren we tevreden met de totaalscore van Noorwegen". Dat waren er twaalf, één minder dus dan het Nederlands elftal. Maar achteraf trok de bondscoach zijn haren uit het hoofd. „Er had veel meer ingezeten. Wij hadden er zeker drie, vier meer moeten maken". Dat was nog zacht uitgedrukt.

Teleurstellend

Dat een monsterscore uitbleef vond Advocaat vooral teleurstellend met het oog op de confrontatie tegen de Engelsen. „We hadden Engeland iets meer onder druk kunnen zetten als we hier een grote uitslag hadden neergezet".

Essentieel is het voor de bondscoach niet. „Die wedstrijd tegen Engeland staat volledig op zich, die is met niets te vergelijken. We zullen het zelf moeten doen, dat wisten we van te voren".

Oordeel

De bondscoach wilde geen waardeoordeel uitspreken over individuele spelers. „De intensie om hard te werken, was er bij iedereen. Maar niet iedereen had de vorm". Dat gold bijvoorbeeld voor Wim Kieft. „Ik wilde ook iets meer beweeglijkheid naast Bosman hebben, daarom heb ik Ronald de Boer ingebracht".

Dick Advocaat kon wel tevreden zijn over het optreden van John Bosman. „Hij heeft hier laten zien dat ik het verkeerd heb gezien door hem aanvankelijk niet te selecteren. Dat vind ik prima".

Bosman

Met zijn drie treffers tegen San Marino hoopt Bosman de bondscoach ervan overtuigd te hebben dat hij tegen Engeland een nieuwe kans verdient.

„Het was een lekkere wedstrijd voor mij," aldus de laatste weken ook bij Anderlecht zo trefzekere spits. „Ik heb niet echt veel kansen gehad, maar het was toch drie keer raak. Jammer dat na de flitsende opening de tweede goal zo lang uitbleef. Anders winnen we hier met 10 of 11-0. Hoe dan ook, ik heb vanavond laten zien dat ik scherp ben en in vorm."

Bergkamp

Naast het zwakke optreden van Kieft en Rijkaard, vormde ook de inbreng van Dennis Bergkamp een dikke tegenvaller. Ook voor Advocaat.

„Dit was niet zijn wedstrijd, hij had het duidelijk moeilijk om te excelleren," zei de bondscoach, die eraan toevoegde dat Bergkamp tegen Engeland heel wat kan goedmaken.

Albanië vraagt Spanje geld voor forse zege

Doelpunten te koop

TIRANA – In groep 3 van de strijd om kwalificatie voor het WK voetbal blijft Spanje met Ierland en Denemarken strijden om de twee beschikbare kaarten voor de eindronde in de Verenigde Staten. De Spanjaarden behaalden in Tirana tegen Albanië een behoorlijke score: 5-1.

Het grootste nieuws kwam al voor de wedstrijd. Spaanse officials meldden van Albanese zijde te zijn benaderd met een voorstel tot koop van de wedstrijd. Voor 100.000 gulden zou een grote uitslag mogelijk zijn. De FIFA kan een rapport verwachten.

De wedstrijd was als verwacht eenzijdig. Voor een eervolle vermelding kwam met name Salinas in aanmerking. De lange spits maakte drie doelpunten. Toni en Caminero waren eveneens succesvol. Kushta scoorde voor Albanië, dat gehandicapt was. Drie spelers kwamen niet opdagen. Bondscoach Birce deed op het laatste moment een beroep op vervangers uit de jeugdploeg, om de selectie aan te vullen. Hij trainde slechts één keer met de groep. De sessie duurde veertig minuten. „Onder dergelijke omstandigheden is goed presteren onmogelijk", zei Birce.

Bij Spanje speelde doelman Zubizarreta zijn 81e interland. De doelman van Barcelona evenaarde daarmee het record van ex-Real verdediger Camacho, momenteel trainer van Espanol.

Noorwegen na zege op Polen vrijwel zeker van kwalificatie

'Soms leek het oorlog in plaats van voetbal'

OSLO – Noorwegen heeft zich vrijwel zeker geplaatst voor de eindronde van de wereldtitelstrijd voetbal. In de groep van Nederland versloegen de Noren gisteravond Polen met 1-0. De Noorse bondscoach Olsen was in een juichstemming. „We zijn heel dicht bij kwalificatie. Dat is een zeer groot succes. Over de wedstrijd kan ik echter onmogelijk tevreden zijn. Het was veel te hard. Soms leek het wel oorlog in plaats van voetbal."

De ploeg van bondscoach Egil Olsen heeft nog slechts één punt nodig. Met uitwedstrijden tegen Polen en Turkije op het programma moet dat mogelijk zijn.

De aanstaande tegenstanders maken in feite geen kans meer. Tegen Polen, twee weken geleden op Wembley nog weggespeeld door de Engelsen, had Noorwegen het vrij moeilijk. De zege in de zeer harde wedstrijd was geflatteerd. Het enige doelpunt viel negen minuten na de rust en kwam van de voet van Flo. De beste mogelijkheden waren voor de tegenstander. Zo trof Kosecki de onderkant van de lat. Op dat moment was doelman nummer één van de Noren, Thorstvedt, al uit het veld gestuurd. De keeper van Tottenham kreeg rood na het neerleggen van een doorgebroken tegenstander en zal zeer waarschijnlijk de overige kwalificatie-duels moeten missen.

Enkele minuten later werd ook een Pool uit het veld gestuurd. De eer viel te beurt aan verdediger Szweczyk, wegens grof spel.

De Poolse bondscoach Andrzej Streljau wil overigens zijn ontslag indienen. Hij verklaarde dit na de nederlaag in Oslo.

Streljau maakte een aangeslagen indruk. „Ik denk dat er voor mij weinig anders overblijft dan op te stappen. Het gaat niet alleen om de wedstrijd van vanavond. De nederlaag is geen incident. Wat deze ploeg nodig heeft is een frisse wind."

Roberto Baggio redt Italianen

TALLIN – Italië heeft in groep 1 van de WK-kwalificatie niet zonder moeite gewonnen van Estland. In Tallin werd het na een ruststand van 1-0 uiteindelijk toch 3-0 voor de formatie van bondscoach Sacchi.

Na 45 minuten was er slechts één keer gescoord, door Roberto Baggio. De ster van Juventus deed dat uit een strafschop.

Na de rust liep Italië door treffers van invaller Mancini en opnieuw Baggio verder uit. Het elftal van Sacchi kende drie debutanten. Benarrivo van Parma, Fortunato van Juventus en Manicone van Inter. Italië heeft nog twee wedstrijden te gaan, thuis tegen Schotland en de voornaamste concurrent Portugal.

Geen nieuwe rechtzaak voor Tyson

INDIANAPOLIS – Bokser Mike Tyson krijgt geen mogelijkheid zijn veroordeling wegens verkrachting opnieuw aan te vechten. Het hooggerechtshof in Indianapolis weigerde gisteren de zaak opnieuw in behandeling te nemen.

Tyson zit een gevangenisstraf uit van zes jaar, nadat hij in 1991 schuldig werd bevonden aan verkrachting van een deelneemster aan een Miss-verkiezing.

Twee juryleden stemden gisteren voor heropening van de rechtzaak, twee waren tegen. Een jurylid onthield zich van stemming.



†

Wij ontvingen het droeve bericht dat onze schoonzuster, tante en nicht

Leny Cuijpers-van Sluis

op 16 september 1993 te Johannesburg is overleden.

Familie Cuijpers

Landgraaf, 16 september 1993

Een eucharistieviering tot intentie van Leny wordt gehouden op zaterdag 25 september a.s. om 19.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg, Hoofdstraat.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Annie Bemelmans-Velraeds

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Sjef Bemelmans
Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, september 1993

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 26 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Cornelius te Heerlen-Heerlerheide.

Dankbetuiging

Voor uw blijken van medeleven in de vorm van bloemstukken, h.h. missen, kaarten en brieven, die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw en moeder

Martha Baenen-Delnoije

willen wij u allen hierbij van harte bedanken.

Victor Baenen
Nicole en Léon
Danielle en Nils

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 25 september a.s. om 18.00 uur in de kerk van de H. Cunibertus te Wahlwiller.

Dankbetuiging

Het was ons een troost zoveel belangstelling en medeleven te ondervinden na het overlijden van

Jo Boijmans

Dit zal ons helpen de komende tijd het verdriet te verwerken. Onze hartelijke dank hiervoor.

Mevr. R. Boijmans-Stouthart
Chritienne en John
Armand en Carina

Landgraaf, september 1993.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 26 september a.s. om 11.15 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach-Groenstraat

---

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij allen hartelijk bedanken voor het medeleven betoond bij het overlijden en de uitvaartdienst van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Elisabeth Crombach-Dirks

Kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen

Heerlen, september 1993.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 25 september a.s. om 19.00 uur in de kerk van St.-Joseph te Heerlerbaan.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma

Ketie Peters-Schillings

willen wij u langs deze weg hartelijk danken voor de vele condoleances, h. missen alsmede voor uw aanwezigheid, welke voor ons een grote steun was.

P. Peters
kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, september 1993

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 25 september 1993 om 18.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kerkrade-Heilust.

Dankbetuiging



†

In plaats van kaarten

Wij willen u bedanken voor de sfeervolle mis, de volle kerk, de bloemstukken, kaarten en brieven die voor ons een grote troost waren bij het zo plotselinge verlies van onze moeder, schoonmoeder en oma

Tina Beckers-Ottenheym

Het deed ons goed te zien hoeveel mensen haar waardeerden en van haar hielden.

Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 25 september a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Geleen-Lindenheuvel.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenote

Gerda Frins-Keybeck

zal worden gehouden op zaterdag 25 september om 19.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Landgraaf-Nieuwenhagerheide.

Piet Frins, Nieuwenhagen

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Gaarne willen wij iedereen bedanken voor de vele blijken van medeleven, bloemen en condoleances, alsmede uw aanwezigheid bij de h. mis. In het bijzonder een woord van dank voor pastoor en geestelijken, huisartsenpraktijk dr. Mekel en dr. Sikkes-Mekel, dokters en verplegend personeel Maasland-ziekenhuis Sittard, het Groene Kruis afdeling Limbricht, Gezinszorg, Bond van Ouderen Einighausen en De Zonnebloem, voor uw warme ondersteuning en het betoonde medeleven tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van

Maria Elisabeth Wenmakers-Heutmekers

Fam. Wenmakers-Heutmekers

Einighausen, september 1993

De zeswekendienst zal plaatshebben op zondag 26 september a.s. om **11.30 uur** in de kerk van Maria ten Hemelopneming te Einighausen.

Dankbetuiging

„De tijd verzacht de wonden, waarvan men nimmer geneest."

Van harte dank voor uw medeleven bij het onverwacht overlijden en de plechtige uitvaartdienst van mijn dierbare echtgenoot, vader, schoonvader en opa

Jan Meures

Een bijzonder woord van dank aan harmonie St.-Cecilia en de Suêstra Muzikanten.

Sophie Meures-Penners
kinderen en kleinkinderen

Zijn plechtige zeswekendienst is op zaterdag 25 september om 19.00 uur in de kerk van Mariaveld-Susteren.

---

† **Wilhelmina Engelen,** 69 jaar, weduwe van Jacobus Storms. Corr.adres: Hammerstraat 38, 6075 AK Herkenbosch. De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op vrijdag 24 september om 10.30 uur in de noodkerk De Harch, Schoolstraat 10 te Herkenbosch.

† **Maria van Roy,** 91 jaar, weduwe van Wilhelmus Bongers. Corr.adres: Rijkel 28, 5954 NK Beesel. De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op donderdag 23 september om 10.30 uur in de kerk van de H. Gertrudis te Beesel.

† **Hendrikus van der Heijden,** 80 jaar, St.-Odilienberg. Corr. adres: Mgr. van Gilsstraat 11, 6041 XC Roermond. De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op vrijdag 24 september om 14.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus in Maasbracht-Beek.

† **Hubertina Engelen,** 73 jaar, weduwe van Mathijs Kneepkes. Corr.adres: Anna van Burenstraat 3, 6006 BX Weert. De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden heden donderdag 23 september om 14.00 uur in de parochiekerk van de Goede Herder te Groenwoud-Weert.

† **Barbara Haine,** 93 jaar, weduwe van Baske Aarts, Verpleegkliniek Klevarie Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 24 september om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Gulielmus te Oostermaas-Maastricht.

† **Anna Vinck,** 90 jaar, weduwe van Joris Werlotte, Reinaartsingel 70 Maastricht. De uitvaartdienst heeft in intieme familiekring plaatsgevonden.

† **Koos van Dam,** 72 jaar, Populierweg 32 Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 25 september om 11.00 uur in de kerk van St.-Johannes de Doper te Limmel.

† **Elisa Vanhaelewijck,** 87 jaar, weduwe van Martin Berghof, corr.-adres: Forcadentstraat 72 B Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 24 september om 10.30 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Goede Raad te Malpertuis-Maastricht.

† **Herman Knaap,** 79 jaar, echtgenoot van Annie van Heeringen, Koningsplein 51 E Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 24 september om 14.00 uur in de St.-Janskerk, Vrijthof Maastricht.

† **Lieske Laheye,** 70 jaar, echtgenote van Hein Jeuken, Vauwerhof 12 Meerssen. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 24 september om 10.30 uur in de basiliek van het H. Sacrament te Meerssen.

OVERLEDEN

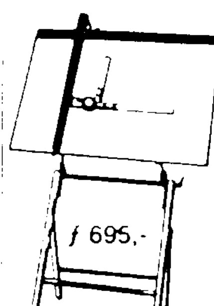
† **Pierre van Noorden,** 84 jaar, Verpleegkliniek De Zeven Bronnen Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 24 september om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Wyck-Maastricht.

† **Mathieu Moust,** 74 jaar, echtgenoot van Annet Debets, corr.-adres: Ponjaardruwe 88 Maastricht. De uitvaart heeft in besloten familiekring plaatsgevonden.

† **Gene Jansen,** 60 jaar, echtgenoot van Marlene Alken, Borneostraat 1 Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 24 september om 14.00 uur in de parochiekerk van het Onbevlekt Hart van Maria te Maastricht Mariaberg.

† **An Verheggen,** 55 jaar, echtgenote van Sjef Parren, Vijverbroekstraat 6, 6015 AB Neeritter. De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op vrijdag 24 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Neeritter.

† **Frits Cox,** 64 jaar, echtgenoot van Corrie geraedts, Hertog Arnoldstraat 25, 6071 XC Swalmen. De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op vrijdag 24 september om 10.30 uur in de parochiekerk van Het Woord Gods te Swalmen.



TEKENTAFELS

Grote sortering

Showroommodellen met zeer lichte beschadiging

Reeds vanaf **f.295,-**

Tekeningenkasten vanaf f 695,-



Van Dooren Kantoormeubelen

Koop niet voordat u bij Van Dooren bent geweest!

Sittard, Handelsstraat 23 ☎ 046-514867
(Handelscentrum Bergerweg)

SCHOON WATER BROODNODIG

De smerige feiten:
Jaarlijks sterven 4 miljoen kinderen onder de vijf jaar aan diarree-besmetting. Bijna 80% van alle ziekten in ontwikkelingslanden wordt veroorzaakt door besmet water. Miljoenen mensen in Afrika en India hebben door watergebrek een erbarmelijk bestaan.

Het kan anders.
Met één waterpomp of eenvoudige waterleiding ter plekke kan men vele levens redden. SIMAVI maakt daarom jaarlijks vele (drink)waterprojecten mogelijk. Uw hulp is echter onmisbaar.

Stuur mij de info en het Wereld Water-boekje.

Naam: ____________ m/v
Adres: ____________
Postcode: ____________
Plaats: ____________

Zenden naar: Simavi, Antwoordnummer 1925, 2000 WC Haarlem

Steun ons werk, vraag de informatie. Er ligt een nieuw Wereld Water-boekje klaar. Over SIMAVI-projecten, het watergebruik in de wereld. Ook héél veel (on)mogelijke feiten over "ons" water.

'IEDEREEN HEEFT RECHT OP SCHOON WATER'

SIMAVI

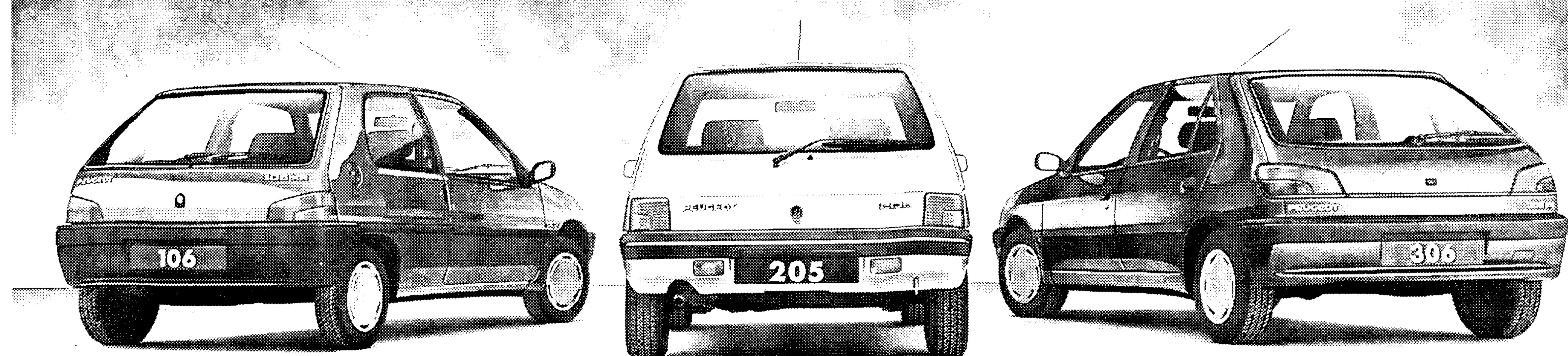
VOOR MEDISCHE HULP IN ONTWIKKELINGSLANDEN
Spruitenbosstraat 6, 2012 LK Haarlem

giro 300100

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.

En de makelaar weet van wanten en kranten.

Waarschuwing. Pas goed op uw portemonnee.



De financieringsaanbiedingen op de Peugeot 106, 205 en 306. Als je goed rekent, ben je verkocht.

Sluit niet zomaar een lening. Want Peugeot biedt nu de mogelijkheid een nieuwe 106, 205 of 306 personenauto zéér aantrekkelijk te financieren*.

BETAALPLAN-VOORBEELD**	MAXIMUM KREDIETSOM	LOOPTIJD	EFFECTIEVE JAARRENTE	MAAND BEDRAG	RESTANT BETALING	KREDIET VERGOEDING	MAXIMUM VOORDEEL
1. Uitstel van betaling tot 1-6-'94	f 15.000,-	+/- 8 mnd	0,0%	f 0,00	f 15,000,-	f 0,00	**f 1.359,-**
2. Lening 0% rente	f 15.000,-	18 mnd	0,0%	f 833,33	f 0,00	f 0,00	**f 1.601,-**
3. Lening 4,9% rente	f 15.000,-	36 mnd	4,9%	f 448,13	f 0,00	f 1.132,68	**f 2.083,-**

Er zijn drie mogelijkheden: Nu halen, pas op 1 juni '94 betalen, òf een renteloze lening over 18 maanden, òf een lening met 4,9% rente over 36 maanden. Zoals u in het voorbeeld ziet, kan uw voordeel daarbij oplopen tot ruim f 2.000,-! Dit financieringsaanbod geldt óók voor de speciale 106, 205 en 306 Selection modellen, die tijdelijk tot f 1.800,- korting op extra's bieden. In dat geval dus dubbel voordeel!

Daarom: al bent u gewaarschuwd, het zou ons niet verbazen als u binnenkort bij ons binnenstapt. U bent van harte welkom.

JE VOELT JE LEKKERDER IN EEN PEUGEOT.



PEUGEOT

* DE FINANCIERINGSAANBIEDINGEN GELDEN UITSLUITEND BIJ AANKOOP VAN EEN NIEUWE 106, 205 OF 306 PERSONENAUTO TUSSEN 9-9-'93 EN 26-10-'93 EN REGISTRATIE VOOR 31-10-'93. OP BASIS VAN DE GEBRUIKELIJKE BETAALPLANVOORWAARDEN VAN PEUGEOT FINANCIERING NEDERLAND (AANGESLOTEN BIJ HET BKR IN TIEL.) ** HET FINANCIERINGSVOORDEEL IS BEREKEND T.O.V. EEN GEBRUIKELIJKE RENTE VAN 13,9% EFFECTIEF P.JR. PRIJZEN INCL. BPM EN BTW, EXCL. KOSTEN RIJKLAAR MAKEN. AANBIEDINGEN ZOLANG DE VOORRAAD STREKT. WIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN.

CADIER EN KEER, AUTOBEDRIJF SEEGERS V.O.F., KERKSTRAAT 34, TEL.: 04407-2727. **HEERLEN,** AUTOCENTRUM COLLARIS B.V., SCHELSBERG 45, TEL.: 045-720202. **KERKRADE,** AUTOBEDRIJF JANSSEN, EYGELSHOVERGRACHT 64, TEL.: 045-460500. **MAASTRICHT,** AUTOBEDRIJF VAN DER CRUIJS MAASTRICHT B.V., VIA REGIA 169, TEL.: 043-433733. **MEERSSEN,** AUTOBEDRIJF SEEGERS V.O.F., ST. JOSEPHSTRAAT 44, TEL.: 043-642883. **MUNSTERGELEEN,** AUTOBEDRIJF JASPER B.V., WINDRAAK 29, TEL.: 046-521944.

limburgs dagblad



Secondant laat Short in steek

ONDEN – Nigel Short moet et in zijn strijd tegen Gari Kasparov zonder voornaamste secondant Lubomir Kavalek doen. De Engelse schaker staat na zeven partijen in de tweekamp om de titel van de Professional Chess Association (PCA) al op ruime achterstand (5 1/2 - 1 1/2).

Kavalek, grootmeester en volgens ingewijden de belangrijkste raadgever van Short, nam begin deze week het vliegtuig naar de Verenigde Staten. De Tsjech woont sinds 1968 in een voorstad van Washington. Volgens manager Michael Stean houdt het vertrek van „Lubosh" verband met familie-omstandigheden en keert hij binnenkort in Londen terug. Volgens menig toeschouwer bij de schaaktweekamp is een hereniging, na conflicten in de begeleidingssfeer van de Engelsman, onwaarschijnlijk. Kavalek zelf houdt de waarheid vooralsnog in het midden. De uitspraken van Stean noemt hij verrassend, een terugkeer sluit hij echter niet uit. „Het is waar dat ik vanwege een ziekte in mijn familie uit Londen ben vertrokken. Of ik nog terugga, weet ik niet."

Kavalek is één van de hoogst aangeschreven secondanten in de schaakwereld. In 1972 hielp hij Bobby Fischer in de strijd tegen Boris Spasski. Met Short werkt hij pas kort, de mentale flexibiliteit van de Engelsman leek voor de tweekamp tegen Kasparov te zijn toegenomen. De aanwezigheid van de routinier bracht hem innerlijke rust, hoewel geen sportief succes. De laatste nederlaag van Short, dinsdag, volgde Kavalek vanuit de Verenigde Staten. „Het had niet zo slecht behoeven te lopen", aldus de secondant.

Domper voor Timman

AMSTERDAM – De Stopera in zijn woonplaats Amsterdam brengt schaker Jan Timman geen geluk. Hij verloor gisteravond de tiende partij in de tweekamp om de FIDE-wereldtitel tegen Anatoli Karpov, waardoor zijn achterstand op de Rus nu twee punten bedraagt.

Timman, bij wie na afloop de teleurstelling op het gezicht te lezen was, is nu in een lastig parket beland.

Vandaag en zaterdag heeft hij nog kansen in Amsterdam iets aan de nadelige marge te doen. Daarna verhuist het schaakcircus naar Oman, waar op 3 oktober de tweede helft van de tweekamp begint.

Het zettenverloop in de tiende partij Karpov (wit) - Timman (zwart) was: 1. d2-d4, Pg8-f6, 2. c2-c4, g7-g6, 3. Pb1-c3, d7-d5, 4. c4xd5, Pf6xd5, 5. e2-e4, Pd5xc3, 6. b2xc3, Lf8-g7, 7. Lc1-e3, c7-c5, 8. Dd1-d12, Dd8-a5, 9. Ta1-b1, b7-b6, 10. Lf1-b5+, Lc8-d7, 11. Lb5-e2, 0-0, 12. Tb1-c1, Ld7-b5, 13. d4-d5, Pb8-d7, 14. c3-c4, Da5xd2+, 15. Ke1xd2, Lb5-a4, 16. Pg1-h3, e7-e6, 17. Ph3-f4, Ta8-e8, 18. f2-f3, Pd7-e5, 19. Tc1-c3, La4-d7, 20. Tc3-a3, e6xd5, 21. e4xd5, h7-h5, 22. Ta3-xa7, Ld7-f5, 23. Th1-d1, Te8-a8, 24. Ta7-xa8, Tf8xa8, 25. Kd2-e1, Ta8xa2, 26. d5-d6, Pe5-d7, 27. Pf4-d5, Kg8-f8, 28. Le2-d3, Lf5xd3, 29. Td1xd3, Lg7-e5, 30. Le3-h6+, Kf8-g8, 31. Pd5-e7+, Kg8-h7, 32. Lh6-d2, Le5xh2, 33. f3-f4, Lh2-f1, 34. Pd7-c6, Kh7-g8, 35. Pc6-e5, Ta2-a7, 36. Pe5-c6, Ta7-a1+, 37. Ke1-e2, Kg8-f8, 38. f4-f5, g6xf5, 39. Td3-h3, Lg1-d4, 40. Th3xh5, Ld4-f6, 41. Th5xf5, Ta1-a6, 42. Ke2-d3, Kg8-e8, 43. Ld2-g5, Lf6-a1, 44. Lg5-e7, f7-f6, 45. g2-g4, Ta6-a3+, 46. Kd3-e4, Ta3-c3, 47. Tf5-h5, Tc3xc4+, 48. Ke4-f5, b6-b5, 49. Th5-h8+, Ke8-f7, 50. Th8-d8, La1-e5, 51. Pc6xe5, Pd7xe5, 52. Td8-f8+, Kf7-g7, 53. g4-g5, zwart geeft op. Stand: Karpov 6, Timman 4 punten.

Groen licht voor Maradona

BUENOS AIRES – Diego Maradona kan weer gaan voetballen. De Spaanse bond heeft de belemmeringen voor de transfer naar Newell's Old Boys in Argentinië opgeheven. Volgens de bond is de toestemming voor de transfer verleend nadat zeker was dat zijn vorige club, Sevilla, volledige compensatie krijgt voor het vertrek van de 33-jarige speler naar zijn geboorteland. In Argentinië wordt de oud-aanvoerder weer als kandidaat gezien voor het nationale elftal, dat nog twee kwalificatiewedstrijden moet spelen tegen Australië voor plaatsing in de eindronde van het toernooi om het wereldkampioenschap van 1994.

Forse zege Fortunajeugd

SITTARD – Het jeugdteam van Fortuna Sittard heeft zich gisteravond tegen FC Zwolle productief getoond. Na een ruststand van 3-0 sleepte Fortuna een 9-1 zege uit het vuur. In de eerste helft scoorde Marc van Bommel 1-0, waarna Freek de Winter zowel 2-0 als 3-0 liet aantekenen. Na de pauze verhoogde hij de voorsprong zelfs tot 7-0 waarna Baars voor Zwolle tegenscoorde. Marc van Bommel en Bart Meulenberg bepaalden tenslotte de eindstand op 9-1.

Protest in Paraguay

ASUNCION – De voetbalbond van Paraguay heeft de nationale competitie stilgelegd. Dit uit protest tegen het besluit van de regering om een onderzoek in te stellen naar dubieuze praktijken in deze sport. De regering stuurde drie officials naar het hoofdbureau van de bond. Directeur Duarte reageerde furieus. „Dit kunnen we niet toestaan. Het is ons huis, wij bepalen wat er gebeurt." Het voetbal van Paraguay heeft het laatste jaar bol gestaan van rellen. Zo zijn er al vijf bondscoaches ontslagen en werden er tijdens één competitieduel twintig spelers uit het veld gestuurd. Tot overmaat van ramp is de nationale ploeg uitgeschakeld in de kwalificatie voor de wereldtitelstrijd.

Laatbloeier van Roda JC begint nu pas aan zijn beste jaren

Eric van der Luer is wilde haren kwijt

DOOR FRANS DREISSEN

AASTRICHT – 't Dravertje emden ze Eric van der Luer langs nog spottend op de tevisie. Een stempel waar Ro- JC-middenvelder vermoeijk nimmer meer van af nt. Achter de bal aanhollen et de blonde Maastrichtaar nog steeds. Zij het de tste jaren met heel wat er overleg. Van der Luer is tiger geworden. „Vroeger k het net alsof de wekker ep. Dan ging ik rennen, ja- n en werd ik een tikkeltje d." Tegenwoordig veruwt hij meer op zijn voetllende kwaliteiten. Gaat er er rust van hem uit. „En nu wat ouder ben en wat ervag heb, word ik eindelijk or vol aangezien."

c van der Luer werd ooit bestemd als het grote Limburgse talent. was spits bij MVV. Behendig en k aan de bal. „Ik scoorde makijk en regelmatig." Sindsdien n twaalf jaren verstreken. Geruios haast. Van goaltjesdief tot erdrager. Van der Luer ging on- in het voetbalmoeras en werd dergeschikt gemaakt aan die ene vedette. „Er is niet uitgehaald t er daadwerkelijk in me zit. Dat wijt moet ik mezelf, maar ook de iners maken."

kend en ondergewaardeerd. „Ik me vroeger altijd moeten aanssen." De laatste jaren wordt hij Roda meer in zijn waarde gela- „Worden de goede kwaliteiten gebruikt." Dit jaar timmert Van Luer nadrukkelijk aan de weg. owt hij zijn fluwelen traptechk en verstuurt hij regelmatig een lissende pass. „Het vreemde is ik dat gevoel zelf helemaal niet . Ik presteer constanter, maar n nog beter."



● *Eric van der Luer krijgt dit seizoen eindelijk de erkenning waar hij jarenlang op heeft gewacht.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Hij is samen met René Trost de oudste binnen het jonge Roda-keurkorps. 28 pas. „Ik begin net aan mijn beste jaren." Van der Luer is de motor van Roda JC. Hij neemt de ploeg op sleeptouw en helpt het team in benarde ogenblikken over de drempel heen. Nog niet zo lang geleden pruttelde de motor nog. De Maastrichtenaar, ooit ontdekt bij RKASV, viel meer op met zijn verbale capaciteiten dan met zijn voetballende kwaliteiten. „Jan Reker noemde me zelfs de grootste etter die er was."

Van der Luer, altijd recht voor zijn raap, werd vaker naar de bank verbannen dan hem lief was. Soms terecht, soms onterecht. Het leven van een profvoetballer gaat niet over rozen. Met Roda JC-MVV in het verschiet gaan de gedachten van Eric van der Luer nog wel eens terug naar zijn MVV-tijd. De periode Frans Körver. De olijke trainer had zo zijn twijfels over Van der Luer en achtte hem aan het eind van het seizoen '86-'87 overbodig. „Körver heeft mij groot onrecht aangedaan." Van der Luer voelde zich op zijn ziel getrapt, kreeg een sterk verlaagde aanbieding („800 gulden bruto per maand, tegenover 2850 gulden het seizoen daarvoor") en zwoor nooit meer voor MVV te zullen uitkomen of onder Körver te zullen dienen.

Van der Luer verkaste voor een ton naar Roda JC en werd uitgeleend aan het Belgische FC Assent. Eenmaal terug in Kerkrade verhuisde hij zeer frequent van positie. „Ik heb alleen nog niet als voorstopper of keeper gespeeld." Pas de afgelopen jaren werd hij een vaste waarde op het middenveld. „Links, rechts of in het midden. Het maakt mij niet uit."

Vorig jaar ging het slecht met Roda JC. „We hadden een serie van drie punten uit twaalf duels." Van der Luer deelde in de malaise en kreeg en passant de rekening gepresenteerd. Net als voor Haan en Broeders werd ontslag aangevraagd. Dankzij een goed verweerschrift werd het ontslag geweigerd. Van der Luer, die in de avonduren een cursus makelaardij volgt, wilde zekerheid en tekende voor drie jaar bij.

Eric van der Luer heeft het vertrouwen dat trainer Huub Stevens in hem heeft tot dusver niet beschaamd. „Het gaat goed met Roda. Alles wordt ondergeschikt gemaakt aan het collectief. Alleen jammer dat we Babangida moeten missen."

Een frivole speler waarmee het homogene Roda iets extra's te bieden heeft. „En die ik wel eens met een risicovolle pass kan bedienen. 'Baba' is snel en sterk en zou in bepaalde wedstrijden wel eens voor de beslissende treffer kunnen tekenen."

Zondag is Roda JC-MVV. De derby, die al lang niet meer zo leeft als vroeger. „Maar toch, die rivaliteit is er nog steeds. Het belangrijkste is echter dat we het publiek iets bieden. Dat we goed voor de dag komen." Het goede voornemen van Eric van der Luer dit seizoen. „Ik loop al twaalf jaar mee, maar ik heb altijd gezegd: mijn goede jaren moeten nog komen."

Swiftdames ontwaken pas in tweede helft

Van onze correspondent
FRITS FEULER

ROERMOND – Landskampioen dameszaalhandbal Swift Roermond heeft het vooruitgeschoven competitieduel tegen VZV, in verband met de Europacupverplichtingen komend weekeinde, royaal gewonnen: 27-18. Maar de regerend handbalkampioen en bekerwinnaar werkte een wel zeer slechte eerste helft af alvorens de matig spelende Noordhollandsen op de ruime nederlaag te tracteren.

Binnen vijf minuten leidde Swift met 4-0. De blessure bij een der scheidsrechters haalde de thuisploeg, zo leek het, uit het ritme. Na deze gedwongen onderbreking herinnerde Swift zich nog nauwelijks de vooraf gemaakte afspraken. Ongeconcentreerd en soms hooghartig bleef men aanvallend onder de maat, terwijl in verdedigend opzicht ook al niet al te veel energie werd verbruikt.

Tot eigen verbazing kon de bezoekende ploeg de pauzestand op 11-12 bepalen. De donderspeech van Swifttrainer Rietbroek tijdens de rust miste zijn uitwerking niet. VZV werd fanatieker aangepakt en kon zelfs een kwartier lang niet meer scoren: 19-12. Onder impuls van Coco en Bucan - zij werden gistermiddag door het Handbalverbond definitief „vrijgegeven" voor de Roermondse ploeg - finishte de thuisclub uiteindelijk op een verschil van negen treffers: 27-18.

Szilagyi (12), Coco en Bucan ieder 4 waren de succesvolste Roermondse speelsters.

V en L

Vanavond spelen ook de dames van ADB/V en L hun vooruitgeschoven competitieduel. Dat gebeurt in en tegen Aalsmeer.

Frank Jacobs, speler van Caesar uit Beek heeft om persoonlijke redenen bij de Beekse eerstedivisionist bedankt.

Paumen snelste in Geleen

ELEEN – De Belg Paumen heeft steren de Promenadeloop in Geen over negen kilometer gewonn. Zijn tijd was 26 minuten en 48 conden. Tweede werd een andere g: Saelmans in 26.49.

verdere uitslag: 3. Hamers 27,06, 4. Thiister 27.41, 5. Wijnen 29.10. Vrouwen: 1. yters 31.46. Mannen 4,5 km.: 1. Vinken 59, 2. Nillissen 14.19, 3. Reijnen 14.34. ouwen: 1. Jennen 17.03.

Vandaag stemming voor Olympische Spelen 2000

Afvalrace in Monte Carlo

MONTE CARLO – De stemming over de aanwijzing van de Olympische stad in 2000 zal vandaag in Monte Carlo ten hoogste vier ronden vergen. De verkiezing is, zoals Amsterdam zich zal herinneren, een afvalwedstrijd waarbij in iedere ronde de laagst geplaatste kandidaat afvalt.

De keuze kan echter ook eerder vallen indien één van de vijf kandidaten voor 2000, Peking, Sydney, Berlijn, Manchester en Istanboel, in een stemronde de absolute meerderheid van 45 stemmen van de IOC-leden verwerft.

Vier jaar geleden in Tokio, voor de aanwijzing van 1996, kreeg Atlanta pas in de vijfde ronde de meerderheid. Achtereenvolgens vielen Belgrado, Manchester, Melbourne, Toronto en Athene af.

De vijf kandidaten krijgen vandaag de laatste kans te pleiten voor de leden van het IOC. Door loting is de volgorde als volgt bepaald: Berlijn, Sydney, Manchester, Peking, Istanboel.

De delegaties worden aangevoerd door een burgemeester, Diepgen van Berlijn, drie regeringsleiders, Paul Keating (Australië), Tansu Ciller (Turkije) en John Major (Groot-Brittannië) en één vice-premier, Li Lanqing (China).

Rond zes uur 's avonds zullen de eerste stembiljetten worden ingeleverd. Juan Antonio Samaranch, de Spaanse voorzitter van het IOC, zal om 20.20 uur de uitslag van de stemming bekend maken.

Herkozen

Overigens is Juan Antonio Samaranch gisteravond herkozen als voorzitter van het Internationaal Olympisch Comité. Er waren geen tegenkandidaten.

De 72-jarige Catalaan zal, indien zijn gezondheid het toelaat, nog vier jaar in functie blijven. Hij treedt in 1997 af tijdens een sessie, die op zijn verzoek in het hoofdkwartier te Lausanne wordt gehouden. Samaranch is voorzitter sinds 1980.

Eveneens bij acclamatie werden nog drie posten in het IOC-bestuur vervuld. De Zwitser Hodler werd vice-voorzitter. Zijn bestuurszetel ging naar de Senegalees M'Baye. De Amerikaanse Anita de Frantz werd als lid van het bestuur voor vier jaar herkozen.

De voltallige IOC-vergadering accepteerde ook de rapportage van tien jaar Olympische solidariteit. De nationale Olympische comité's ontvingen bijna een miljard dollar financiële ondersteuning uit de kas van het IOC: 95.878.976 dollar.

Doping

De Belgische prins Alexander de Merode liet de verzamelde IOC-leden namens de medische commissie weten, dat er geen vooruitgang is geboekt in de strijd tegen bloeddoping. „Met het afnemen van bloedmonsters kan alleen nog maar de toediening van vreemd bloed worden bewezen", zei hij in een herhaling van zijn mededelingen tijdens de vorige sessie in Barcelona voorafgaande aan de Olympische Spelen. „De onderzoeken duren nog steeds voort, maar bij de testen kan doping nog steeds niet beter worden aangetoond dan bij analyses van urine."

sport in cijfers

TENNIS

Tokio. Vrouwen, 700.000 gulden. Eerste ronde: Sanchez-Vicario - Hiraki 6-2 6-0, Sabatini-Fang Li 6-1 6-2, Date-Kschwendt 6-4 3-6 6-3, Wang-White 6-7 6-4 6-3, Halard-Keller 2-6 6-1 6-3, McQuillan-Spirlea 6-2 6-3.
Tel Aviv, Davis Cup. Promotie/degradatie wereldgroep: Israël-Zwitserland 1-1 (Mansdorf-Hlasek 7-5 7-6 6-2, Bloom-Rosset 2-6 6-4 6-4 4-6 2-6).

WIELRENNEN

Ronde van Rioja, Spanje. Derde etappe Logrones-Logrones: 1. Laurent Jalabert 179 km in 4.39.18, 2. De Santos, 3. Fernandez, 4. Neves, 5. Nicolas Jalabert. Eindklassement: 1. Laurent Jalabert 14.19.31, 2. Kiko Garcia, 3. Saitov, 4. Tsjoejda, 5. Neves.

Huistra rood

GLASGOW – Glasgow Rangers heeft de finale bereikt van de strijd om de Schotse voetbalbeker. De titelverdediger versloeg in de halve eindstrijd Celtic, 1-0. Huistra beleefde het eindsignaal niet. De Nederlandse aanvaller van de Schotse kampioen werd uit het veld gestuurd.
Hij maakte een trappende beweging naar Galloway. Het incident vond kort na rust plaats. Met een man minder trok Rangers het duel alsnog naar zich toe. Hately maakte het enige doelpunt. In de finale is Hibernian de tegenstander.

toto/lotto

HEERLEN – Cijfers sportprijsvragen. Lucky 10, van woensdag 22 september 6 - 8 - 12 - 13 - 26 - 27 - 29 - 30 - 32 - 34 - 39 - 49 - 54 - 57 - 58 - 59 - 61 - 62 - 68 - 73.
Duitse midlotto. Trekking A: 1 - 7 - 9 - 17 - 40 - 46. Reservegetal: 33. Trekking B: 11 - 15 - 24 - 25 - 38 - 44. Reservegetal: 34. Spel 77: 7 2 7 7 7 3 1. (onder voorbehoud).
Midlotto 37a. Winnende getallen: 2 - 8 - 11 - 13 - 31 - 32. Reservegetal: 3. Cijferspel: 2 2 2 6 9 4. (onder voorbehoud).

(ADVERTENTIE)

UNIEK AANBOD!
SPLINTERNIEUWE AUTO'S
met ENORM prijsvoordeel

Een nieuwe auto tijdelijk voor een jonge occasion-prijs. Recent hebben wij een pakket splinternieuwe auto's kunnen inkopen. Door een pakketkorting bieden wij deze auto's tegen aantrekkelijke netto prijzen aan, echter uitsluitend zolang de voorraad strekt en uiterlijk t/m 30 september as.

Golf CL 60 PK 31.835,- 1400 cc signaalzwart KORTING 3.335,- VENCKEN-prijs 28.500,-	Golf CL 60 PK 32.201,- 1400 cc briljantzwartmetallic KORTING 2.811,- VENCKEN-prijs 29.390,-	Golf CL 60 PK 32.201,- 1400 cc indianaroodmetallic KORTING 2.811,- VENCKEN-prijs 29.390,-
Golf CL 75 PK 34.440,- 1600 cc wit stuurbekrachtiging KORTING 3.190,- VENCKEN-prijs 31.250,-	Golf CL 75 PK 35.351,- 1600 cc atlasgrijsmetallic stuurbekrachtiging KORTING 3.451,- VENCKEN-prijs 31.900,-	Golf CL 75 PK 35.351,- 1600 cc indianaroodmetallic stuurbekrachtiging KORTING 3.451,- VENCKEN-prijs 31.900,-
Golf CL 90 PK 37.450,- 1800 cc windsorblauwmetallic stuurbekrachtiging KORTING 3.550,- VENCKEN-prijs 33.900,-	Golf CL 75 PK 35.805,- 1600 cc, 5-deurs signaalrood stuurbekrachtiging KORTING 3.355,- VENCKEN-prijs 32.450,-	Golf CL 75 PK 36.352,- 1600 cc, 5-deurs briljantzwartmetallic stuurbekrachtiging KORTING 3.402,- VENCKEN-prijs 32.950,-
Golf CL 75 PK 40.600,- 1800 cc automaat briljantzwartmetallic stuurbekrachtiging KORTING 5.650,- VENCKEN-prijs 34.950,-	Golf GL 75 PK 38.101,- 1600 cc windsorblauwmetallic stuurbekrachtiging KORTING 3.601,- VENCKEN-prijs 34.500,-	Golf GL 90 PK 41.202,- 1800 cc, 5-deurs indianaroodmetallic stuurbekrachtiging KORTING 4.052,- VENCKEN-prijs 37.150,-

Alle aanbiedingen zijn excl. kosten rijklaar maken en incl. BPM/BTW.

Garage Vencken BV
Auto Vencken
Heesbergstraat 60 Heerlen
Leyenbroekerweg Sittard
Pr. Mauritslaan Beek

Limburgs Dagblad piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: f 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden f 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties f 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: f 1,85.
Advertenties onder nummer: f 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: f 4,75.
Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.
Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.
Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.
Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.

DAKDEKKERSBEDRIJF. Vernieuwen en repareren van daken, schoorstenen en boeiboorden. ☎ 045-325326.

SCHILDER biedt zich aan voor al uw behang- en schilderwerk, f 20,- per uur. Telefoon: 046-529962.

Limburgs Dagblad vraagt Bezorg(st)ers voor HEERLEN

Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen. Tel. 045-739330.

Verkoopster in een keurslagerij, een fijn vak.

Dat durven wij gerust te beweren. Als je van mensen houdt en het prettig vindt om klanten te adviseren, als je het prettig vindt om met leuke collega's samen te werken, als je full-time inzetbaar bent, dan ben jij misschien degene die wij zoeken. Bel dan Keurslagerij Jos en Pierre van Melick, Hoofdstr. 78 Hoensbroek, tel. 045-212651, voor het maken van een afspraak.

Limburgs Dagblad vraagt Bezorg(st)ers voor Spekholzerheide / Landgraaf

Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Limburgs Dagblad, Markt 42, 6461 ED Kerkrade. Telef. 045-452932.

VERKOOPSTER gevr. met ervaring. Luxe porseleinzaak omg. Kerkrade, lft. 25-40 jr. Br.o.nr. B-04642, L.D., p.b. 2610, 6401 DC Heerlen.

Wij zoeken energieke, zelfstandige DAMES voor verkoop van luxe lingerie in de avonduren via party-systeem. Voor meer informatie: 045-326110.

Classic Club te Lanaken heeft nog plaats voor een representant. MEID die werken op niveau een pre vindt. Inl. 09-32.89472301 na 20.00 uur 09-32.89718692.

Het Autoglas vraagt met spoed MEDEWERKER voor het inbouwen van autoruiten en zonnedaken, in bezit van rijbewijs. Ervaring vereist. Telefoon 046-511235.

Gevr. TAXI-CHAUFFEURS met ervaring, part-timers en/of loondiensten, ook voor avonden en weekends. Persoonlijk melden: Maastrichterstr. 157, Brunssum.

CONSULENTES voor natuurlijke cosmetica. Verdiensten tot f 150,- p. avond. Interne Opleiding. Bel Yacana 040-547511.

Een adviesburo vraagt: COMMERCIËLE medewerkers met middelbare opleiding. Bedrijf verzorgt bedrijfs opleidingen. Telefoon: 045-237359.

VERKOOPSTER gevraagd met ervaring. Persoonlijk aanmelden Slagerij Brull, Veldhofstr. 85, Eygelshoven. Telefoon 045-351312.

Delmesh Bouw Nederland B.V. vraagt voor haar diverse projecten BETONTIMMERLIEDEN. Ervaring is een vereiste. Sollicitaties na tel. afspraak. Horsetstr. 1, 6361 HC Nuth. Tel. 045-242285.

Wellie ervaren GLAZENWASSER gevraagd. Schoonmaakbedrijf Gebr. Telefoon 045-437004.

Aannemersbedr. Frenken GmbH vraagt voor langdurige projecten in Duitsland erv. METSELAARS, ijzervlechters en betontimmerlieden. Goede sociale voorzieningen en hoog loon. Inl. tel. 04406-42592.

Gevr. THUISWERKSTERS met fabriekservaring voor ... 32-89.761562.

Gevraagd LOODGIETERS en leerling loodgieters. Installatiebedrijf P. Cloodt b.v., Beitel 112, 6422 PB Heerlen. ☎ 045-421941.

Dringend gevraagd VAKBEKWAME, ervaren metselaars en (beton-)timmerlieden. Bellen tussen 9.00-12.00 en 14.00-17.00 u. Firma Marten. Tel. 045-371968.

Dagelijks vinden mensen een baan bij de werklijn! Zoekt u werk of personeel? Bel de WERKLIJN: telefoon 06-350 150 36 f 1,- p.m.

Algemeen Dagblad zkt. RITRIJDER, 3 ochtenden in de week. Landplaats Heerlen. In bezit van eigen auto. Inl. telef. 045-728529.

Gevr. pers. boven 18 jr. voor onmiddellijke INDIENSTTREDING. Wij verlangen in Vlaams België schoonmaakproducten aan part. scholen, kloosters e.d. Vervoer wordt gezorgd, zeer goede verdiensten, werken in ploegverband. Deze job kan ook part-time uitgev. worden. Tev. erv. ploegleiders gevr. Lux vervoer aanwezig. Tel. Inl. tijdens kantooruren 09-32.11.223612.

KINDEROPPAS voor 2 kinderen gevr., 2 en 4 jaar, voor max. 3 dagen p.wk., leeftijd 35-40 jr. omg. Ubach over Worms. Tel. 045-411821.

Gevr. MAGAZIJNMEDEWERKSTER, 40 uur per week. Leeftijd tot 20 jaar. Maric Fashion, Wijngaardsweg 101, 6433KD Hoensbroek. Tel. 045-230290.

Appartement of flat min. 2 slpks. omg. KERKRADE/Heerlen. Huur maximaal f 1.000,-. Br.o.nr. B-04638, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

STUDENT zoekt tot eind februari woonruimte te Heerlen en omgeving. Telefoon 053-329036.

Te huur in MAASMECHELEN-Kotem, huis met garage, 3 slpkws., badk., salon, living, keuken, hal, w.c., c.v., alles nieuw, Bfrs. 20.000. Tel. van 18.00-20.00 uur 09-32.89.761562.

Direct en zeker uw huis verkocht!!!

Wij kopen uw woonhuis direct zelf aan. 100% zekerheid en geen makelaarskosten. Denis Vastgoed. Telefoon 040-518428.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Uw huis verkopen met behulp van de **echte makelaar**. Bel de onroerend goed lijn **046 - 750 000 !** Peters & Partners Geleen. **Geen verkoop - Geen kosten**

Te koop **gevraagd woonhuizen** in diverse prijsklassen. Directe aankoop mogelijk!! Geen verkoop, geen kosten!
LIVAC bv Akerstr. Nrd. 11, Brunssum. Telef. 045-220550.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

WOONHUIS te koop gevraagd tot f 200.000,-. Geen makelaarskosten. Telef. 045-727173.

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners, 045-728671.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. Telefoon: 040-520558.

Spaarhypotheek vanaf 6,9%. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel 045-732514 STIENSTRA Hypotheekservice.

Dringend woningen te koop gevr. (alle prijsklassen!!!). Ook Uw hypotheek ons maatwerk! Bel, U wordt er altijd wijzer van!! (rente vanaf 6,6%) N.M.W. Quaden & Zn. makelaardij o.g. M'Geleen. Lid NVM 046-519644.

Bedrijfsruimte

Te h. aangeb. LOODS, 290 m2, met of zonder buitenterrein. Geheel omheind en verhard. Tel. na 19.00 u.: 045-316238. Gelegen Abdissenbosch/Landgraaf.

Te huur aangeb. gemeubileerde KAMERS in centrum Geleen, alleen voor werkende mensen. ☎ 046-749271.

Kamers te huur met kost voor rustige personen, hartje HOENSBROEK. Tel. na 12.00 uur 045-224509.

Mooie gemeubileerde KAMER te huur. Holtskuilenstraat 1, Eygelshoven.

Met spoed KAMER gevraagd voor werkende man liefst centrum Heerlen, pr. tot f 500,-. Telefoon 045-464343.

Rustige academicus zkt. voor enige maanden, LOGIES met evt. ontbijt voor 4 nachten per week, ma. t/m do., v.a. 4 okt. in M'tricht of omg. Tel. 020-6910707.

KAMER voor rustige student(-e) of stagiair(-e), nabij centr. Heerlen. ☎ 045-726821.

Te koop 6000 'Mulder' DAKPANNEN, rood. Telefoon: 043-632433.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

OOSTENRIJK, Voralberg, te h. 2 persoons app. in skigebied, 200 OS, p.p.p.d. all-in. Tel. 09-43.5574.47708.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Winkel & Kantoor

Faxen & Kopieermachines in de aanbieding

Nieuwe-Occasions-Koop-Lease-Huur.
Roltex, ALLES voor Winkel & Kantoor.
Daelderweg 25, Bedr.terrein Horsel, Nuth.
Telefoon: 045-242880, fax. 045-241690.

Te koop uit faillissement

NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. f 750,-, flip-overs en whiteborden.
NERGENS GOEDKOPER!!!

INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubelinrichting. De goedkoopste met de meeste service.

Rockmart Kantoormeubelen

Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.00-18.00 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding Directiestoelen Burostoelen

Rock Zá f 195,-
Armleggers f 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.

Rockmart kantoormeubelen

Kissel 46a, Heerlen.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-, kippen, en konijnenhokken v.a. f 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

HONDERENNEN, sierhekwerken en paardeboxen. Sane ☎ 09-32.89562816.

Te koop klein blijvend BASTAARD-PUPPIE 6 weken, f 75,-. ☎ 045-225170.

Te koop gevr. HONDENREN, eventueel met nachthok. Tel. 045-326016.

Te koop 7 KONIJNEN plus hokken. Telef. 045-230264.

Te k. BERNER-SENNEN-PUPS met stamb., plus teefje van 18 mnd. ☎ 06866-2483.

GAS-, houtkachels, f 500,- zomerkorting. Kachelsmid, Walem 21. ☎ 04459-1638.

Auto's

Occasions

Panda 34 '86, Panda 1.0CL IE '89/'91, Panda 1.0 Italia '90,
Panda 1.0L IE '92, Panda 1.0 Maggiore IE '93 0 km.
Uno 45 Fire '86/'87, Uno 1.0S LPG 5D '90, Uno 1.4S IE 5D '90, Uno 1.1S IE '91
Ritmo 1.5CL IE '87
Tipo 1.4DGT IE '89/'90, Tipo 1.4AGT S '92,
Tipo 1.4S 3D IE '93
Tempra 1.6 Skyline IE '92, Tempra 1.6 IE Stationwagon '91
Mercedes 230C '78, Peugeot 309 1.4 Profil '89,
VW Polo 1.3 Fox '90

Auto van de week

Ducato 2.5D '91, f 20.950,00 ex. BTW

Panda, Cinquecento & Uno Q Edition

speciale uitvoeringen, scherp geprijsd.
Kentekenklaar, 0 km. en snelle 24-uurs levering

1 Jaar 100% garantie

Persoonlijke lening, financial lease en/of verzekering vlot geregeld

Fiat Schobben Brunssum

Tegelstraat 3. Telefoon 045-250675.

Hoge beloning

Voor aanwijzingen die leiden tot de oplossing van een misdrijf, gepleegd van 17 op 18 september 1993 en tot terugverkrijging van de Volkswagen Polo coupé sprinter, kleur wit, kenteken NJ - 80 - NS, alles ontvreemd vanaf de Patronaatstraat te Kerkrade.
Inlichtingen welke discreet zullen worden behandeld, schriftelijk of telefonisch aan de directie van A & M Verzekering Maatschappij NV, Postbus 1145, 6201 BC Maastricht. Tel. 043-217366.

GOLF GTI 16 V, '87, 78.000 km, uitgevoerd als model '91, f 16.500,-. Inruil mogelijk. Tel. 045-312044.

Te koop VW PASSAT GL 1.8, zilvermetallic, nw. banden, in echte nw.st., vr.pr. f 16.750,-. ☎ 045-421306.

Bij een hypotheekadvies van CombiNed is de lage rente maar één van de voordelen

en daarom ontwikkelde Adviesgroep CombiNed het Hypotheek Planningsprogramma. Ongetwijfeld voor u als (toekomstig) „huiseigenaar" zeer interessant.

Kermerken:
- aantrekkelijke rente;
- optimaal gebruik van fiscale mogelijkheden;
- mogelijkheid om de risico's van zowel onverhoopt overlijden als invaliditeit te dekken;
- kostenbesparing en/of vermogensgroei.

Kortom maatwerk dus
Bel of stuur de antwoordcoupon naar CombiNed Geleen bv. en vraag vrijblijvend een persoonlijk advies gebaseerd op de door u gewenste stijl van leven.

Adviesgroep CombiNed Geleen b.v.
Risico-en pensioenmanagement
Dir. G.J. Roesink
Veldekelaan 2a Geleen 046-756236

Ja, stuur mij meer informatie over hypotheken.
Naam: .... m/v
Adres: ....
Postcode/Woonplaats: ....
Telefoon: ....
Stuur deze bon op naar: Adviesgroep CombiNed, antwoordnummer 9, 6160 VB Geleen (postzegel plakken niet nodig).

Knutselkoopjes

Fiat 127-1050 '84 f 750,-:
5x Fiat Ritmo '83-'84-'85-'86-'87 vanaf f 900,-;
Austin Metro Van wit 10-'86 f 2.500,-;
Citroën Axel '86 f 1.700,-;
Honda Accord '80 f 350,-;
Simca 1308GLS '78 f 100,-.
FIAT CREUSEN HEERLEN, Parallelweg 34. 045-742121.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-272019.

Göttgens Sittard

Haspelsestr. 20.
☎ 046-516565
Citroën BX 1.4 '87
Fiat Uno 45 '86
Fiësta '88/'90/'91
Escort '86/'87/'90
Orion 1.6 CL '86
Siërra 1.6i CL '92
Mazda 626 5-drs '86
Ascona '82/'86
Astra '92/'93
Corsa '83 t/m '93
Kadett '87 t/m '91
Omega '87 t/m '92
Vectra '90 t/m '93
Peugeot 309 '91
Renault R 21 TS '86
Volvo 340 '88
Volvo 440 '89
Volvo 480 turbo '90

Te koop BMW 316, bouwjaar '85, vele extra's. Telefoon: 045-463816.

Te k. CHRYSLER Le Baron cabriolet, zeer veel extra's, f 9.500,-. Tel. 045-725595.

Te k. GEVRAAGD alle merken auto's, bet. de hoogste prijs!!! Tevens toercaravans ☎ 045-416239 tot 21 uur open

Ford SCORPIO 2.0 i CL, bwj. eind '87, kleur wit, f 13.000,-. ☎ 045-222033.

Te k. FORD Siërra 2.0, km. st. 70.000, 1e eig., f 6.500,-. Tel. 045-222244.

Te koop FORD Orion. ☎ 046-333907 tussen 17.00 en 18.00 uur.

FORD Siërra 1.6, 5-drs., zeer mooi, bwj. '84, vr.pr. f 4.750,- ☎ 045-315996.

FORD Escort 1.1, bwj. '82, i. nw.st., APK '94, LPG, f 2.950,-. ☎ 045-319474.

Te koop FIËSTA, bwj. '80, f 600,-. Tel. 045-711331 of 045-258086. Zondagstr. 40, Heerlen.

HONDA Prelude, bwj. '81, autom., APK 9-'94, 1e eig., f 2.250,-. Tel. 045-724993.

Te koop Hyundai SCOUPÉ, bwj. okt. '90, 50.000 km., NL kenteken aanwezig, prijs f 14.500,-. Telef. 09-32.87787589 na 18 uur.

MAZDA 626 Hardtop, bwj. 01-'81, APK 08-'94, zeer mooie auto, vraagprijs f 1.500,-. Tel. 045-429188.

Te koop MERCEDES 300 SL, bwj. '87, (58.000 km.), zr. mooi. ☎ 09-32.89.855939

Te koop PEUGEOT 205 GTi 1.9 bwj. '91, 66.000 km, donkergroenmetallic, pr.n.o. t.k. Telef. 043-636942.

Te k. BLUEBIRD Nissan 2.0 SLX kleur wit, bwj. 1990, i.z. g.st. pr. n.o.t.k. ☎ 045-458491.

Te koop Opel CORSA 1.0 S HB, bwj. '85, apart mooi, f 5.750,-. ☎ 045-217268.

Opel KADETT, bwj. '82, stationcar, 4-drs, APK '94, 100% in orde. 045-708857.

Te k. Opel KADETT automatic, 20 jaar oud, km.st. 68.000. Telef. 045-212657.

Te koop Opel KADETT HB 1.3 S, 1e eigenaar, bwj. '83, APK '94, in prima staat, f 3.250,-. Tel. 045-720667.

Te koop mooie Opel KADETT automaat, 5-drs, i.z.g. st., bwj. '84, f 3.950,-. Telef. 04450-2826.

Te koop Opel KADETT 1.6i 4-drs. bwj. '90, km.st. 49.000, pr. f 18.500,-. Telef. 04492-1211.

Te koop Opel KADETT 1.0 S, bwj. '82, APK 7-'94, vr.pr. f 2.250,-. ☎ 045-225913.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: BMW 320i Bauer TC '85; Opel Kadett 15 S '85; Opel Kadett combo 1.3 1e eig. 10-'86; Volvo 340 '84; Renault 11 TSE '83; Volvo 340 DL aut. '79; Ford Siërra 2.0 L 5-bak, '84; Ford Escort XR3 '81; Toyota Corolla 1.6 DX 10-'83; BMW 315 '82; Ford Fiësta 1.1 L '83; BMW 316 '84; Mitsubishi Colt 1.2 EL '83; Peugeot 104 GR '82; Citroën Visa Chrono '83; VW Golf '80; Opel Kadett 16S 11-'81; VW Passat LS Variant 1e eig. '81; Zastava 65 GTL '86; Ford Taunus 16L '80; Opel Kadett 12S '79; BMW 1502 '76. Daf 66 '74 f 950,-. Inkoop, verkoop, financiering. Diverse inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10.00-18.00 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

Auto KALDEBORN wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! ☎ 045-411572.

Autocentrum P. VEENSTRA: Audi 80 '90 veel extra's f 23.500,-; Opel Vectra 1.8i GLS '91 f 27.500,-; Fiat Regatta stat.car '87 f 6.900,-; Toyota Celica 1.6 GTi veel acc. '88 f 20.500,-; Volvo 440 GL '92 f 23.500,-; Mazda 323 F 1.6 LX '91 f 23.250,-; BMW 316i Edition '90 f 21.900,-; Toyota Starlet 1.3 GLi type '92 f 19.250,-; Toyota Starlet DX '86 f 7.150,-; Opel Kadett 1.4i Life '90 f 17.500,-; Mazda 323 XL '89 f 14.900,-; Mazda 626 2.0 GLX coupé '88 f 14.900,-; Mazda 626 Coupé 2.0 GT '85 f 6.250,-; Honda Civic 1.5 GL 4-drs. '89 f 15.750,-; Nissan Sunny 1.6 SLX coupé '88 f 14.750,-; Fiat Panda 1.0 XLi type '90 f 9.900,-; Ford Fiësta 1.1 L '85 f 6.750,-; Volvo 340 GL 1.7 5-drs. '89 f 13.900,-; Fiat Uno 60 '87 f 7.900,-; Peugeot 309 XR 4-drs. '86 f 7.900,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Telef. 045-752999.

Te koop VW GOLF 1300 C, nieuw model, kl. rood, i.z.g. st., APK maart '94, vr.pr. f 5.750,-. Tel. 045-727386.

Te k. VW GOLF 1600, wit, bouwjaar '87, vraagprijs f 14.000,-. Tel. 045-442736.

FORD Escort 1.3 GL '81 f 1.950,-; Mitsubishi Lancer '83 f 2.900,-; Mitsubishi Tredia '83 f 2.450,-; Mazda 32 HB '82 f 2.500,-; Volvo 345 L '81 f 1.150,-; Peugeot 305 '81 f 1.350,-; Taunus '82 1600 f 1.900,-; Ascona '81 f 1.500,-; Mini 1000 '82 f 750,-. Oude landgraaf 101, Landgraaf. Tel. 045-311078.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Auto's groot of klein, moet u bij SWALMCARS zijn. Auto's vanaf f 750,- tot f 10.000,-. Tel. 045-413568, Heerlerbaan 74-76, Heerlen.

Te koop ivm lease-auto AUDI 80 2.0, bwj. '92, nieuwste model, donkergroen, met stuurbekr., trekh., in perfecte staat, vr.pr. f 35.000,-. ☎ 045-412875.

AUTO'S. U belt wij kopen!!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs. 045-427671.

Te koop Opel KADETT 1.2S, bwj. '83, kleur wit, 5-drs., pr. n.o.t.k. Tel. 046-757195 na 18.30 uur.

Te koop VW GOLF II 1.6 CL, goudmetallic, bwj. '83, i.z.g. st. vele extra's, vr.pr. f 7.000,-. Na 18.00 uur: telef. 045-441462.

Te k. TOYOTA Camry 2.0 XLi, 16-klepper, 1987, lm.-velgen van Camry of Celica. Tel. 04742-1312, Nieuwholsterweg 45, Posterholt.

Van part. RENAULT Espace, bwj. '86, 7 zitplaatsen. Tel. 045-714151, na 18.00 uur.

TOYOTA Corolla, bwj. '83, APK 3-'94, 1.3 Economic, pr. n.o.t.k. Tel. 045-241788.

Te koop VW PASSAT Variant Econ., bwj. '83, 5-bak, weinig km, i.z.g.st., vaste pr. f 4.250,-. ☎ 045-271861.

Te k. van part. bij Auto VENCKEN Beek, VW Golf 1.6 Manh., zwart, bwj. 1990, 62.500 km, schadevr., i.z.g. st., veel extra's, voor info. 046-372882 (Auto Vecken). Na 18.30 uur 046-516258.

Ink. verk. met gar., goede gebr. AUTOBANDEN, alle maten voorradig. Passartweg 39, Hrl. ☎ 045-222675.

Met bovaggarantie en ANWB gekeurde auto's: Mercedes 190D '86 f 20.750,-; VW Golf 1300 rood '88 f 14.500,-; Opel Corsa '88; Opel Omega 2.0i '87 f 13.950,-; Kadett 1.3 '88 f 12.500,-; Escort 1300 Sport f 2.900,-; Opel Kadett stationcar 1.2 S '87 f 10.500,-; Opel Kadett 1.6i stationcar '89 f 17.250,-; Opel Astra 1600 stationcar Club '92; Opel Kadett 1600 automaat Sedan '90; Opel Rekord 2.0 S '85 f 6.750,-; Corsa 14i '90 f 14.750,-; Opel Kadett 1600 S '85 f 5.900,-; Ford Fiësta 1100 '88 f 10.500,-; Opel Corsa TR '86 f 6.500,-; Nissan Cherry '82, f 900,-. WEBER Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. ☎ 045-314175.

POLO Coupé 1.3i, '90, Jeton uitvoering, met schade, f 6.250,-. Tel. 045-312044.

GOLF Diesel, '86, 3-drs., CL, blauw, lichte achterschade, f 4.850,-. Tel. 045-312044.

Te koop VOLVO 440 GL 1.8i, bwj. 3-'92, km. st. 17.000, veel extra's. 045-271682.

Te koop VOLVO 440 DL, bwj. 4-'89, kleur rood, km.st. 62.000. Tel. 045-443108.

Te koop VOLVO 240 GL diesel, bwj. '83, trekhaak en nw. banden, i.g.st., grijs metallic, f 3.950,-. Kunostr. 6, Voerendaal. ☎ 045-751896.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-512924/046-519637

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Autosloperij K. Körfer vraagt te koop: loop- en SLOOP-AUTO'S en nieuwe schadeauto's. Telef. 045-227377.

Bedrijfswagens

Te k. DAF 2100 bwj. '78, met multilift, vr.pr. f 7.500,- excl. BTW. Telef. 045-419777. Na 18.00 uur: 04458-1985.

Motoren

HONDA Magna V30, bwj. '88, 18.500 km, in nw.st., pr. f 8.300,-. Tel. 045-462637, na 16.00 uur.

Kapper/Cosm.

SCHOONHEIDSSPECIALISTE kan nog klanten aannemen. ☎ 045-741807.

(Brom)fietsen

Te koop gebruikte FIETSEN als nieuw, inr. mog. Anjerstr. 8, Schinveld. ☎ 045-256719.

Zeer mooie 2e hands BROMSCOOTERS te koop met 6 mnd. garantie. Rens Janssen BV. Ganzeweide 54, Heerlen. 045-211486.

De nieuwste GIANT modellen 1994 zijn binnen, v.a. f 549,-. Financ. mogelijk. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. ☎ 045-211486.

Caravans

JAMET vouwwagens 1994 vanaf f4.795,-. Nu tot f 1.167,- korting. Dealer voor Limburg Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek. Telef. 045-224200.

Familiecaravan ADRIA 530, dubbelasser, nieuwe banden, voortent, toiletruimte, kachel,koelkast, in prima staat, bwj. '84, f 8.500,-. Na 17 uur 045-418968.

Te koop CARAVAN Adria 500 TLD, Comfort de Luxe, 5-persoons, 5 jaar oud, in zeer goede staat, f 7.500,- incl. voort. en buitenspiegels voor auto. Inl. 045-258782.

Caravan KNAUS, 4-pers., voort. + kachel en ijskast, i.z. g.st. f 2.500,-. ☎ 045-271597.

In/om de tuin

KINDERKOPPEN alle soorten, goedkoper dan in Ned. Zutendaal 09-32.89.611290.

Proficia...

Os Riek zuut hu...

Preficia...
Natascha en de f...

Geïmpregneerde PLANKEN, palen e... derplanken. Houtha... Kuijpers, Holstraat ... graten. Telef. 04458-1...

Geïmpregneerd T... op maat! Ook ... Schermen, palen, ... balken, bielzen, ... enz. Bezorgen mog... Tuinhout BV, In de ... 18, Heerlen. ☎ 045-71...

Te koop TAXUS-B... en buxus. Telefoon ... 73656.

Te koop degelijke T... half jaar oud, ... f 150,-. Tel. 045-3194...

Opleiding...

ANWB & Bovag Verkeersschool MANN & ZN voor al... bewijzen en chau... ploma's. Europaweg ... 340, Landgraaf, 045-321721. Rij-... kan in 8 dagen of in 9 w...

Een beroepsopleiding ... mee je alle kanten ... Bij een baas...Een ... zaak en...de hele da... sen om je heen. N... KAPPER/STER. Alle ... persopleidingen en ... cursussen, zowel ... avond, starten bi... Bel voor info 046... Kappersbedrijfsschool ... tard

Rijles

Hoe snel wilt u uw ri... Bepaal uw eigen te... flexibele opleiding ... ANWB en Bovag-... verkeersschool Theo ... BENTUM laat elke ... zijn of haar eigen te... palen. Voor het moto... vrachtauto-rijbewijs. 2 wkn. en 3 mnd. ka... een slagen. Tev. ... feursopl. en motor... Voor inl. Nieuwstr... Hoensbroek. 045-... fax. 045-229370.

Wat VERKOPEN? ... teer via: 045-719966.

Zonnebank/-...

Nieuw! Pas geope... grootste zonne... ciaalzaak in de ... GOERGEN zonne... Nog steeds met sp... laire openingsaanbie... Alles met 3 jaar ga... Rijksweg Noord 97, 046-583002 (oude ... Smeco t.o. ziekenhuis).

Voor Piccolo's zie verder pagina 20

LAAT DEZE KANS NIET SCHIETEN.

HIGHSCREEN®

HIGHSCREEN 08/15 486 SX 25: i486 SX, 4 Mb RAM, 25 MHz, 170 Mb harddisk, 3,5" diskdrive, 2 seriële, 1 parallelle en 1 gamepoort, 16 bit SVGA kaart 512 Kb. Excl. software.
intel inside
Inclusief 14" stralingsarme (volgens MPR-II-norm) SVGA kleurenmonitor LE 28/3.
SPECIALE SETAANBIEDING 2199.-

COLANI LOCAL BUS TOWER: i486 DX 2-66, 4 Mb RAM, 66 MHz, 250 Mb verwisselbare harddisk, 256 Kb. cache, 2 diskdrives: 3,5" en 5,25", Local Bus IDE-controller en Local Bus SVGA kaart 1 Mb, incl. MS-DOS 6.0 (NL), MS-WINDOWS 3.1 (NL), WIN-WORKS (NL) of PC-TOOLS voor WINDOWS (alle originele diskettes worden bijgeleverd).
Inclusief 14" stralingsarme (volgens MPR-II-norm) SuperVGA kleurenmonitor LE 28/3.
SPECIALE SETAANBIEDING 4399.-
In DX 33 uitvoering 3699,-

HIGHSCREEN 08/15 DESKTOP 386 DX 40: 80386 DX, 4 Mb RAM, 40 MHz, 170 Mb harddisk, 3,5" diskdrive, 2 seriële, 1 parallelle en 1 gamepoort, 16 bit SVGA kaart 512 Kb. Excl. software.
Inclusief 14" stralingsarme (volgens MPR-II-norm) SuperVGA kleurenmonitor LE 28/3.
2149.-

HIGHSCREEN 08/15 DESKTOP 486 DX 40: 486 DX, 4 Mb RAM, 40 MHz, 170 Mb harddisk, 3,5" diskdrive, 2 seriële, 1 parallelle en 1 gamepoort, 16 bit SVGA kaart 512 Kb. Excl. software.
Inclusief 14" stralingsarme (volgens MPR-II-norm) SuperVGA kleurenmonitor LE 28/3.
2699.-

SOUNDBLASTER DE LUXE 2.0: De best verkochte multimedia soundkaart, compatible met de meeste programma's. Incl. 2 games: Lemmings en Indianapolis 500 the simulation. Met Nederlandse handleiding, 3 jaar garantie en toegang tot de soundblaster databank.
139.-

EPSON STYLUS 800: De betere inkjetprinter, 150 cps, 7 fonts, 360 dpi, A4- en envelopfeeder.
749.-

NU OOK POSTORDER!!!
TEL: 06 - 821 24 51
FAX: 020 - 645 77 56

AMSTERDAM Cointuurbaan 133/135 Tel: 020 - 6 71 69 92 Fax: 020 - 6 75 68 01
AMSTERDAM Reikslotermeerplein 204 Tel: 020 - 6 37 43 12 Fax: 020 - 6 37 36 83
AMSTERDAM Hoofddorpweg 26 Tel: 020 - 6 15 38 10 Fax: 020 - 6 14 38 56
ARNHEM Steenstraat 51 Tel: 085 - 45 31 34 Fax: 085 - 45 40 19
BREDA Vlaszak 14 Tel: 076 - 21 45 77 Fax: 076 - 21 68 25
DEN HAAG Theresiastraat 129 Tel: 070 - 3 47 31 15 Fax: 070 - 3 82 55 97
EINDHOVEN Emmasingel 35 Tel: 040 - 43 26 00 Fax: 040 - 43 35 88
ENSCHEDE Deurningerstraat 3A Tel: 053 - 30 91 74 Fax: 053 - 32 42 83
GRONINGEN Herestraat 95 Tel: 050 - 14 09 99 Fax: 050 - 14 19 88
HAARLEM Ged. Oude Gracht 82 Tel: 023 - 32 60 17 Fax: 023 - 32 21 38
HEERLEN Stationstraat 18 Tel: 045 - 71 88 73 Fax: 045 - 71 70 94
HILVERSUM Hilvertshof, Groest 86 Tel: 035 - 23 64 26 Fax: 035 - 21 87 10
LEEUWARDEN Voorstreek 18 Tel: 058 - 15 85 38 Fax: 058 - 15 85 81
LEIDEN Haarlemmerstraat 239 Tel: 071 - 12 21 64 Fax: 071 - 14 39 48
ROTTERDAM Rodezand 17 Tel: 010 - 4 33 16 04 Fax: 010 - 4 33 16 72
TILBURG Willem II-straat 59 Tel: 013 - 44 58 97 Fax: 013 - 44 63 49
UTRECHT Nachtegaalstraat 49 Tel: 030 - 36 42 92 Fax: 030 - 36 41 96
ZWOLLE Diezerstraat 107 Tel: 038 - 22 13 17 Fax: 038 - 21 99 87

VOBIS MICROCOMPUTER
Europa's computerketen Nr.1

Alle prijzen zijn inclusief 17,5% BTW. HOOFDKANTOOR Tel: 020 - 6 47 37 21 Fax: 020 - 6 47 27 61

Nederlandse driebanders kunnen aan de slag in kampioenschap

Biljartbond negeert schorsing

EN HAAG – De Koninklijke ederlandse Biljart Bond heeft e schorsing van zijn top-driebanders door de internationale federatie (UMB/CEB) niet overgenomen. De wereldbond heeft alle spelers, die zijn uitgekomen in toernooien van de profbond BWA van de Duitser Werner Bayer, tot september 1994 uitgesloten. De KNBB stelt zich echter op het standpunt dat het een organisatie van en voor biljarters is en dat het niet aangaat de strijd tussen de profgroep en de internationale organisaties uit te vechten over de ruggen van de spelers.

Aan de Nederlandse masters, het nationale kampioenschap driebanden, dat vandaag in Veghel begint met een door de KNBB beschikbaar gesteld prijzenbedrag van 35.000 gulden, zullen dus „gewoon" Nederlands sterkste driebanders uitkomen.

Deelnemers

Het deelnemersveld ziet er als volgt uit:
groep A: Jaspers (St. Willebrord), Arnouts (Etten-Leur), Gieskens (Eemnes) en Nieuwenburg (Den Haag); groep B: Van der Smissen (St. Willebrord), Van Bracht (Waalwijk), Van de Looy (Veldhoven) en Tijssens (Tilburg); groep C: Van Kuijk (Oudenbosch), Habraken (St. Oedenrode), Valentijn (St. Willebrord) en Van Uum (Utrecht); groep D: Burgman (Baarn), Broeders (Oosterhout), Weijenburg (Oss) en Van de Ven (Bergeijk).

Uit deze groep zijn alleen Van Bracht, die niets met de profgroep van Bayer te maken wil hebben, Gieskens, Nieuwenburg, Tijssens, Van Kuijk en Valentijn niet internationaal geschorst.

De „oorlog" tussen BWA, de wereldbond (UMB) en de Europese federatie (CEB) is vorig jaar ontstaan bij het toernooi in Backnang bij Stuttgart, waar de verplichte afdracht aan de internationale federatie achterwege is gebleven.
De deelnemers daar konden toen niet op voorhand van die nalatigheid op de hoogte zijn. Door hun deelneming aan het BWA-kwalificatietoernooi in Spa doorkruisten de geschorsten, bij wie in totaal 32 Nederlandse driebanders, echter nadrukkelijk het standpunt van CEB/UMB, die op dat moment algemeen bekend verondersteld mocht worden. De BWA is een niet-erkende bond, deelneming aan zijn toernooien leidt automatisch tot schorsing.

Risico

De KNBB neemt als autonome bond die strafmaatregelen niet over en loopt daarmee het risico dat de nationaal kampioen driebanden niet zal kunnen deelnemen aan de strijd om de Europese titel.
De Nederlandse top-driebanders hebben daar overigens geen moeite mee. Tijdens de jaarvergadering van de VVGPS is met algemene stemmen besloten uit te komen in de toernooien van de BWA en af te zien van evenementen georganiseerd door CEB en UMB. Bij die vergadering onthielden Van Bracht en Roelofs zich van stemming.

De vice-voorzitter van de KNBB Wim du Fossé zal mogelijk binnen afzienbare tijd proberen de partijen te verzoenen. Eerdere pogingen van de KNBB op dat punt leidden tot niets hetgeen duidelijk bleek bij de strijd om het laatste Europese kampioenschap in Corbeil, waar de vedetten van de BWA niet aan de tafels verschenen.

Franse voetbalbond zwicht onder druk van FIFA

Marseille moet titel inleveren

ARIJS – Onder druk van de internationale voetbalfederatie eeft de Franse bond Olympique Marseille gestraft voor mogelijke betrokkenheid bij de omkopingsaffaire eind mei met Valenciennes. De houder van Europacup-I en landstitel in de laatste vijf seizoenen is het kampioenschap van 1993 ontnomen.

n symbolische straf, een voorlope tevens. De Franse bond heeft kend gemaakt dat nadere maatregelen kunnen volgen na de te verwachten uitspraak van de Franse justitie.
samenhang daarmee zijn manager Bernès van Olympique en de spelers Burruchaga en Robert (Valenciennes) en Eydelie (Olympique) voor onbepaalde tijd hun licentie ontnomen.

FIFA, die voor 23 september een uitspraak eiste, is voorlopig tevreden. Een woordvoerder stelde woensdag dat zijn organisatie met voldoening kennis genomen had van de stappen van de Franse voetbalbond.
„Het besluit van de bond heeft de geloofwaardigheid in het Franse voetbal versterkt en daarmee is voldaan aan de door de FIFA gestelde voorwaarden. De uitspraak is in overeenstemming met de ernst van de overtreding van de regels der sportiviteit."

De FIFA zal Olympique niet toestaan in december te Tokio uit te komen tegen Sao Paulo (Brazilië) in de wedstrijd om de wereldbeker. „Gezien de straffen van de Franse bond", meldde secretaris Sepp Blatter in Monte Carlo, „is het vanzelfsprekend dat de FIFA een dergelijk besluit heeft genomen."
Blatter gaat ervan uit dat de Europese federatie UEFA een vergelijkbaar standpunt zal innemen ten opzichte van de wedstrijd om de Europese supercup tegen het Italiaanse Parma.

De Franse bond heeft geen maatregelen genomen tegen de bestuurders van beide verenigingen, die beide tot verliezer werden verklaard van de op 20 mei gespeelde wedstrijd.

De door de Franse voetbalbond verstrekte mededeling vermeldt: „Op dit moment ligt er in de dossiers geen enkel aangrijpingspunt voor een veroordeling van de voorzitters Michel Coencas (Valenciennes) en Bernard Tapie (Olympique). Speler Glassmann van Valenciennes, die betrokken was bij de mogelijke poging tot omkoping en die de zaak naar buiten heeft gebracht, is niet gestraft."

De FFF overweegt Olympique Marseille in het lopende seizoen niet toe te laten tot het toernooi om de Franse voetbalbeker.
Namens de liga van de clubs bevestigde vice-voorzitter Jean-Pierre Hureau dat de zaak nog niet is afgedaan.

„Het dossier is nog niet volledig doorgespit. Wij echter zijn ervan overtuigd in de federatie dat er sprake is van omkoping, of in ieder geval van een poging tot omkoping."

De Argentijnse speler Jorge Burruchaga wil zich niet neerleggen bij de voorlopige schorsing, die door de wereldbond is overgenomen.

Zijn advocaat mr. Jean-Jacques Bertrand overweegt beroep bij de Franse Hoge Raad en bij Europese rechtsorganisaties omdat de schorsing hem het recht op arbeid ontneemt en meer algemeen de rechten van de mens worden geschonden.

Sponsors voor Bergklimmers

EIN – Bio-racecenter Hay Janssen in Hoensbroek en rijwielzaak Janssen in Elsloo zijn de komende twee seizoenen de materiaalsponsors van wielerclub Bergklimmers, Stein. De overeenkomst, met een optie van nóg een jaar, geldt in principe alleen voor de Amateurs. Wenmeekers Meubelen wordt in 1994 hoofdsponsor.

Ruiterfeest



● *Zo was het in 1992 bij de Spelen in Barcelona. Piet Raymakers, Jan Tops en Jos Lansink (v.l.n.r.) eisten de hoofdprijs op. De komende dagen zijn zij ook present op Zangersheide.* Foto: ANP

Toppers naar Zangersheide

Van onze correspondent

LANAKEN – Vandaag gaat voor de dertiende keer op de terreinen van Leon Melchior in Lanaken het CSIO Zangersheide van start. Springruiters uit België, Nederland, Duitsland, Zwitserland, Frankrijk en Engeland ontmoeten elkaar voor de laatste keer in de buitenlucht, op een steenworp afstand van Maastricht.
Ook dit jaar heeft een goedgevulde prijzenpot de Europese top naar het domein van Melchior gelokt. Een blik op de deelnemerslijst toont aan dat de organisatie daar aardig in is geslaagd. Voor de landenwedstrijd, die op zondag als hoofdrubriek staat gepland, hebben de zes hoogstgeplaatste landen van het laatste EK (in het Spaanse Gyon) laten weten aanwezig te zijn met een equipe. Overigens wijkt de samenstelling wel af van de deelnemers aan het EK.
Nederland stuurt Piet Raymakers, Jan Tops en Jos Lansink, vorig jaar goed voor goud bij de Spelen in Barcelona, zondag de strijd in. Voor de vierde plaats maakt bondscoach Hans Horn een keuze uit Emiel Hendrix, Henk van de Pol of Eric van der Vleuten.

Naast de landenwedstrijd zijn de Grote Prijs Zangersheide op vrijdag en het Open Beneluxkampioenschap toprubrieken in het programma. In deze rubrieken kunnen de ruiters 31.000 gulden verdelen terwijl het totale prijzengeld 360.000 gulden bedraagt.

Een deel van het prijzengeld is ook bestemd voor de fokkerij. Zangersheide is immers een stoeterij en heeft inmiddels een eigen stamboek. Parallel aan het springprogramma vinden er ook allerlei keuringen plaats en zullen de goedgekeurde Zangersheidehengsten een show verzorgen. Het springprogramma begint vandaag om 13.00 u.

Golfmiljonairs drie dagen lang vrijwillig op de pijnbank

Strijd om Ryder Cup legt zenuwen bloot

SUTTON COLDFIELD – Samuel Ryder had nooit kunnen bevroeden wat zijn initiatief teweeg zou brengen. Om de tijd tussen de kwalificaties en het toernooi om het Britse Open te doden, liet de zaad- en granenhandelaar uit het Schotse St. Albans de Britse en Amerikaanse golfers een onderlinge wedstrijdje spelen. Nu, ruim 66 jaar later, is de Ryder Cup een mega-evenement. Een mediaspektakel op het niveau van de Olympische Spelen en het ultieme doel voor elke professionele golfer. De Ryder Cup houdt de gemoederen van honderden miljoenen bezig. Niet alleen in Europa en Amerika.

„Het is niet alleen het mooiste teamevenement, maar vooral mijn favoriete wedstrijd," zegt routinier Sam Torrance. „De Ryder Cup heeft me de mooiste momenten in mijn leven gegeven."
Geeft het de Schot Torrance de mooiste momenten; bij zijn landgenoot en winnaar van het Heineken Open in Noordwijk, Colin Montgomerie, roep de strijd om de bokaal andere gevoelens op. Na zijn debuut in het Europese team twee jaar geleden, zuchtte 'Montie': „Dit kost me jaren van mijn leven. Ik keek regelmatig naar mijn tegenstander, Marc Calcavecchia. Het helpt als je ziet dat je opponent zich ook ellendig voelt."

Superlatieven

De Ryder Cup. Superlatieven schieten tekort. Van zelfkastijding tot intense liefdesrelatie. Voor de professionele golfers niets meer en niets minder dan de drug, die eens per twee jaar de adrealinespiegel in het bloed naar bijna niet te verdragen hoogte jaagt. En dat alles voor de eer van het continent.
De multimiljonairs, the masters of the game, gaan drie dagen lang op de pijnbank. Voor nop. Voor de eer.

De Ryder Cup is een fenomeen. Zeker nadat Europa begin jaren tachtig tegenspel ging bieden. Toen kreeg de tweejaarlijkse strijd tussen de oude en nieuwe wereld een andere dimensie. Er

door



FRED SOCHACKI

was spanning en competitie; voor de media groeide het evenement uit tot een wereldomvattende gebeurtenis. Vooral toen Europa in 1985, voor het eerst in 27 jaar, weer wist te winnen. Samuel Robert 'Sam' Torrance, ook dit jaar weer van de partij, maakte de beslissende putt. „Een moment, dat ik nooit meer vergeet. Mijn hele leven niet."

Tweekamp

De adembenemende tweekamp tussen Europa en Amerika, die vanaf morgen op de Brabazon-course van The Belfry voortgezet wordt, kende sinds die gedenkwaardige overwinning enkel nog zenuwslopende ontknopingen.
De emoties rond het gebeuren werden dermate opgeklopt, dat er van de sportieve bedoelingen van gentleman Samuel Ryder, weinig over bleef. De strijd mondde uit in een regelrechte 'golfoorlog' tussen de twee grootmachten. Volgens de huidige Amerikaanse captain, Tom Watson, door de media veroorzaakt.
Het waren evenwel de Amerikaanse spelers Steve Pete en Corey Pavin, die met vechtpetjes met opschrift 'Dessert Storm' de toon zetten, twee jaar geleden op Ciawah Island. En het was Paul Azinger, die daar verbaal uithaalde naar Severiano Ballesteros, nadat beide kemphanen elkaar in 1989 het leven al zuur maakten.

De Spanjaard toen: „We speelden tegen elf gentlemen en Paul Azinger." Vandaar dat Tom Watson zich vooral ten doen heeft gesteld naast het behoud van de Cup het opgeklopte sfeertje rond het evenement weer te buigen in de zin van de grondprincipes van de golfsport. „Ik beschouw het misschien wel als mijn belangrijkste taak, die oorlogsmythe weg te halen. Zo'n sfeer verdient dit evenement niet. Ik wil af van dat zij-tegenwij-gevoel."

Steun

Watson kan bij dat streven rekenen op steun van zijn spelers. Tom Kite: „Het moet weer worden wat het altijd was. Goede competitie en prima spel."
Paul Azinger bood inmiddels zijn excuses aan en ontlokte bij Ballesteros de reactie: „Beschouw het als oud-toiletwater. Spoel het door." Kortom de lucht tussen Europa en Amerika is geklaard; de strijd kan beginnen.

Een gelijkopgaand duel wordt op de speciaal voor dit evenement aangepaste Brabazon-course verwacht. Misschien wel zo spannend als twee jaar geleden toen Bernhard Langer's laatste putt verlies voor Europa betekende. Had de Duitser de anderhalve meter lange putt gemaakt, was de Cup aan deze kant van het water gebleven. „Geen golfer ter wereld had die putt gemaakt," troostte Ballesteros zijn teamgenoot. „De spanning was ondraaglijk."



● *Bernhard Langer heeft na het beslissende moment van twee jaar geleden nog iets goed te maken.* Foto: EPA

Langer is gebrand op revanche al roept hij voortdurend, dat de laatste slag twee jaar geleden verleden tijd is. De gedrevenheid waarmee de Duitser zich verzet tegen een onwillige spier in zijn nek, spreekt boekdelen. De afgelopen drie weken kon Langer geen bal slaan; op The Belfry verbijt hij alle pijn en heeft Bernard Gallacher laten weten klaar te zijn voor de job. Stand-in Ronan Rafferty is inmiddels afgebeld.

„Ik denk dat ik kan spelen en ik wil spelen. Dat heeft niets te doen met wat twee jaar geleden gebeurde. Drie of vier keer per dag wordt mijn nek behandeld en ik draag een kraagje. Zoals ik me nu voel, is er niets aan de hand."

Zelfvertrouwen

Beide teams stralen een enorm zelfvertrouwen uit. Een facade, vooral bij de nieuwelingen? Ballesteros: „Nee, we hebben het beste team dat je kunt indenken. In voorgaande edities had je zes tot acht bepalende spelers. Nu zijn het er twaalf. De moeilijkste opgave voor Bernard Gallacher zal de vraag zijn, wie opgesteld wordt in de foursomes (spelvorm waarbij twee spelers een team vormen en om en om met dezelfde bal spelen, red.) en de fourballs (spelvorm waarbij twee spelers een team vormen en de beste score als teamscore telt, red.). Alle spelers zijn gelijk sterk. José-Maria Olazabal en ik spelden vandaag sterk tijdens onze oefenronde. Maar we werden verslagen door de debutanten Rocca en Haegmann. Zo dicht ligt het allemaal bij elkaar. Het verschil zit alleen in de match-play-ervaring van de diverse spelers."
En juist zondag in de match-play singles hoeft geen keuze gemaakt te worden, omdat dan iedereen aan de slag moet. De andere wedstrijdvormen, morgen en overmorgen, worden bepalend voor acht spelers per continent.
En als zondagmiddag de Concorde over the Belfry scheert, dan heet de winnaar Europa, is de mening die alom leeft rond de Brabazon-course. De Concorde, die de Amerikaanse equipe naar het midden van Engeland bracht. Severiano Ballesteros: „Dat vliegtuig bracht niet alleen onze tegenstanders naar The Belfry, maar tevens de Ryder Cup terug naar Europa."

Jeroen Boere naar West Ham

DEVENTER – Jeroen Boere heeft onderdak gevonden bij West Ham. De spits, die in de zomer een aanbieding van Go Ahead Eagles weigerde, tekende voor drie seizoenen bij de in de hoogste Engelse divisie uitkomende club. Boere speelde de afgelopen twee jaar bij Go Ahead in Deventer. Hij kon geen overeenstemming bereiken over verlenging van zijn contract. Afgelopen dinsdag speelde hij een proefwedstrijd in het tweede van West Ham. De spits maakte daarin twee doelpunten. Eagles krijgt circa vijf ton voor Boere. De aanvaller kwam in Nederland verder uit voor Excelsior, De Graafschap, VVV en Roda JC.

Baaldag voor Danny Willems

HEERLEN/KASHIWAZAKI – Limburger Danny Willems is gisteren niet in actie gekomen tijdens het WK windsurfen in het Japanse Kashiwazaki. Trouwens, niemand van het 180 surfers tellende deelnemersveld. Om de simpele reden, dat er helemaal geen wind was. Vanuit zijn Japanse hotel meldde Danny Willems, dat hij baalde als een stekker. In de hoop, dat er alsnog een zuchtje wind zou opsteken zodat er nog enkele wedstrijden afgewerkt zouden kunnen worden, brachten de ongeduldige deelnemers de hele dag aan het strand door. Tevergeefs echter. De voor vandaag geplande rustdag is geschrapt om de opgelopen achterstand in te halen. de Nieuwzeelander Kendall voert het tussenklassement van het WK in de mistralklasse aan, met Willems in zestigste stelling.

Eaters naar Den Bosch

GELEEN – Dit weekeinde treedt Meetpoint Eaters aan in het ijshockeytoernooi van de nieuwe eredivisieclub Den Bosch. Andere deelnemers zijn landskampioen Nijmegen, Tilburg Trappers en de organiserende club uit de Brabantse hoofdstad. Zaterdagmiddag wordt het programma geopend om 17.00 uur met de wedstrijd Den Bosch-Nijmegen. Om 20.30 uur volgt Tilburg Trappers - Meetpoint Eaters. Zondagmiddag om 17.00 uur wordt de verliezersronde gespeeld, om half negen 's avonds de finale.

Griekse coach wordt politicus

ATHENE – Alketas Panagoulias wil zijn sportieve roem gebruiken voor een tweede carrière, in de politiek. De Griekse voetbalcoach, die het nationale elftal voor het eerst in de geschiedenis naar de eindronde van het WK (in 1994) loodste, is kandidaat voor een zetel in het parlement. Panagoulias (59) staat voor de verkiezingen op 10 oktober op de lijst van de conservatieve, nieuw-democratische partij. „Een heel andere wereld, maar ik hoop daar ook succesvol te zijn", aldus de inwoner van Thessaloniki.

Visa-problemen volleybalsters

NEW ORLEANS – De Cubaanse volleybalsters, olympisch kampioen sinds Barcelona, zijn het kwalificatietoernooi voor het wereldkampioenschap 1994 begonnen met een nederlaag. Wegens ontbrekende visa was de ploeg niet op tijd in New Orleans en werd de wedstrijd tegen Canada reglementair met 0-3 verloren verklaard. De Caribische delegatie had bij de autoriteiten 50 visa aangevraagd, maar krijgt er niet meer dan 36.

Van der Velde en Bos in World Cup

DEN HAAG – Ruud Bos en Chris van der Velde vertegenwoordigen Nederland bij het golftoernooi om de Heineken World Cup, van 11 tot en met 14 november in het Amerikaanse Lake Nona. De titel wordt verdedigd door de Amerikanen Fred Couples en David Love III, die vorig jaar in Madrid zegevierden. Hun landgenoten Jack Nicklaus en Arnold Palmer waren in 1967 de laatste spelers, die de World Cup twee keer op rij veroverden.

sport op tv

VANDAAG
09.00-09.45 Dld 1: Olympia 2000: presentatie van Berlijn
11.03-12.40 Dld 2: Voetbal: voetbalinterland Tunesië-Duitsland.
17.00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
18.45-19.10 RTL +: Sport.
20.00-20.30 Dld 1 en 2: bekendmaking van stad die in 2000 de Spelen mag organiseren.
19.30-20.00 BRT 1: Sport.
21.30-22.00 BRT 2: Sport.
22.00-23.05 RTL 4: Barend en Van Dorp.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.

sport kort

● VOETBAL – Door een noodlottig ongeval is Koos van Dam (72), de terreinknecht van de Maastrichtse eersteklasser RKVCL, overleden. Zaterdag is de uitvaartdienst. In verband hiermee zijn de wedstrijden van de jeugdteams van RKVCL afgelast. De senioren spelen zondag wél.

● IJSHOCKEY – De Canadees Wayne Gretzky is de best betaalde ijshockeyer in de Amerikaanse profcompetitie. Hij krijgt bij de Los Angeles Kings 25,5 miljoen dollar (ruim 47 miljoen gulden) voor de komende drie seizoenen.

Stadsloop Maastricht met sterke bezetting

MAASTRICHT – De Maastrichtse Stadsloop is zondag zowel kwalitatief als kwantitatief sterk bezet. Meer dan duizend atleten komen aan de start op de halve marathon. Daarnaast vindt er dit jaar voor het eerst ook een kwart marathon plaats.

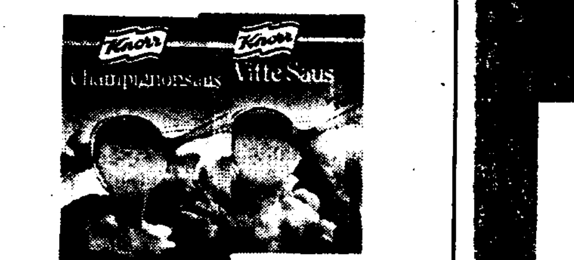
Kandidaten voor de eindzege in Maastricht zijn Kiprotich Rono (Kenia), Tadessa Wolmesekele (Ethiopië), Oleg Otmakkov (GOS) en Jan Bician (Tsjechië). Nederlandse kanshebbers zijn John Vermeule, Jan van Rijthoven en Michel de Maat. Tot het deelnemersveld behoren ook de Limburgers Wil Thimister, Nico Hamers, Wil Pepels en Marc Jaspers.

Bij de dames is de Tsjechische Dagmar Havlikova favoriet. De start op de Markt is voor de kwart marathon om 10.00 uur en voor de halve marathon om 11.30 uur.

NU EXTRA VOORDELIG

Fruitland appelchips*
2 x 50 gram,
nù 2e zak gratis ~~3.58~~ 1.79

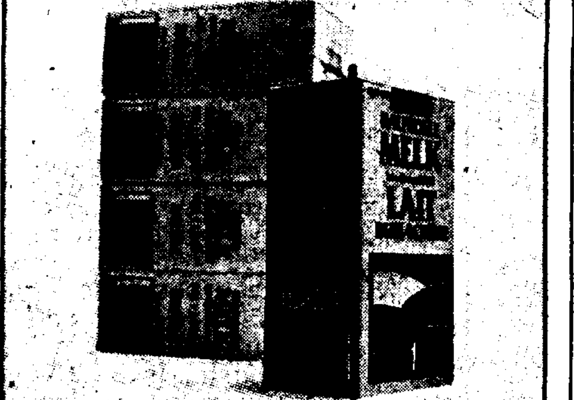
Café Cruz cafeïnevrije koffie*
duopak 2 x 250 gram
~~5.98~~
4.78



Nieuw:
Diamant vloeibaar frituurvet*
flacon 2 liter met f3.- retour via bank of giro ~~8.99~~ 7.99

Martini Rosso of Bianco*
nù 1 liter voor de prijs van 0,75 liter
~~10.65~~
7.99

Sisi orange of orange koolzuurvrij
fles 1,5 liter ~~2.05~~ 1.89



Knorr sauzen
jacht of champignon,
per zakje ~~1.49~~ 1.29
kerrie,
wit of kaas,
per zakje ~~1.39~~ 99

Badedas douche
diverse soorten, 2x250 ml.
nù 2e flacon halve prijs ~~8.58~~ 6.44

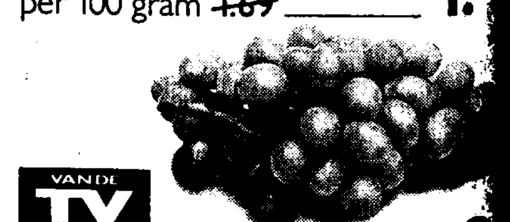
Twee weken geleden verlaagden we vijftig artikelen in prijs. Sindsdien kunt u nòg voordeliger uw boodschappen bij Edah halen.

Neem het nagerecht. We presenteren u een heerlijk dessert – perziken of ananas met een feestelijk toefje room – voor de prijs van een alledaags toetje.

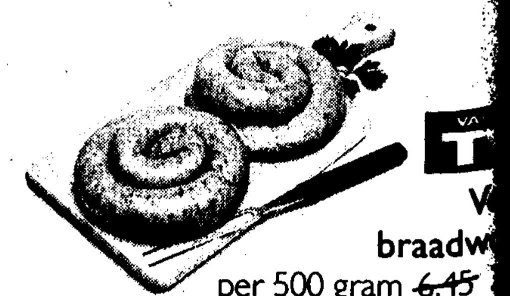
Zo ziet u maar weer. Van een kruidenier die alles doet om de prijzen laag te houden profiteert u tot en met het nagerecht.







Nieuw:
Vivera vegetarische groenteschijf
per 100 gram ~~1.69~~ 1.4



Griekse witte druiven
per kilo 9

Handappelen "Alkmene"
zak à 1,5 kilo 1.6

Prei
per kilo 1.4

Soepgroente
zakje à 150 gram 7

Friki kalkoen hamburgers
per 100 gram ~~1.59~~ 1.3

VAN DE TV
braadw
per 500 gram ~~6.45~~
per kilo
~~11.90~~ 6.8

Gekruide kipkluifjes
per kilo ~~7.90~~ 5.9

Stegeman katenspek
zuurstofarm verpakt,
per 100 gram ~~1.89~~ 1.6

Charcuterie Brabançon
zure- of boerenzult,
verpakt,
per 250 gram ~~1.98~~ 1.5

Vonk Crème Doux 30+
minder vet,
meer smaak,
kuipje 100 gram ~~89~~ 7

Johma vleessalade
bakje 200 gram ~~2.19~~ 1.8

Het gevolg van onze prijsverlagingen:
Een echt dessert voor de prijs van 'n toetje.

De enige houdbare melk die als echte melk smaakt.

De houdbare melk in pakken ook wel UHT-melk genoemd, staat voor Ultra Hoge Temperatuur-melk, een naam die slaat op de manier waarop de melk gesteriliseerd wordt. Wist u dat deze manier van steriliseren ervoor zorgt, dat de houdbare melk meer de smaak van dagverse melk benadert?
Magere melk, pak 1 liter 75, **Halfvolle melk**, pak 1 liter 97, **Volle melk**, pak 1 liter 1.15

ONLANGS IN PRIJS VERLAAGD

Krokante muesli met appel
pak 750 gram ~~5.29~~ 4.99

Drinkyoghurt perzik of aardbei
pakje 3 x 200 ml. ~~1.99~~ 1.79

Galerie chocoladerepen
diverse smaken,
75 gram ~~1.19~~ 99

Theebiscuits
extra grote inhoud,
300 gram ~~99~~ 79

Muscadet de Sèvre et Maine
fles 750 ml. ~~6.25~~ 5.95

Bak & Braad
pakje 200 gram ~~55~~ 49

Salerno sladressing
fles 300 ml. ~~1.49~~ 1.39

Salerno sladressing
yoghurt, fles 300 ml. ~~1.69~~ 1.39

Dart totaalwasmiddel
vloeibaar,
flacon 1500 ml. ~~6.99~~ 6.79

Luxe crêpe dubbelrol toiletpapier
pak à 6 rollen
~~5.25~~ 4.49



VLAAI VAN DE WEEK:
Ananasvlaai
doorsnede 27 cm.,
verpakt, per stuk ~~7.25~~ 5.95

Boerenappeltaartje*
circa 500 gram,
per stuk ~~6.25~~ 4.75

Pain Minute harde broodjes
wit, verpakt,
per 4 stuks ~~1.59~~ 1.1

PARTIJVOORDEEL

~~14.95~~ 9.95
Modelauto
diverse modellen en kleuren, uitgevoerd in hoogwaardig metaal. Met beweegbare deuren, stoelen en koplampen. Een prachtig stukje speelgoed en ... een schitterend gedetailleerd verzamelobject. Schaal 1:24. Voor een ongekend lage prijs.

Mouwophouders
luxe mouwophouders in zwart, goud of zilver. Een leuke en handige mode-accessoire voor heren en dames,
per set ~~4.95~~ 2.50

EDAH SERVICELIJN.
Van maandag t/m vrijdag van 10 tot 12 en van 2 tot 4 uur kunt u gratis bellen met onze service-afde... Daar kunt u ook terecht voor het adres van de dichtstbijzijnde Edah bij u in de buurt.

Aanbiedingen zijn geldig t/m zaterdag 25 september 1993. Zet- en/of drukfouten en prijswijzigingen t.g.v. overheids- of fabrikantenmaatregelen voorbehouden. *Ondanks nauwkeurige planningsaktiviteiten kan het soms voorkomen dat dit artikel is uitverkocht. Hiervoor onze excuses.
In de filialen in Helmond kunnen de prijzen afwijken.

We hebben elk dubbeltje voor u omgedraaid. EDAH

W-3

Braderieën/Markten

Zaterdag 25 september
Grote vrije markt
in Makado-Beek (toegang gratis).

Deeln. gevr. voor ROMMELMARKT en Luikse markt Meerssen. Zo. 26 sept. 10.00-18.00 uur. Inl. 045-324112.

Bingo/Kienen

SUPERKIENEN in Helmond. Zondag, maand., woensd., en dond. Inl. 043-436376.

Diversen

Nieuw voor Limburg
Discount voor
veiligheidsschoenen
nergens goedkoper
werkkledingshop Wijzenbeek
Corneliusln. 24, Heerlen-Heerlerheide, ☎ 045-220769.
Donderdag koopavond. Parkeren voor de deur!

Te k. DAMESFIETS, ƒ75,- en zr. goed lopende antieke zakhorloges. 045-284245.

3-pans FRITUUROVEN, propaan, 130 cm, ƒ900,-. Tel. 045-456711.

Vaste PARKEERPLAATS in het centr. van Geleen. ☎ 046-746311, tussen 17 en 19 uur.

Te koop gevr.

Te k. gevr. ROMNEYLOODSEN, Nissenhutten en units. Tel. 01891-15603 of 18368.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Gevr. ANTIEKE meubels, leer bankst., inboedels, Barok, enz. Tel. 045-725595.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ50,- p. st. met garantie, Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

LOODGIETER voor al uw verbouwingen, ook CV. Vrijbl. prijsopgave. ☎ 045-352044.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Ervaren satelliet antenne INSTALLATEUR plaatst al uw installaties. Ook reparaties, ☎ 045-228370

Huw./Kennism.

Jongeman zoekt MEISJE zonder kinderen voor relatie/huwelijk. Telef. 045-713751.

WEDUWNAAR 65 jaar, i.b.v. auto zoekt lieve vrouw tot 65 jaar, om een mooie relatie op te bouwen. Moet bereid zijn om later of direkt bij mij in te komen wonen. Huidskleur onbelangrijk, kinderen geen bezw. Geen drink of danstype, zelf doe ik dit ook niet. Brieven worden eerlijk beantw. o.nr. B-04646, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Welke nette sportieve WEDUWE +/- 65 jaar, zonder kinderen wil met mij weduwnaar op vakantie met de caravan. Br.o.nr. B-04647, Tromp., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen. Bezit eigen huis, auto en caravan.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Muziek

SOUSAFOONS grote partij gebruikte instrumenten uit U.S.A., in perfecte staat. Adams Thorn ☎ 04756-1324.

BLAASINSTRUMENTEN en slagwerk grootste keuze nieuw en gebruikt saxofoons Conn, king, armstrong, Yamaha v.a. ƒ650,- dwarsfluiten v.a. ƒ250,- Marimba's en xylofoons v.a. ƒ1.000,-. Admas Thorn Telefoon 04756-1324.

Huish. artikelen

IJSK., gasf. ƒ95,-; wasaut. ƒ175,-; diepvr. ƒ175,-; wasdr. ƒ175,-. 045-725595.

Te koop z.g.a.nw. Etna GASFORNUIS, bruin met electr. turbooven, ƒ400,-; Etna gasfornuis wit, i.g.st., ƒ100,-. Telef. 045-753088.

Wonen Totaal

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741708.

Te koop wegens aanschap nw. keuken 4-pits GASKOOKPLAAT, Atag elektrische bakoven + afzuigkap en spoelbak, antiek dressoir. Tel. 04405-1423.

Te k. i.z.g.st. gebr. Heugaveld TAPIJTTEGELS, 50 x 50 cm, antracietgrijs, ƒ2,25 p.st. Rockmart, Kissel 46 A, Heerlen. Tel. 045-723142.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

TV/Video

KLEUREN T.V. gevraagd, ook video, stereotoren en videocamera. ☎ 04406-12875.

Goede KLEUREN TV's met gar., grote sort. v.a. ƒ95,-, 25 jaar TV Occasion Centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. ☎ 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ60,- met afst.bed. v.a. ƒ125,-, met teletekst v.a. ƒ250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. ☎ 045-213432.

Pers.Kont./Klubs

Meisjes
Wij zoeken 2 meisjes voor onze club in Kerkrade.
Bel voor inl. 045-42 56 56 mevr. Michelle of kom langs.
Club l'Amitié,
Kaalheidersteenweg 154,
Kerkrade.

Foto/Film

FOTOCAMERA Minolta 1000, compleet met alle toebehoren, ƒ450,-. Telefoon 045-323637.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

06-lijnen

GRIEKSE PORNO! Kies uit 3 meiden 18 jr. die gek zijn op 'n Grieks standje 75 cpm
06-320*320*62

Nog geen 18?
Jammer dan! TABOE HOMO Zuid Nederland.
06-340.330.42 ƒ1,- p.m.

Rijpe dame live neem ik het lekkerste op. Spaans standje. We liggen zijwaarts, jij tegen m'n rug. 75 cpm.
06-320.320.38

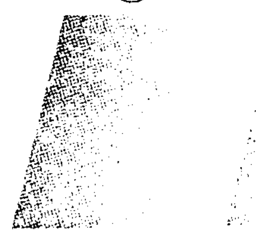
José heeft fot...
van Anita. Doe wat ik je ...
1 g.p.m. 06-9778

Lesbische meisjes. Petr... tje en Ciska in hun kame... De deur staat op een ki... geniet maar mee, 75 cp...
06-96.08.

(50cpm)"Kijk ik heb
geen slipje aa...
zei Tanja en ze deed h... benen wijd, toen kon Na... ja zich niet meer beheers...
06-340.310.31

Maak je broek los en do... ogen dicht, Lisa doet de rest...
Lisa
06-320.331.02 ƒ1,- p.m.

Voor Piccolo's zie verder pagina 24



Met de Super Jeep kan echt alles

Het ware avontuur: weekendje IJsland

DOOR EVELIEN BAKS

De eenzame fietser vind je 's zomers op IJsland. De eenzame wandelaar ook. Maar de wintersporter nog niet. Ooit over een gletsjer gescheurd op een Ski-Doo? Of op ski's achter een Super Jeep gehangen om vervolgens in diezelfde jeep over een zwart lavastrand te racen? Een beetje avonturier zoekt het tegenwoordig in IJsland, ook voor een weekendje.

Het is zomer in IJsland. Een somber wolkendek maakt het vlakke, zwarte lavalandschap extra grauw. De temperatuur schommelt rond de tien graden, het miezert, en de wind guurt om het busje. „Leuk dat jullie er allemaal zijn," zegt de Nederlandse Karolina Greipsdottir, die zich ruim tien jaar geleden in de hoofdstad Reykjavik vestigde en sindsdien Hollandse bezoekers op sleeptouw neemt. „Ik hoop dat jullie allemaal zwemgoed bij je hebben, want we gaan nu meteen een duik nemen."

Zwemmen? Ze meent het... Niet ver van het vliegveld stopt het busje bij de Blauwe Lagune. Weer of geen weer, een beetje IJslander duikt geregeld het water in. Buiten, welteverstaan. De Blauwe Lagune is wat ze noemen een lavabad, gelegen onder de rook van de plaatselijke energievoorziening. Letterlijk dus. Witte stoomwolken uit enorme aluminium pijpen geven het geheel een futuristische aanblik.

Voor handdoeken wordt gezorgd. Het ritueel kan beginnen. Vooraf douchen is verplicht. Achteraf trouwens ook. Terwijl de buitendeuren van het gebouwtje staan te klapperen van de wind, verzamelen we moed om de vier meter tussen hokje en water te overbruggen. Een sprint, en dan het bad in. Het blauwgrijze water, volgens verhalen vol verkwikkende mineralen, is heerlijk warm. En zout. Na tien minuten voel je dat je lichaam vanzelf loom wordt. Eigenlijk is het water te lekker om na een half uur wederom de sprong naar het badhuisje te wagen.

Zomer in IJsland. Dat is zoiets als herfst in Nederland. Een eenzame fietser doet manmoedig zijn best om een stevige zijwind te trotseren. Verder geen mens te zien op die eindeloze zwarte vlakten buiten Reykjavik. Tegen de heuvels ligt her en der een huis geplakt. Slechts af en toe passeert een tegenligger. Hier heerst complete rust.

Na enkele tientallen kilometers slaat de Super Jeep van Addi Hermannsson linksaf de heuvels in. Addi maakte in '88 deel uit van het groepje IJslandse pioniers dat per jeep IJsland van west naar oost overstak. Deze tocht heeft model gestaan voor wat nu de nieuwe IJslandse wintersport is geworden: off-road sneeuwsafari per jeep.

Met deze monsterauto is bijna alles bereikbaar. Onder een waterval door, een riviertje over, door het zeewater. Zelfs poseren op de vleugel van een dertig jaar geleden neergestort vliegtuig van de US Navy is geen probleem. Hij heet tenslotte niet voor niets Super Jeep.

De wagen klimt de heuvels in en stopt na een half uurtje bij het begin van de Myrdalsjkull gletsjer, waar zo'n vijftien glimmende snowscooters gereed staan.

„Geen paniek, binnen tien minuten heb je het onder de knie," meldt een van de instructeurs. In het houten hutje verstrekt hij vervolgens een overall, moonboots, handschoenen en helm. Buiten worden de motoren vast gestart.

„Denk eraan dat je in de rij blijft," vervolgt hij. „Er zitten flinke scheuren in de gletsjer. Dus niet van de route afwijken." Het is even wennen, zo'n Ski-Doo. Rechts gas geven, links remmen. Wil je een bocht maken, dan hel je gewoon naar één kant over. Na tien minuten heb je het inderdaad door. De gids voert het tempo op. Steeds harder scheuren we als een stel Marsmannetjes over de gletsjersneeuw. Een stukje klimmen en als een idioot weer naar beneden suizen, terwijl de opgestoven sneeuw van je voorganger in je ogen prikt. Dit is pas kicken!

Een vreemd land. Het ene moment spartel je in een warm buitenbad, het volgende zit je te zweten op een snowscooter.

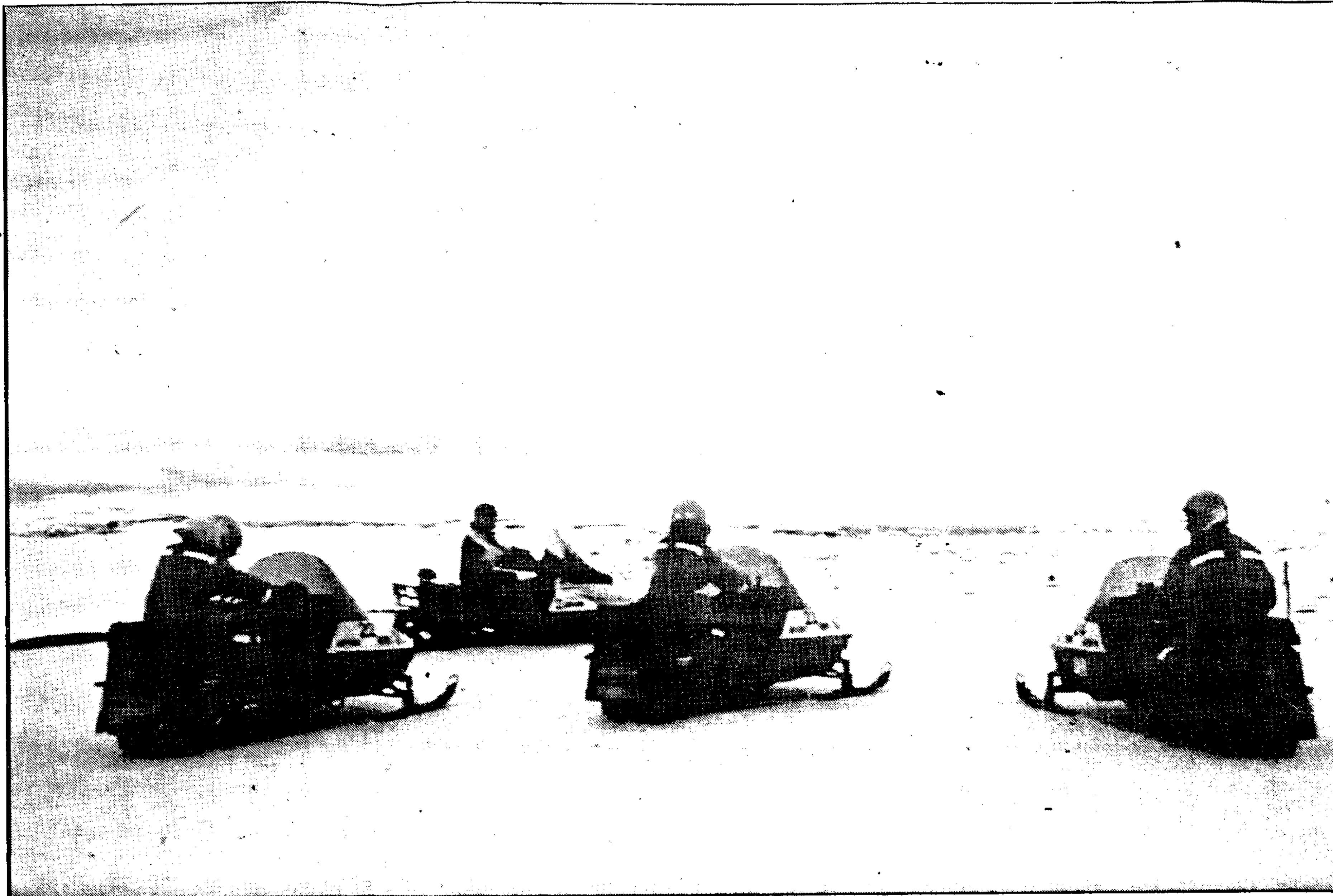
Maar dàt is IJsland. Ook in de zomermaanden is een flink deel van het eiland immers bedekt met ijs en sneeuw. „Er is genoeg te doen voor een vakantie of een korte trip," meldt Emil Gudmundsson, woordvoerder van Icelandair en tevens van het IJslands verkeersbureau in Nederland. „De meesten komen om te wandelen of te fietsen, maar ook 's zomers kun je snowscooteren of skiën achter de jeep of een meerdaagse safari maken. Of je kunt gaan zeevissen. Avontuur genoeg. En IJsland ligt maar op een paar uur vliegen van Nederland. Je kunt nu zelfs al een weekendje IJsland boeken."

IJsland in de zomer betekent ook midzomernacht. Dag en nacht licht. Reykjavik by night: in het oude centrum van de stad staan jongeren 's avonds laat te dringen bij de ingang van een discotheek. Een portier houdt de boel in de gaten, terwijl boven zijn hoofd neonlichten aan- en uitflikkeren. Een vreemd gedoe, op klaarlichte avond.

Tja, het is even wennen. Maar ze hebben àlles. Reykjavik is met zijn honderdduizend inwoners gewoon een moderne stad, vol boetieks, designwinkels, restaurants en uitgaansmogelijkheden. Alcohol? Ook geen probleem. Je betaalt alleen wat meer. Een 'chateau migraine' kost gauw een paar tientjes. De levensstandaard van de IJslanders is zelfs de hoogste ter wereld. Ieder stadje, hoe klein ook, heeft alles. Van theater tot brandweer en van ziekenhuis tot academie. „In IJsland kun je zelfs alles studeren. Alleen nog geen architectuur en diergeneeskunde, maar ook daaraan wordt gewerkt," vertelt Karolina.

Het dagelijkse leven is duur, maar aan de andere kant zit iedere IJslander vanaf zijn geboorte automatisch in het ziekenfonds en is de maandelijkse energierekening niet hoger dan tachtig gulden. „Kijk," vervolgt ze. „We wonen hier met slechts 260.000 mensen. Als je alle ouderen en kinderen even wegdenkt, is de groep werkenden die het geld voor al die voorzieningen bijeen moet brengen erg klein. Daarom zijn de belastingen hoog. Maar in dit land is het normaal dat iedereen werkt. Mannen én vrouwen.

En als je werkt, doe je dat zestig uur per week. Op die manier valt er goed te leven."



● *Zomer op IJsland: daar scheuren de sneeuwscooters over het ijs.* Foto: GPD

Artis houdt Berendag

Op 28 oktober wordt in de Amsterdamse dierentuin Artis voor de zesde keer Teddyberendag gehouden. Bekende V.I.B.'s (Very Important Bears) als Zwarte Beertje, Bob en Sabientje, Bolke, Olivier B. Bommel en zijn kameraad Tom Poes, maar ook Railrunnerhaas, Loeki de Leeuw en Pino de Papegaai worden door 'The Teddy Jazzband' muzikaal welkom geheten om 10.30 uur tijdens de Berenparade. Kleine en grote bereknuffels kunnen zich inschrijven voor de jaarlijkse berenwedstrijd, terwijl zieke beertjes zich kunnen vervoegen bij de berendokter. Om helemaal beer met de beren te zijn, kunnen kinderen hun gezichten laten schminken in vrolijke beresnuitjes. In het Planetarium leiden Kleine en Grote Beer de jonge bezoekers langs de sterrenhemel in een half uur durende voorstelling.

Kunstskibanen in bedrijf

In Nederland beginnen de kunstskibanen omstreeks deze tijd aan het winterseizoen. Overal kan worden ingeschreven voor nieuwe cursussen. Hoewel exacte cijfers ontbreken, wordt aangenomen dat per jaar tussen de 35.000 en 40.000 mensen een of meer bezoekjes brengen aan de bijna vijftig banen die Nederland telt.

Er zijn verschillende soorten pistes. De meeste hebben kunststof borstels, maar sinds een aantal jaren kan er ook op plastic bolletjes worden geskied (Wychen). De overdekte banen met lopende band worden eveneens snel populairder. In België ten slotte, vlak over de grens in Wuustwezel, kan in een overdekte hal op een door kanonnen aangebrachte laag kunstsneeuw naar beneden worden gestoven.

Tegelcollecties te zien in Otterlo

In het Nederlands Tegelmuseum, Eikenzoom 12 in Otterlo, is van 25 september tot en met 21 november de bijzondere expositie 'Verglaasde charme' te zien. Tientallen verzamelaars brachten hiervoor bijna vierhonderd tegels bijeen. De tegels dateren vanaf eind zestiende eeuw. Het museum is van dinsdag tot en met zaterdag geopend van 10 tot 12 en van 14 tot 17 uur en zondags van 14 tot 16 uur.

Lucien Schram (42) uit Veenendaal, voorzitter van de Stichting van Vrienden van het Nederlands Tegelmuseum, weet nog precies hoe de liefde voor tegels bij hem zelf begon. „Mijn oma had een mooie tegel met een Jugendstil-motief op de keukentafel liggen. Daarop stond altijd de theepot. Toen ik een jaar of tien was kreeg ik hem cadeau, omdat ik 'm zo mooi vond. En als oma nu bij mij op bezoek komt, kijkt ze altijd even of hij er nog is".

Die 'eerste tegel' zal komende maanden niet te zien zijn in het museum aan de Eikenzoom in Otterlo, maar wel veertien andere uit zijn verzameling, die in totaal vijfhonderd exemplaren omvat. Ze zullen er van 25 september tot en met 21 november deel uitmaken van de expositie 'Verglaasde charme', waarin ruim vijftig verzamelaars in totaal een kleine vierhonderd tegels, soms in combinatie met keramiek met dezelfde afbeelding, exposeren.

Alle inzenders behoren tot de kring van vrienden en begunstigers van het Nederlands Tegelmuseum en de directe aanleiding is het 25-jarig bestaan van hun stichting. Nooit eerder waren hun privé-collecties in deze omvang en op één plaats te bezichtigen.

Een aantal bijzondere exemplaren is zelfs nog nooit eerder ergens geëxposeerd. 'Saskia' bijvoorbeeld, ruim drie eeuwen oud en duidelijk herkenbaar getekend naar het portret dat Rembrandt van Rijn destijds van zijn vrouw schilderde. De Saskiategel is zo uniek, dat de eigenaar haar altijd een beetje 'in het duister' heeft gehouden. Ze komt nu voor het eerst 'in het licht'.

Saskia ligt in een vitrine, samen met andere tegels over het thema (zeventiende-eeuwse) kleding en ze siert bovendien de folders over de expositie.

Inmiddels staan nu vijfhonderd begunstigers van het museum ingeschreven, vrijwel allen zelf ook tegelverzamelaars. Daar zijn mensen van alle leeftijden en uit alle maatschappelijke kringen bij. Van hen wonen er 450 in Nederland en de anderen in Duitsland, België, Portugal (twee Nederlanders) en de Verenigde Staten.

Hun bijdragen worden in hoofdzaak gestort in het zogenaamde 'bestemmingsfonds' (op dit moment zo'n tien mille), waaruit het bestuur, in overleg met directeur P. Bolwerk van het museum, tegelaankopen probeert te doen. Prijzen van oude tegels kunnen in de handel variëren van 50 tot zelfs 10.000 gulden per stuk.



● *In de Arcense Kasteeltuinen zijn dit weekeinde Japanse sierkarpers te zien.*

DONDERDAG 23 SEPTEMBER

AKEN: Rondwandeling met VVV-gids Aken, VVV-Infocentrum Vaals 09.30, tot 12 uur

EPEN: IVN-wandeling, VVV-kantoor 14 uur.

MAASTRICHT: Maastrichts Ballonfestival, Zwembad De Dousberg, tot en met zondag.

MAASTRICHT: Rondleiding grotten St.-Pietersberg, Chalet Bergrust, Luikerweg 71, 12.30 tot 14 uur, elke dag.

VRIJDAG 24 SEPTEMBER

BRUNSSUM: D'r Brikke Oave: Braziliaanse groep Fuzuê, 20.30 uur

ZATERDAG 25 SEPTEMBER

ARCEN: Koi-dagen, Japanse sierkarpers, ook zondag, Kasteeltuinen.

EBEN EMAEL: Rondleiding Fort Eben Emael anderhalf uur, 10 tot 16 uur

HASSELT: Blues Night, concerten in diverse café's, vanaf 20.30 uur

HASSELT: Rondleiding Japanse tuin, 15 uur

LANAKEN: Wandeltocht Sparrentrippers, ook zondag. Vertrek Sporthal Rekem, tussen 8 en 15 uur.

SITTARD: Open dag Industriepark Noord

SUSTEREN: Open dag waterleidingbedrijven, Pompstation, Oude Rijksweg Zuid 25, 10 tot 16 uur.

ZONDAG 26 SEPTEMBER

GULPEN: Rondleiding Neubourgerwatermolen, Molenweg, 11 uur.

HEERLEN: Snuffelmarkt Altaar Dries, 10 tot 16 uur

HOENSBROEK: Puzzelrit voor personenauto's, start Hotel Amicitia, tussen 13 en 13.30 uur

KERKRADE: Rondwandeling Ehrenstein, 14 uur.

LANDGRAAF: Manifestatie Nouvelle-Nouveau, Winkelcentrum Op de Kamp, 12 tot 20 uur

LIMBRICHT: Salviuskerkje, rondleidingen, open van 14 tot 17 uur

LIMBRICHT: Kermis tot en met dinsdag

MAASTRICHT: Casino Slavante, rondleiding grotten, 13.30 uur.

MAASTRICHT: Rondleiding vestingwerken, tegenover Radium-Vredestein, Cabergerweg, 15 uur

ROGGEL: Internationale Werkhondendag, Manege de Leistert

WYLRE: Buurtvereniging Etenaken, herfstwandeling, start van 7 uur.

WOENSDAG 29 SEPTEMBER

SLENAKEN: IVN-wandeling, VVV-kantoor, 14 uur.

Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen buiten ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.

(ADVERTENTIE)

BINGO

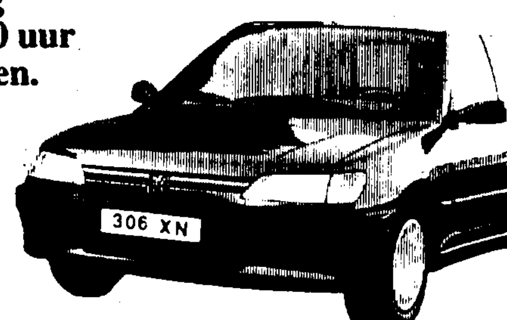
74 59 26 64 84 80 55 97 58 95 32 98 34 70 69 2 93

Spelronde 3
donderdag 23 september

Hiernaast ziet u de getrokken bingonummers van vandaag. Kruis ze aan op uw Limburgs Dagblad bingokaart(en).

Wanneer u ALLE nummers op één van de 6 bingostrips kunt aankruisen, heeft u BINGO! Als dat zo is dient u dit vandaag tussen 9.00 en 12.00 uur telefonisch te melden. Bel 045-739888.

Gratis kans op een auto bij aankoop van uw Bingo-kaarten.



De kaarten voor de volgende spelronde zijn nu te koop bij de winkeliers met het Bingo-vignet. U heeft 6 kansen voor ƒ 4,00.

imburgs agblad

De Limburgs Dagblad Bingokaarten koopt u bij de bekende verkooppunten. Voor informatie bel 045-739888.

Nederland 1

NCRV/KRO/IKON
07.00 Journaal.
07.07 Alles kits. Gevarieerd kinderprogramma. Met om:
07.07 Pluizerd. Animatieserie.
07.32 Breakfast club.
08.00 Journaal.
08.05 Boggle. Woordspel. Herh.
08.32 I love Lucy. Comedyserie.
09.00 Journaal.
09.07 Superster - vrouwen. Sportspektakel waarin acht Nederlandse vrouwen strijden om de titel Superster. Herh.
09.57 Uitzending politieke partijen: Groen Links. Herh.
10.00 Work out. Lichaamstraining.
10.15 (TT) Vrouw-zijn. Magazine.
11.00 Het ziekenhuis. Afl. 3: Psychiatrisch ziekenhuis in Assen. Herh.
11.29 Aan de andere kant van de muur. Documentaire over leven in staatsgevangenis op de Filippijnen.
11.59 Overal en nergens: Moskou, station Koersk. Documentaire over het leven in Russische gevangenis.
12.28 Lichtsporen. Herh.
13.00 (TT) Journaal.
13.07 Studio sport. Herh.
14.39 Van gewest tot gewest. Regionaal magazine. Herh.
15.09 In het land van de levende goden. Documentaire over een groep Nederlandse toeristen in India. Herh.
16.00 (TT) Journaal.
16.09 (TT) Je, natuurlijk. Natuurfilmserie. Vandaag: De ruigpootuil.
16.32 Parker Lewis. Amerikaanse jeugdserie. Afl.: Money talks.
16.58 Op leven en dood. Herh.
17.45 Boggle. Woordspel.
18.15 Sesamstraat. Afl.: Verf.
18.29 (TT) Jeugdjournaal.
18.39 (TT) Klokhuis. Magazine.
18.59 Young Indiana Jones. Amer. jeugdserie. Afl. 2: Londen 1916.
19.47 De roze panter. Tekenfilm.
20.00 (TT) Journaal.
20.27 Kenmerk. Actualiteiten.
20.59 Elli (Abschied vom falschen Paradies). Duitse speelfilm uit 1989.
22.30 Wilde ganzen.
22.38 The house of Eliott. Afl. 1.
23.31-23.36 Journaal.

Nederland 2

Veronica
10.14 Algemene politieke beschouwingen. Rechtstreeks verslag van de algemene politieke beschouwingen in de Tweede Kamer. Vandaag het antwoord van de regering en de tweede termijn van de Kamer.
Het programma wordt om 16.00 uur vervolgd op Nederland 3
16.10 Veronica reisgids. Reismagazine. Vandaag: Guernsey, Herm en India. Herh.
16.40 Samson. Kindermagazine.
17.20 Top 40. Muziekprogramma.
18.00 Journaal.
18.20 (TT) Reis om de wereld. 5-delige serie waarin telkens een team met een eigen reisplan voor een wereldreis wordt gevolgd. Afl. 4.
18.55 S.O.S. ter plekke. Amer. documentaireserie over het werk van reddingsbrigades over de hele wereld.
19.20 (TT) Masters of beauty. 6-delige documentaireserie over de wereld van de schoonheid. Afl. 6: Guerlain.
19.50 Step by step. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Eén van de jongens. Carol haalt Frank over om een vrouwelijke timmerman aan te nemen. Maar wanneer ze de mooie Aggie ontmoet, wordt ze erg jaloers.
20.20 (TT) Veronica goes Asia. Serie. Vandaag: China.
20.50 Sunset Beat. Amer. politieserie. Een speciale unit undercover-agenten op de motor in Los Angels bestrijdt de misdaad. Zo is daar Chic Chesbro, een gitaarspeler die zijn bandals cover gebruikt en de zwarte Tucson Smith, die zijn carrière ziet als mogelijkheid om het getto te ontvluchten.
22.30 Magnum P.I. Amer. detectiveserie. Afl.: Dodelijke bakerrijmpjes. Magnum krijgt een telefoontje van een man, die een moord aankondigt in de vorm van een kinderrijmpje. Later wordt het lichaam gevonden van een prostituée.
23.20 Smullen in Azië. Culinaire serie. Afl. 6: Oost-Maleisië.
23.50 Financieel management. Voorlichtingsprogramma.
23.55-24.00 Journaal.

Nederland 3

VARA
08.53 Nieuws voor doven.
09.00-09.15 De sprookjeskast.
09.30-11.05 (TT) West-Afrika. Afl. 1 t/m 5.
13.00-13.07 Nieuws voor doven.
16.00 Algemene politieke beschouwingen. Rechtstreeks verslag. Vervolg van Nederland 2.
18.00 Journaal.
18.18 The Ed Sullivan Show. Vanavond met The Band e.a.
18.47 (TT) Lingo. Spelprogramma.
19.16 (TT) Oppassen!!! Comedyserie. Afl.: Zwemmen of verzuipen.
19.45 Working it out. Amerikaanse comedyserie. Afl.: I love you. David besluit Sarah mee te nemen naar een afspraak met de komiek Henny Youngman. Wat hij niet weet is dat Sarah de komiek alles behalve leuk vindt.
20.10 The grasscutter. Engels-Nieuwzeelandse film van Ian Mune. De voormalige Ierse terrorist Brian Deeds leeft, na zijn kameraden verraden te hebben, onder een andere identiteit in Nieuw-Zeeland.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal. Bekendmaking van de stad waar in het jaar 2000 de O.S. worden gehouden.
22.30 Nova. Actualiteitenprogr. waarin o.a. aandacht voor de situatie in Rusland. Verder i.s.m. Den Haag Vandaag aandacht voor de Algemene Politieke Beschouwingen in de Tweede Kamer.
23.00 Den Haag vandaag. Parlementaire rubriek met aandacht voor de algemene politieke beschouwingen.
23.30 Trekking dagelijkse lotto.
23.35 Law and order. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Opzet. De hulp voor een agent in moeilijkheden komt te laat en de collega's horen hoe de man wordt doodgeschoten. Onderzoek wijst uit dat de man homoseksueel was en dat zijn backup wel eens opzettelijk te laat gekomen zou kunnen zijn.
00.23 Natuurmoment. Serie over natuurmonumenten. Herh.
00.30-00.35 Nieuws voor doven.

RTL4

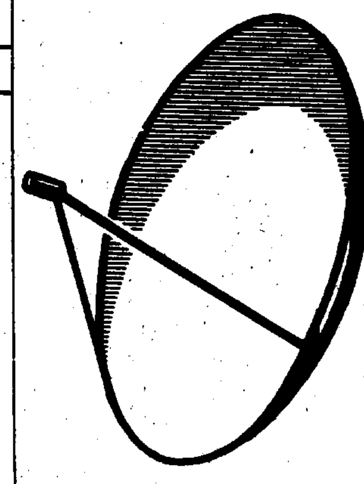
06.00 Hel elel kuck elel. programma.
06.30 RTL Classique. Concert.
07.00 Nieuws.
07.05 Scooby Doo.
07.30 Nieuws.
07.35 Yogi Bear.
08.00 Nieuws.
08.06 The bold & the beautiful.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Soap. Herh.
09.00 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin. Spel. Herh.
09.35 Goede tijden, slechte tijden. Nederlandse dramaserie. Herh.
10.05 As the world turns. Serie.
10.50 Sons & daughters. Herh.
11.15 RTL shop. RTL club shopping.
11.25 Clip van de dag.
11.30 Eigen huis & tuin. Herh.
12.00 Telekids. Kinderprogramma.
13.00 Elke Nederlander wordt geacht de wet te kennen. Herh.
14.00 St. Elsewhere. Amer. dramaserie. Afl.: Up on the roof. Herh.
14.50 RTL shop. RTL club shopping.
15.00 General Hospital. Amerikaanse soapserie rond een ziekenhuis.
15.45 Santa Barbara. Amer. soap.
16.15 The Oprah Winfrey show. Amer. talkshow. Afl.: Vrijgelaten om opnieuw te kunnen moorden. Herh.
17.00 5 uur show. Gev. magazine.
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 RTL club. Magazine.
18.35 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap rond twee families.
19.00 Rad van fortuin. Spelprogram.
19.30 Avondnieuws.
20.00 Goed tijden, slechte tijden. Nederlandse dramaserie.
20.30 Ronald McDonald award 1993. Showprogramma.
22.00 Barend & Van Dorp.
23.05 De vijfde dimensie. Over het nieuwe televisiestation RTL 5 met achtergrond-informatie. Afl. 4.
23.35 Laatste nieuws.
23.50 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
00.35 As the world turns. Herh.
01.20 General Hospital. Herh.
02.05 De thuiswinkel (Home shopping). Winkelen vanuit uw luie stoel.
02.35 Nachtprogramma.

België/TV 1

14.00 Schooltelevisie. Met om:
14.00 Esthetische opvoeding. Afl.: Rembrandt.
14.30-15.00 Biologie: Het menselijk lichaam. Afl. 2: De lever.
17.00 William Tell Amer.-Franse jeugdserie. Afl. 15: Het plan.
17.30 Sleutel. Jongerenmagazine.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 266.
18.00 Journaal.
18.10 The bold and the beautiful.
18.35 Top score. Spelprogramma.
19.03 Buren (Neighbours). Afl. 1201.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Derrick. Afl. 35: Een reuzezaak.
21.00 Het park. Soapserie. Afl. 16.
21.30 Panorama.
22.30 Vandaag en sport.
23.00 Progr. van NCMV-Middengolf.
23.15 Monarchie en macht. Documentaireserie over de Belgische monarchie. Afl. 4: De koning te rijk? In deze aflevering wordt aandacht besteed aan de invloed van de Belgische vorsten op het sociale en economische beleid. Alle koningen hechten in de eerste plaats belang aan de economische vooruitgang van het land. Die keuze staat niet altijd los van eigen belangen. Pas daarna stellen ze zich vragen over de welvaart en de welstand van de bevolking. Boudewijn is wellicht de enige geweest die hier een uitzondering op maakte.
23.45-23.50 Coda. Roll a long-long van Jack Sels, uitgevoerd door Saxorama o.l.v. Fernand Terby.

België/TV 2

18.50 Journaal.
19.00 Schooltv: Atomium. Afl. 2.
19.30 Het capitool (Capitol). Afl. 621.
19.53 Benny Hill. Engelse humor.
19.55 Couleur locale. Magazine.
20.30 Tekens. Afl.: Art Nouveau.
21.30 Journaal en sport.
22.00 Première film & video.
22.30-22.50 Affiche. Actueel kunstmagazine. Vaste rubrieken.



België/RTBF 1

16.05 Vacaturebank. 16.25 Nouba nouba. Kinderprogr. 17.20 Parker Lewis. Amer. jeugdserie. Afl.: Danger location. 17.50 Monsieur Belvedere. Serie. Afl.: Le carnaval. 18.15 L'empire des medias. Spelprogr. 18.50 Servi chaud. Gev. magazine. 19.20 Ça va charder. Persoverzicht. 19.30 Nieuws. 20.10 Autant savoir. Magazine. Vandaag: L'action de Handicap International à Madagascar. 20.35 Beverly Hills 90210. Amer. serie. Afl.: Affaires de famille et vacances d'été. 21.25 Scoubidou. Amusementsprogr. 22.30 Coup de film. Filmmagazine. 22.40 Laatste nieuws. 22.55 24 h sur les marchés. Intern. beursnieuws. 23.00-00.20 Cineclub de minuit: Der Philosoph. Duitse komedie uit 1988. Met tweetalige ondertiteling.

België/Télé 21

19.30 Nieuws (tevens in gebarentaal). 20.11 Zie België/RTBF 1. 21.23-21.57 Nieuws en beursberichten.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. 12.30 TG1 -Flash. 12.35 Mancuso FBI. 13.55 TG 1 Tre minuti di. 14.00 Questo pazzo pazzo pazzo mondo. Film, 1963. 16.40 Spazio d'autore '93. 17.35 Dal Prix Italia 1993. 18.00 TG1. Appuntamento al cinema. 18.15 Cose dell' altro mondo. 18.40 Nancy, Sonny & Co. 19.10 Matt hotel. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 TG 1 Sport. 20.40 Giochi senza frontiere. 22.10 Belle estate. 23.00 TG1. 23.05 Dove siete, io sono qui?. 23.30 Alfred Hitchcock presenta. 00.00 TG1 notte. Che tempo fa. 00.30 Oggi al Parlamento. 00.40 Mezzanotte e dintorni. 01.00 Levy e Goliath. Film, 1987. 02.35 TG1. Replica. 02.40 Che ogni cosa sia al suo posto. Film, 1985. 04.05 TG1. Replica. 04.10 Eureka. 05.00 Divertimenti.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. 11.55 Nieuwsflits. 12.00 La chance aux chansons. 12.40 Zwitsers nieuws. 13.00 Serie. Herh. 13.30 Bouillon de culture. 14.45 Magellan. 15.00 Viva. 16.00 Nieuws. 16.15 Vision 5. 16.30 Comment ca va? 16.50 Culinair magazine. 17.05 Une peche d'enfer. 17.35 Évasion. 18.00 Questions pour un champion. 18.30 Nieuws. 18.55 Weekbladen-overzicht. 19.00 L'empire des médias. 19.30 Belgisch nieuws. 20.00 Faut pas rever. 21.00 Nieuws en Eur. weerbericht. 21.40 La marche du siècle. 23.15 Viva. 00.00 Nieuws. 00.20 Sept jours en Afrique. 00.35 Reves en Afrique. 01.15 Intérieur nuit. 01.40 La chance aux chansons. 02.20 Les francofolies de Montréal 92. 02.50 Scully rencontre. 03.15 Performances. Herh. 03.40 Orient sur Seine. Herh. 03.50 Feu vert. 04.20 Oxygène. Herh. 04.50 Magazine agricole. Herh. 05.15 Eurojournal. Magazine.

BBC 1

07.00 Business breakfast. 08.00 BBC Breakfast news. 10.05 Best of British. 10.30 Liberal Democrats live. 11.00 nws. 11.05 Playdays. 11.30 Bunyip. 11.35 Liberal Democrats live. Vervolg. Met om 12.00 en 13.00 nws. 13.55 Reg. nws. 14.00 nws. 14.30 Neighbours. 14.50 Going for gold. 15.15 Paardenkoersen vanaf Ascot. Vervolg op Engeland 2. 16.50 The adventures of Spot. 16.55 Felix the cat. 17.10 The all new Popeye show. 17.30 Dizzy heights. (slot). 18.00 Newsround. 18.05 Blue Peter. 18.35 Neighbours. 19.00 nws. 19.30 Reg. nws. 20.00 Top of the pops. 20.30 EastEnders. 21.00 Nature detectives. 21.30 Waiting for God. 22.00 nws. 22.30 One foot in the grave, comedyserie. 23.00 Absolute... lous. 23.30 Question time. Ac... cussieprogr. 00.30 Spenser ... Amer. misdaadserie. 04.00-04... Select.

BBC 2

07.45 Open University. 09.00 B... news. 09.15 Reviving antiques... Racing the tide. 10.00 Schooltv... Computing for the terrified. Af... Bertha. Afl.: The windmills. 1... Pinkerton. Herh. 14.40 Schooltv... nws. Aansl.: Schooltv. 15.20 H... beds. Documentaire. Herh. 16... Aansl.: Rembetika. 16.50 nws... Paardenkoersen vanuit Ascot... Foreign intrigue. Amer. spee... 1956. 19.00 The Ryder Cup... Olympic 2000. Rechtstreeks ... van de verkiezing van de locatie... Olymp. Zomerspelen van h... 2000. 20.30 WK schaken. 21.0... tales from Northern Ireland. 21... tomagazine. Vandaag o.a. ou... nieuwe Cadillacs en 2e hands ... 22.00 Reismagazine. Vandaag... dapest. 22.30 Documentairese... de relatie tussen mens en hond... Documentaireserie over de gese... nis van kleine alledaagse voor... en begrippen. 23.30 Newsnight... The late show. Cultureel ma... 01.00 Jumpcuts. 01.05-01.35 ... University.

Eurosport

08.30 Aerobics. 09.00 Eurogolf... zine. 10.00 Triathlon. Wereld... Herh. 11.00 Atletiek. Toto Int... Meet. Herh. 12.00 Motoren. Ma... Herh. 13.00 Karting. WK. Herh... Snooker. The World Classics... 16.00 Waterskiën. WK. Herh... Ruitersport. EK dressuur. 18.00 ... tain bikes. WK. Herh. 19.00 ... magazine. Met bekendmaking ... stad die in 2000 de O.S. mag or... ren. De kandidaat-steden zijn: Is... Manchester, Berlijn, Beijing, Syd... Brasilia. 20.30 Eurosportnews... Boksen. WK en EK. 22.00 V... Kwalificatiewedstrijden WK'94... Tennis. Magazine. 00.00 Olymp... gazine. 01.00-01.30 Eurosportne...

Duitsland 1

05.55 Käpt'n Blaubär.
06.00 Morgenmagazin. Ontbijttv.
09.00 Tagesschau.
09.03 Dallas. Afl.: Wer ist der Vater?
09.45 Tele-Gym. Ochtendgymnastiek.
10.00 Tagesschau.
10.03 ARD-Ratgeber: Recht. Herh.
10.35 ZDF-Info Verbraucher. Magazine. Vandaag o.a. over recycling.
11.00 Tagesschau.
11.03 Voetbal, Interland Tunesië - Duitsland. Herh.
12.40 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 Eene meene mopel. Magazine.
14.30 Sechs Richtige. Jeugdserie.
15.00 Tagesschau.
15.03 Achtung Klappe!
15.30 Talk täglich. Talkshow.
16.00 Tagesschau.
16.03 Bericht: Sabine Christiansen. Afl.: Libanon - der Frieden bricht aus.
16.30 ARD-Sport extra: Olympia 2000. Verslag van de presentatie van de kandidaatsteden voor de Olympische Zomerspelen van het jaar 2000.
17.00 Tagesschau.
17.15 Punkt 5 - Länderreport.
17.25 Psst... Spelprogramma.
17.50 Tagesschau-Telegramm.
17.40 Regionale informatie.
17.55 en 18.00 (TT) Praxis Bülowbogen, serie. Afl.: Ein Anruf aus Amerika.
18.55 Der Fahnder, misdaadserie.
18.50 Tagesschau-Telegramm.
19.58 Heute abend im Ersten.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 ARD-Sport extra: Olympia 2000. Verslag van de toekenning.
20.59 Tagesthemen-Telegramm.
21.00 (TT) Der 7. Sinn. Verkeerstips.
21.03 Fröhlich eingeschenkt. Amusementsprogr. Gasten: Nicki e.v.a.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Schauplatz der Geschichte: Kiew. Portret van de stad Kiev.
23.45 Vier x Herman. Amer. comedyserie. Afl.: Hermans kleiner Herman.
00.10 (TT) Baby - Secret of the lost legend. Amer. speelfilm uit 1984.
01.40 Tagesschau.
01.45-01.50 Z.E.N. Gärten in England.

Duitsland 2

05.55 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.45 Guten Appetit. Vandaag: Kleine knoedels met oesterzwammen en champignons.
14.00 Naturwelt. Serie natuurdocumentaires. Afl.: Berggorillas im Nebelwald Ruandas. Het regenwoud van Rwanda is het toevluchtsoord van de laatste berggorilla's, die eens over heel Centraal-Afrika verspreid waren.
14.30 Drei sind einer zuviel. Duitse serie. Afl.: Karlchen ist wieder da!
14.55 Gesund leben. Tips.
15.00 Heute.
15.03 Kinderstudio. Kinderprogramma. Met om:
15.03 Wickie und die starken Männer. Tekenfilmserie.
15.30 Querkopf. Quiz voor kinderen.
16.00 Logo. Jeugdjournaal.
16.09 Heute-Schlagzeilen.
16.10 (TT) Im Reich des Roten Bären. Natuurdocumentaireserie. Afl. 3.
16.58 Je früher der Abend.
17.00 Heute, sport en weerbericht.
17.15 Länderjournal. Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
18.00 Bony und sein Kommissar. Misdaadserie. Afl.: Ein sauberes Geschäft. Aansl.: Guten abend.
19.00 Heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Ein Mann am Zug. Duitse serie.
20.15 Menschen. Bijzondere gebeurtenissen. Met een live-schakeling naar Monte Carlo voor de beslissing wie de Olympische Spelen van het jaar 2000 mag organiseren.
21.00 WISO. Sociaal-econ. magazine.
21.45 Heute-journal.
22.15 Doppelpunkt. Discussieprogramma. Thema: Jaloezie en liefde.
23.15 Das kleine Fernsehspiel: Paulinchen war allein zu Haus. TV-film van Anne Voss. De kleine wees Paula wordt door twee moderne ouders geadopteerd. Haar nieuwe ouders zijn echte opvoedingsprofessionals. Herh.
00.40 Heute.
00.45-02.45 (OO) Insel der Liebe (A Ilha dos Amores). Portugese speelfilm uit 1982. Levensverhaal van de Portugese schrijver en reisjournalist Wenceslau de Moraes.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus natuurkunde. 09.00 ARD-Morgenmagazin. 09.55 Aktuelles aus dem Videotext. 10.00 Schooltv. 12.00 Das Recht zu lieben. 12.30 Wiedersehen. 13.45 Teleprаxis. 14.00 West 3 aktuell. 14.05 Hit-Clip. 14.30 Documentaireserie over Oost-Europa. Afl. 2: Ungarn - Vom Gulasch zum Big Mac. 14.45 Ein Mensch - ein Wort. 15.00 FensterPlatz. 16.00 (TT) Gott und die Welt. 16.30 Cursus natuurkunde. 17.00 Die Sendung mit der Maus. 17.30 Abenteuer Wildnis. Natuurserie. Aansl.: Vorsicht! 18.00 West 3 aktuell. 18.05 KuK - Klön und Klaaf. 18.30 Econ. magazine. 18.45 Reg. magazine met o.a. sport. 19.20 Fensterprogr. der Landesstudios. 19.40 West 3 aktuell. 19.45 Heisse Schwenks und scharfe Schnitte. 20.15 Titelgeschichte: Cultura Digitalis. 21.00 West 3 aktuell. 21.15 (OO) Audie Murphy-cyclus: Walk the proud land. Amer. speelfilm uit 1956. 22.40 Menschen - hautnah. Vandaag over 100 joodse kinderen die tijdens WO II in het Zuidfranse slot La Hille woonden. 23.25 Computerclub. 00.10 Nachrichten.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus natuurkunde. 09.00 Schooltv. 10.40 Non-Stop-Fernsehen. 14.00 Schooltv 14.15 Europa im Café. 14.30 Türkei: Land, Leute und Sprache. 15.00 Hallo, wie geht's? Vandaag: Mucoviscidose. 15.15 Muziek- en discussieprogr. 16.30 Telegiobus. 17.00 Cursus natuurkunde. 17.30 Die Sendung mit der Maus. 17.58 Einer für alle - alle für einen: D'Artagnans Rückkehr. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Die Arktis. 19.05 Hallo, wie geht's? 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Die Sendung mit dem Stier - ein starkes Stück Europa. 21.00 Nachrichten. 21.15 Politik am Donnerstag. 21.45 Sportmagazine. 22.30 Reportage over de akoestiek in architectuur en natuur. 23.15 ■ Une aussi longue absence. Franse speelfilm uit 1960. 00.40 Schlussnachrichten. 00.55 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland.
09.00 Der Chef (Ironside). Amer. misdaadserie. Afl.: Ruhe sanft. Herh.
10.00 Reich und Schön (The bold and the beautiful). Amer. soapserie.
10.30 227. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Eine vorbildliche Ehe.
11.00 Der Preis ist heiss. Spelshow.
11.30 Familienduell - International. Spelprogramma.
12.00 Punkt 12. Middagmagazine.
12.30 Springfield Story (The guiding light). Amerikaanse soapserie.
13.20 California Clan (Santa Barbara). Amerikaanse soapserie.
14.10 Zeit der Sehnsucht (Days of our lives). Amer. soapserie. Afl.14.
15.00 Ilona Christen. Talkshow. Vandaag: Ungewöhnliche Haustiere.
16.00 Hans Meiser. Vandaag: Bisexualität - Ich liebe Mann und Frau.
17.00 Wer ist hier der Boss? (Who's the boss?). Amer. comedyserie. Afl.: Tony II.
17.30 Eine schrecklich nette Familie (Married.. with children). Amer. comedyserie. Afl.: Las Vegas. Herh.
18.00 Ruf des Herzens (No one but you/Tu o nadie). Mexicaanse soapserie. Afl. 9. Herh.
18.45 RTL aktuell. Nieuws en sport.
19.10 Explosiv - Das Magazin.
19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Soapserie.
20.15 Notruf. Dramatische reddingsacties.
21.15 Das Schicksal der Lilian H.. Duitse thriller uit 1993. Uit de serie Gefährliche Leidenschaften. Aansl.: RTL aktuell.
23.15 Angel Heart. Amerikaanse horrorfilm uit 1986/87. Herh.
01.20 Eine schrecklich nette Familie (Married.. with children). Herh.
02.00 Wer ist hier der Boss? (Who's the boss?). Amer. comedyserie.
02.30 Ilona Christen. Talkshow. Herh.
03.30 Hans Meiser. Talkshow. Herh.
04.25 Explosiv - Das Magazin. Magazine. Herh.
04.45 Der Chef (Ironside). Amerikaanse misdaadserie.
05.30 Reich und Schön (The bold and the beautiful). Amerikaanse soapserie.

● *Mickey Rourke in 'Angel Heart'. (RTL Television - 23.15 uur).*

SAT 1

05.15 The young and the restless. Herh. 06.00 Deutschland heute morgen. Ontbijttv met früh ran, sport. 09.15 Neighbours). Herh. 09.40 Trapper John, M.D. Herh. 10.30 Bonanza. Herh. 11.20 Riskier' was! 11.50 Glücksrad. Herh. 12.30 The young and the restless. Amer. serie. Afl.: Ein schockierendes Bekenntnis. 13.20 Trapper John, M.D. Amer. doktersserie. Afl.: Der ideale Urlaub. 14.15 Neighbours, soapserie. Afl.: Unter falschem Verdacht. 14.45 Bonanza, westernserie. Afl.: Besuch der Gräfin Chadwick. 15.45 Star Trek. Amer. sf-serie. Afl.: Das letzte seiner Art. 16.45 Riskier' was! Quiz. 17.20 Geh aufs Ganze! 18.00 Reg. programma's. 18.30 Sugarbaker's (Designing women). Amer. comedyserie. Afl.: Ein lieber Bruder. 18.58 Wetternews. 19.00 Newsmagazin. 19.18 Sportmagazine. 19.30 Glücksrad. 20.15 Wolffs Revier. Duitse misdaadserie. Afl.: Ich knall' dich ab. 21.15 Schreinemakers live. Wekelijks magazine. Aansl.: Top-NEWS. 23.00 The pit and the pendulum. Amer. horrorfilm uit 1961. 00.25 Star Trek, sf-serie. 01.15 Designing women, comedyserie. Herh. 01.45-05.15 Teletekst.

Super Channel

05.30 Victory. 06.00 Super shop... Eur. business today. 06.45 Bu... insiders. 07.15 Business tonight... Eur. business today. 08.00 ITN ... news. 08.30 Agenda. Nieuwsm... ne. 09.00 Super shop. 12.00 ... science show. Vandaag: Trans... tion. 12.30 Business insiders... Agenda. 13.30 Videofashion. 14... deogenerator. 16.30 On the air... showprogr. 18.30 Milieumag... 19.00 The law and mr. Jones... Afl.: The walkout. 19.30 Milieum... ne. 20.00 Powerboat world... Agenda. 21.30 Film Europe. 22.0... World news. 22.30 Eur. busine... day. 22.48 US Market wrap... Thursday movie: Bay of St. Mich... gelse oorlogsdrama uit 1963... Videogenerator. 02.00 China ne... rope. Met om 2.00 Prime time ne... het Engels, 3.00 Econ. nieuws ... Engels en vanaf 3.30 Herhaling... het Mandarijn en Canto... 05.00-05.30 Videogenerator.

MTV

07.00 Awake on the wild side. ... Marijne van der Vlugt. 13.00 Gr... hits. 14.00 Simone. 15.30 All Star... ball Challenge - The build up!... The report. 16.45 At the movies... News. 17.15 3 from 1. 17.30 Dial... 18.00 The soul of MTV. 18.30 ... non-stop. 20.00 Beavis & Butt... Tekenfilm. 20.30 Most wanted... Greatest hits. 23.00 The report... At the movies. 23.30 News at ... 23.45 3 from 1. 00.00 Partyzone... Marijne van der Vlugt. 03.00-0... Night videos.

CNN

09.45 CNN newsroom. 12.30 Busi... morning. 13.30 Business day... Business Asia. 15.00 Larry King... CNN and Co. 20.00 World busine... night. 21.00 The international ... 23.00 World business tonight... Showbiz today. 00.00 The world ... 01.00 Moneyline. 01.30 Cro... 02.00 Prime news. 03.00 Larry ... 05.30 Showbiz today

TV FILMS VIDEO

BBC 2
17.25 Foreign Intrigue (USA,1956). Thriller van Sheldon Reynolds. Amerikaanse journalist probeert in Europa te onderzoeken hoe zijn baas om het leven gekomen is. Met Robert Mitchum en Geneviève Page.

Nederland 1
20.59 Abschied vom falschen Paradies (Duitsland,1988). Drama van Tevfik Baser. Turkse vrouw in Duitsland vermoordt haar echtgenoot die haar jarenlang heeft mishandeld. In de gevangenis leert ze zelfrespect te krijgen, maar na haar vrijlating wordt ze teruggestuurd naar Turkije. Met Zuhal Olcay en Brigitte Janner. Won diverse prijzen.

Nederland 3
20.10 The Grasscutter (GB-Nieuw Zeeland,1990). Thriller van Ian Mune. Ierse terrorist is ondergedoken in Nieuw Zeeland, nadat hij zijn medestrijders aan de politie heeft verraden. Acht jaar later weten ze hem te traceren. Met Ian McElhinney en Frances Barber.

● *Scène uit de Amerikaanse Disney-film 'Baby - Secret of the lost Legend'. (Duitsland 1 - 00.10 uur).*

Duitsland 3 West
21.15 Walk the Proud Lane (USA,1956). Geslaagde western van Jesse Hibbs. Blanke man wordt aangesteld in een indianenreservaat en komt al snel tussen twee vuren te staan. Met Audie Murphy en Anne Bancroft.

Super Channel
23.00 The Bay of Saint Michel (GB,1963). Actiefilm van John Ainsworth. Drie oud-militairen gaan op zoek naar een nazi-schat. Met Keenan Wynn en Mai Zetterling.

RTL Television
23.15 Angel Heart (USA,1987). Omstreden thriller van Alan Parker. Privé detective krijgt de opdracht een verdwenen zanger op te sporen. Na de nodige tegenslagen belandt hij in New York in kringen waar men zich bezighoudt met occultisme. Met Mickey Rourke, Lisa Bonet en Robert DeNiro.

Duitsland 1
00.10 Baby... Secret of the Lost Legend (USA,1985). Disney-film van B. W. L. Norton. Echtpaar beschermt een dinosaurusfamilie tegen een niets ontziende wetenschapper. Met William Katt en Sean Young.

Duitsland 2
00.45 A ilha dos amores (Portugal,1982). Mooie film van Paulo Rocha over het bewogen leven van de Portugese dichter Wenceslau de Moraes (1854-1929. Met Luis Miguel Cintra en Clara Joanna.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 en 18.30 nieuws. 7.07 Tijdsein. 12.07 Echo. 14.05 Dingen die gebeuren. 17.07 Avro Radiojournaal. 20.05 Onder tafel. 22.04 Tussen de oren. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 VPRO's nachtleven, met om 0.04 Street beats; 3.02 De geruisloze; 4.02 Grand disco classique; 5.02-7.00 Aan de bak.

Radio 2
Elk heel uur nieuws. 7.04 Goedemorgen Nederland (met om 7.53 Woord onderweg. 8.04-8.15 NCRV's Hier en nu). 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Muziek bij de koffie. 11.04 Plein publiek. 12.04 Vakantie-magazine. (13.04-13.15 NCRV's Hier en nu) 14.04 G'oud & nieuw. 15.04 Reiskatig, reisstig. 16.04 Discogram. 16.47 lets anders. 17.04 Alle mensen. 18.04 Eldad Horizontaal. 19.04 Poster. 20.04 Musiek in. 21.04 Voor wie graag luisteren wil. 22.30 Coulissen. 23.04-24.00 Seejun.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.55 Waterstanden. 9.02 Tros Perspectief. 10.02 De duvel is oud. 11.02 Kleur bekennen. 12.02 Favorieten. 13.10 NOS Bijlage. 14.02 Een leven lang. 15.02 Schuim en as. 17.10 Radio UIT. 17.50 Politieke Partijen: CDA. 18.02 Achtergrond-programma: 18.02 Nederlands; 18.20 Arabisch; 18.40 Turks. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Club Veronica trend. 22.00 Knoop in je zakdoek. 22.30 Gezond op reis. 23.00-24.00 De familie Jans(s)en.

Radio 3
Elk heel uur nieuws. 6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondshow. 19.04 Spoor 7. 20.04 Popsplp magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Zone. 4.02-6.00 Pyjama-FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 uur nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 10.59 Het ochtendconcert I: Radio Kamerork. met cello. 11.45 Ochtendconcert II: Ned. Filh. Ork. van Letland. 13.04 Klassiek op verzoek. 14.00 Middagconcert: Uit Vara's Matinee archief. Radio Kamerork. met cello. 15.30 Muziek voor Ferdinand en Isabella van Spanje. Ens. Daedalus. 16.00 De Nederlanden: Kamermuziek uit de Romantiek. 17.00 Zin in muziek. 18.04 KRO Klassiek. 19.30 Het orgel. 20.02 Avondconcert: Kodaly Koor Debrecen en Classical Music Company o.l.v. Peter Santa met sol. 22.00 Laudate. 23.00-24.00 Deze eeuw: Bissonymus.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws. 7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Radio-NieuwsCentrale, binnen/buitenlandnbriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door, verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Sport. 14.00 Licht Limburgs, non-stopmuziek. 15.00 Horizon, cultuurmagazine. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire geneugten. 10.00 Nieuws. 10.03 Parkeerschijf. Bont ... tips gepresenteerd door Rita Jeenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.05 Over Stuur, wekelijks automagazine. 15.00 Hitbox. Met aardige cursiefjes van Wiet van Broekhoven. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over Stuur, wekelijks automagazine. 20.00 Het Narrenschip. Menselijke emoties in het geschreven en gezongen woord. 22.00 Nieuws. 22.05 Het Dodeje. Met aandacht voor het Nederlandstalige lied, van de kleinkunst-boom maar ook van de laatste lichting. 23.00-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück+Spiel Glück-...

... streffer (6.15 Wort in den Tag... Hörergrussfolge; 7.15 Ver... tungstips; 8.30 Presseschau... Gut Aufgelegt. Tips und Ti... am Vormittag. 12.05 Musi... carte (12.30 BRF Aktuell)... Presseschau. 13.05 Mu... 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-A... (Aktuelles vom Tage). 18.40 ... in BRF. 20.00-20.05 Nachrich...

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws. 07.03 De start met Bart, Ba... Leeuwen. 9.03 RTL Me... 10.03 Koffiekringen, Jan de ... 12.03 Goelemiddag ... Marc Jacobs. 14.03 Oorwu... Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid, Jan van de Putte. 19.0... van o'clock rock. 22.00 RTL N... hits. 01.00 RTL Nightshift

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Mo... melodie (nieuws om 7.00 en ... uur). 8.55 Overpeinzing... Nieuws. 9.05 Musikpavillon ... nieuws). 12.00 Nieuws, Zur S... 12.07 Gut Aufgelegt (met om ... Mittmenschen. 14.00 Ni... Sachwort Wirtschaft). 15.00 ... Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 ... matmelodie. 17.00 Der Tag um ... Aansluitend Muzikexpress (... en 19.00 nieuws; 19.30 Osraa... 20.00 Nieuws. 20.05 Zwi... Broadway und Kudamm. ... Bunter Melodienreigen (... nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpr...

Ria Lubbers met RTL4 in touw voor patiëntjes

Tv-actie voor Ronald McDonald Kinderfonds

● *Tijdens de uitzending van vanavond zijn beelden te zien van een bezoek dat Willeke Alberti brengt aan Pietje Karwofodi, een Surinaams jongetje dat als gevolg van botkanker een been moet missen.* Foto: KIPPA



Van onze rtv-redactie

AALSMEER – Enkele tienduizenden nieuwe donateurs (én vrijwilligers) hoopt Pascal Rijnders, directeur van het Ronald McDonald Kinderfonds donderdag te kunnen inschrijven. RTL4 zendt vanavond om 20.30 uur een anderhalf uur durend showprogramma uit, waarin presentator Ron Brandsteder de kijkers oproept donateur te worden voor de financiering van de Ronald McDonalds Huizen in ons land. De Ronald McDonald Award, zoals het programma heet, wordt gedeeltelijk rechtstreeks uitgezonden.

In Ronald McDonald huizen kunnen ouders van ernstig zieke kinderen, die in een nabij gelegen (kinder)ziekenhuis zijn opgenomen, tijdelijk logeren. Niet alleen de ouders kunnen hun zieke kind bezoeken en verzorgen, ook broertjes en zusjes kunnen naar het huis komen, zodat het gezinsleven normaal kan doorgaan. Ons land kent vijf van dergelijke huizen: in Amsterdam, Utrecht, Groningen, Leiden en Nijmegen.

En RTL4 zou RTL4 niet zijn, als niet allerlei bekende en wat minder bekende Nederlanders zijn opgetrommeld om de kijkers te overtuigen van het nut van deze huizen. Daarbij laat niet alleen Brandsteder zijn sonore stemgeluid horen in een door hem zelf geschreven lied, ook Reinout Oerlemans blijkt plotseling te kunnen zingen. Afgezien van deze 'gelegenheidszangers' treden onder andere samen met een groep kinderen ook Ben Cramer en Ruth Jacott op.

Tussen de meer luchtige programma-onderdelen worden filmfragmenten op lokatie getoond van – alweer bekende – Nederlanders. Zo zien we beelden van Hans van Breukelen aan het bed van een doodziek kind, en daarnaast vertellen Irene Moors, Ria Lubbers, Jaap van Zweden en Willeke Alberti in het programma-onderdeel De dag dat... waarom het noodzakelijk is om donateur te worden. Willeke Alberti bezoekt daarbij een Surinaams jongetje dat als gevolg van botkanker een been moet missen. De zangeres blijkt zó geraakt door het leed waarmee zij is geconfronteerd, dat zij weken na dato nog eens met Pietje – zo heet het jongetje met botkanker – door de Bijlmer rondtoert.

Ron Brandsteder is de centrale presentator. „Als presentator kom je met allerlei dingen in aanraking. Voor alle programma's die je maakt geldt: je moet de mensen raken. Dit programma is geslaagd als ik de kijkers heb wakker kunnen schudden."

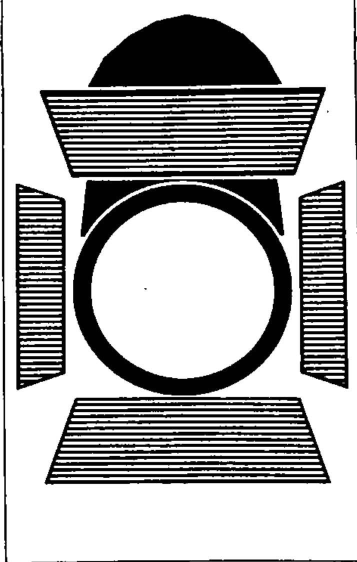
Tijdens het programma wordt ook een Ronald McDonald Award uitgedeeld aan één van de zingende kinderen. Een jury – met onder andere Jaap van Zweden – maakt uit naar wie die award gaat.

Ria Lubbers houdt zich als lid van het Comité van Aanbeveling sinds twee jaar actief bezig met de Ronald McDonald Huizen en zij vervult ook tijdens de uitzending een belangrijke rol. „Héle zieke kinderen lachen hier nog. In een ziekenhuis mag dat eigenlijk niet. In een Ronald McDonald Huis wel," aldus Lubbers tijdens de presentatie van het programma. „Het verloop van de vrijwillige medewerkers is ook laag. De mensen blijven het doen, ook omdat de mensen diensten draaien van drie uur."

Het geld dat met de tv-actie binnenkomt wordt in de uitbreiding van de al bestaande huizen in Utrecht en Groningen gestoken en komt anderzijds ten goede aan nieuwbouw in Rotterdam. Eén kamer – volledig ingericht – kost overigens 120.000 gulden. Ouders betalen per etmaal 25 gulden 'huur'. Voor mensen die dat niet kunnen opbrengen, wordt een regeling getroffen.

De Ronald McDonald Huizen drijven volledig op de hulp van vrijwilligers en zijn financieel afhankelijk van gulle gevers en andere sponsors. „Zonder vrijwilligers kunnen Ronald McDonald Huizen niet draaien. Want het is onbetaalbaar," zegt Rijnders. Vanuit Haagse kringen komt geen geld binnen. Rijnders is daar niet bedroefd over: „Dan zit je weer vast aan een bepaalde regelgeving, die door ambtenaren wordt opgesteld."

Overigens is het niet de eerste inzamelingsactie voor Ronald McDonald Huizen. Verleden jaar, op 19 september, deed RTL4 ook al een beroep op de gulheid van Nederlanders. Dat heeft toen geleid tot 10.000 nieuwe donateurs.



Kamerleden willen genuanceerd beeld

NOS-Cultuur niet tegen splitsing van omroep

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Een groot deel van de medewerkers van de afdeling Cultuur van de NOS wil dat de ondernemingsraad de leden van de Eerste en Tweede Kamer duidelijk maakt dat het personeel niet unaniem tegen een splitsing van de NOS is. De ondernemingsraad stuurde vorige week namens het voltallige personeel een videoband naar de Kamerleden waarop de bezwaren tegen een splitsing van de NOS kenbaar zijn gemaakt.

De Kamer gaat binnenkort praten over het wetswijzigingsvoorstel van minister d'Ancona waar de splitsing onderdeel van is. In een brief aan de ondernemingsraad van de NOS neemt de leiding van de afdeling cultuur bestaande uit Rients Slippens, Wim Odé en Piet Erkelens openlijk afstand van de videoband. „We vinden het vervelend dat we helemaal niet betrokken zijn bij het maken van de videoband. Saamhorigheid is nu juist belangrijk," aldus Piet Erkelens.

Voordelen

Volgens Erkelens was het bij de or bekend dat een groot deel van de afdeling Cultuur ook voordelen ziet in splitsing. „De videoband van de or wekt de indruk dat het bedrijf unaniem is over de splitsing." De minister wil de NOS splitsen in een poot 'bij uitstek-programma's' en een poot 'aanvullende programma's'. Voor deze laatste programma's wordt een aparte omroep opgericht: de Nederlandse Programma Stichting. Deze krijgt evenveel geld en zendtijd als de andere A-omroepen.

De afdeling Cultuur meent dat de ondernemingsraad te veel in de verdediging gaat. „Het is een illusie dat de zaak weer helemaal wordt teruggedraaid. Immers het wetswijzigingsvoorstel van de minister is gebaseerd op een voorstel dat door het NOS-bestuur op tafel is gelegd. De minister heeft daar garanties voor het behoud van de zelfstandigheid en taken van de NOS aan toegevoegd," aldus Erkelens.

Hij vreest dat de video-actie van de or de behandeling van het wijzigingsvoorstel vertraagt en deze kabinetsperiode niet meer aan de orde komt. Dan heb je volgens hem pas echt een probleem. „De kans bestaat dan dat de discussie over de publieke omroep een heel andere kant opgaat. Het kan best zijn dat er dan nog maar twee netten overblijven."

De leiding van de afdeling Cultuur verwacht nog deze week een reactie van de or op het verzoek de Kamerleden duidelijk te maken dat er ook mensen voor de splitsing zijn. Wat de afdeling gaat doen als de or dat weigert, is volgens Piet Erkelens niet bekend.

KinderNet krijgt meer zendtijd

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – KinderNet gaat zijn zendtijd in het weekeinde met 2 uur uitbreiden. Het commerciële station begint daar op zaterdag 2 oktober (de dag dat ook RTL5 voor het eerst de lucht in gaat) mee.

KinderNet zendt nu 7 ochtenden per week van 7 tot 10 uur uit. Met ingang van begin oktober wordt op zaterdag- en zondagochtend de zendtijd uitgebreid en is KinderNet van 7 tot 12 uur te zien. De laatste 2 uur zal het station zich op het 'oudere segment', kinderen van 9 tot 12 jaar, gaan richten. Het karakter van de programmering zal overigens onveranderd blijven, verklaarde een woordvoerder. Het station claimt 'spanning, avontuur en amusement zonder geweld' te brengen.

KinderNet begint de programma's (op werkdagen) met series voor schoolgaande kinderen. Vanaf half 9 is de programmering op kleuters gericht en om half 10 komen de informatieve programma's aan bod. Met dit programma richt het station zich op kinderen die op school zijn, dus een alternatief voor School-tv.

Het station is voor 92 procent eigendom van Invisions Holding BV en voor 8 procent van Mitsui & Co.

RTL4: dood olifantje tóch op televisie

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – De televisierubriek 'Oog-getuige' van RTL4 schenkt op dinsdag 5 oktober aandacht aan het olifantje Bo Gyi, dat begin juli in het Noorderdierenpark te Emmen overleed. Er wordt gebruik gemaakt van eigen beeldmateriaal dat eerder is uitgezonden.

De rechter verbood RTL4 eerder materiaal van filmer Meindert Bontsema uit te zenden, dat inging op de medische behandeling van het doodzieke dier. Het dierenpark had geen toestemming gegeven voor vertoning van deze beelden.

Nadere aandacht voor Bo Gyi zou de indruk kunnen wekken dat het park het leed van het dier commercieel uitbuit, waardoor de Emmer dierentuin een slechte naam zou kunnen krijgen. RTL4 gaat niet in hoger beroep tegen het vonnis.

RTL4 zal de eerder vertoonde beelden aanvullen met verklaringen van deskundigen uit Londen en Thailand. De deskundigen geven hun mening over de behandelingswijze. Uitzending van het programma is dinsdag 5 oktober vanaf 21.00 uur.



● *Willy Nap, presentatrice van 'Het zevende venster'.* Foto: GPD

Kinderkrant verdwijnt na ruim vijftien jaar

EO start nieuw jeugdprogramma

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Na ruim vijftien jaar verdwijnt het EO-jeugdprogramma De Kinderkrant van het scherm. Vanaf 2 oktober komt daarvoor in de plaats het programma 'Het Zevende Venster', te presenteren door Willy Nap. Het programma, van 16.36 tot 17.02 uur op TV 2, is bedoeld voor kinderen van rond de negen jaar.

De beeldbuis, spiegels, microscopen, ramen, brillen verrekijkers; er bestaan heel wat vensters, en elk venster biedt een andere blik op de wereld. Dit is het uitgangspunt van het programma. Onverwacht zoomt de camera in op een venster en laat zien wat daarachter gebeurt. Elke aflevering bevat bovendien een aantal vaste items zoals De Opa van de Week, De Gorilla en de verborgen camera.

Dieren spelen en belangrijke rol in het programma. Poppenspeler Aad Peeters is verkleed als gorilla, en er is een terugkerend item over een dierendokter.

Export Nederlandse literatuur in opmars

Knappe tv-serie over schrijvers

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Nederlandse literatuur is in opmars. In de ons omringende landen wachten uitgevers met smart op de jongste vruchten van Mulisch, Nooteboom, Haasse en Claus. Te beginnen soms al met verkoop als een boek nog niet eens half af is. Dit gebeurde met De ontdekking van de hemel van Harry Mulisch. Cees Nooteboom wordt intussen een van de belangrijkste hedendaagse Europese schrijvers genoemd.

Regisseuse Ike Bertels maakte in opdracht van de NCRV een boeiende (vijfdelige) serie over de Nederlandse successen in het buitenland, die sedert gisteravond tot en met 20 oktober op de buis wordt gebracht. Aanleiding is de boekenbeurs in Frankfurt die extra aandacht besteedt aan de Nederlandstalige literatuur. Behalve over Nooteboom en Mulisch zijn er afleveringen over Hella Haasse (die 'Margerite Yourcenar van het noorden'), Tim Krabbé (met zijn Amerikaanse succes) en Nederlandse boeken in Rusland.

Gisteravond was het de beurt aan de trotse Cees Nooteboom, die een apart plankje heeft voor vertalingen van zijn boeken in het Duits, Engels, Italiaans, Frans, Japans en Roemeens. In Nederland is hij redelijk bekend, maar zijn boeken staan vrijwel nooit hoog in de verkooplijsten. In Duitsland loopt het beter. Van 'Het volgende verhaal' werden reeds honderdduizend exemplaren verkocht.

„Ik zie deze belangstelling als een soort Hof van Appel, of Hof van Cassatie. Als je boeken in eigen land niet altijd goed besproken worden, is er iemand 150 kilometer verderop, die zegt: 'Het is prachtig'. Dat geeft met persoonlijk veel voldoening," vertelt de schrijver.

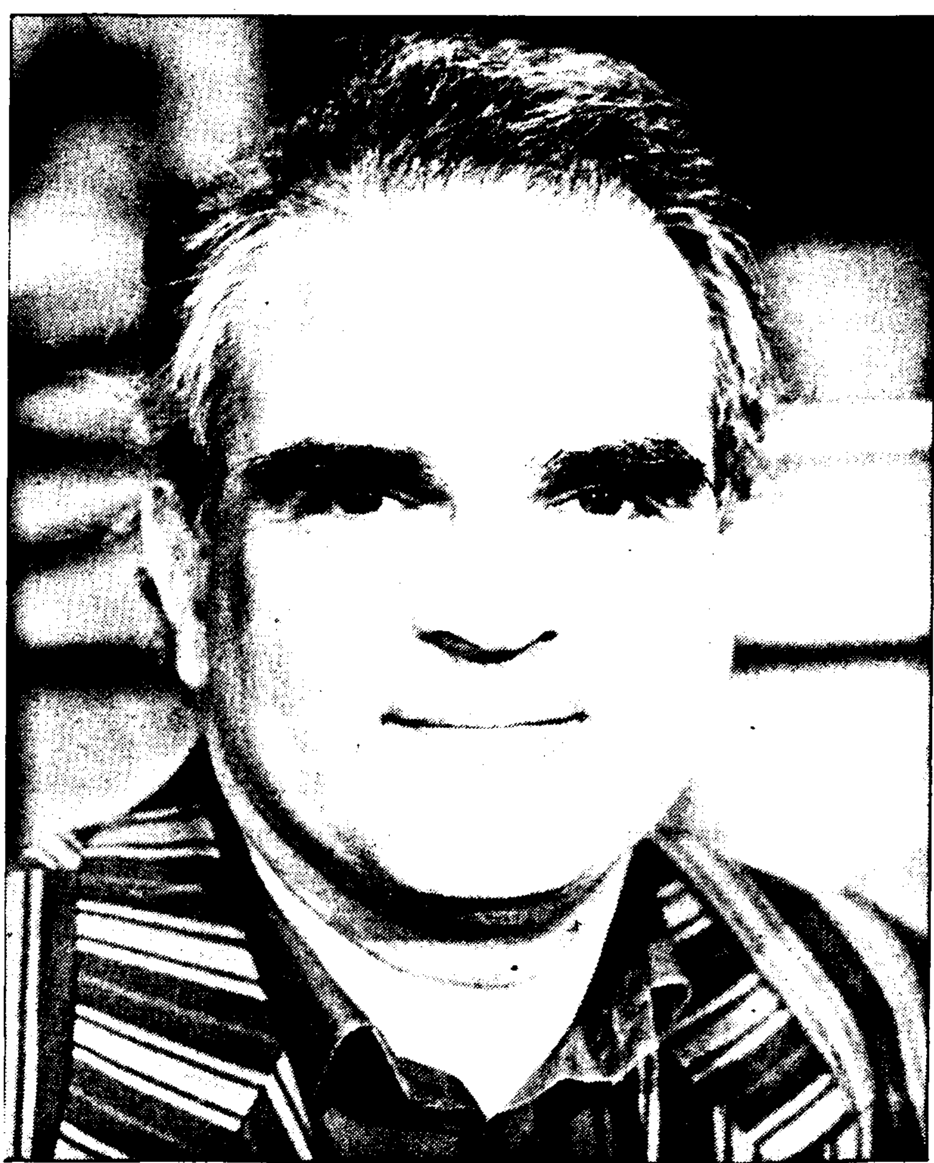
Maar ook het boek Rituelen vindt plotseling gretig aftrek. Bij zijn uitgever liggen tweehonderd verzoeken van boekhandelaren om Nooteboom te laten signeren. Voor een deel wordt de hausse toegeschreven aan uitspraken van de gezaghebbende literatuurcriticus Marcel Reich-Ranicki. De man reageerde in een tv-programma woedend dat hij zo lang had moeten wachten op een vertaling van Rituelen. Voor hem komt Nooteboom in aanmerking voor de Nobelprijs.

Aandoenlijk

Aandoenlijk zijn de beelden van een Italiaanse verslaggeefster die hem in Milaan komt interviewen. „Mijn baas zei dat u iets in Berlijn heeft gedaan," zegt de journaliste, gewapend met een draagbare telefoon. „Wat is uw boodschap in Rituelen?" Nooteboom, eerst ongemakkelijk, later ontspannen als duidelijk wordt hoeveel de Italiaanse van hem afweet, antwoordt: „Mensen hebben niet de kracht alleen te zijn, ze lopen altijd achter iets of iemand aan."

De Italiaanse uitgeefster roemt de Nederlandse letteren. „Wat eruit spreekt is jullie handelsgeest. Jullie Nederlanders hebben meer fantasie dan wij, zijn meer Europees en staan meer open voor de wereld."

In de serie wordt veel aandacht besteed aan het feitelijke handwerk van de schrijver en zijn vertaler. Een knap voorbeeld hiervan is aflevering 3 over de totstandkoming van Harry Mulisch' De ontdekking van de hemel. Deze wordt woensdag 6 oktober uitgezonden.



● *De schrijversaflevering van aanstaande woensdag is gewijd aan Tim Krabbé.* Foto: KIPPA

Zo'n shirt of pullover wordt er echt niet mooier op als



Mêlee sweatshirt met borduur, katoen/polyester. **29,-**



Westbury. Polotrui in vier verschillende streepdessins, wol/acryl. **69,-**



Uni colpullover, met 80% lamswol. **39,-**



New Fast. Pullover in diverse streepjacquards. **49,-**



Angelo Litrico. V-hals vest in fantasie-jacquard, acryl/wol.

Je meent 't.

Dat ook nog eens extra?

Waar doen ze 't van?

Dat moet ik navragen.

Geloof je 't zelf?

Echt waar?

Sprookjes?

Voor die prijs?

Standaard met verbazing.

Ongeloof, verbaasde blikken, open gevallen monden, klompen die breken. Zomaar enkele reacties van bestuurders die voor het eerst kennismaken met de Mitsubishi L300 bestelwagen. Logisch, want de L300 biedt in z'n prijsklasse standaard ongelooflijk veel extra's. Zo vindt u op de L300 stuurbekrachtiging. Standaard! Een schuifdeur aan beide zijden. Standaard! Een vlakke laadvloer. Standaard! Dus heel veel laadgemak. Standaard! Drie zitplaatsen voorin. Standaard! Balansassen in de 2.5 liter dieselmotor voor minder motortrillingen en een langere levensduur. Standaard! Spaarzaam onderhoud. Standaard! Drie jaar Totaal Garantie. Standaard! Zes jaar garantie tegen corrosie van binnenuit. Standaard! En tot slot natuurlijk z'n uiterst vriendelijke prijs. Standaard! Wij zouden niet verbaasd zijn als u meer wilt weten over verschillende uitvoeringen waarin de L300 geleverd kan worden. Wij laten u graag de mogelijkheden zien.



De standaard extra's op de L300 lijken ongelooflijk, maar kloppen als een bus.

Mitsubishi L300 v.a. f 21.990,-. Prijzen zijn excl. BTW, kosten rijklaar maken, af Sassenheim. Elke Mitsubishi bedrijfswagen wordt afgeleverd met drie jaar Totaal Garantie. Prijs- en modelwijzigingen voorbehouden. Importeur: HNG Bedrijfswagens B.V., Sassenheim, tel.: 02522-66257.

BEEK/GENHOUT AUTOBEDRIJF GELISSEN, Hubertusstraat 49, tel. 046-371054.
ECHT KOENEN'S AUTOBEDRIJF VOF (servicedealer), Brugweg 8, tel. 04754-84900.
HEERLEN AUTO KLEIJNEN HEERLEN, Passartweg 35a, tel. 045-212035.
HORN AUTOMOBIELBEDRIJF HORNERHEIDE (servicedealer), Heythuyserweg 10, tel. 04758-2561.
KERKRADE AUTO KLEIJNEN KERKRADE, Locht 193, tel. 045-425555.
MAASTRICHT AUTO KLEIJNEN MAASTRICHT B.V., Molensingel 1 (Wijk 29), tel. 043-612323.
MAASTRICHT TRUCK SERVICE CENTER B.V., Korvetweg 20-22, tel. 046-527000.
OIRSBEEK TRUCK SERVICE CENTER B.V., Provincialeweg Noord 9, tel. 046-527000.
POSTERHOLT AUTOBEDRIJF HOOGENBOOM, Roermondseweg 36, tel. 04742-2670.
ROERMOND TRUCK SERVICE CENTER B.V., Mijnheerkens 16, tel. 046-527000.
SCHINNEN AUTOBEDRIJF KEES, Dorpsstraat 64, tel. 04493-1721.
SITTARD TRUCK SERVICE CENTER B.V., Bergerweg 63, tel. 046-527000.

06-lijnen

Adressen
Ze vertellen wat over zichzelf, geven hun adres en telefoonnummer, wachten dat jij ze belt, 100 cpm.
06-96.74

Perverse sex met jonge vrouwen
06-340.340.90
f 1,- p.m.

Rijpe vrouwen willen met jou een live sexgesprek! Laat je doorverbinden! 100 cpm
06*96*09

Sex'O'foon
De lekkerste sexcomputer. Toets of draai maar schatjes.
1. Tieners 18 jr./Rijp.
2. Sexdating
3. Gaysex en Dating
4. Sexjackpot...1 gpm.
06-96.06.

Sex"o"foonbox
Live sexen met een lekkere meid!
Bel voor Grieks of Frans! 1gpm. 06-320.329.50

Frans! Grieks! Russisch! Lekker ord.! 75 cpm.
06-320*320*59

(50 cphm) Stoute Evelientje moest nablijven.
Je broekje
uit en bukken, je krijgt straf met de lineaal!
06-340.340.30

Griekse Sex
Lisa draait z. om. 100 cpm.
06-320.325.55

EROX! Heeft de lekkerste vrouwen en meisjes voor een livegesprek met jou. Wij helpen snel. 100 cpm.
06*95*06

(50 cphm) "Waarom moet ik deze brufoefening naakt doen?" vroeg het
Turnstertje
v. 18 jaar. "Als ik nu m'n benen spreid, dan...."
06-340.340.20

Lesbi Lolita 100 cpm
06-320.320.07

Tiener 18 jr. doet 't voor geld, ook Grieks 1 g.p.m.
06-320.329.20

Tienervriendin
06-320.321.10 - 100 cpm.

Grieks Bizar!!! 100 cpm.
06-320.320.06

Nymf Annet!!! 100 cpm.
06-320.320.08

Bij u in de buurt zijn er ook
genoeg meiden
die het bed in willen! Luister voor 50 cphm
06-350.340.77

Vrouwtjes
die zich overdag vervelen zoeken SEXKONTAKT!! Snel en discreet 50 cphm
06-340.320.25

Kom bij Lisa
Ga vandaag nog naar Lisa.... Bel voor afspraak en adres
06-320.324.97 (100 cpm').

Direkt een hete meid
Sexkontakt
06-320.320.55 (75 cpm)

Slippertjes
meisjes zoeken sexkontakt!
06-320.320.36 (100 cpm)

Zoek jij wulpse meisjes?
Superkontakt
06-320.320.44 (100 cpm)

Lady SM 06-320.3
De vrouw sex
Zalig juf. 75 c
06-320.332

Direkt ap
met een leuk meisje
kan en alles mag bij
voor 2. Niet wachte
bel 06-9860 f 1,-

400 meisj
willen direkt kon
06-320.322.11 (75

300 meid
zoeken een heet av
06-320.321.44 (10

Sex voor tw
direkt kontakt met m
en jonge vrouwt
06-320.322.88 (75

Direkt apa
met div. leuke mei
06-320.322.88 (75

Blonde Nat
Broek uit en bukk
06-320.324.11 (75

06-9880
Direkt een leuk meis
de telefoon (100 c

Voor Piccolo'
zie verder pagin

24 T/M 27 SEPTEMBER

FEESTELIJK OPEN HUIS

AUTOMOBIELBEDRIJF ARAN JANSSEN B.V.

VW KOOS VOOR SKODA. WIJ OOK!
Kwaliteit staat centraal bij V en nu ook bij SKODA. Dat p bij ons bedrijf en daarom z wij nu officieel Skoda-deal geworden. Natuurlijk profite u mee. Dat begint al bij o **OPEN HUIS** op 24 t/m 27 s **tember a.s.** Maak een proef en u ontvangt een muzik surprise. Ook aan de kinder is gedacht. Uiteraard wordt o inwendige mens niet vergete

Koopt u tijdens ons **OPEN HUIS** een nieuwe Skoda dan vervullen wij u persoonlijke wens.
(bijv. een open dak, radio/cassettespeler, enz. GRATIS)

ŠKODA Volkswagen Groep
AUTOMOBIELBEDRIJF ARAN JANSSEN B.V.
Haefland 6, 6441 PA Brunssum, Tel. 045 - 25 18 72

er meer voor betaalt. Dus kies je 'n huismerk van C&A.

Canda. Button-down hemd in mini-ruit, katoen/polyester. 35.-

Streephemd in diverse dessins, polyester/katoen. 12.-

New Fast. Gedessineerd hemd, polyester/katoen. 39.-

New Fast. Uni button-down hemd van aangeruwde katoenen twill. 29.-

New Fast. Uni overhemd met dobby-effect, katoen/polyester. 35.-

C&A

TDM 056 B

Vlechtersbedrijf Akkoord
Boschstraat 27, Brunssum

zoekt met spoed

ERVAREN IJZERVLECHTERS
HULP-IJZERVLECHTERS
LEERLING-IJZERVLECHTERS

Sollicitatie na telefonische afspraak
045-254592 tot 13.00 uur

D1678

OOK DIE 50 FOLDERS VERSPREIDEN WE. NET ZO GOED ALS DIE 5 MILJOEN...

Bel Spiral als 't betrouwbaar verspreid moet worden!

Fabrieksstraat 7 5961 PK Horst
telefoon 04709-84222

SPIRAL

Postbus 6094 5960 AB Horst
fax 04709-84333

SCHOON WATER BROODNODIG

Smerige feiten:
Jaarlijks sterven 4 miljoen kinderen onder de vijf jaar aan diarree-besmetting. Bijna 80% van alle ziekten in ontwikkelingslanden wordt veroorzaakt door besmet water.

Het kan anders.
Met één waterpomp of eenvoudige waterleiding ter plekke kan men vele levens redden. SIMAVI maakt daarom jaarlijks vele (drink)waterprojecten mogelijk. Uw hulp is echter onmisbaar.

Vraag de info en het Wereld Water-boekje

Help! Steun ons werk, vraag de informatie.
Er ligt voor u een nieuw Wereld Water-boekje klaar. Over SIMAVI-projecten, het watergebruik in de wereld. Ook héél veel (on)mogelijke feiten over "ons" water.

'IEDEREEN HEEFT RECHT OP SCHOON WATER'

SIMAVI
VOOR MEDISCHE HULP IN ONTWIKKELINGSLANDEN
Spruitenbosstraat 6, 2012 LK Haarlem. Giro 300100





De Rover 600 is gemaakt voor mensen die in hun huidige auto wat persoonlijkheid moeten ontberen. En het daardoor zoeken in een iets te geforceerde styling. In een iets te geforceerd weggedrag wellicht. In de nieuwste Rover kan iedereen zichzelf zijn. Hier is stijl van nature aanwezig. Kwestie van afkomst. En van details. Zoals de chromen lijst rond de nummerplaat achter. De klasse wordt tastbaar in het interieur. Gejakker en gejaag doen hier lachwekkend aan.
Toch, laat daar geen misverstand over bestaan, de verfijnde motoriek heeft minstens zoveel dadendrang in zich als vergelijkbare auto's. Voorzover die er zijn. Een proefrit in de nieuwste Rover kan leiden tot een vakantiereis naar Engeland of Bilbao. In samenwerking met het Brits Verkeersbureau en P & O European Ferries organiseren wij namelijk een Britain is Great-aktie. Wij vertellen u voor of na de proefrit graag alle details. Voor Brits georiënteerde autoliefhebber is een bezoek aan onze showroom deze maand niet alleen de moeite waard. Nee, het is een must!

De nieuwe Rover 600 vanaf 42.900,-

BRITAIN IS GREAT BIJ DE ROVER DEALER T/M 4 OKTOBER.

De Rover 620i is standaard uitgerust met o.a. centrale portiervergrendeling, alarminstallatie, elektrisch bedienbare ramen vóór, snelheidsafhankelijke stuurbekrachtiging, in hoogte verstelbaar stuur, wortelnotehout, getint glas en een neerklapbare achterbank. Genoemde prijs exclusief kosten rijklaar maken. Leaseprijzen vanaf fl. 1.120,- excl. BTW per maand bij 48 mnd/20.000 km per jaar. Prijs- en specificatiewijzigingen voorbehouden.

Autobedrijf Balt B.V., HEERLEN
Kasteellaan 1, Tel. 045-72 15 41

Firma Moorthaemer, SUSTEREN
Oude Rijksweg Noord 16, Tel. 04499-15 49

PIETERS DORTU

TREFPUNT VAN MANNEN MODE

PIETERS DORTU
HERENKLEDING
HEERLEN - MAASTRICHT - SITTARD

DE MOOISTE KARPETTEN
UW INTERIEUR KRIJGT ER KLEUR VAN

Berden meubelen heeft voor u een uitzonderlijk mooie kollektie karpetten samengesteld. MODERN, KLASSIEK OF ROMANTISCH; in een zeer gevarieerde prijsopbouw. De mooiste karpetten, uw interieur krijgt er kleur van.

berden
MEUBELEN
GEGARANDEERD 'T GOEDKOOPSTE IN KWALITEITS MEUBELEN
VENLO-BLERICK, PONTANUSSTRAAT 30 - HEERLEN, PROMENADE 12
ROERMOND, WILLEM II SINGEL 25 - VENRAY, GROTE MARKT 12

KOOPJES WEKEN

PROFITEER NU! BETAAL LATER*
U heeft tot november de tijd!! vanaf 400.-

Teletekst Gratis
teletekst
it's Portable kleurentelevisie
● 37 cm beeldbuis ● on screen display
● 44 voorkeuzezenders
● afstandsbediening
van 579.-
voor 449.-
nu 399.70

Nordland wasautomaat
W 1044
● 1000 toeren ● rvs trommel
● 16 wasprogramma's en E-toets
● capaciteit 4,5 kg wasgoed
● traploos instelbare thermostaat
2 jaar garantie
1000 toeren
van 999.-
voor 799.70

Philips stereo kleurentelevisie met teletekst
● 55 cm beeldbuis
● stereo en teletekst
● afstandsbediening
van 1499.-
voor 1199.-
nu 1099.50

Bauknecht wasautomaat
● capaciteit 5 kg droog wasgoed
● programma-keuzeknop met verloopaanduiding
● traploze temperatuurinstelling tot 95°
● 11 basisprogramma's, wolmerkprogramma
● krasvast werkblad
● type WA 541
van 1399.- voor 1299.50
1000 toeren
Bauknecht Als beste getest

Philips Matchline 100 Hz stereo kleurentelevisie met digital scan en pip
● 63 cm Blackline Super beeldbuis ● 2x40 Watt hifi/stereo met subwoofer ● stereo en teletekst ● 60 voork. zenders
● 2 afst. bedieningen ● picture in picture
P.I.P
MATCHLINE
teletekst
van 3499.-
voor 2699.70

Nordland vaatwasser
VW 122
● 12 couverts ● in hoogte verstelbaar bovenrek ● 6 programma's incl. 2 spaarprogramma's
● geruisarm
2 jaar garantie
van 799.-
voor 699.70

Philips videorecorder
VR 231
● high quality VHS videorecorder
● inclusief scart kabel ● met "easy timer" afstandsbediening te programmeren
Turbodrive
Als beste getest
van 899.-
voor 699.-
nu 649.50

Nordland wasdroger
● grote royale wasdroger voor 4,5 kg wasgoed ● speciaal anti-kreuk progr.
● incl. links en rechts draaiende trommel
2 jaar garantie
van 699.-
voor 499.50

Als beste getest
Akai videorecorder
VSF 360 PDC ● 45 voorkeuzezenders ● 8 programma's 365 dagen
● perfect stilstaand beeld en beeld voor beeld weergave ● 3 koppen
● afstandsbed. met PDC-functies
van 1098.-
voor 789.40

2 motoren
Nordland koel/vriescombinatie
KV 360
● koelgedeelte 250 liter netto
● diepvriesgedeelte 105 liter netto
● invriescap. 8kg / 24 uur
● temp. aanduiding met alarmindicatie
van 1299.30
voor 999.-

Sharp 8 mm videocamera met dubbele lens VL-MX7S
● 3 lux opnamegevoeligheid
● hifi stereo geluid ● voorzien van super groothoeklens en 12x zoom lens ● LCD kleurenzoeker
van 2149.-
voor 1499.70

Nordland diepvrieskast Beste koop Consumentengids
Nordland diepvrieskast
TV 125
● energie-zuinig ● invriescapaciteit 12 kg per 24 uur ● 4 opbergladen
● 125 liter
van 729.-
voor 499.-

Akai mini hifiset MX 90
● CD-speler
● 19 voorkeuzezenders
● dubbel cassettedeck
● 2 x 25 Watt
● incl. afstandsbediening en boxen
van 999.-
voor 699.-

Met Philips cleo UVA-lampen
Babyliss zonnehemel
● 7 lamps ● met Philips cleo UVA-lampen voor 20% sneller bruinen ● met beschermrooster
● timer met automatische afslag
van 699.- voor 599.-

JVC midi hifi-set
W 56 CD
● 2x85 Watt muziekvermogen
● 40 voorkeuzezenders
● electronische equalizer
● CD-speler ● autoreverse dubbel cassettedeck
● afstandsbediening
Nu 400.- voordeel
incl. 3-weg boxen
van 1399.-
voor 999.-

Bosch stofzuiger BBS 2012
● zuigvermogen 1300 Watt ● zuigkrachtregeling ● tweedelige metalen zuigbuis
● 4 voudige hygiëne filtering
● draaitopbevestiging ● automatische snoeroproller
Als beste getest
Nu in 1300 Watt uitvoering
van 389.- voor 279.-

Cresta draadloze telefoon
● 10 geheugennummers
● met digitale beveiligingscode
● intercomfunctie
● laatste nummer herhaling
● goedgekeurd door Min. v. Verkeer en Waterstaat
van 329.-
voor 229.-
nu 185.-

Als beste getest
Philips friteuse
● luxe rechthoekige friteuse
● regelbare thermostaat
● met extra fijnmazige frituurmand ● deksel met vergrendeling
● controle lampje
● inhoud 2,25 liter
van 169.75 voor 149.95

Sony stereo radiocassette-recorder met CD
● shuffle play ● intro-scan en random memory search ● dynamic bass boost
● FM-stereo, MG en LG
van 389.-
voor 329.-
nu 289.50

Samsung digitale magnetron
● digitale uitvoering ● vermogen 800 Watt ● draaiplateau
● 17 liter inhoud
van 399.-
voor 299.-

it's
centrum voor audio, video en electro
it's in Heerlen, Geleenstraat 21.
Naast het stadskantoor

*Informeer naar de voorwaarden in de winkel. Aanbiedingen gelden zolang de voorraad strekt.
it's, de beste keus
Afwijkingen in afbeeldingen, alsmede kennelijke druk- of zetfouten voorbehouden.

OMDAT JE GEWOON TERUGBLAFT NAAR DIE VALSE HOND.

DEZE WEEK STAAT DE DAGBLADBEZORGER EXTRA IN HET ZONNETJE. 20-25 SEPTEMBER, DE WEEK VAN DE BEZORGER.

ZONDER NIEUWE HELDEN IS DE KRANT NERGENS.

06-lijnen

...atis sexkontakt
...-kontakt
...0.32 (100 cpm)

...te meisjes
...cht snel sexkontakt.
...Nu met tel.nr.
...330.66 (75 cpm)

...te vrouwen
...de buurt willen sex-
... 06-9709 (100 cpm)

Nu direkt
...afspraakje met een leuk
meisje (100 cpm)
06-320.322.33

...rekt kletsen
...een leuk meisje!
...330.90 (100 cpm)

Homo
...gebeurd, echt live
...327.01 (100 cpm)
...ige jongens bellen
...rvaren meesters

...M voor 2
...329.99 (75 cpm)

...mokontakt
...je 'n hete jongen?
...330.18 (75 cpm)

...uke meiden
...jou aan de lijn
...330.77 (75 cpm)

Meisjes
...een ervaren vriend
...330.43 (100 cpm)
...vrouwen zoeken

Sexkontakt
...330.80 (100 cpm)

...e vrouwen
...thuis zijn zoeken
...sexkontakt
...330.42 (75 cpm)

...320.326.66
...meiden kontakt voor
...kontakt (100 cpm)

...rekt apart
...een meisje of jongen
...'n heet sexgesprek
...330.81 (75 cpm)

...-sex voor 2
...apart met een heet
...of 'n lekkere jongen
...330.87 (75 cpm)

...mo-jongens
...heet lekker gaan
...330.86 (75 cpm)

Partnerruil
...apart met vrouwen en
...voor 'n hete sexruil.
...330.91 (75 cpm)
06-9586

Porno!
...heet én real-1 Blond-
...2 Girls huisadres
...3 Doe mee Life
...4 F1.-pm.

...6-9588 SM
...ping-1 Heet Grieks-
...homo- Boys-3 Lesb.
...4 De spreekstand-5
...NL.er bij SM 1,-pm
...tegeltjesmeisje ont-
...door 2 plotse knullen
...-350.250.05
100 cpm

...gelijke strijd
...gehuwde vrouw
...in een bizar sexhuis.
...250.55 - 100 cpm
...oude vertrouwde

30+ box
...een praatje of
...meer...
...320.321.31 - 75 cpm

Ruilsexbox
...hete paren die op zoek
...avontuur en nieuwe
...en. 06-320.326.99
100 cpm.

...aar extase
...over de tafel
...2 mannen die haar...
...06-320.329.25
100 cpm.
...je een lekkere knul?

Gay-Dating
...330.95 (75 cpm).
...meiden bellen de

Flirtbox
...330.01 (75 cpm).

...afspraakje
...Vraag haar tel.
...9844 (100 cpm).

...riokontakt
...je twee vrouwen?
...325.04 (100 cpm).

Lady Bizarr Meesteres! De "kat met 9 staarten" en HANDBOEIEN 75 cpm. 06-320*324*68

Callgirls
06-320.325.05 (75 cpm.)

Donkere vrouw met DD-cup. Ze lust je rauw en ze is gek...

op Grieks
1 g.p.m. 06-320.323.46

Sex for Two
Wacht op je beurt voor een live privé beurt.
06-320.370.80 - 75 cpm

VLUGGERTJE:
hete meisjes zoeken sexkontakt. 100 c/m. Bel:
06-9603

Nieuw: plezier voor twee,
direct babbelen
met een meisje
06-9503 (75 cpm).

Vrouwtjes
zoeken overdag sexkontakt
Bel 06-9681 (100 c/m)

06-9665
Hete meisjes willen sex-kontakt met telnr. (100 cpm)

Direkt een meisje.
Druk op de nul voor meer meisjes. (75 cpm).
06-320.322.05.

ALTIJD SUCCES.
Zoek jij een leuke vriend of vriendin? Bel dan de Afspreeklijn. (75 cpm).
06-320.320.33.

Nieuw: 35 plus sexdating.
Volop rijpe vrouwen zoeken snel sexkontakt. (100 cpm).
06-9616.

Nieuw: direct babbelen
met de vrouw
van je dromen
06-320.330.97 (100 cpm).

Gratis sexkontakt, meer dan 400 ondeugende hete meiden. (100 cpm).
06-320.330.45.

Nieuw: direct een kanjer
van een vrouw
aan de lijn.
06-9710 (100 cpm).

Zeker weten,
dat er ook op jou een meisje wacht!
06-320.330.87 (100 cpm).

Hete meisjes in buurt
Limburgkontakt
06-350.210.73 (100 cpm.

Direkt apart
Gay to Gay
Met 'n lekkere knul
...

Homo direkt
Live sex 06-9645
Jackoff direct 06-9785
Afspreeklijn 06-9718
f 1,- p/m.

Live-sex voor 2
Sex direkt 06-9894
Telefoonsex 06-9713
Top sexcontact 06-9635
f 1,- p/m.

(50 cphm). Hij ritste zijn gulp open. "Nee, ik wil het niet met een man", riep hij. "Kom knulletje, doe je strakke broek uit en laat je over me... zakken."
06-340.320.32.

SM Kontakt
bij jou in de buurt!
06-320.325.80 (100 cpm).

Privé-Kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn. 06-9570 (100 cpm).
Lekker babbelen met een meisje in een box (75 cpm)
Bel 06-9580

Flirtbox
voor twee, direct apart met een leuke meid.
Bel 06-9580 (75 cpm).

Thuiskontakt
meisjes bij jou in de regio.
06-320.326.33 (100 cpm).

Homo-direkt-apart.
Direkt kletsen met een hete gay bij jou in de buurt. Bel Gay Privé Limburg. (75 cpm)
06-320.322.75

Genoeg ondeugende meisjes. Ben jij ook op zoek? (100 cpm)
06-9602

Nieuw Nieuw Nieuw
Club Manhattan
U dacht dat u alles al kende, maar dan heeft u onze sexy meisjes nog niet gezien. Geopend van 20.00-02.00 uur. Hoofdstraat 103, Amstenrade. Tel. 04492-5840. Altijd plaats voor leuke meisjes.

Voor relaxen op niveau
** Riversideclub **
Kusjes van onze meisjes Gerda, Manuela, Saskia en Petra. Dijk 2, Ohé en Laak. Pim. 200 mtr. van camping de Maasterp. Open van ma. t/m vrijd. van 14.00-02.00 uur. Telefoon 04755-1654. Leuke assistente welkom.

Hij is gekomen bij Polo's Pretpark
12 TOP MEISJES MET SPECIALITEITEN
☎ 045-228481, zat. van 12-19 uur

Partyservice
Michelle
Escort met veel mogelijkheden. Tev. vrouwen gevraagd. Van 20.00 t/m 06.00 uur. Tel. 045-417205.

Jongens Escort
Limburg
(24 hours)
Telef. 043-25.21.31.

De dienaar lijdt, de meesteres geniet. Ga op je knieën.
S&M 75 cpm.
06-320.332.32.

Escort All-in
045-326191
14.00t/m 04.00 uur 's nachts
06-340.320.20

Jongens Escort
Limburg
(24 hours)
Telef. 043-25.21.31.

Buro Sittard
Met 50 betrouwbare adressen. Ook nieuwe inschrijvingen. 046-523203

Leuke jonge meisjes geven
ontsp. massage
☎ 045-353489

Nieuwe leiding, nieuwe meisjes
Club Paris
Provinciale weg Nrd. 31, Oirsbeek. ☎ 04492-1873

Escort Service
discreet en snel, voor een leuk meisje bij u thuis of hotel, v.a. 12.00 t/m 02.00 uur. Tel. 045-422685.

Candy Privé
intieme sfeer, charm. meisjes. ☎ 045-212616 / 211391.

f 50,- all-in
geen handmass.
Frans tot het einde
045 - 426608

De erotische massage van
Angelique
...uniek. Nu ook met 2 meisjes. 045-311135. Tevens meisje gevr.

Club Levant
Veel nieuwe meisjes aanwezig v. ma.-vr. van 12-24u. Maastrichterstr. 156, Brunssum. Telefoon 045-275199. Meisjes gevraagd.

Peggy Privé
Escort ma.-vr. 11-22.00 uur, wo. tot 19.00u. 046-374393 Nieuwe meisjes aanw. ook DD cup. Tevens meisje gevr.

Nieuw Tanja
en Brigitte 045-254598.

Boys for men
Tel. 043-431846.

Buro Mieke
Discr. bem. 046-748768.

Sandra Privé
Tel. 045-416344.

St. Tropez-Bar
Iedere dag geopend van 21.00 tot 05.00 uur. Putstraat 40, Sittard.

Ramona
Af 10 uur, ook zat. en zond. 045-721759, meisje gevr.

Nieuw privé
Frans zonder, iedere dag geopend. Tel. 043-647571.

Lady "S"
De meesteres voor SM. Tel. 043-636365.

Terug van weggeweest
Boys voor heren
privé en escort ☎ 045-257998.

Diana Escort
045-320323 meisje welkom.

Club Denise
met nwe. meisjes, 12.00-03.00 uur, tevens escort. all-in service, discreet, snel.
☎ 045-413887

Escort José
dagelijks van 16:00-22.00 uur, ook voor afspr. andere tijden. ☎ 045-213540.

Lady Escort
Charmant en discreet.
☎ 045-275262.

EZN (sm) escort
☎ 045-273099.

Wild Boys
Escort. Tel. 045-229156

(Delight) Escort
Tel. 045-22 91 56

LYDIA GIRLS
Helpen U op weg.......
● De wegwerkzaamheden te omzeilen.
Bel elfe: 046-749862, 11.00-23.00 uur
'N UUR VOOR f 125,- GEDURENDE DE BOUW.

...Blank met super CC-borsten vanaf 10-09 ... Melissa bedrijfsleidster van

Nudistische club Sweet Twenty
...jonge hete meisjes naakt rondlopen. Meisjes die dol ... op sex en zelfs onbeperkt van het hoogtepunt willen ... Hete meisjes ruilsex tijdens de orgies door, waar ... voelen en meedoen. a/d bar is onze kennismaking ... met elkaar tongzoenen en zelfs een opwindende ... massage, naaktdansen op zwoele erotische ... Een exotische show is ook nog een kennisma... attractie of liefst één Love-Show (trio-show). Boven ... 1e verdieping zijn de leuke meisjes. Hier is ... kamers te zien. Eerst mee vrijen, kijken of het ... om daarna 1½ uur privé tongzoenen, vrije houding, ... Grieks, Frans. Massage tot het lekkere einde ... een paar maal intiem van het hoogtepunt genieten, ... massage en tongstreel je hele lichaam. Oranjestraat ... te Hoensbroek-Limburg. Station H'broek, 3e parallel zij... naar beneden. Ma. t/m zond. 12.00-02.00 uur. Bij ... de klant koning. In de S.M.-kamer is er iets unieks te ... met wat we daar bieden mogen we jammergenoeg ... mee adverteren. Alleen toegang voor kenners.

TOET DOEG
BUURTRUMOER
Doe er iets aan! De Nederlandse Stichting Geluidhinder helpt bij het vinden van een oplossing voor alle vormen van lawaai in en om huis. NSG, Postbus 381, 2600 AJ Delft.
NSG

Nog meer voordeel met SCHLECKER WAARDEBONNEN
Uw totale voordeel is ƒ 54,00
Waardebonnen zijn in onze filialen verkrijgbaar.

SCHLECKER

SCHLECKER ... modern ... prijsbewust

Advertentie geldig vanaf 22.9.93 t/m 28.9.93 zolang de voorraad strekt
Prijswijzigingen voorbehouden

Persil super 4 kg of color 4 kg
26,79
19.99

SCHLECKER waardebon geldig t/m 6.10.1993
Pampers Phases boy of girl maxi of maxi plus
voordeelverpakking, normaal 42,99
Tegen inlevering van de bon
KORTING 5.00
NU 37.99

Whiskas katte voeding div. soorten, 400 gr 1,99 1.49
Nero Diner 3 kg of krokante brokken 3 kg 5,49 4.49

Tempo zakdoekjes 8 + 2 pak gratis 2,49 1.69
Libresse maandverband div. soorten 4,79 3.99
Zwitsal babyshampoo 300 ml 5,79 4.99

SCHLECKER waardebon
Olvarit puur sap div. soorten, 0,5 liter 1.89
bij aankoop van 2 produkten
KORTING 1.00

AGFA XRG 100 135-36 10.99
DUO- ...
fotoalbum 2.99
Diaraam ... -.69
Diaraam ... 1.49
... -.59

Beek ... Markt 67, Brunssum ... Budel ... Grubbenvorst ... Heiden-Rimmingen ... Kerkrade ... Maastricht ... Roermond ... Schinveld ... Sevenum ... Simpelveld ...

OMDAT JE AF EN TOE ALS EEN NATTE KRANT THUISKOMT.
DEZE WEEK STAAT DE DAGBLADBEZORGER EXTRA IN HET ZONNETJE. 20-25 SEPTEMBER, DE WEEK VAN DE BEZORGER.
ZONDER NIEUWE HELDEN IS DE KRANT NERGENS.

VOGELZANG'S SUPERVOORDEEL
ONZE WINKEL STAAT ER VOL MEE.

● BLAUPUNKT
200,- voordeel
BLAUPUNKT RTV 655 VIDEORECORDER
Eén videorecorder met optimale kwaliteit en eenvoudig bedieningsgemak. Uitgevoerd met 4 koppen, audio dub, automatische koppenreiniging, NTSC weergave. Volledig met kombi af-standsbediening voor programmering. Afstandsbediening inklusief leespen.
Oude Vogelzangprijs 999,-
VOGELZANGPRIJS 799
Of in maandelijkse termijnen.

● BLAUPUNKT
Video 8
Bij aankoop CR 8350 videotas + extra zware accu ter waarde van f 300,- voor f 100,-
BLAUPUNKT CR 8350 (= SONY CCD FX400) VIDEO 8 CAMERA
Met de fader kunt u het beeld vloeiend op laten komen of laten verdwijnen. Dankzij de autolock toets worden alle funkties automatisch geregeld en zijn ze tevens beveiligd tegen vergissingen. Vanzelfsprekend beschikt hij ook over een 10x zoomlens met macro. Dankzij de instelbare sluitertijd van 1/4000ste seconde legt u zelfs snel bewegende voorwerpen haarscherp vast. Met de program AE funktie staan alle funkties direkt optimaal ingesteld voor het maken van een portret- of sportopname. Alle nodige informatie kunt u duidelijk aflezen op het LCD display. Kompleet met accessoires en afstandsbediening.
Oude Vogelzangprijs 1999,-
VOGELZANGPRIJS 1499
Of in maandelijkse termijnen.

NOKIA
's Morgens kopen, 's middags bezorgen 's avonds kijken!
55 cm
NOKIA 5532 VT KLEURENTELEVISIE
De studio line in mobiel formaat. 55 cm black planigon beeldbuis, geïntegreerde draaggreep, teletekst. Inklusief handige afstandsbediening. Zeer goede prijs/kwaliteit verhouding.
Oude Vogelzangprijs 1199,-
VOGELZANGPRIJS 899
Of in maandelijkse termijnen.

PHILIPS
500,- voordeel
PHILIPS CDF 190 CD SPELER + FOTO CD SPELER IN ÉÉN
Speelt normale audio CD's uitstekend af. Daarnaast kan deze speler bij aansluiting op een TV uw foto's laten zien. Op een foto CD passen 100 foto's van uitmuntende kwaliteit. Deze kunnen automatisch afgespeeld worden met instelbare kijktijd. De volgorde van/zowel foto's als muziektitels is vrij te programmeren. Eén foto is 2 x vergroot in te zoomen. Hoofdtelefoonuitgang. Afstandsbediening.
Oude Vogelzangprijs 899,-
VOGELZANGPRIJS 399
Of in maandelijkse termijnen.

COMPAQ
Kleurenmonitor
COMPAQ PROLINEA 3/25 ZS 386 SX PC
40 MB HD, 2 MB intern, inkl. kleurenmonitor.
Oude Vogelzangprijs 2495,-
VOGELZANGPRIJS 1995
Of in maandelijkse termijnen.

● BLAUPUNKT
's Morgens kopen, 's middags bezorgen 's avonds kijken!
Stereo
70 cm
BLAUPUNKT IS 70-31 VT STEREO KTV
Vlakke 70 cm black matrix beeldbuis, 50 voorkeurzenders, eenvoudige menuprogrammering, on screen display, zenderindentificatie, sleeptimer, kinderslot, stereo geluid met 2 x 15 Watt vermogen, Scart en hoofdtelefoonaansluiting, teletekst. Zeer zuinig in energieverbruik.
Oude Vogelzangprijs 1699,-
VOGELZANGPRIJS 1599
Of in maandelijkse termijnen.

PHILIPS CD-i
Nú CD-I onder de 1000 gulden!
PHILIPS CDI 210 SPELER
CD-I kombineert stilstaande en bewegende videobeelden, topkwaliteit geluid, grafische beelden en tekst. Uw huidige muziek compact discs kunt u eveneens afspelen via CD-I. Na omzetting op CD-I worden uw foto's haarscherp vertoond via het TV-scherm. Een groot assortiment interaktieve compact discs is reeds voorhanden. Variërend van kunst & cultuur tot educatie en spelprogramma's voor kinderen. Nu tijdelijk met gratis encyclopedie op CD-I.
Oude Vogelzangprijs 1299,-
VOGELZANGPRIJS 999
Of in maandelijkse termijnen.

YUPITERU
Scanner met SSB ontvangst
YUPITERU MVT 7100 POCKET SCANNER
De nieuwste onder de pocket scanners met een superwide/SSB band. Nu ontvangst van 530 KHz tot 1650 MHz zonder hiaten. Tien gebruiks programmeerbare zoekpatronen. 1000 kanalen, multifunktionele display en keyboard.
VOGELZANGPRIJS 949
Of in maandelijkse termijnen.

OPENINGSTIJDEN: MA. 13.00-18.00 UUR, DI. T/M VR. 09.30-18.00 UUR, ZA. 9.30-17.00 UUR. KOOPAVOND TOT 21.00 UUR.
hi-five

VOGELZANG
Daar kun je niet omheen

EINDHOVEN: HERMANUS BOEXSTRAAT 32. HEERLEN: AKERSTRAAT 19. SERVICE-AFD. EN INBOUWSTATION: KRUISSTRAAT 12, HEERLEN. MAASTRICHT: HET BAT 2 (BIJ DE SERVAASBRUG AAN DE MAAS).

We hebben 'n Gouwe ouwe van de plank gehaald.

ah Goudse overjarige kaas 48+, vers van 't mes, kilo ~~21.90~~ 16.90

ah Goudse oude kaas 48+, vers van 't mes of vacuüm verpakt, kilo ~~17.90~~ 12.90

ah Goudse extra belegen kaas 48+, vers van 't mes of vacuüm verpakt, kilo ~~16.20~~ 11.20

ah Volkoren bolletjes, verpakt, 6 stuks ~~1.95~~ 1.69

Boerenkrentenmik met spijs, krenten en rozijnen, verpakt ~~5.35~~ 3.99

Lu Schollertje of Lu Schollertje hazelnoot, dubbelpak à 300 gram ~~5.98~~ 4.49*

Uit de bedieningsafdeling: Schwarzwalderschinken, 100 gram ~~3.59~~ 2.99

ah Zalmmoten, verpakt 2 stuks, 100 gram ~~3.79~~ 3.29

Venz chocoladehagel, melk, puur (3.09) of caramel (3.19), doos 400 gram 2.79

Calvé pinda choco (2.99) of **pindakaas met noten** (2.89), pot 350 gram 2.49

ah Roomboter amandelstaaf, doos 250 gram ~~3.99~~ 2.99

ah Roomboter stroopwafels, pak 10 stuks ~~3.45~~ 2.79

Punica vruchtennectar, diverse smaken, fles 1 liter ~~1.99~~ 1.79

Croky chips, naturel, paprika, Bolognese of Catalana, zak 200 gram ~~1.89~~ 1.59

ah Geconcentreerde tomaten-, kippe- of groentesoep, blik 0.46 liter ~~1.49~~ 1.09

2 halen, 1 betalen: ah Saksische leverworst, 2 stuks à 120 gram 1.09

Mondétour, 'n droge, rode of witte wijn uit de Bordeauxstreek, fles 0.75 liter ~~6.95~~ 5.95

Los Molinos Valdepeñas, 'n droge volle rode wijn uit Spanje, fles 0.75 liter ~~4.95~~ 3.95

Knorr tomaten-, kerrie-, kaas- of witte saus, zakje ~~1.45~~ 99

Knorr wereldgerechten, diverse soorten, pak Nú 3.39

ah Brie 45+, pakje 200 g (4.15) of **ah Camembert 45+**, doosje 250 gram ~~4.69~~ 3.69

Onze Goudse kazen laten we rijpen zoals ze eigenlijk al eeuwen rijpen; vooral langzaam en vooral rustig. De kazen liggen in onze eigen pakhuizen, waar ze om de week heel voorzichtig op hun andere zij worden gelegd. Na 7 maanden is de kaas extra belegen. Na minimaal 12 maanden is-ie oud. En na minimaal 18 maanden (anderhalf jaar dus!) hebben we een echte Goudse overjarige. En dat is typisch een kaas voor mensen die van uitgesproken pittig houden.

Conimex Boemboe Nasi Goreng of Bahmi groenten, duopak ~~2.70~~ 2.19*

ah Chipolata-, appel/kaneel- of bosvruchtenvla, pak 1 liter ~~3.09~~ 2.59

Hamlappen, verpakt, 500 gram ~~8.49~~ 5.99, kilo ~~15.99~~ 10.99

Runderbraadworst, 100 gram ~~1.39~~ 1.19

ah Kipdrumsticks gekruid, ca. 1400 gram 9.99

Witte druiven 'Italia', kilo 2.50

Spruiten, net 450 gram 69

Spontin, vruchtenlimonadesiroop, diverse smaken, bus 0.75 liter ~~5.55~~ 4.95

Dash Color of **-Ultra**, pak 2 kilo ~~16.85~~ 14.99

B&B shampoo of crèmespoeling, diverse soorten, 2 flacons à 300 ml ~~4.90~~ 3.69

Studio Line Gel, -Spray of -Mousse, superstrong of strong, bus ~~7.95~~ 5.95

ah Keukenrollen, met beertjes gedecoreerd, pak 2 rollen ~~2.39~~ 1.79*

Heineken Bier, krat 24 flesjes à 0.3 liter 18.59
Win twee van de 1000 kaarten voor de Heineken Night of the Proms (zie de kaart op het krat)*.

Grote Begonia's, Potchrysanten of Kaapse Violen, per stuk 7.95*

Sparen voor Suske en Wiske ontbijtbordjes en schaaltjes.
U kunt weer 9 weken lang sparen voor leuke Suske en Wiske bordjes en schaaltjes.
Spaarzegels vindt u op alle AH zuivelpakken (behalve volle- en halfvolle melk, slagroom en de kleine Suske en Wiske verpakkingen). Bij inlevering van een volle spaarkaart en f 6.95 kunt u kiezen uit twee Suske en Wiske bordjes of schaaltjes of met een fruitmotief.

AH Servicelijn: bel gratis 06-0305.
De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat.
Reclameprijzen gelden t/m zaterdag 25 september a.s.
* Zolang de voorraad strekt.



38.22.93

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.

ALS U TOCH BEZUINIGT, DOE HET DAN IN STIJL.



U RIJDT AL SEAT TOLEDO VANAF F. 29.995,-.

Als u bezuinigingsplannen heeft moet u eens met de Seat dealer gaan praten. Grote kans dat hij u enthousiast weet te maken voor één van de Toledo Aktiemodellen. Zoals de Toledo Sport, de GL Class of de CL Class. Stuk voor stuk ongelofelijke auto's. Voor bijzonder plezierige prijzen. Met ruim voldoende vermogen. En een verrassend laag verbruik. Met meer dan voldoende bagageruimte, gemakkelijk toegankelijk via de vijfde deur. En dan hebben we het nog niet eens over de ongelofelijke inruilprijs die de Seat dealer op dit moment voor uw huidige auto over heeft.

SEAT TAMELIJK ONGELOFELIJK

Consumentenprijzen inclusief BTW, exclusief kosten rijklaar maken. Afgebeeld Toledo GT. Lease vanaf 799,- ex. BTW. Wijzigingen voorbehouden. Aanbiedingen gelden zolang de voorraad strekt. Importeur Pon Car b.v., Leusden, tel.: 033-951550.

VAN ELKE KINDERE KUNNEN ER 2 NAA SCHOOL

LATEN WE 3 VAN MAKE

Kansloze kinderen kunt u kansrijk maken een tientje per maand 'Laat ze Leren'-program van Terre des Hommes uw hulp kunnen ze school en een zelfstan toekomst opbouwen.

TERRE DES HOMMES HELPT KINDEREN VE

Stort uw eerste op giro 25 25 25 ten van Terre des Homm Den Haag, onder ve ding van 'nieuwe don Laat ze Leren'. giro 25

terre des hommes

nkg nationale ko voor mensen m verstandelijke han

Giro 11 Bank 70.70 t.n.v. Stichting